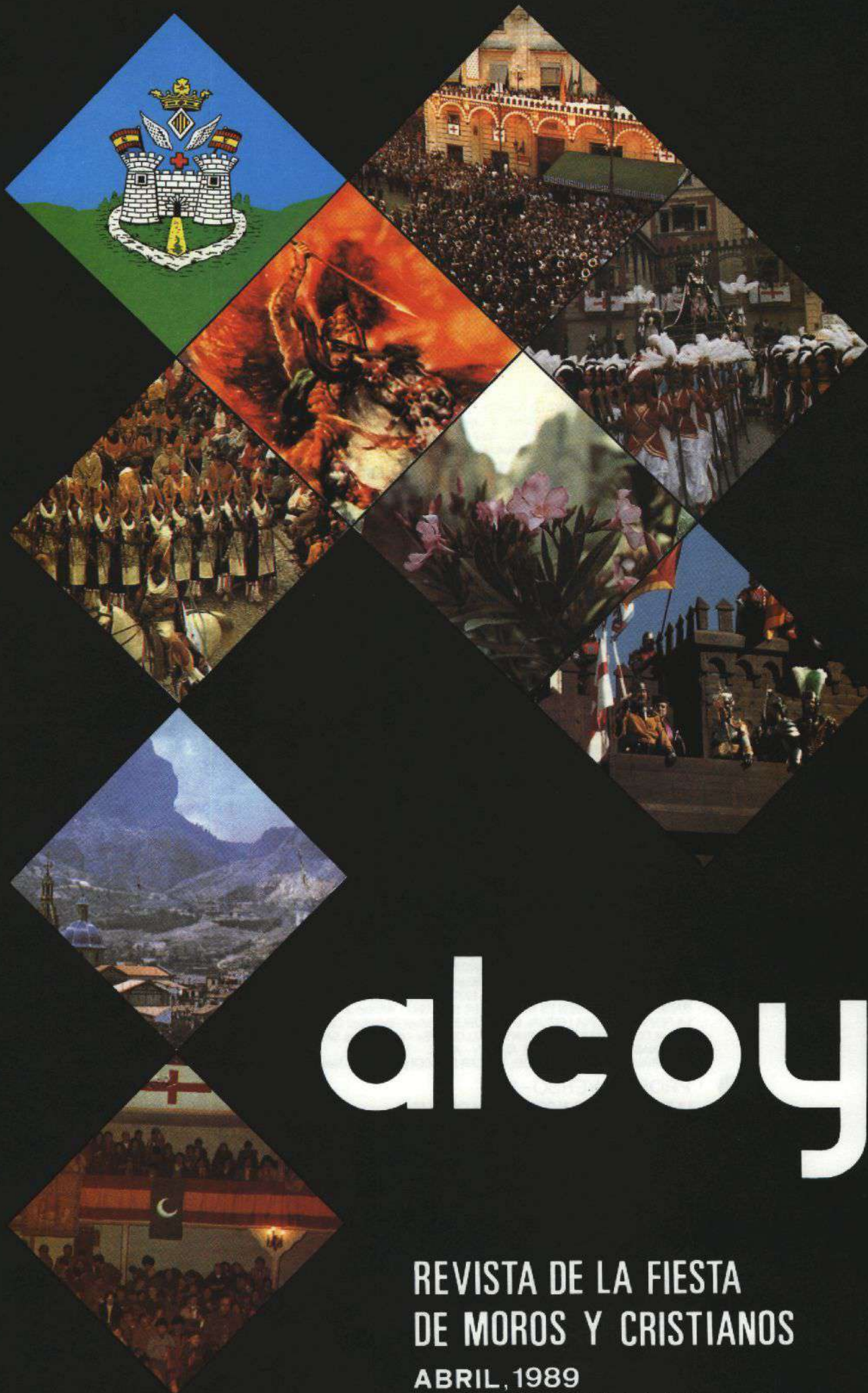




FIESTAS DE SAN JORGE MOROS Y CRISTIANOS
ABRIL 1989 **DE INTERES TURISTICO INTERNACIONAL**



alcoy

REVISTA DE LA FIESTA
DE MOROS Y CRISTIANOS

ABRIL, 1989
de interés turístico internacional



umario

I APERTURA - 3

ALCALDIA - José Sanus Tormo. Alcalde de Alcoy
EDITORIAL - Junta Directiva de la Asociación de San Jorge
VICARIO - Jesús Rodríguez Camarena. Vicario de San Jorge

II ESTO FUE 1988 - 8

MEMORIA DE ACTIVIDADES - Vicente Carbonell Pastor
CRONICA DE LA FIESTA - Adrián Espí Valdés
CONCURSOS FESTEROS
50 EDICIÓN DE LA REVISTA DE MOROS Y CRISTIANOS
LA MUJER Y EL NIÑO EN LA FIESTA
ASAMBLEA GENERAL DE LA ASOCIACION DE SAN JORGE
NECROLOGICAS

III SAN JORGE - 52

«SANT JORDI EN TIRANT LO BLANC» - Irene Cortés Company
DE RE PHILOLOGIA GEORGIANA - F. Jordi Pérez i Durá
A LA VISTA DE UN CENTENARIO - José Bartolomé
SANT JORDI EN LES FILAES - José M^a Segura Martí

IV EVOCACION Y PROTAGONISMO DE LA FIESTA - 65

25 AÑOS DEL CONCURSO DE COMPOSICION DE MUSICA FESTERA - Jaime Lloret
FRANCISCO SATORRE MIRALLES - Francisco Satorre Calatayud
OPINION DE TEODORO LLORENTE SOBRE ALCOY Y SU FIESTA - Ismael Peidro Pastor
UNA FIESTA OLVIDADA - Alfonso Carbonell Miralles
DEL ALCOY MUSICAL - Ernesto Valor Calatayud
FILA MASEROS: EFEMERIDES UNICA - Rafael Cerdá
BODAS DE ORO FESTEROS - Jorge Peidro Pastor
EL CABALLO COMO ELEMENTO INDISPENSABLE DE LA FIESTA - Arancha Revert Romá
UNA PAGINA DE LA PICADESCA COMO POSIBLE ANTECEDENTE DE NUESTROS MOROS Y CRISTIANOS - Antonio Revert Cortés
UNA BANDA VETERANA - Ernesto Valor Calatayud
DON VICENTE BALAGUER, UN HOMBRE DE FE - Enrique Luis Sanus Abad
GREGORIO CASASEMPERE JUAN. IN MEMORIAN - Ernesto Valor Calatayud
UNA EMBAJADA SINGULAR - Joan Vicent
LA FIESTA Y EL RUIDO - Ramón Micó Martínez
HERMANAMIENTO DE ASOCIACIONES - Juan Bta. Miró Agulló
UN HITO EN LA HISTORIA DE LA FIESTA. 1839, PRIMERA REGLAMENTACION Y PRIMER ACTA - Eduardo Segura Espí
SANTACREU, VALLS, BITO Y VALOR, CUATRO AUTORES PARA UNA HISTORIA - Floreal Moltó
TRES COSAS DE LAS FIESTAS DE SAN JORGE - Rafael Coloma
BLANCA Y RADIANTE - Pepa Botella
150 AÑOS DE EMBAJADAS - Antonio Castelló Candela
JUSTIFICACION DE UNA ALFERECIA - Rogelio Vaello Lloréns
FOTOS CAMP - CHANOS - ALMOGAVARES

V ALCOY. SU IMAGEN Y SU HISTORIA - 112

ESTUDIOS SOBRE RELIGIOSIDAD IBERICA (I) - Lucía Ferrándiz Payá
«SAKAR-ISKER» - Juan A. Sempere Martínez
JOANA I L'ALCAVOT. UN PROCÉS - Josep Torró i Abad
EL REI MARTI, 1^a SENYOR PER TERCERA VOLTA DE LA BARONIA D'ALCOI - Ricard Baró i Armiñana
LA DECEPCION DEL AUTOR DE LA «CENTURIA» - Rogelio Sanchis Guamer
ELS MASOS ALCOIANS A INICIS DEL SEGLE XVII - Lluís Torró
AQUELLOS AÑOS EN QUE NO HUBIERON FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS - Federico Rubio Gomis
UN DOCUMENTO DE 1790 - Julio Berenguer Barceló
L'ADQUISICIO DELS EDIFICIS-CONVENTS DE SANT AGUSTI I SANT FRANCESC - Josep Lluís Santonja
UNES PILETES D'AIGUA BENEIDA DE L'ESGLÉSIA DE SANT JORDI - Josep M^a Segura Martí
UN FACTOR DECISIVO EN EL DESARROLLO ECONOMICO DE LA CIUDAD DE ALCOY - Juan Manuel Dávila
LA CIUDAD DE ALCOY, CAPITAL COMARCAL - José Costa
«LA BANCA DELS VICENS» - Juan J. Gisbert Cortes
LA CONSTITUCION REPUBLICANA DE 1931 EN LA PRENSA ALCOYANA (III) - Rafael Hernández Ferris
RADIO ALCOY TAMBIEN ES HISTORIA (II) 1933-1947 - Alfonso Jordá Morey
LA FESTA, MEMORIA I RITUAL D'UN POBLE - Manuel Rodríguez Castelló
«EN ALCOI, EL MES BOVO APANYA RELLONGES» - Isabel Clara Simó
«PAGINAS DE LA HISTORIA DE ALCOY» - A.C.C.
MATERIALS PER A L'ESTUDI DEL PARLAR D'ALCOI (IV) - Josep Tormo Colomina

VI PROSA Y VERSO - 169

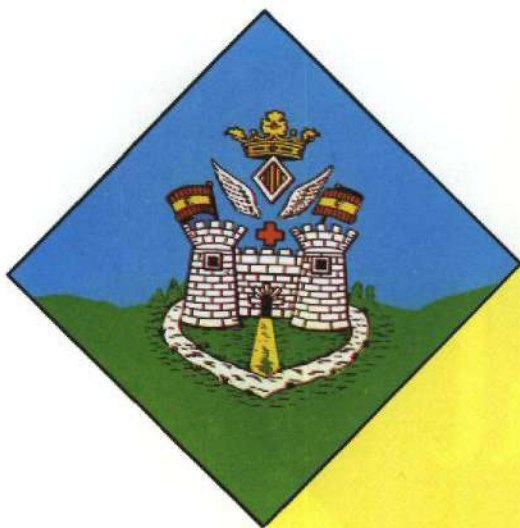
LA INMORTAL FIESTA ALCOYANA - José Cuenca Mora
FANTASIAS FESTERAS - Antonio Candela
COM EL LLUM D'UNA SAGETA - Josep Sou
L'ITINERARI LLUMINÓS - Joan Valls
DESFILE DE LA CREUETA - Luis Romay G. Arias
PER ALCOY I PER SANT JORDI - Armando Santacreu Sirvent
UN XIQUET LLANERO - Antonio Calero Picó
QUAN LA DISTÀNCIA NO ÉS L'OBLLIT - Vicente Manuel Sánchez Gas
EVOCACION DE TRES POETAS FESTEROS DE FINALES DEL SIGLO XIX - Adrián Miró
ELOGI DELS J. V. - Jordi Botella
GLOSAS FESTERAS - José Antonio Blanes
AÑO DE CARGO - Rogelio Vaello Vaño

VII MISCELANEA - 187

GACETA FESTERA
MIL COLABORADORES EN 50 AÑOS
FILAES DE CARGO

VIII GUION DE ACTOS - 195

COMISION DE LA REVISTA, PROPAGANDA Y PUBLICACIONES. DIRIGE: MIGUEL JOVER PEREZ. MAQUETADO: RAFAEL GUARINOS
BLANES. PORTADA: ARJONA. REPRODUCCIONES: ESTUDIOS GRAFIART, S.A. IMPRIME: ARTES GRAFICAS ALCOY, S. A. SAN ELOY, 17.
TELS.: 552 33 11 - 552 34 96. 03800 ALCOY. DEPOSITO LEGAL: A-110-1989



I apertura

- 4 ALCALDIA - *José Sanus Tormo. Alcalde de Alcoy*
- 5 EDITORIAL - *Junta Directiva de la Asociación de San Jorge*
- 6 VICARIO - *Jesús Rodríguez Camarena. Vicario de San Jorge*

alcal día

Abril, teñido de sol cenital y acariciado, muy suavemente, por la brisa mediterránea, nos mueve el espíritu colectivo de la fiesta. Una mañana, una tarde o bien un sigilo de horas dulces para la ensoñación, para acariciar la quimera, para reproducir las imágenes de la infancia en el límpido paramento de los cristales alborozados por la alegría. Una perpleja continuidad de fotogramas, vividos desde lo profundo, lucha por conquistar, alegremente, la realidad. El gozo del abrazo de aquello que conocemos intemporal y que presumimos se encasta, con la fuerza de lo íntimamente vivido, en el fiel regazo de la memoria.

Y no es la fantasía un quiebro de raíces en la entraña de la tierra. Es la canción que surca victoriosa el ámbito cordial de la elocuencia para posarse, sobre la ternura compartida de la tradición. No caben denuestos ni defecciones, tan sólo la nostalgia del pregón inveterado que habla de abrazos y de caricias y de sentimientos de reciprocidad. Así la queremos, la fiesta. Así la queremos y, más aún, la necesitamos. Puro aliento en el camino sin desmayos. Afectos de tránsitos ansiados.

La historia se hace vida en abril. Nos procura idiomas de concordia ilustrando de verde esmeralda los campos, nuestros campos y montañas.

La ilusión frenética, hechiza los contactos de la realidad, partiendo de convicciones construidas por la solidaridad y la reflexión.

Fecundos resultan la fragilidad y el mito; la segura pertenencia al tronco de una estirpe que ama, lucha y felicita en la seguridad de alcanzar los espacios preciosos de la inspiración.

El color, la abundancia de las formas y la generosa perpetuación de los símbolos habrán de satisfacer, ampliamente, la inequívoca voluntad de saludar la fragancia renovada de nuestra fiesta grande; la singular presencia abrileña de nuestros Moros y Cristianos.

José Sanus Tormo
Alcalde de Alcoy

Un año más en la primavera recién estrenada «Nostra Festa ja cridant-nos està», con la misma ilusión, con el mismo deseo de todo un pueblo en honrar a su Patrón San Jorge y en revivir aquellos hechos de 713 años ha, en los que Alcoy tomó conciencia como tal y se agrupó alrededor de la figura de San Jorge para defender sus vidas y haciendas.

Este pueblo que posee un patrimonio de incalculable valor: sus gentes, que se afanan día a día para poder subsistir a fuerza de trabajo e imaginación, también es agradecido y quiere hacer un alto en ese camino cotidiano del trabajo, para renovar la promesa que nuestros antepasados hicieron en la primavera de 1276. Promesa que, no por repetirse año tras año, tiene menos fuerza entre los alcoyanos; continúa con la misma vigencia con que sentimos y celebramos nuestras fiestas. Vivencia auténtica e intensa de todo un pueblo que se prepara durante el transcurso del año para culminar en estos tres días en una explosión de alegría, color, luz y sobre todo en un respeto a nuestras tradiciones.

Y tradición no es sinónimo de inmovilismo. Hay una renovación continua en la forma de nuestra fiesta, y este año en ese esfuerzo constante de superación tanto por parte del Ayuntamiento, como de la Asociación, les filaes de cargo y de todo fester y alcoyano, intentamos que se desarrollen con mayor brillantez si cabe que las anteriores. En eso tenemos puesto todo nuestro empeño y como prueba tendremos la inauguración de la nueva «Enrramà» que contribuirá al mayor esplendor de nuestra fiesta.

También quisiéramos hacernos eco del 750 Aniversario de la Conquista de Valencia por el Rey D. Jaime. Alcoy ha demostrado a través de su historia que siempre ha considerado al rey aragonés como el fundador de nuestro pueblo y es por ello un personaje importante en nuestra fiesta como expresión de un sentimiento de valencianía arraigado en todos nosotros.

Para finalizar el deseo ardiente de que disfrutemos todos los alcoyanos de unos días de alegría y que se exterioricen en una auténtica convivencia y unión de todo un pueblo que mira el futuro con esperanza.

La Junta Directiva

Vicario

Queridos amigos:

De todos es notoria, sin duda alguna, mi bisoñez como Vicario de la Asociación de San Jorge; por lo que quiero, en primer lugar, agradecer sinceramente a la Junta General y a todos los asociados, la cariñosa acogida que me han brindado, así como la paciente y valiosísima información que sobre la fiesta y el mundo festero, en todo momento me han proporcionado.

También, aún a riesgo de resultar tópico, no quiero seguir adelante sin deseáros a todos los alcoyanos la conveniente y necesaria felicidad celebrativa en estas incomparables fiestas patronales en honor de San Jorge Mártir.

Es evidente el carácter representativo y emblemático que poseen nuestras fiestas, no sólo de la historia religiosa y cultural de Alcoy, sino también del talante y condición de sus gentes. La fiesta entera está repleta de símbolos que son realidad y realidades que son símbolo del sentir de un pueblo que se agrupa en hermandad para defender y difundir con orgullo su identidad histórica.

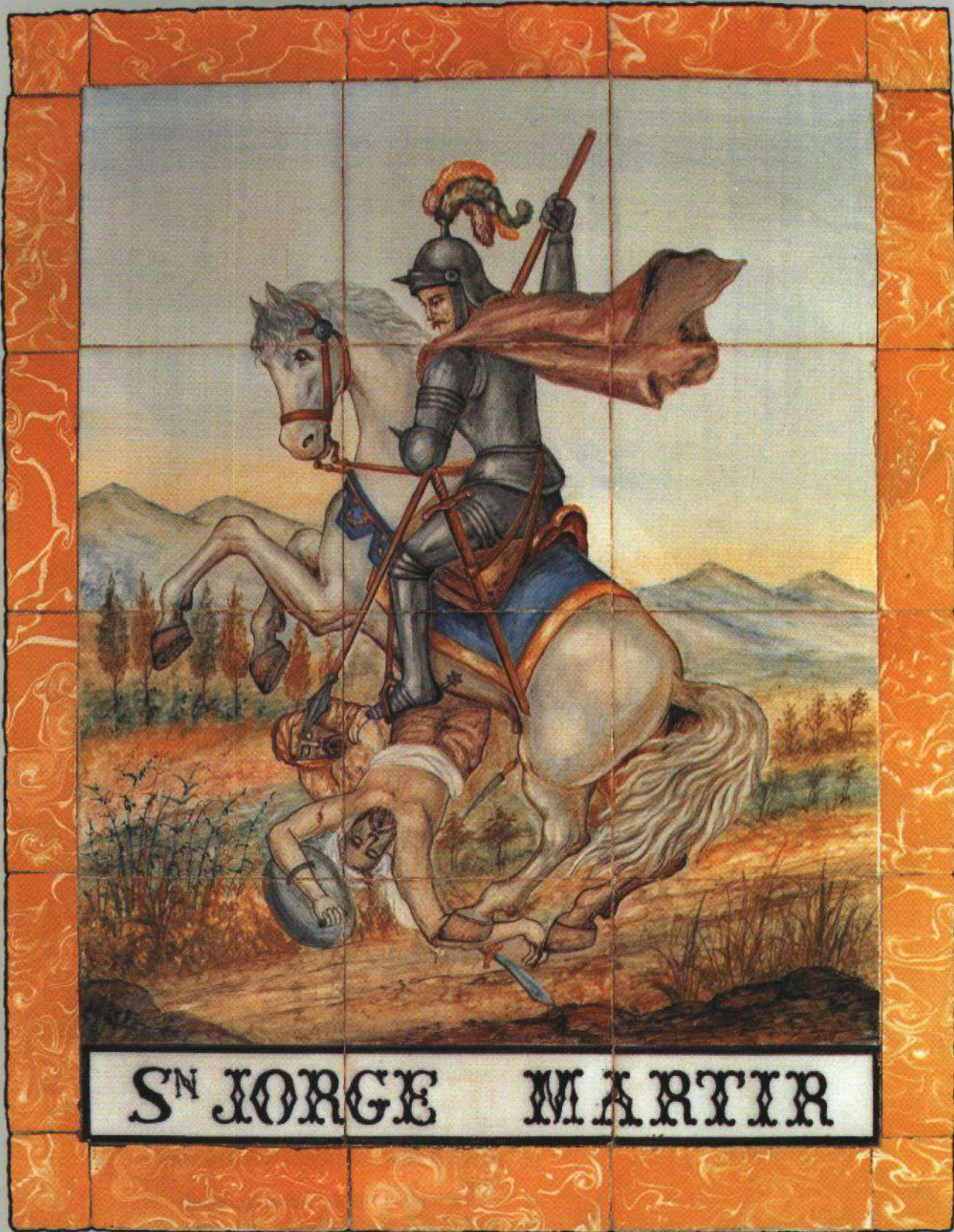
Es deber de todos, por lo tanto, el procurar que esos símbolos festivos que expresan realidades vitales de nuestro pueblo, permanezcan siempre repletos de contenido, intentando constantemente hacer realidad en nuestra vida cotidiana los valores humanos y religiosos que dichos símbolos representan.

Es difícil encontrar testimonios auténticos de fidelidad a las raíces históricas de un pueblo y más difícil todavía, mantener la memoria colectiva en el patronazgo de sus fiestas, en un mundo que, deslumbrado por el desarrollo tecnológico y el ultracentismo, descuida valores humanos fundamentales.

Por eso mismo, porque nuestra fiesta resalta y mantiene ese valor ancestral y auténtico, es por lo que ha conseguido siempre el reconocimiento y la valoración positiva de todos cuantos nos visitan.

Así pues, conscientes de que son el paradigma del sentir y el vivir de los alcoyanos, dispongámonos todos a vivir y sentir con la mayor profundidad posible lo que en estas fiestas en honor de San Jorge, una vez más, nos disponemos a celebrar.

Jesús Rodríguez Camarena



Reproducción fotográfica: J. Romero

Al conmemorar el 150 aniversario de la primer acta de la Asociación de San Jorge, reproducimos un azulejo que, en aquellas fechas, presidía las reuniones de los entonces Directores de la Fiesta en el Hort de Sant Jordi.

(Gentileza de los familiares de D. Francisco y D. Roque Espí Picher).



Il esto fué 1988

- 9 MEMORIA DE ACTIVIDADES - *Vicente Carbonell*
Pastor
- 15 CRONICA DE LA FIESTA - *Adrián Espí Valdés*
- 34 CONCURSOS FESTEROS
- 45 50 EDICIÓN DE LA REVISTA DE MOROS Y CRISTIÁNOS
- 46 LA MUJER Y EL NIÑO EN LA FIESTA
- 48 ASAMBLEA GENERAL DE LA ASOCIACION DE SAN JORGE

MEMORIA DE ACTIVIDADES

INTRODUCCION

Cuatro años determina el Estatuto como tiempo en el que, aunque no de forma improrrogable, deben permanecer las personas en los cargos de la Junta Directiva y, como Carta Magna rectora de colectivos humanos, de forma sabia y acertada.

Así pues, estos actos componen los últimos que me corresponden realizar y, ésta entonces, mi cuarta y última redacción y lectura de la Memoria de Actividades.

Vine a esta casa solo y joven, tal vez demasiado joven, y salgo con muchos amigos e incluso casado. Es ésta sin duda una gran casa, es la Casona alcoyana, tan singular y generosa como el corazón del festero en el día del Patrón.

Y paso a relatarles —siempre en síntesis y a modo informativo por no cansarles— de los múltiples acontecimientos que la Entidad, en el fiel cumplimiento de sus fines, ha desarrollado, intervenido o auspiciado durante el pasado año.

I.—LA ASOCIACION DE SAN JORGE Y SUS FINES

a) EL CULTO Y DEVOCION A SAN JORGE Y SU TEMPLO

Este Templo que este año vio cómo se restauraba la ornacina del Relicario, se limpiaba el «Chicotet» y el propio relicario —delicadamente por las hermanas del Santo Sepulcro— se reparaba su cubierta y la de las dos torres que lo señalan, facilitando los accesos a estas techumbres; se restauraban, asimismo, los candelabros que lucen al pie de la imagen de San Jorge ecuestre; de las andas y de los cuatro brazos que la iluminan —salvándolas de su empeñada vejez—; y como, en fin, se acristalaba la torre que no tiene campanas; este templo que ha visto cómo su vecino del Santo Sepulcro dedicaba una de las cristaleras de la claraboya central al Santo Jorge —por donación de la Asociación—, este templo digo, ha cobijado como todos los años las sucesivas y puntuales muestras de devoción de los alcoyanos —festeros y no festeros.

Y como siempre, desde enero, en la adoración del Niño Dios en la festividad de los Reyes Magos, así como diariamente a las 10'30 horas con la celebración eucarística. Y, así también, mensualmente, los días 9, en conmemoración del penitente Casimiro Barello Morello. Corriendo a cargo de las filas la organización mensual de la conmemoración del 23, que en este año fluctuaba hacia antes o después para así hacerlo coincidir con viernes o sábado y conseguir mayor concurrencia.

Después ya, en abril, el domingo 10, con la celebración eucarística a las 8'30 horas en que toman su Primera Comunión «glorierets», se inicia el ejercicio especial diario de las 10'15 horas que se extiende hasta el mismo día 23.

El domingo 17, el traslado y se inicia el

Solemne Triduo que este año, los días 18, 19 y 20, corría a cargo del Reverendo Sr. D. Rafael Albert Serra, Arcipreste de Alcoy y Párroco de Santa Rosa.

El viernes 22, a las 5'15, como siempre también, la Misa dels Festers, celebrada por cinco sacerdotes, entre los que se encuentra ya el nuevo y reciente Vicario D. Jesus Rodríguez Camarena.

Y el 23, sábado, San Jorge. Tras la recogida celebración de las 8'30 horas y la preciosa procesión «de la mañana» —traslado—, la Solemne Misa Mayor, a las 13'00 —aproximadamente, que nunca se sabe—, veinte sacerdotes coadyuvan al Reverendísimo D. José Vilaplana, Obispo Auxiliar de Valencia.

Terminando, al siguiente día, tras el estruendoso alarido, con la Aparición y la devolución del Chicotet a su templo. Reuniéndose en él, ya con tranquilidad, al martes 26, en recuerdo de los asociados difuntos.

b) FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS

Llegado este punto, como mis antecesores, a fin de no errar en la repetición, he recomendado, como hoy también lo hago, la tranquila y completa lectura de la crónica redactada y leída en Asamblea por su autor, D. Adrián Espí Valdés, en la Revista que se publicará próximamente.

c) CASAL

Esta Casona, que sigue cobijando al Museo Arqueológico Municipal Camilo Visédo, se convierte cada vez más en verdadero centro cultural que sin pretender competir con otros aumenta con el tiempo sus actividades. Sirve de Sala de recitales y conciertos, de habitáculo de ensayos teatrales, de inquietudes museísticas e investigadoras, y un largo etcétera.

• SALA DE MUSICA: Dirigida por el Asesor Musical D. Jaime Lloret Miralles. Movimiento:

ENTRADAS

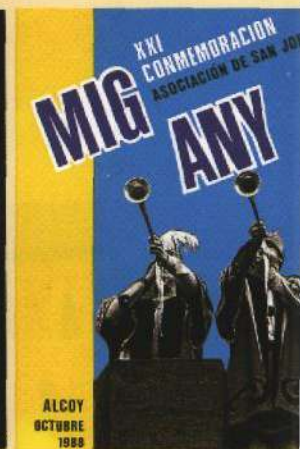
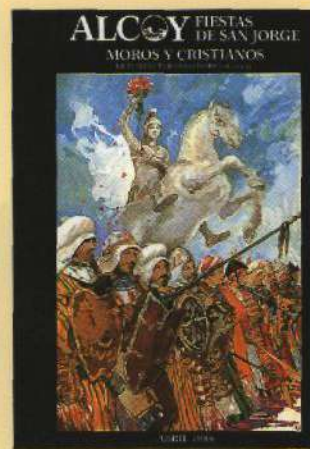
26.01.88. 1 ejemplar de la transcripción para órgano del Himno a San Jorge, de Enrique Juan Merín, según la nueva armonización e instrumentación efectuada por Amando Blanquer. Trabajo realizado por el organista D. Francisco Amaya Martínez. *Procedencia:* Obsequio del Transcriptor. *Motivo:* Encargo Asociación.

27.04.88. 2 video-cassettes con las obras «Nou Cadires y una androna» y «Foraster de Alcoy», según la interpretación efectuada por el cuadro artístico de la Asociación con motivo del XXV Aniversario de su Fundación. *Motivo:* Obsequio.

02.05.88. 1 Ejemplar completo (partitura y material para Banda) del poema sinfónico «Paisajes de la Reconquista» de Rafael Alcaraz Ramis. *Procedencia:* Del propio autor. *Motivo:* Obsequio.

04.05.88. 250 ejemplares completos de la edición de «MORANGOS» y «MARXA DEL CENTENARI». *Procedencia:* Grafispania Ediciones. *Motivo:* Edición Premio del XXIV Festival Musica Festera.

04.05.88. 1 ejemplar completo de la



Reproducción fotográfica: J. Romero

REPORTAJE GRÁFICO
MEMORIA DE ACTIVIDADES
Fotos: J. Romero





AITANA, ROGER DE LAURIA y ALS LIGEROS. *Destino:* Corporación Musical «Primitiva» de Alcoy. *Motivo:* Petición de su Director.

24.11.88. 1 ejemplar de cada uno de: MORANGOS y MARXA DEL CENTENARI. *Destino:* Filà Mudéjares. *Motivo:* Petición Primer Tró.

• BIBLIOTECA: Dirigida por D. Antonio Castelló Candela, Bibliotecario.

Referente a nuestra Biblioteca, podemos decir con satisfacción que su actividad —aunque cíclica— es constante. Las consultas más frecuentes son para documentar tesis o tesinas de estudiantes ya sean de Alcoy o bien de Valencia. Los fondos de la Fototeca y concretamente los que se refieren a temas urbanos de principios de siglo son últimamente los más consultados. Mención aparte merece la edición que para conmemorar el 150 Aniversario de la edición del primer texto de nuestras Embajadas publicó esta Asociación bajo la dirección de nuestro Bibliotecario Antonio Castelló Candela. Como de verdadera obra de arte de la imprenta alcoyana ha sido calificada desde diversos medios.

• MUSEO. Dirigido por el Ponente de Casal D. Enrique Jover Pascual.

Visitas:

Centro Piloto de E.G.B. «El Palmeral» de Elche, Institut de Batxillerat «Pare Arques» de Cocentaina, Instituto de Bachillerato de Novelda, Colegio Esclavas del Sgo. Corazón de Jesús, de Benirredra (Valencia), Colegio Sagrada Familia de Masamagrell (Valencia), C.P. «Nuestra Sra. del Carme» de Barrio del Cristo (Aldaia-Quart de Poblet), Escola Taller Castell de Denia, Equipo de Educación compensatoria C.P. «Virgen del Remedio» de Alicante, Colegio Público Carrasques de Sueca, Col·legi Públic «Alcalde Francisco Vitoria» del Barri de Batoi, Alcoy, Col·legi Públic Mare de Deu de Gracia de Biar, H.H. Carmelitas de la Caridad-Vedruna Colegio de la Presentación de Alcoy, Excmo. Ayuntamiento de Elda, Col·legi Públic «Horta Major» de Alcoy, Colegio San Roque, de Alcoy, Escuelas Especiales «Tomás Llácer» de Alcoy, Grupo de Gimnastas de Alcoy, Jardín de Infancia «El Cisne» de Alcoy, Escuela Infantil Niño Jesús del Milagro de Alcoy, Colegio San José-Tecnos de Alcoy, Grupo de la Tercera Campaña de Animación Juvenil de Elda, Colegio E.G.B. San Antonio de Padua de Alcoy, Colegio María Auxiliadora de Valencia, Col·legi Públic E.G.B. de Rellou, Universidad de Alicante (Facultad de Filosofía y Letras), Colegio Pureza de María de Onteniente, Colegio D. Bosco de Alicante, Centro de Estudios Juan XXIII de Alicante, Col·legi Públic «Rafael Altamira» de Quatretonda, Colegio Público Mollivent de Guardamar del Segura, Escola Unitaria del Rafol d'Almunia, Campo Internacional de Trabajo Font Roja, C.D. Alcoyano de Alcoy, C.P. Alcudia de Elche, Centro d'Esports de Alcoy, Col·legi Públic «Sta. María Magdalena» de Benitachell, Colegio Público Reyes Católicos de San Vicente del Raspeig, Asociación Amas de Casa de Pinoso, Colegio E.G.B. «Miguel



marcha mora «EL SOMNI» de Amando Blanquer (guión y material para Banda, en fotocopia). *Procedencia:* E. Luis Sanus Abad. *Motivo:* Obsequio.

31.05.88. 1 disco con grabación obras sinfónicas de Javier Darías, «VIDRES» y «VICMAR». *Procedencia:* Del propio autor. *Motivo:* Obsequio.

22.01.89. 1 ejemplar en fotocopia de la marcha cristiana «MOZARABES Y ALFARRASÍ» de José M^a Valls Satorres (Guión y material para Banda). *Procedencia:* Primer Tró Filà Mozárabes. *Motivo:* Obsequio.



SALIDAS

02.03.88. 1 ejemplar completo de cada una de las siguientes composiciones: ALS CRISTIANS y JA BAIXA L'AGUILA. *Destino:* Banda Unión Musical Alcoy. *Motivo:* Petición de su Director.

12.03.88. 1 ejemplar completo de cada una de las siguientes composiciones: GENTILEZA 72 y EL CAPITAN. *Destino:* Filà Almozgávares. *Motivo:* Petición Primer Tró.

17.04.88. 1 ejemplar de los siguientes video-cassetes: B.B.C., NO-DO, CAPITAN «FRANCISCO GARCIA CANTOS, REPORTAJE DE LA FESTA (Agudo) y CAPITAN «RAFAEL INSA SATORRE». *Destino:* Excmo. Ayuntamiento Alcoy. *Motivo:* Para el programa de TVE 3x4.

23.06.88. 1 ejemplar de cada uno de: MORANGOS, MARXA DEL CENTENARI, EL BARRANC DEL CINC, MI BARCELONA, L'ALCOIA y EL CAPITAN. *Destino:* Ernesto Valor Calatayud. *Motivo:* Petición del mismo.

01.07.88. 1 ejemplar de cada uno de: L'AMBAIXADOR, JOSELE DE LA LLANA, MORANGOS, MARXA DEL CENTENARI, L'ALCOIA, EL CAPITAN, LA PLANA DE MURO, EDUARDO BORRAS, SUSPIROS DEL SERPIS y MUSICAL APOLO. *Destino:* Banda «Ateneo Musical» de Cocentaina. *Motivo:* A petición de su Director.

24.08.88. 1 ejemplar de cada uno de:



Servet» de Elda, Colegio la Inmaculada de Xàtiva, Asociación Amas de Casa de L'Alfàs del Pi, Grupo de Concejales de AP de Alcoy.

d) RELACIONES CON OTRAS ENTIDADES

Año tras año la Entidad tiene contactos con homónimas instituciones festeras ya sean organizadoras de Moros y Cristianos o no, así como con cuantas personas, físicas o jurídicas, reclaman cualquier tipo de colaboración, edición o manifestación.

II.—ASOCIADOS

Ya en mi anterior Memoria daba cuenta del fallecimiento de los miembros de la Asamblea D. Gregorio Casasempere Juan —Mayor de Honor— y D. José Linares Soler —Fester de Honor— toda vez que la revisamos antes de su publicación. De nuevo, pues, por ellos mi más sentido pésame a sus familiares.

En cuanto al movimiento de asociados, es mi deber resaltar, como verán, dos realidades: de un lado, el pequeño número de asociados protectores no festers y, de otro, la incoincidencia de asociados festers con las cifras que se manejan siempre tras las Fiestas por la opinión pública. Señores, algo extraño pasa.

• Registro:	
Asociados Devotos no Festers...	6.375
Asociados Devotos Festers (a la vez Protectores)	2.988
Asociados Protectores	361
TOTAL en 1988	9.724

III.—FILAES

a) DE SU LOCAL

Durante el pasado año se ha refrenado algo los cambios de sede y tan sólo la Filà Ligeros se ha trasladado fijando su nuevo domicilio en calle Sor Elena Picurelli.

b) GOBIERNO Y ADMINISTRACION DE LA FILA

Movimiento de Primers Trons:
LLANA: D. José Luis Córcoles Ferrándiz por D. Emilio Pascual Morrió.
DOMINGO MIQUES: D. Jorge Martínez García por D. Vicente Cantó Valor.
VERDES: D. Jorge Linares Sempere por D. José Jaime Bernabeu Verdú.
MARRAKESCH: D. Juan Antonio Picó García por D. Jorge Alentado Gadea.
LABRADORES: D. Enrique Botella Blanes por D. Angel Ilario Gozálbaz.
CRUZADOS: D. Antonio Reig Tormo por D. Juan Peidro Ferre.
ALCODIANOS: D. Jacinto Santacreu Llorens por D. Francisco Seguí Peidro.

IV.—GOBIERNO Y ADMINISTRACION DE LA ASOCIACION

a) LA ASAMBLEA GENERAL

Si el anterior fue pródigo en sesiones, el pasado año ya no fue así. Así, el 28 de enero nos reuníamos, en primer lugar, para celebrar la primera ordinaria, en la que debe destacarse el nombramiento de Conseller y Festers de Honor, que luego diré, para que, a continuación constituirse en sesión extraordinaria y votar definitivamente el ya famoso artículo 174 de los Estatutos que quedó redactado así:

«ARTICULO 174.—Los Mayorales proceden de los siguientes Grupos:

1º Seis Mayorales elegidos por la suerte de los insaculados en terna por los Mayorales de los Grupos 1º y 2º.

2º Dos, elegidos por los Asociados Protectores del Casal potestativamente de su seno.

3º Un mayoral, que forzosamente habrá de ser concejal, designado por cada grupo o coalición política, con representación en la Corporación Municipal, excepto de aquel al que pertenezca el delegado del Ayuntamiento en la Junta Directiva.

4º Dos, designados por la Autoridad Eclesiástica local a propuesta del Cabildo de Párrocos.

5º Dos, a desempeñar en rotación por los Presidentes de las Sociedades de solera alcoyana que se relacionen.

6º Y uno, a desempeñar alternativamente entre el Cronista Oficial de Alcoy y el Director de la Casa Municipal de Cultura o Institución análoga si fueren alcoyanos».

Luego en la segunda ordinaria, celebrada el 26 de Mayo, debe destacarse como siempre la designación del niño Sant Jordi que en esta ocasión recayó en la persona de Fernando Rius Pastor, de la Filà Verdes.

b) MAYORALES

De acuerdo a lo prevenido en el reformado y citado art. 174, entraba a formar parte del grupo tercero del cuerpo de Mayorales el Concejal, D. Jorge Miguel Sanchis Llorca.

c) PERSONAJES FESTEROS

Como luego se verá entre los actos del Mig Any último, se encontraba el Concurso de Sargento Mayor del Bando Cristiano, ostentado hasta hoy por D. Miguel Sempere Payá, el cual ha dado paso al también brillante D. Gonzalo Pascual Orozco que, confirmándose en Asamblea su cargo, lo representará durante los próximos cuatro años.

d) CUADRO DE HONOR

En la primera sesión ordinaria del pasado año, como ya he dicho, asistíamos al aumento de miembros en este cuerpo asambleario.

Así, era nombrado Conseller D. Javier Vilaplana Llorens y Festers de Honor D.



Silvestre Vilaplana Gisbert, D. José Alberto Martínez, D. Antonio García Petit, D. José Sempere Aura y D. Eduardo Pastor Muntó, a quienes se les confirmó el nombramiento con un sencillo y entrañable acto en el templo del Patrón con la entrega de credenciales e insignias propias del cargo. La enhorabuena a ellos y a la Asamblea.

e) LA JUNTA DIRECTIVA

Con la marcha a Cuba del Vicario, D. Vicente Balaguer Gisbert, sustituido por D. Jesús Rodríguez Camarena; la natural y normal rotación en los vocales Primers Trons, entrando D. Jorge Martínez García —de la Filà Domingo Miques— y D. Javier Garrido Palacio —de la Filà Guzmanes— por D. Juan Herminio Alvarez Cano —de los Judíos— y por D. Angel Ibario Gozálviz —de los Labradores— respectivamente; y tras la dimisión de D. Adrián Espí Valdés, reemplazado por D. José María Segura Martí, en el puesto de Cronista, la Junta Directiva no sufrió el pasado año más alteraciones.

f) PONENCIAS O COMISIONES

Su configuración en 1988, teniendo en cuenta las sustituciones antes comentadas, quedó de la forma siguiente:

1.—Area Religiosa. Competencia de D. Jesús Rodríguez Camarena

Ponencia *CULTO y DEVOCION*. Ponentes: D. Vicente Juan Verdú, D. José Capó Boluda, D. Vicente Tomás Reig, D. Juan A. Miró Verdú, D. Luis Sorolla García, D. Adolfo Seguí Olcina.

Ponencia *TEMPLO*. Ponentes: D. Javier Matarredona García, D. Rafael Gua-

rinós Blanes, D. Juan Tomás Ruiz, D. José Abad Pérez, D. Eladio Silvestre Orts, D. Francisco Davó Pérez.

2.—Area Festera

Ponencia *FIESTAS*. Ponentes: D. Rafael Ripoll Miralles, D. José R. Lloria Peidro, D. Jeremías Gisbert Pastor, D. Enrique Jover Pascual, D. José Doménech Masiá, D. Jorge Martínez García, D. Javier Garrido Palacio, D. Javier Matarredona García.

Ponencia *REGIMEN DE FILAES*. Ponentes: D. Manuel Peris García, D. José Albero Sanz, D. Vicente Juan Verdú, D. Jorge Martínez García, D. Javier Garrido Palacio.

3.—Area Cultural. Competencia del Vice-Presidente 1º

Ponencia *REVISTA Y RELACIONES PUBLICAS*. Ponentes: D. Miguel Jover Pérez, D. Rafael Guarinos Blanes, D. Silvestre Vilaplana Molina, D. Antonio Castelló Candela, D. Jaime Lloret Miralles, D. Javier Garrido Palacio.

Ponencia *ACTOS Y FESTIVALES*. Ponentes: D. José R. Lloria Peidro, D. Jeremías Gisbert Pascual, D. Rafael Ripoll Miralles, D. Jorge Botella Moltó, D. Luis Sorolla García, D. Jorge Martínez García

Ponencia *CASAL DE SANT JORDI*. Ponentes: D. Enrique Jover Pascual, D. Manuel Peris García, D. Rafael Guarinos Blanes, D. Antonio Castelló Candela, D. Eladio Silvestre Orts, D. José Abad Pérez, D. Francisco Davó Pérez, D. Jaime Lloret Miralles.



4.—Area Económica. Competencia del Vice-Presidente 2º

Ponencia *ROPERIA*. Ponentes: D. Francisco Clemente Sanjuán, D. Rafael Ripoll Miralles, D. Manuel Peris García, D. Enrique Jover Pascual.

Ponencia *ADMINISTRACION Y CONTABILIDAD*. Ponentes: D. Miguel Jover Pérez, D. Silvestre Vilaplana Molina, D. Germán Gisbert Mullor, D. Francisco Clemente Sanjuán, D. José Doménech Masiá, D. Santiago Payá Llorens.

Ponencia *ENSERES Y SILLAS*. Ponentes: D. José Doménech Masiá, D. Germán Gisbert Mullor, D. José Albero Sanz, D. José Ramón Lloria, D. Francisco Clemente.

g) PERSONAL AUXILIAR

Cada día más trajes, más actos, más nutrido el Museo, más papeles y estos hombres cumplen, inalterablemente, con una afabilidad admirable, todos sus cometidos.

Debe dejarse constancia, pues, en esta Memoria, de un agradecimiento muy especial hacia ellos.

V.—ACTOS, FESTIVALES Y CONCURSOS

En cambio, en lo que sí ha sido pródigo el año recientemente finalizado es en la celebración de aniversarios, lo que ha conllevado una multiplicación de actividades, en las que debe resaltarse el esfuerzo de los compañeros de la Junta, y en especial de la ponencia correspondiente, brillantemente dirigidos, en la segunda mitad del año, por D. José Ramón Lloria Peidro.

1. Teatro

En el año que se relata se conmemoraba el XXV aniversario de la fundación del Cuadro Artístico de la Asociación. Y con este motivo se fijó el propósito de representar durante todo el año obras de todos los autores que han escrito para su representación por los actores de la Asociación y, a ser posible, que estuvieran dirigidas por todos los directores del Cuadro.



Así pues, en marzo, los días 16 y 17 se representaba en el Teatro Calderón «El primer Tró», de Joan Valls Jordá, dirigida por Robert Sansilvestre y «Primer la Festa que els Mobles», de Armando Santacreu Sirvent, dirigida por Fernando Andrés Anduix. Los días 23 y 24, «9 Cadires i una androna», de Armando Santacreu Sirvent, dirigida por Amparo Murcia, y «Foraster d'Alcoy», de Ernesto Valor Calatayud, dirigida por Tomás Gisbert; y en abril, los días 12 y 13 «Per Alcoy i per Sant Jordi», de Armando Santacreu Sirvent, dirigida por Tomás Gisbert.

Como verán, muchas más de lo habitual. Se pretendía, en definitiva, la participación de todas las personas que forman y han formado parte del Cuadro Artístico.

Ya entre los actos del Mig Any, en su XXI celebración, los días 18 y 19, se llevaban a escena «Una mona per a dos», de Camilo Bitó, dirigida por Amparo Murcia, y «L'aleta del cor», de Armando Santacreu, dirigida por Fernando Anduix.

Y el 25, en el Círculo Industrial, en un acto ciertamente emotivo, fueron homenajeados todos y cada uno de los componentes de este meritorio Cuadro Artístico, a los que se les entregó una estatuilla conmemorativa original del compañero y artista Rafael Guarinos Blanes.

2. Música

A su vez, se celebraba en 1988, el XXV aniversario del Concurso de Música Festeria.

Con este motivo en el marco del Mig Any, el día 23 en el Teatro Calderón, tomaban parte las tres bandas locales, haciendo un recorrido por los anteriores premios otorgados, haciendo de este acto de concurso un verdadero concierto que resultó brillante.

Por otro lado, el día 14 de aquel mismo mes, en el Casal, asistíamos al Recital a cargo de la soprano alcoyana Mary Ribera Linares, acompañada al piano por el amigo Gregorio Casasempere Gisbert.

3. Actos Festeros

Entre estos actos debe destacarse obligatoriamente la celebración de tres aniversarios más. De un lado la de los 150 años de la primera edición de las Embajadas de nuestra Fiesta, los 150 años de la primera Acta escrita de la Asamblea General y finalmente, la celebración del 750 aniversario de la Conquista del Reino de Valencia por D. Jaime I.

Así pues, y con referencia a este último aniversario mencionado, el viernes 7 de octubre, por unas horas nuestra fiesta tuvo el marco incomparable de las Torres de Serranos de Valencia, donde festeros, personal y directivos se reunieron para representar allí nuestra peculiar y tradicional embajada, como si se tratara efectivamente del tercer día de nuestra trilogía. El acto, que resultó brillante, fue agradecido personalmente por el Presidente de la Generalitat Valenciana Excmo. Sr. Joan Lerma i Blasco.

Por otro lado, el jueves día 13 de octubre, nos reuníamos en la Filà Cides para rendir un merecido homenaje a los vete-

ranos de la fiesta, de acuerdo con los propios deseos de sus respectivas filias.

Estos fueron los homenajeados:

D. José Pascual Tomás (Domingo Mi-ques), D. Francisco Aparisi Trelis (Chano), D. José Gómez Aparisi (Verdes), D. Antonio Candela Carbonell (Magenta), D. Antonio Llácer Albors (Cordón), D. José Pastor Torregrosa (Ligeros), D. Agustín Abad Pascual (Mudéjares), D. Abelardo Pérez Pascual (Abencerrajes), D. Francisco Mira Berbegal (Marrakesch), D. Miguel Pascual Valero (Realistas), D. Miguel Tomás Mas (Berberiscos), D. Enrique Montava Aracil (Benimerines), D. Albinio Andrés Satorre (Andaluces), D. Roberto Berlanga Garrigós (Asturianos), D. Agustín Herrera Pereda (Cides), D. Antonio Pérez Ripoll (Labradores), D. Carlos Coderch Santonja (Guzmanes), D. Juan Martí Segura (Vascos), D. Salvador Pastor Vilaplana (Mozárabes), D. Juan Jomet Cominches (Navarros), D. Rafael Llorens Beneyto (Tomasinas), D. Rafael Moltó Esteve (Montañeses), D. Vicente Morales Gisbert (Cruzados) y D. José Antonio Sirvent Brotons (Alcodianos).

El jueves 20 de este mismo octubre, en el Círculo Industrial y con el patrocinio del Capitán Cristiano por la Filà Almogávares D. Francisco Alba, se presentaba el guión radiofónico «En poco espacio mucha primavera», original de Antonio Revert.

Y al día siguiente, primero en el colegio salesiano y luego en el propio Círculo Industrial, eran presentados los Cargos Festeros 1989: Niño San Jordiet Fernando Rius Pastor (de la Filà Verdes), Capitán Moro D. Enrique Grau Mullor (de la Filà Chano), Capitán Cristiano D. Francisco Alba Socarrades (de la Filà Almogávares), Alférez Moro, D. Francisco Davó Pérez (de la Filà Verdes), y Alférez Cristiano D. Antonio Armiñana Vicens (de la Filà Navarros).

Y al viernes siguiente, en el mismo Círculo Industrial, un solemne acto en conmemoración, como ya se ha dicho, del 150 aniversario de la Edición de las Embajadas, en el que con la intervención afortunada de D. Antonio Castello Candela, Bibliotecario de la Asociación y del Excmo. Sr. D. Pedro Solbes Mira, Secretario de Estado para las Comunidades Europeas, se dio lectura emocionante al texto de las Embajadas con la colaboración de la Compañía Alcoyana La Cazuela y el Cuadro Artístico, interviniendo D. Julio Mira Mollá, D. José Sempere Carbonell, D. José Florencio Gisbert, D. Francisco Aznar Sánchez, D. Angel Pérez Cantó y D. Ignacio Miró Francés. Presentándose por el Sr. Presidente la medalla conmemorativa y las bases del Certamen de Investigación sobre el tema «La Diplomacia en el siglo XIII durante el reinado de Jaime I».

En el mismo acto se homenajó a los Embajadores:

D. Fernando Mira Mondéjar, Embajador Cristiano de 1950 a 1968.

D. Rafael Insa Satorre, Embajador Moro en 1951.

D. Miguel Martí García, Embajador Cristiano de 1969 a 1981.

D. Ramón Micó Martínez, Embajador Cristiano de 1982 a 1985.



D. Salomón Sanjuán Candela, Embajador Cristiano desde 1986.

D. Francisco Marín Quiles, Embajador Moro desde 1975.

4. Deportes

Como siempre esta entidad está presente colaborando en cuantas competiciones se la requieren. Así en el Trofeo San Jorge de Fútbol Sala de Semana Santa, en el Trofeo San Jorge de Petanca, de Ciclismo, de Tiro Pichón, de Atletismo, de Rallys, en las 24 Horas Deportivas y en el Trofeo de Juegos Infantiles «Penya les Bufandes».

5. Concursos

a) XXXVII CONCURSO DE FOTOGRAFIA

TEMA: ESTAMPAS FESTERAS

Sección 1ª

Blanco y Negro

Primera Medalla: «De la Media Luna», D. Manuel Cabello Sánchez. Segunda Medalla: «1988 de C», D. Juan V. Reig Seguí. Accésits: «Ambaixador», D. Antonio Navarro Benito. «Poesía y Misterio», D. Joaquín Barceló Ponce. «Bailarina», D. Juan V. Reig Seguí.

Sección 2ª

Diapositivas Color

Primera Medalla: «Emir», D. Juan Vañó Micó. Segunda Medalla: «Ilusiones IV», D. Juan V. Reig Seguí. Accésits: «Favorita», D. Vicente Ortiz Siñuela. «Fiesta I», D. Javier Molina Brotóns. «Aparición», D. Antonio Navarro Benito. «Nostra Festa VI», D. Manuel Cabello.

Sección 3ª

Copias Color

Primera Medalla: «Embajador», Dª Otilia Albero Sanjuán. Segunda Medalla: «Furia Almogávares», D. Joaquín Barceló Ponce. Accésits: «Azul», D. José Romero Pérez. «Mirada Alcoyana», D. Joaquín Barceló Ponce.

TEMA: ASPECTOS DE ALCOY

Sección 4ª

Blanco y Negro

Primera Medalla: «Plaza Mayor», D. Javier Molina Brotóns. Segunda Medalla: «Callejuela», D. Manuel Cabello Sánchez. Accésits: «Contrafuertes», D. Gonzalo Sempere Camarasa. «Reig», D. Juan V. Reig Seguí. «Apocalíptico», D. Juan V. Reig Seguí. «Balada para el Recuerdo», D. Juan V. Reig Seguí.

Sección 5ª

Copias Color

Primera Medalla: «Pilar», D. Juan V. Reig Seguí. Segunda Medalla: «Azul», D. José Romero Pérez. Accésits: «Líneas Tirantes», D. Manuel Cabello Sánchez. «Azul», D. José Romero Pérez.

b) XXV FESTIVAL DE MUSICA FESTERA

En esta edición, con la modalidad de Marcha Cristiana «Premio AMANDO BLANQUER PONSODA», el domingo 23 de octubre se interpretó por la Corporación Musical Primitiva la única marcha presentada bajo el lema «Abril», quedando desierto el premio por decisión del Jurado Fester.

c) XX CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO Y PINTURA

1ª Categoría (de 4 a 7 años)

Premio a la Técnica: Juan Luis Ivorra Ivorra (Bellas Artes). Premio a la Originalidad: Mª Carmen García Solbes (Bellas Artes). Accésits: Mª Carmen García Solbes (Bellas Artes), Ferran Gisbert Carbonell (S.V. Paúl) y Ernesto Doménech Abellán (S. Roque).

2ª Categoría (de 8 a 11 años)

Premio a la Técnica: Ana Belén Andreu Bueno (S. Roque). Premio a la Originalidad: Elena Jover Donet (Bellas Artes). Accésits: Raúl Botella Pastor (San Roque), Fernando Miró Vispo (Bellas Artes), Rafael Pérez Reig (Bellas Artes) y José Luque Navas (Bellas Artes).

3ª Categoría (de 12 a 14 años)

Premio a la Técnica: Estefanía Gisbert Botí (San Roque). Premio a la Originalidad: Daniel Berenguer Gozálbaz (Bellas Artes). Accésits: Ana Pérez Escoda (San Roque), Georgina Díaz Sancho (San Roque), Belén Pérez Julián (San Roque) y Pedro Terol Silvestre (Bellas Artes).

d) X CONCURSO LITERARIO INFANTIL

Sección Infantil

Primera Medalla: Jessica Sánchez Sellés (S. Roque). Segunda Medalla: Sandra Ruiz Rico (S. Roque). Accésits: Lirios Tomás Gil (S. Roque), Isabel Sánchez Carchano (S. Roque), Pilar Serrano Ibáñez (S. Roque), Mª Angeles Coloma Pérez (S. Roque) y Arancha Tormos Bernabeu (S. Roque).

Sección Juvenil

Primera Medalla: Raquel Gadea Francés (S. Roque). Segunda Medalla: Coral Valor Lucena (S. Roque). Accésits: Noemí Soriano Pascual (S.V. de Paúl), Isabel Ramírez Carbonell (S.V. de Paúl) y Andrea Abad Quesada (S.V. de Paúl).

e) CAMPEONATO RELAMPAGO DE COTOS

El martes 11 de octubre, en la Filà Chano, tenía lugar la final a la que acedían los sesudos representantes de les filaes Realistas, y Alcodianos, consiguiendo éstos últimos el trofeo.

f) XVI CONCURSO DE OLLETA ALCOYANA

Con un cambio en la organización de este acto central entre los del Mig Any que resultó muy acertado por lo que se refiere sobre todo a la comodidad de los cocineros, el sábado 22, como siempre en la Glorieta, tenía lugar este acto entrañable en el que resultaron vencedores los buenos hacedores de las pencas y la cuchara de madera de la Filà Realistas, y en segundo lugar los Almogávares.

g) IV CONCURSO DE PINTURA INFANTIL AL AIRE LIBRE

Primera Etapa

Primera Medalla: Ignacio Segura Martínez. Segunda Medalla: Silvia Lloréns López. Accésits: Raúl Ferri Angel, Vanesa Gisbert García, Aitana Rovira Llopis y Jessica Asensio Faya.

Segunda Etapa

Primera Medalla: Nuria García Solbes. Segunda Medalla: Francisco Llidó López. Accésits: Jordi Martínez Soler, Aranza Segura Pérez, Raúl Botella Pastor y Mª Angeles Recuerda Gisbert.

h) III CONCURSO DE DISEÑO FESTERO

De nuevo, D. Jorge Sellés Pascual volvió a acaparar los premios de este Concurso que celebra su III Edición, en esta ocasión dedicada a la modalidad de Bocetos de Sargento, teniendo lugar su exposición y entrega de premios el 5 de octubre en los locales de la Caja de Ahorros del Mediterráneo.

VI. RECUERDO Y GRACIAS

En los momentos en que se da lectura a esta Memoria para su aprobación por la Asamblea, tres miembros muy entrañables de ella se encuentran ausentes debatiéndose con graves enfermedades, para los que quisiera dejar constancia de que están presentes en nuestros corazones. Uno es el padre del niño Sant Jordiet, D. Fernando Rius Jordá y el otro, el compañero de Junta Directiva D. Enrique Jover Pascual, y el Conseller D. Roque Monllor Boronat. Para ellos nuestro recuerdo.

Y finalmente, el agradecimiento invariable a las siguientes entidades y medios de comunicación: al Excmo Ayuntamiento de Alcoy, a la Excmo. Diputación de Alicante, a la Excmo. Diputación Provincial de Valencia, a la Caja de Ahorros de Alicante y Murcia, a las Agrupaciones Militares ubicadas en nuestra ciudad, así como a todas las fuerzas del orden, a la Cruz Roja, y como no a los medios de comunicación Ciudad, Información, La Verdad, Radio Alcoy y Antena-3; a todos ellos la sincera gratitud de esta Asociación de San Jorge.



crónica de la fiesta 1988

Foto: Manuel Cabello Sánchez

712 aniversario del Patronazgo de San Jorge mártir

I.—«Vamos a hacer la Primavera»
(Luis Rosales).

*Soñé que tú me llevabas
por una blanca vereda,
en medio del campo verde,
hacia el azul de las sierras,
hacia los montes azules
una mañana serena...*

Quizá pocos como don Antonio Machado para expresar, vislumbrar y sentir este abril luminoso, amenazador de lluvias y tormentas. Este abril de sol y de música que todos los alconyanos acabamos de vivir en plenitud y gozo. «Hacia los montes azules», esos montes que nos rodean y nos

construyen como un cinturón de auténtica castidad. Porque la Fiesta, Nostra Festa, es, por encima de otras muchas características que la adornan y definen, y la hacen diferente, recoleta y universal a la vez, casta.

La castidad increíble del amanecer del domingo de gloria, cuando el aleluya recorre las calles del viejo casco urbano, entre pitidos y xiulitets. La castidad inconmensurable del amanecer del día 22, alborada santa, cuando se estrena el ritual y se desflora el alba. Castidad incombustible de ese escenario sutil, el mayor del mundo, que es Sant Nicolauet, que es el Partidor, cuando las entradas —auto de fe y de hombría— empiezan a andar. Castidad sustancial de la eucaristía georgina o de la pólvora que, como

incienso perfumado, nos quema el corazón y nos abrasa el alma...

Y este cronista se pregunta después de tanto tiempo, de tantos años levantando acta de la Primavera: ¿Qué es la Fiesta? Se lo pregunta desde que tiene uso de razón, pero la respuesta se esconde pudorosa, tarda en adivinarse, no asoma, quizá porque sobre la pregunta cuando el corazón, el corazón abierto y esponjado, la vive en plenitud de modo tal que corazón y Fiesta son una misma cosa. Cuando la Fiesta sea el pan y la esperanza, sea la ilusión, sea la pasión, sea la trascendencia, incluso la propia identidad y la misma vida. Vamos pues, «Vamos a hacer la Primavera».

II.—«Unida con el clarín/que se despierta con la sangre» (Mario García Bonafé).

El clarín que nos despierta, que nos pone en guardia, está en el mes de marzo. Marzo con los habituales y tradicionales conciertos de las tres corporaciones locales, La Unión Musical, la Sociedad Música Nueva y la Primitiva con sus programas cada vez —de año en año— más esperados por el público. Pasodobles, marchas cristianas y moras que serán después, en los días centrales de la Fiesta, como un rezo y una oración perennes. Podríamos detallar tales eventos, pero solamente significaremos que este año se ha estrenado la marcha mora del maestro Amando Blanquer «El Somni», dedicada por su autor a nuestro presidente de honor Enrique Luis Sanus, y también la marcha árabe «José Francés», de Mullor Grau, así como el pasodoble dianero «Al Primer Tro», del mismo autor.

El Diumenge de Rams y, a tiro de piedra, a ocho días vista, el pregón festero. Pero antes, tan sólo horas antes, otros actos importantes, quizá más restringidos pero igualmente importantes, que han ido cobrando últimamente, y por expreso deseo del Ayuntamiento un destacado protagonismo.

A las 20 horas del sábado día 2 de abril —sábado santo— se presenta la Revista de la Asociación —número 49 de orden— en el salón de sesiones del Consistorio y a continuación se descubre el cartel de fiestas 1988, obra del pintor valenciano —a quien se le encargó en su día— Rafael Armengol, cartel que recibe los plácemes del público, sorprendido ante el juego de luces a que es sometido para su mejor interpretación. El domingo 3 es el Día de la Gloria, y de buena mañana la juventud alcoyana recorre el centro de la población en el aldabonazo alegre y musical de «els xiulitets» que este año, además, reparte miles de «botijonets» como aquellos de antaño que ya se habían perdido en el tiempo, y casi en la memoria.

A manera que amanece, que la luz disipa las tinieblas, nos vamos cerciorando de que existe peligro de chubascos. Los partes meteorológicos así lo han apuntado y la realidad no desmiente los pronósticos. «¿I té que ploure hui, precisament?», nos preguntamos. Es el caso que a las 10 en punto las campanas de nuestro esbelto campanar tocan a arrebato al propio tiempo que la Unión Musical interpreta el «Himno de la Festa» bajo una tromba de agua en verdad apabullante. Todos nos miramos sin saber, con certeza, qué hacer, pero la Gloria ha comenzado, y con el pasodoble «Antonio Mompeán», homenaje

de la entidad artística al que fuera su director un dilatado tiempo, desde 1961, el desfile se pone en marcha.

Los heraldos que representan al Excmo. Ayuntamiento este año, en este momento —como también en la Gloria Infantil— son de postín: cuatro destacados componentes de la filà Chano, tales como su primer tro Fernando Pérez, los hermanos «Sou», Fco. Jorge y José Miguel Pérez Durá y el presidente de la Agrupación Cultural «San Jorge» de Madrid, Fidel Mestre. La lluvia es ya un verdadero diluvio, diluvio también en aplausos cálidos y enfervorecidos del público que puebla completamente la plaza de España. La Sociedad Música Nueva arranca con el pasodoble «Tayo», acompañando al bando moro, y la Primitiva con «A la guerra», detrás de las dos filas cristianas. La lluvia no cesa, es inlemente, hasta el punto de que al llegar a la Placeta El Fosar, a la altura del domicilio de la filà Llana, el desfile se interrumpe.

Glorieros, músicos, acompañantes, público en general tiene que cobijarse y guarecerse en la Llana, Chano, Berberiscos e incluso, un poco más abajo, en el Club Taurino y dependencias del Casal de Sant Jordi. Y en el salón de sesiones del Casal se improvisa una reunión de urgencia con la directiva de la Asociación y los primers trons para contemplar el momento: ¿Qué hacer? ¿Se suprime el acto o se deja para más adelante? El acuerdo es retrasarlo hasta las 12 horas y obrar en consecuencia a partir de ese preciso instante. Los mismos heraldos se incorporan a la reunión y asumen —«son representantes de la ciudad», dicen ellos con mucho gracejo — lo acordado.

A la salida de la reunión el milagro empieza a vislumbrarse. Escampa el temporal, el sol resplandece y el cielo se torna azul. La Gloria continúa, por la calle de San Blas para ganar tiempo al tiempo, aunque los puros para los personajes del día, queden en sus cajas, en sus fundas y sus vitolas para otra ocasión. Arrancan de nuevo las músicas y els festers, y los aplausos se hacen más ensordecedores allí en la iglesia de San Jorge. Luego, la subida por la avenida del País Valencià se hará a un ritmo apresurado hasta llegar al Partidor. Unas gotas, ya no tan amenazadoras, al salir de lo alto de Sant Nicolauet, y la llegada a la plaza con un cuarto de hora más tarde sobre el horario previsto, el normal si la mañana hubiera sido normal. La Gloria está salvada, los glorieros, eso sí, han disfrutado menos que en otras ocasiones. Las carcasas y els «masclets» de Ubeda ponen el cerrojazo al día. Son las 13'45.

Y a partir de hoy, Pascua de Resurrección, las tradicionales «filaetes» o

«entraetes» por los dos itinerarios establecidos desde hace bastantes años, aunque como viene ocurriendo últimamente, la densidad festera se cargue desde la Font Redona, es decir, por la calle de San Nicolás. Abril ha entrado lluvioso y se mantiene así durante días y semanas. Desciende la temperatura incluso, pero els festers no se arredran ni el público tampoco, y aún bajo la lluvia se efectúan las ciento veintiséis «filaetes» previstas en el calendario previamente establecido, sin contar, claro, las realizadas este mismo día de Pascua, ni tampoco las de la Nit de l'Olla, observándose mayor incidencia precisamente los viernes y sábados, jornadas que se convierten en verdaderos «días de músics».

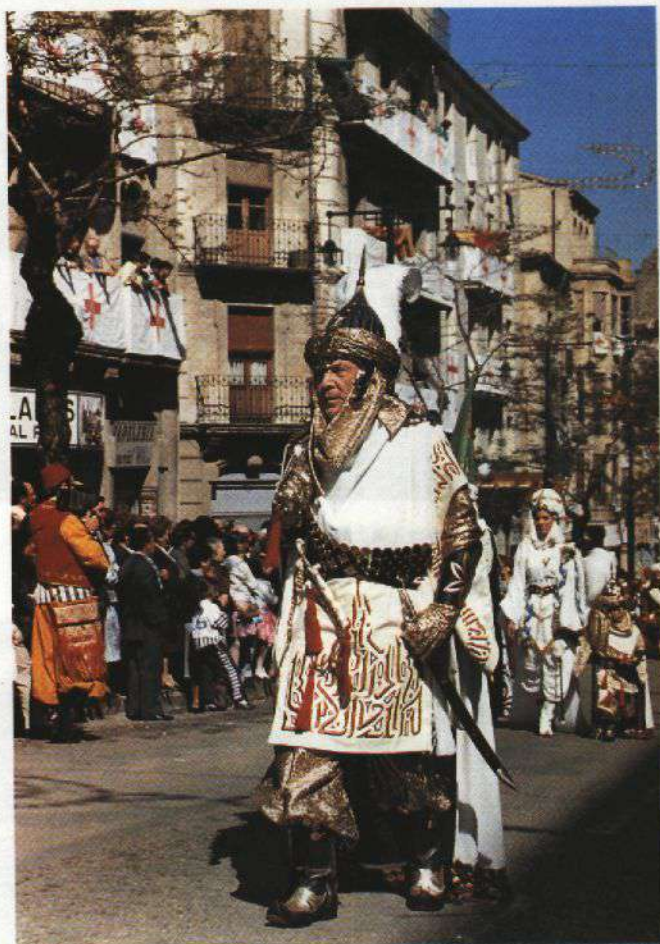
La música, el ambiente, la iluminación de la enramada que este año se coloca pronto van creando el «climax» adecuado y, por si faltaba algo, de vez en vez la plaza de España se queda a oscuras para que el moro y el cristiano del poster festero vayan apareciendo y desapareciendo, bajo los efectos de los tonos carmesí y azul.

La Gloria Infantil el domingo día 10 se ve libre de amezas, sustos y sobresaltos. El día es bueno, soleado. El bando de los pequeños moros arranca a las 11'34 al son del pasodoble «Chordiet», que interpreta La Primitiva, para después, al entrar en el recinto de la plaza principal, a las 12'30, cambiar la pieza por «El K'Sar El Yedid». La Unión Musical lo hace con «Brisas de Mariola», y luego se pasa a «Segrelles», marcando así el paso y el ritmo de los cristianos.

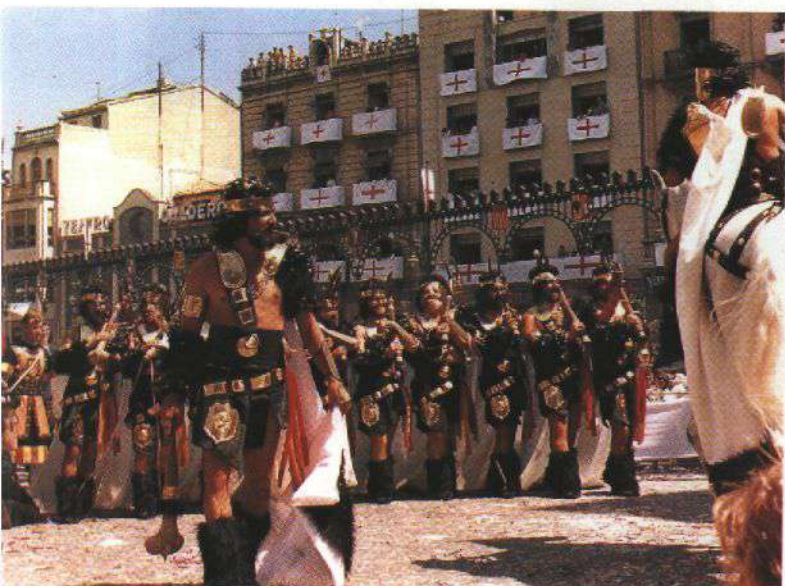
Antes, en el templo parroquial de Santa María, se ha celebrado una misa de comunión para los protagonistas de la jornada, eucaristía a la que han asistido tanto los glorieros infantiles oficiales como aquellos otros que se desplazan en autobús al Preventorio Mariola La Asunción. El celebrante ha sido el nuevo vicario de San Jorge don Jesús Rodríguez.

III.—«Tú, centro y luz de Alcoy y de la Fiesta» (José Cuenca Mora).

El traslado procesional de la talla georgina conocida por «El Xicotet» ocurre la tarde del domingo día 17. Un traslado masivo, muy abultado en razón, quizá, a que el domingo es día propicio para ello. Pero es el caso que dura más de una hora en recorrer el itinerario y conducir al patrón de los alcoyanos al interior de Santa María, donde ha de celebrarse en los días inmediatos el solemne triduo. Esta noche, y aunque no consta en parte alguna, desfilan los primers trons y también, como novedad y gracias a



Fotos: J. Romero



Fotos: J. Romero





una feliz iniciativa de un destacado fester, Francisco Matarredona, los capitanes moros y cristianos de los últimos cuarenta años, después de celebrar una cena de verdadera camaradería.

El Triduo los días 18, 19 y 20, está a cargo del Rvdo. D. Rafael Albert Serra, arcipreste de la ciudad y párroco de Santa Rosa. Sus homilias constituyen sendas piezas oratorias sencillas y profundas a la vez, afirmando al iniciarlas que las cosas importantes —y la Fiesta de San Jorge lo es— no se improvisan, y que el sentido de la Fiesta acompaña la cercanía de Dios.

Repasa la vida y la leyenda de San Jorge —su ficha personal, afirma—, la presencia estimulante del mártir en las comunidades cristianas. San Jorge-hombre convertido a la fe de Jesucristo y desde entonces patrimonio de la catolicidad de la iglesia. San Jorge mártir y su presencia en el culto y en la devoción a través de una determinada iconografía o una presencia plástica. Y habla de la Fiesta de Moros y Cristianos, fiesta que sonrío y alboroz; y el pueblo que sabe —y quiere— sonreír y que es celebrativo, es pueblo de sensibilidad, capaz de esa gratuidad de la amistad y de gran acogida. Somos una colectividad solidaria, capaz de compartir. Así la filà, así los amigos de cada una de estas asociaciones festeras, así la Fiesta, de compañerismo y de entrega.

La Sociedad Música Nueva ameniza la cena de la Asamblea General de la Asociación de San Jorge, en cuyo término se entregan las medallas a los primeros trons, cargos del 87 y directivos que cesaron en sus cometidos; y con la tradicional «entraeta» desde el Círculo Industrial al castillo festero termina esta velada previa a los días grandes.

IV.—«Frágil noche de luna desvelando collados» (Juan Panero).

El 21, jueves, amanece esplendoroso, explosivo incluso. Sol y calor. Es el día «dels músics». Alcoy vive desde las primeras horas el apresuramiento, el trajín, el ambiente cálido de la Fiesta 1988 a punto de surgir. La feria en el denominado Recinto Ferial del paseo del Viaducto, los tenderetes de baratijas y de artículos de regalo en Cervantes y Alzamora. Las calles del itinerario bloqueadas de sillas plegables a punto de ser repartidas y numeradas. Las tribunas dispuestas. Las banderolas, gallardetes y grímpolas ondeando al airecillo cálido de esta primavera recién estrenada... La tarde comienza a ser mágica, casi bruja. Y se inicia el desfile de las corporaciones desde la esquina de Juan Cantó hasta ese escenario amplísimo de la plaza de España: dieciocho bandas de música, las tres alcoyanas y, entre otras, la Tropical de Benigánim, la de Manuel, la de Adzaneta de Albaida, «El Delirio» de Gorga, la de Beniatjar, la de Alfarrasí, la de Cuatretonda... Aires de «Rosita Escrig», «Als Llaneros dianers», «Fontinens», «Daniel Juan», «Tots menos uno», «El Capitán»...

El músico que enarbola la bandera de cada sociedad musical, tieso, engolado, con guantes blancos... el mozo que lleva las partituras y desfila en el último de los lugares. A las 8'15 de la tarde cuando miles de papelitos caen sobre el lugar desde diferentes puntos, quizá estratégicos, con la letra de nuestro himno festero. Las 8'35, cuando el guitarrista José Luis González ocupa el podium de director, cuando el viejo «Sig» inunda con sus calidades tímbricas y, sobre todo, con sus calidades emotivas el recinto, y las 8'41 cuando, una vez bisado, los aplausos del inmenso público festejan ese acto protocolario. Los fuegos de artificio y el inicio de ese bucólico festín —así lo definió Manolo Rodríguez— que es la «olleta»:

Bucólico festín... Acto primero del ritual andamiaje de la Fiesta. Esta noche vernal que al aire presta el eco de su gozo bullanguero... Simposio nocturnal de la Comparsa que perfila el preludio de la Farsa con la impronta de un ágape pagano.

V.—«Las cortinas del alba, los pliegues del celaje» (Rafael Alberti).

Cinco sacerdotes rodean el ara del altar. El templo aparece lleno, pletórico de color. El Alcoy madrugador acude ante la peana del Sant Jordiet en busca de su bendición. Afuera, en la plaza de España, el gentío va ocupando aceras y balcones. La Diana, la Primera Diana, la Diana por antonomasia está a punto de arrancar, de romper la tensión acumulada durante todo un año. Y aunque los partes meteorológicos han sido de diferente cariz, y se ha hablado de nubes de desarrollo diurno, y de chaparrones y de aguaceros, este despertar mágico parece azul y claro, sereno y armonioso. La Fiesta, nuestra Fiesta acariciada, soñada y presentida está aquí. Ha llegado ya, se palpa en los semblantes jóvenes de esos dianeros Mozárabes que están formados perfectamente, a punto de iniciar el recorrido. Y el nuevo vicario de San Jorge, Jesús Rodríguez, se rodea de directivos. Todas las miradas hacia el inmenso reloj, circunferencia mágica que ha de darnos la pauta a seguir. Silencio, campanas y campanadas, el rezo del Ave-María, la señal de la cruz, aplausos y lágrimas... El Himno de la Fiesta. La primavera de nuevo con nosotros, como santo y seña de nuestra historia que se repite y que es, cada año distinta, totalmente nueva.

La Diana es un medallón puesto en el pecho del día. Un pasodoble que envía castrense salutación. En esa eterna canción rítmica, alegre y galante...

22 de abril del año de gracia de 1988: ha arrancado la Diana. «Alcoy, el artista», de Vicente Guerrero, es el bello pasodoble que rasga el velo de una noche periclitada y apunta hacia un amanecer eterno, indesmayable, subyugante. La Fiesta ha empezado, la trilogía irrepetible inicia su andadura hermosa justo cuando el alba descubre el sol y la luz. Nace el día y la ilusión toma cuerpo y forma tangible. «Chordiet», «El Bereber», «Valencia», «Segrelles», «El Rey Capità», «Daniel Juan», «K'Sar El Yedid», «Bohemios del 29», «Ateneo Musical»... incluso «Un moble més», la célebre marcha mora de Julio Laporta Hellín, adaptada —y muy bien por cierto— como pasodoble dianero en la filà Ligeres.

Mañana de sol, día claro que va escribiendo en el libro de las emociones las más íntimas alegrías. A las 8'48 los Aragoneses entran en la plaza de España y sólo dos minutos después lo hace la filà Domingo Miques, capitana mora a los sonos, precisamente,



Fotos: J. Romero

de «El Capitán». La Llana con «Mi Barcelona», y la Magenta a las 9'12 y «K'Sar El Yedid» seguida de la filà Cordón con el pasodoble de José Insa «Paco Llopis». Los «chanos» —la alfercía— penetra en el ágora principal de Alcoy a las 9'23. Los Mudéjares realizan el último tramo de su recorrido con la pieza de Carrascosa, «La Voz de Buñol»...

La Diana termina a su hora. Todo ha ido bien, sin demasiadas prisas y sin pausa alguna. Se han recogido los cigarros-puro como liturgia y agasajo. Se ha girado la escuadra ante el amigo y el compañero, e incluso la filà Navarros —como ya es costumbre— ha ofrendado un ramo de rosas en el atrio del templo georgino al paso de sus dianeros, justo al tiempo que una traca madrugadora ha roto el silencio del amanecer y la cadencia de la música.

*El extraño equilibrio se ha logrado...
el corazón abierto y asombrado,
Alcoy está de pie y Alcoy florece.*

VI.—«Arden los aires sus derroches de púrpura» (J. Luis Giménez Frontin).

Otra vez el milagro: Sant Nicolauet-El Partidor. Allá arriba, divisando las montañas cercanas, embebidos todos

en la vorágine y el tropel. La Entrada de los Cristianos se pone en marcha. Son los campeones de la cruz los que van a «paladear» las mieles de su guerra de paz, para la paz y para la concordia. Tímbaleros, percusiones sordas y secas, un pendón que recuerda el 750 aniversario de la entrada de Jaime I en Valencia, 1238-1988; jovencitas que como en los óleos románticos portan capacetes de flores; arqueras, deliciosas aves exóticas en jaulas policromas, niñas que donan al público crías de codorniz; la Sociedad Música Nueva con «Desperta, Ferro», de Valls Satorres. El capitán Cristiano —Jaime Coderch Santonja— en lo alto de unos pedestales, bajo parasoles moriscos, luciendo su porte y su indumentaria regia, mitad mora mitad cristiana: leones rampantes y medias lunas verdes, terciopelos y turbante con alas de oro. Los caballeros —tanto en la plataforma como a caballo— que le preceden y le siguen; la vieja guardia de su filà cuyas edades, sumadas, ascienden a la friolera de 1.480 años, quince siglos de historia. ¡Qué gran capitán! ¡Qué buena filà, esforzada en la ilusión y el empeño!

Elegancia, túnicas blasonadas y cuarteladas, banderas amarillas como los rayos de este sol que todo lo atraviesa y funde. Y la escuadra especial en la que el rojo del terciopelo, el blanco de los penachos, el pardo de

la piel y el cuero natural y el fulgor de los metales lo invaden todo y todo lo pueden. La «Primitiva» de Alcoy acompaña el recorrido con «Un moble més», de Julio Laporta Hellín. Luego, máquinas de guerra, torres de asalto, escoltas, portadores de lanzas y de escudos. Docenas y docenas de «gatets» —levadura y fermento de la filà— esgrimiendo hachones y espadas, escoltando a grupos femeninos. Cercado con caballos de noble estampa, caballero y niño sobre poney —el Sant Jordiet 87, Nacho Sempere—, así como la carroza de cierre, que semeja una tienda de campaña. A las 11'15, después de media hora de color mozárabe la filà capitana ha puesto punto y final desde El Partidor a todos sus efectivos dentro de un absoluto orden y de la más completa de las eficacias.

*Cicatrices de luz verde en el cielo.
Nubes de cobre roído, de oro viejo...
Suenan como un tambor la tierra fértil.*

La filà Vascos perfectamente equipada —todo su contingente con capa y casco—, se ve frenada apenas comenzar su carrera. Es el momento en el que el capitán cristiano recibe las llaves de la villa al hacer entrada en la plaza de España. El compositor José María Valls Satorres forma en la escuadra al son de «Ix el cristià». De cuatro en fondo y carroza final que



Fotos: J. Barceló Ponce



ocupa, como cop, Jorge Peidro Pastor. Los Guzmanes desfilan con «Bonus Christianus»; llama la atención la carroza que semeja una fragua medieval, y también la menor presencia de uniformes completos. En los Labradores sólo el fester que lleva el banderín luce la tradicional montera. Las «aparellaes» de Masanasa y de Burriana, de Castellón y de Manises han dejado de verse sobre las cabalgaduras. Avanzan las muchachas ataviadas de alcoyanas y luce la escuadra al ritmo de «Pas als Maseros», con acompañamiento de chirimías. «A eixit festerer», señala un padre que sostiene en sus brazos al hijo, chavalín de cuatro meses, perfectamente ataviado de llaurador.

La escuadra especial de los Asturianos —diseño de 1900, reelaborado por Miguel Borrell— cosecha grandes aplausos, juntamente con la banda Unión Musical Contestana que interpreta «Víctor». En el banderín se leen dos años: 1838-1988, ciento cincuenta años de fiesta y de ilusión, de participación emocionada en nuestros festejos mayores. También en los Contrabandistas, y en brazos de su padre, un niño de dos meses y tres días, manera bien significativa de iniciarse en las tradiciones de nuestro pueblo. Andaluces a caballo y un inmenso gentío de gitanillas y pequeños participantes llenando al completo calle y calzada.

Llegamos al «mig». La mañana tiene aire aragonés. El viejo reino de las barras bermejas surge en lo alto de la pina calle. La escuadra especial, la de «negres», presenta un diseño sobrio y contenido, a base de negro, blanco y el metal a manera de diadema y antifaz, obra del joven creador Jordi Sellés. «Als Cristians», con la Unión Musical de Alcoy, acompaña la presencia de tan esforzados paladines, recibidos por el público con prolongados aplausos. Una pequeña escuadra de niños comandada por Salvador Albero, «Salva», y todo el contingente fester completa la presencia de la más joven de las filaes del bando cristiano. Luego, los Alcodianos con la partitura de igual título, del maestro Giner Estruch, con la presencia además, de docenas y docenas de niños, jóvenes y alevines. Los Cruzados justo en el momento en que el sol está en su cenit. Los Montañeses —peto y espaldar de plata, de escamas relucientes— y su impedimenta. La filà Tomasinas con Tomás Vilaplana «El Besó», de cabo escuadra, y la banda de Gayanes que interpreta «Fomento Musical».

Los Navarros y su incondicional Unión Musical Beniatjarense ejecutando la preciosa marcha de Rafael Mullor Grau «L'Embaixador Cristià». La guinda de la mañana está al caer. La entrada cristiana sabe a poco. Perfecta organización, sin cortes ni de-

moras a pesar de que a partir del mismo centro los «estirones» son frecuentes. La alfercía está en manos de «La Llaganya». Almogávares, nombre histórico en la vieja corona aragonesa. Esa fuerza de choque que entró en Antioquía y que recorrió Oriente. Grandes banderas desplegadas, juguetonas con el viento. Trompeteros y fanfarria. Peones, caballeros de recia vestimenta talar, negra y de cuero, coderas y homoplatos cubiertos de láminas de acero. Damas con sonajas y elementos musicales.

Son las 13'55 cuando el alférez llega al final de su recorrido en olor a multitud. Trompas y cuernos de caza y de guerra emiten los sonidos sordos anunciadores de su mágica presencia. Las ballesteras que en la plaza de España han inundado el escenario de dardos multicolores vuelven ahora a disparar sus pequeñas armas dirigidas al público. Y cinco princesas catalanas cabalgan corceles de fina estampa. Toda una legión de hombres de a pie golpean con furia sus escudos con corvas cuchillas. Rogelio Vaello Vañó es recibido con prolongados aplausos, los mismos que han jalonado toda su carrera. Es el final de una mañana de sorpresas y de fantasía medieval. La escuadra especial, la de «negres», sorprende precisamente con su atavío infrecuente, con sus elementos que rayan en el exotismo, la inventiva y la más pura originalidad,

y que llevan el sello de ese diseñador y creador excelente que es Alejandro.

En medio del ruido, de la algarabía, de los sonidos bélicos y las tonadas cortesanas acaba la mañana. Una mañana irrepitable, modélica, ordenada, concienciada en cada fester y en cada espectador. Todo ha salido bien, a pedir de boca. Todos nos hemos esforzado para que nuestro desfile resulte lúcido, colorista, valiente, atractivo hasta en las últimas consecuen-

cias. «Almogávar i alcoià» i «El Desitjat» son las dos piezas finales. Las serpentinas, el confetti, los pétalos de las flores tempraneras han ido tapiando, alfombrando el recorrido, seco, soleado, de una primavera que se inició lluviosa e irreflexiva, pero que se ha juramentado aliarse con la exquisita belleza de la fiesta de Moros y Cristianos más hermosa del mundo: la nuestra. Ha sido la flor, la gota de perfume, el estertórico grito de guerra.

VII.—«Renacemos de golpe, se renueva el milagro» (Gabriel Celaya).

Claro, azul y esplendente sigue el cielo alcoyano en esta tarde de ensañaciones, justo cuando el ejército «miquero» se pone en marcha. Los agoreros no han de sacar partido de esas nubes ocasionales que fingen ser de tormenta y amenaza. Los moros se soliviantan, están dispuestos a «dar el golpe». La calle de San Nicolás se ha convertido en el escenario más expre-



Foto: Vicente Orriz



Foto: J. Romero

sivo del planeta. Es, incluso, una caja de resonancia de acordes infinitos y ecos mil veces repetidos. Juan Campos Vilaplana, alfaquí y profeta, capitán de los creyentes, llega a la plaza de España cuando son las 5'15 de la tarde. Y el firmamento se abre, y unas gotas testimoniales, una fina lluvia sin alcance ni dimensión, saluda su paso regio y victorioso. Sólo un susto que hoy es ya anécdota.

«A mons pares», de Pérez Vilaplana, acompaña su presencia heroica en lo alto de la plataforma de la que tiran docenas y docenas de bellas esclavas. El caballo de respeto no anda lejos, y el ballet de las verdes palmas, coreografía de Ana Calvo y acompañamiento musical de la corporación de Beniatjar, enmarca su noble figura. El capitán viste rico atavío, predominando el tono violeta, hilos de oro y metales refulgentes, turbante-casco de gala y de campaña. Empuña el centro del poder y de la magnanimidad,

porque Alá es magnánimo, piadoso y apiadable. Vanesa Campos Silvestre, nietecilla y rodella, flor del harem, loto azucarado.

Luego, un poético desfile de niños luciendo el traje de capitán moro desde 1974 —fecha de la anterior capitánía miquera— hasta 1988. «Els capitanets» que así son evocados, vueltos a la memoria constante de la Fiesta de abril. Una carroza o podium de percusionistas que llega a tener problemas detrás del castillo, justo en la parte posterior del monumento al agua, pero que pronto recobra la normalidad. Moras portando lanzas y un cuadro exquisito con santones y hombres religiosos repasando las diferentes suras de El Corán, chirimiteros y gente del pueblo formando un zoco. Favoritas y la escuadra especial que resulta espectacular por la combinación del tono verde rayado —propio del diseño de la filà—, los pantalones claros, plumas sobre un tocado com-

plejo orlado de fingidos marfiles; escuadra que se ha calificado de impactante por los abalorios con que se adorna.

Con «El moro del Cinc», de Rafael Giner, desfila la doble escuadra y luego la carroza de cierre, con los «miqueros» maduros rodeados de los moritos y los jóvenes festeres, remata la bella actuación de esta pundonorosa filà, antiquísima en nuestra historia —la más antigua de la «Fiesta»—, que con profusión de elemento femenino —es el año en el que mayor número de mujeres ha tomado parte en los actos festeros, lo que no deja de ser importante y no deja de mostrar sus riesgos—, palanquines y motivos de variada índole, adornos y ornatos, ha creado un ambiente extraordinariamente bello y exquisito.

Los Judíos con «Exodo», el arreglo musical que hiciera de la banda sonora de igual título Enrique Castro. Luego, la Llana y su no menos represen-

tativa marcha «Llanero i President», apareciendo en lo alto de la carroza final Francisco Matarredona, excapitán reciente, y hoy cop de la entidad. En seis minutos la filà da la vuelta completa a la plaza de España y a renglón seguido se presentan los Benimerines en cuyas filas el presidente de las Cortes Valencianas, Antonio García Miralles, ha degustado de las mieles de la fiesta alcoyana. Elegante, bien, desfilan los Berberiscos tiñendo de rojo la tarde primaveral. Y de azul los Realistas blandiendo picos y azadones como en una estampa anclada en el tiempo, en el ayer, como zapadores de trincheras y campos de batallas de mentirijillas.

Llegamos al ecuador vespertino. Los Marrakesch y la escuadra especial, diseño preciosista de Luis Solbes: turbante-casco con profusión de elementos metálicos. Color marfil en la túnica y amplia capa con el diseño y los colores de la vistosa faja propia de la filà. La Unión Musical de Onteniente y «Chimo» como homenaje al maestro desaparecido, José M^a Ferrero Pastor. Aplausos y vítores a su paso dado que entusiasmo al público en esta mitad del desfile. Luego, los Abencerrajes y «L'Entrà dels Moros», la partitura que es madre y maestra de otras muchas composiciones moras. El cabo escuadra blande el escudo de la filà, tal y como en la mañana hace el cabo de los Aragoneses.

En doble formación desfilan los Mudéjares, que también presentan gran número de «palominets» a pie, en escuadra y en las carrozas, sobre todo en una que parece una sutil incubadora de pequeños festers. La filà Ligeros sigue a continuación. No hay fisuras, ni cortes ni retrasos. Una entrada perfectamente cohesionada. Las tres carrozas «ligeras» aparecerán mañana en la Retreta, y ahora cubren el espacio entre el banderín y el cop de la filà. En la filà que refundó Antonio Cordón se estrena composición, es «Pluma y cordón», del maestro José Insa Martínez, director de la corporación «Ateneo Musical» de Centaina, entidad que acompaña a los cordoneros vistosos y con prestigio. También aquí un niño de dos meses escasos, entre claveles y la manta tradicional, reclama la atención del público.

Y... el tramo final: la Magenta, perfectamente agrupada desde el banderín al cop, con dos escuadras, una de las cuales dirige, como cabo, Enrique Luis Sanus, al son de «Jamalajam». Con «Moros Verdes» desfilan, claro, los Verdes. Una sola escuadra y una carroza de cierre en la que se encarna Antonio Carbonell.

Y el broche de oro. Allá arriba, entre el Partidor y la calle de San Rafael los Mansanet se han fundido en abrazos y en lágrimas. Ha costado al alférez dominar el bello caballo, cabalgar-



Foto: Antonio Navarro

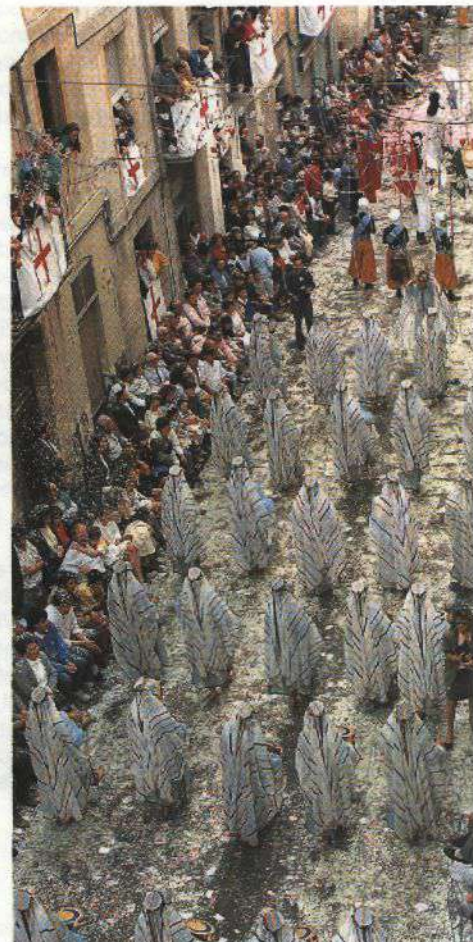
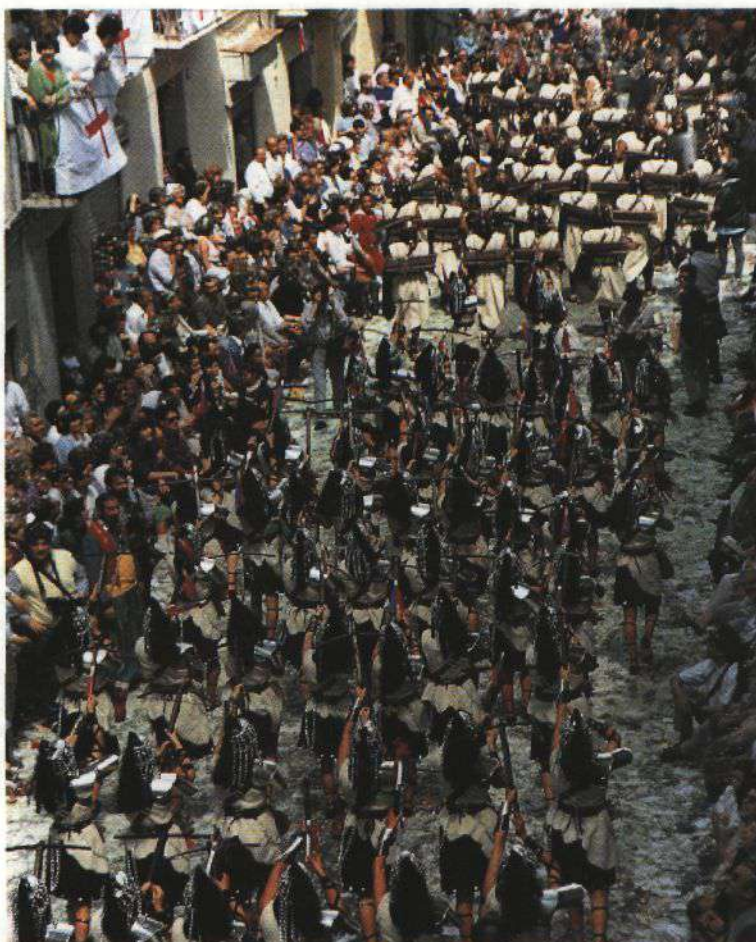


Foto: Fedora Juan López



Fotos: Juan Sevilla

lo. Los aplausos, los timbales, las tonadas cadenciosas, los vítores de un público agradecido, han rodeado su elegante presencia. La tarde ha empezado a declinar, y los colores elegidos no son sino los más apropiados: dorado, beig, oro viejo, seda y lamé. El gesto y movimiento con que acompaña su cabalgada es fino y sensible. La filà Chano hace gala de buen gusto con toques apropiados, escenas muy bien logradas, música y movimiento.

Son las 7'57 de la tarde cuando dobla el «Cantó del Pinyó», cuando el Ballet de los Beduinos de Crevillente circunda el ágora, cuando la banda «El Delirio» de Gorga, tiznados de negro los músicos, interpreta «El chano alférez», de José Pérez Vilaplana, estreno para esta ocasión, y escrito para el personaje central de la filà. El pequeño rodella, Jordi Mansanet Sandín, de tan sólo tres años, sigue al abuelo, José L. Mansanet Ribes, como siguen el almohedano que evoca el ocaso del sol con sus oraciones y plegarias.

Zambombas gigantes en el boato tan armónicamente construido, amazonas, el grupo de ballet Albarca, dirigido por María José Domenech, la banda de Ollería interpretando «Ras Chida», de Liberto Benet, panderos, una bella hurí que domina, con precisión, el caballo, y la escuadra especial que no es de «neares» sino de

moros del Atlas, con alfange al dorso, cobrizos, en perfecta consonancia y armonía con el conjunto, diseño acertadísimo de Jordi Sellés; la banda de Xixona y la pieza «Juanjo» de Francisco Esteve Pastor.

Cerrojazo a una entrada, a una tarde, a un día de leyenda, cautivador, sin paralelo. Los cristianos y los moros ya han ocupado Alcoy. La Fiesta se ha adueñado de nuestros corazones.

Moros y Cristianos hemos recorrido, con verdadera pasión, los 1.280 metros que median desde El Partidor a Santa Lucía, escenario de las ilusiones y las añoranzas. Las estrellas relampaguean sobre los tejados viejos y nuevos de la ciudad que, como hechizada, no sale de su asombro. El cielo se encapota, se agrisa, pero... ya no importa. Dios ha obrado el milagro y nosotros hemos levantado, amorosos, este monumento de sacralidad y liturgia que es la Fiesta heredada.

*Todo está en calma ahora, y
[sigilosamente
arden los aires su derroche de
[púrpura,
bajo una malla de quebrados velos
el tiempo se detiene y acaricia.*

VIII.—«Como esperando, por largo tiempo ya, que un varón venga» (José García Nieto).

Todavía más azul, de un azul intenso y diáfano, está el cielo hoy. Es el día de San Jorge. Y los ecos del monte nos traen trinos de aves y notas musicales: «Aitana», «Luis», «Raposo», «Dos paraleles», «Justicia», «Monóvar», «Nadalet el Sabater», «Tots menos uno», «El desgavellat», «Rosita Escrig»...

Los cristianos arrancan del final del País Valencià y los moros descienden desde Sant Nicolauet. Son las 8'30 de la mañana y Alcoy se despereza del esfuerzo plástico, histórico y festivo de ayer. El confetti y las serpentinas aún muestran sus coordenadas festivas mientras los niños de todas y cada una de las filaes juegan a ser mayores, a formar como los padres, a blandir espada y alfange. Hay filaes que a la segunda diana le prestan un especial cuidado, y así los Labradores con uniforme completo, la Magenta, los Realistas, los Cruzados, los Vascos, los Navarros o los Alcodianos que sin ostentar todas las prendas desfilan masivamente en compactos bloques. Es así como se consigue buen ritmo, elegancia y plasticidad. Y, a la hora prevista tanto un ejército como el otro irrumpe en la plaza de España con tiempo más que suficiente.

El público se estaciona en las aceras. Los fotógrafos, cámaras y reporteros que ayer, en las dos entradas, constituían una auténtica legión, vuelven a aparecer ahora, cuando falta

poco para que Sant Jordiet, el niño rubio, irrumpa en las calles alcoyanas. Desde el templo georgino —relicario de nuestra fe— se organiza la breve procesión. Capitanes y alféreces dispuestos, su boato y su pompa, gremios antiguos, representaciones de las entidades alcoyanas, el Ayuntamiento bajo mazas y la Asamblea General de la Asociación de San Jorge, al completo. Es ahora precisamente cuando los altos dignatarios de la Fiesta reciben el total beneplácito de los espectadores. El hecho de desfilar a pie, y a cuerpo descubierto, les hace más vulnerables a las miradas escrutadoras de los alcoyanos. Todos y cada uno de los detalles, las combinaciones de colores, los gestos, son examinados por el pueblo de Alcoy. Y Alcoy, Alcoy entero que abarrota balcones y ventanas aplaude la generosidad y la entrega de sus más conspicuos festers. Y, después, Sant Jordiet, el niño Vicente Raduán Gomis, el que viste coraza de plata vieja, afligranada, sobre la que se ha grabado la falla del legendario Barranc del Cinc; de túnica blanca con orla o listón negro —como el rayado de los Benimerines—; con corona de laurel por la mañana y casco y cimera por la tarde; con capa avinagrada, con bandera de paz y cruz roja de sacrificio y testimonio martirial... el niño que todos hemos querido ser y que hemos soñado para nuestros hijos.

El corazón, un instante humilde y sobrecogido, es un niño caminante dentro del bosque perdido...

La gótica estructura del relicario portado por festers de los Aragoneses ahora, de los Marrakesch al anochece. La emoción prendida en los labios y latiendo en el alma. Día de Sant Jordi, culmen de una fe que hemos construido día a día a partir del amor que recibimos de nuestros padres. Ahí, en la calle de San Lorenzo, han llovido miles de claveles. Claveles rojos, claveles blancos, cuando un chaval que sonríe y saluda con la mano extendida, cuando un niño de mirada limpia y corazón entero ha significado la razón de ser de toda una colectividad, el empeño de todo un pueblo, la ilusión de todas las generaciones.

El acto religioso por antonomasia del día de hoy es la misa mayor en el templo parroquial de Santa María. La iglesia resulta pequeña para albergar a la población. Se celebra el triunfo de San Jorge, el valor de su testimonio, la lección de su vida. Con el obispo auxiliar José Vilaplana, concelebran veinte sacerdotes más. El «Xicotet» preside la Eucaristía, y también la reliquia que desde 1832 se venera en

nuestra ciudad, traída expresamente desde Valencia, y que ahora figura sobre la mesa del altar.

El cronista encuentra de menos un canto introductorio al comenzar el ceremonial, como así mismo la interpretación del «Walí Walí» en esta jornada de signo absolutamente georgino. La «Misa» del maestro Blanquer Ponsoda lo cubre todo, es cierto, pero quedan huecos y resquicios, y este año más que otro se han notado de forma clara y rotunda.

Realizadas las lecturas obligadas el prelado señala que nuestra Fiesta arranca de la Pascua y goza de esta alegría y esta esperanza. San Jorge está unido, como un sarmiento vivificador, a la vida de la muerte y del triunfo, de la resurrección. La figura de Sant Jordiet es el símbolo que representa la victoria definitiva y la paz absoluta. La vida del cristiano es una batalla continua en la que podemos vencer plenamente con la verdad y la inocencia. «Se vence al mal a fuerza de bien, se vence al egoísmo a base de amor, se vence la desconfianza a base de fe. Todo alcoyano —señala el obispo— debe reflejar en su yo a Sant Jordiet».

Sant Jordiet 87, el actual y su hermano gemelo son los encargados de acercar al altar los vasos sagrados, y otra vez registramos silencios en el Ofertorio. Se inciensa al pueblo, como antaño, y llegado el momento justo en el centro del presbiterio los capitanes y los alféreces se funden en emocionados abrazos de paz y concordia. Cristo hecho pan está entre nosotros, diríase que es un «Fester» más, participa de nuestra alegría y de nuestra emotividad.

La orquesta y los coros, ese presbiterio cuajado de banderas y símbolos festeros, el sol que se filtra de entre las vidrieras multicolores, la mañana que ya es medio día. La gran mascletà frente al castillo, el ambiente de euforia, la satisfacción del deber cumplido, de la promesa revivida y también sentida en el fondo del alma. Hoy, alcoyanos, hoy hace 712 años empezamos a ser pueblo, a tener conciencia y solidaridad todos con todos. San Jorge nos dio y autenticó la partida de nacimiento a la historia, al progreso, a la vida misma.

*Jorge de Capadocia o Jorge el
[alcoyano,
gonfalon de las Fiestas, patricio y
[compañero,
hidalgo y menestral, batallador y
[obrero,
caudillo de drapaires, cofrade y
[soberano...*

Menudo guirigall por aquellas calles estrechas, inexistentes casi, del viejo Alcoy, en torno a la casona del

fester. La Procesión General arranca a las 18'30. Los devotos, los festeros con cera, las filaes por orden de formación, con uniforme completo, con sus armas representativas —rasgo distintivo de este acto alcoyanísimo—, para acabar con las cuatro de cargo. La imagen ecuestre de San Jorge sale de su oratorio. La primavera ha florecido bajo sus pies más que nunca, tanto que las figuras de los moros heridos apenas se pueden adivinar: claveles, claveles y adornos florales cubren el andador, la carroza, las andas doradas que arrastran parsimoniosamente los bueyes mansurrones, tiznadas sus pezuñas de oro, y sus cornamentas de purpurina. Los vítores —hasta desgañitarse, a veces— saludan al héroe capadocio. Es el ¡Sant Jordi, Firam, Firam!, el ¡Sant Jordi y abre Alcoy! Un Alcoy abierto a todos los criterios, un Alcoy solidario en todos los momentos, un Alcoy equilibrado, presto al trabajo, a la lucha, a la ilusión indesmayable.

Sant Jordi recorre las viejas calles mientras las marchas procesionales, «Cordero de Dios», «Marcha de Tosca», «Insigne Mártir», acompañan su presencia enervante. La coherencia le recibe al doblar el Carrer de l'Escola y enfilarse por Santo Tomás. Luces de bengala cuyas humaredas camuflan el grupo escultórico creando un ambiente de apoteosis y milagro. Vuelve San Jorge al santuario, a ocupar de nuevo el nichal, a dibujar su silueta mágica en el contraluz de la iglesia. Su reliquia es dada a besar a los fieles y Alcoy entero se estremece ante el rito y el mito, la concienciación cristiana y el símbolo vivificador.

De nuevo la Retreta. La población demanda música, bullicio, alegría, ajetreo. El fester está cansado, sí, comienza a notar las secuelas de los madrugones y las carreras, pero todavía hay fuerzas para organizar o malorganizar este desfile informal. Los Berberiscos forman una escuadra, con acompañamiento de música, y ostentación de farolillos venecianos. Los doce o quince que exhiben son los únicos que se avizoran en toda la noche y todo el recorrido. Algunas carrozas, con escasa o nula iluminación, camiones a los que se han cubierto las ruedas en evitación de accidentes y poco más. Confetti, rollos de papel higiénico y «chucherías», entre comillas, que son lanzadas desde los convoyes con alegre desparpajo. Los Almogávares que no pueden salir del punto de partida porque es imposible salvar las barras que cierran la circulación, con lo cual se quedan «compuestos y sin novia», realmente contrariados; y la filà Ligeros que demuestra un gran sentido del humor, la oportunidad y la sana crítica. Sobre una de las plataformas interpretan los

personajes —moro y cristiano— del cartel de Armengol, con ese montaje discotequero de iluminar una figura y oscurecer la otra, escondiéndose el moro y apareciendo el cristiano, y viceversa, ocurrencia que es aplaudida por el inmenso gentío que, de pie, figura en aceras y balcones, recodos de calles y lugares abiertos.

Bien, la Retreta, el acto jacarandoso que según nuestro presidente es la «cenicienta» en el programa festero. Apliquémonos pues, según esta definición, el cuento, y veamos si es posible extraer la moraleja, la lección. Con ella, con la Retreta, caben sin duda muchas soluciones y tiene posibilidades. Es cuestión de que todos nos pongamos, desde ya, a pensar en ello.

IX.—«Arde tu nombre, da gusto/decir fuego...» (Pablo Neruda).

Dos insólitos protagonistas, Paco Jordá y Paco Llidó —en su último año, posiblemente—, masero y contrabandista respectivamente, dan vida de nuevo al Contrabando en la amanecida del día 24. Los churros para obsequiar al respetable tardan en venir, pero todo se allana y uno y otro parlamentario desde las almenas del castillo y desde la cabalgadura de Sierra Morena, declaman los versos que configuran esta breve pieza literaria, a la que añaden, como es lógico, y como siempre ha ocurrido, las «morcillas» y las ocurrencias que sobre la marcha surgen, y que el público madrugador, fiel a este acto agradece plenamente.

Las guerrillas más tarde. Disparos por las calles de la ciudad, en el centro y en el extrarradio, al pie del monumento de La Rosaleda, en el retablo de azulejería de la Alameda, y por otros itinerarios, hasta llegar cerca de la hora del compromiso y de la diplomacia. Hoy, 24 de abril, ha amanecido claro y luminoso. Las nubes no se alejan de nuestro horizonte pero parecen al menos de momento, inofensivas. Las flores que ayer depositaron en el templo varias filaes, tal por ejemplo, La Magenta, o en el monumento férreo de Gonzalvo, el caso de los Ligeros y los Mudéjares por citar a dos en representación de todas las demás, hoy han de tornarse azufre. Es la guerra incruenta y locuaz, es la batalla de arcabucería más sentida y sonada.

No consigue respuesta válida el estafeta —Armando Rovira—, y el esfuerzo de los embajadores es infructuoso. Francisco Marín pone su experiencia al servicio del papel que representa. El capitán cristiano y su embajador se niegan a las demandas. La guerra es inevitable. El alma de la

Fiesta alcoyana está, precisamente, en la pólvora: aquellos arcabuceros de siglos atrás, aquellas milicias ciudadanas de que nos habla la historia, aquellas descargas honoríficas... Hoy la pólvora es sahumerio, es incienso, y todos los arcabuces juntos configuran el «botafumeiro» más enorme del que se tiene noticias. Todo Alcoy arde. Arde por los cuatro costados. El disparo de la mañana parece más efectivo que el vespertino. Todos los años se contabilizan más arcabuceros ahora que en la tarde, tanto en uno como en otro bando. Sin embargo, y pese al esfuerzo, la bandera de la cruz será arriada. La Llana, los Verdes, los Judíos, la filà Cordón con su banderín de campaña, los Realistas, todos en tres y cuatro filas copan la plaza de España y la cierran definitivamente los Benimerines. Los alféreces en la plaza de Mosén Jusep y los capitanes en lo alto de El Partidor han iniciado el «cara a cara» o «cuerpo a cuerpo». La ofensiva mora ha sido total. Los caballeros y hombres de confianza de tales cargos han auxiliado a su señor respectivo en las funciones propias del «encaro», mientras que al venticillo de abril han ido tremolando pendones y grímpolas blasonadas.

Hay que registrar cambios en los principales «roles»: es capitán cristiano Antonio García Petit, y capitán moro Juan Campos Samper. Alférez moro es José Jorge Mansanet Terol, que demuestra un temple a fuerza de fuego, y fuego de verdad, como así su familia al atravesar momentos realmente difíciles. Tal es la fuerza y el empuje de la Fiesta cuando ésta se vive con entereza y con hondura.

Las 13 y 13 minutos. La victoria musulmana es total, por bien que la lucha al arma blanca ha intentado detener el empuje de la media luna. Perfecta, precisamente, la refriega que los alféreces han realizado ante el gran público, en una interpretación que debería de tenerse en cuenta y repetirse todos los años en busca de mayor verismo y autenticidad, no en balde ambos han estado ensayando, dirigidos por ese gran hombre de teatro que es Roberto Sansilvestre.

Y en el intermedio, unos datos. Hace cuarenta años, en 1948, de 1.100 festers dispararon 750, consumiendo 1.650 kgs. de pólvora. En 1988 los datos, según las contestaciones realizadas por los primers trons, son los siguientes: Disparan 848 festers moros consumiendo 2.387 kgs. de pólvora y gastando 2.270 cajas de fulminantes. En el bando cristiano son 718 arcabuceros, que emplean 2.358 kgs. de pólvora y 2.015 cajas de pistones. En total, pues: 1.566 festers en el disparo, 4.747 kgs. de pólvora y 4.375 cajas de fulminantes. Aparte, por supuesto, los cargos —capitanes y alfé-

reces— y, quizá, caballeros, acompañantes, etc. Cien años antes, en 1888 según indica el periódico «El Serpis», se consumieron 300 arrobas. Ahí es nada: 3.600 Kgs.

*El trabuco que ayer crió un clavel
hoy vierte iras de fuego*

[centelleantes.

La espada que vibra de soles y

[diamantes

es como una guadaña vesánica y

[cruel.

Exige nuestra sangre que los ecos

[del monte

sean el estampido de un ardor

[renovado,

que truene y que crepite el horizonte

con todo Alcoy al aire disparado.

... Y el paréntesis. Alcoy se sume ahora en el silencio, en el descanso. La victoria mora será efímera porque así lo exige nuestra historia y lo demanda nuestra Fiesta. Y mientras se descansa y se reparan fuerzas el cielo se nubla, se agrisa al completo. El chaparrón esperado, como anunciado de días antes, acontece ahora, justo cuando el estafeta cristiano —Juan Ignacio Sempere Enrique— hace entrega del pergamino al centinela moro. Arrecia el agua. Es, posiblemente, una tromba sin mayor trascendencia, pero lo suficientemente larga como para estar presente y hacerse notar —los paraguas han florecido en todo el escenario— en ese cuarto de hora largo que dura la embajada cristiana, y que declama acertadamente, con nervio y genio, Salomón Sanjuán Candela.

Que abril es mes de lluvia fácil ya es cosa sabida. Pero, igual como viene se va. Pronto descampa, y al comenzar el alardo vuelve el sol, acaso más tímido, a asomarse de entre los nublados opacos. La tarde, poco a poco, recobra su ritmo. La guerra disipa grisaciones. El alférez chano es ahora Carlos María Mansanet Terol que desciende por San Lorenzo en busca de su homónimo cristiano. Son las 5'10 de la tarde y el alardo discurre por los dos itinerarios señalados sin dificultad alguna. En los brindis, cuando los personajes se encuentran, el vino espumoso sella amistades y fragua respetos mutuos. A pies juntillas se cumplen horarios y acontecimientos. Una hora después, 18'08 los Judíos entran en la plaza de España y a continuación todas y cada una de las filaes, las moras de espaldas, defendiendo cada palmo de tierra; las cristianas de frente y envalentonadas, recuperando aquello que en la mañana perdieron. Empujan ahora los Almogávares, los Alcodianos, los Cides, los Guzmanes hasta llegar a los Aragoneses que copan el lugar. A las 7'28 se desenvainan espadones y ci-



Foto: J. Romero

mitarras. Por los suelos ruedan, como en un fotograma de cine, personajes principales de la Fiesta, tales como Rogelio Vaello. El empeño y el genio que ha puesto en la brega Mosén Ramón Torregrosa, es decir, Juan Manuel Megía Cardona, tampoco es manco. Tanto es así que el famoso «dall» del clérigo alcoyano, aquel que sirvió para arengar y conducir a nuestros antepasados hacia las murallas, se parte en dos.

Hay tensión, pero sólo seis minutos más tarde, las 7'35, la victoria cristiana es proclamada a los cuatro vientos. Es arriada de la torreta la franja verde e izada la blanca enseña. Historia, tradición y creencia se han cumplido enteramente. Así es como desde niños lo recordamos y lo queremos.

X.—«Y tu infancia, dime, ¿dónde está tu infancia?» (Gerardo Diego).

Tras el estruendo, la plegaria. Es menester volver al pie del altar, que la imagen infante de San Jorge regrese a su templo, que allí, bajo la epopeya pintada por el maestro Cabrera los hombres de la Fiesta agradezcan a la Providencia esta nueva celebración. 712 años desde aquel patronazgo, siete siglos largos de fe. Miqueros, chanos, mozárabes, almogávares y benimerines con todo su potencial. Las bandas de música, la Asamblea General de la Asociación de San Jorge, el niño Sant Jordiet. Ese pasodoble que este año ha «pegado» fuerte,

«Os tres gallegiños», de Rogelio, Miguel e Indalecio Groba Groba, y que ahora también enmarca el camino hacia la iglesia.

La plegaria —pronunciada por el presidente en valenciano—, cuando aún están fuera de sus hornacinas las imágenes del patrono y el bello ostensorio-relicario, y, en seguida, hacia el castillo. Parece que hoy anochece más despacio; con mayor lentitud la capa oscura de la noche abrilena se desploma sobre la ciudad, pero a su hora —sólo un minuto de retraso— las bengalas prenden fuego en el escenario, los humos espúreos del milagro revivido lo invaden todo, desde la torreta al amplio torreón, y Vicente Raduán Gomis —y en esta ocasión su tutor Rafael Conca también— surcan el cielo sobre el blanco corcel. Alcoy aplaude, Alcoy llora, Alcoy se emociona. La Fiesta termina, pero la Fiesta empieza. Las saetas brotan de la mano del niño como rosas de amor y laureles de paz. Es el mensaje de nuestros Moros y Cristianos. El único, no hay otro: amor, paz y solidaridad entre los alcoyanos:

... y luego vi la luz, toda la luz del
[cielo,
 rasgar en dos su velo e irradiar su
[energía
 suspendida en un carro de rayos
[deslumbrantes,
 y sumé mis gemidos a aquella
[sinfonía.
 Por fin cerré los ojos. Temía quedar
[ciego.

Las saetas multicolores se desprenden del árbol de la vida. Porque San Jorge, el niño rubio, es la vida y es el porvenir. Y por postrera vez suena el Himno de la Fiesta, esas vibrantes notas que nos despertaron ayer a la epopeya. Niños y mayores, aquellos festers del pasado y estos otros del hoy nuestro, no pueden disimular la emoción. En estos minutos, tan sólo dos o tres, se resume el carácter épico, lírico, litúrgico de una Fiesta que se nos ha metido en el alma y en el alma ha echado raíces hondas.

XI.—«Ni sortilegio, ni hechizo, ni filigrana» (Marcos Ricardo Barnatán).

Lo informal, lo espontáneo, lo alegre: soparets, ocurrencias y nostalgias. Porque ya la nostalgia prende en nuestras almas cuando desfílamos de nuevo, con marcha mora o marcha cristiana, como si estuviéramos nuevamente viviendo la entrada triunfal del día 22. Algunas filaes acreditan así su amplia capacidad de maniobra y su imparable devoción por la Fiesta. La Plaza de España no sabemos si es un zoco o una descomunal campiña. El sortilegio y la filigrana de la aparición han terminado. Nos queda el hechizo de los últimos minutos de este 24 de abril.

Y el cronista debería aquí, casi al punto de finalizar su labor, incluir otros datos que mejor aparecerán en dosieres aparte. Hablar de los medios de comunicación, y de los reportajes

más significativos, como el aparecido en la revista «Ronda», de Iberia, el número extraordinario de nuestro periódico «Ciudad», de 189 páginas de texto e imágenes; el artículo de «El País» del domingo día 17; las páginas especiales de «Información» del día 20. Los reportajes pre-fiestas de las emisoras locales Radio Alcoy-Ser, Antena 3 y Radio-Disco, así como su gran tarea informativa de los días centrales, subrayando la retransmisión de la entrada de moros en comentarios del pintor Manolo Arjona. La filmación de «Arco», Producciones Cinematográficas, S.A. para la serie de TVE «De año en año» que recoge las principales fiestas españolas, etc.

En otro apartado podría acentuarse la enorme y entusiasta participación de nuestros cleros en los actos propios, comenzando por el triduo dedicado a San Jorge, en el que han intervenido cada día cinco sacerdotes. La misa para festers del día 22, con seis sacerdotes, oficiada principalmente por el alcoyano Gonzalo Antolí. Señalar la buenísima impresión y el perfecto trabajo realizado por el maestro Amando Blanquer en la partitura del «Insigne Mártir», así como las estridencias advertidas en el canto de las letanías a San Jorge. La visita y participación de hombres públicos en nuestra Fiesta, desde el alcoyano Alberto Pérez Ferre, fester de «fulla» de los Marrakesch, a Antonio García Miralles, presidente de nuestras Cortes.

Pequeños desajustes en la segunda diana, quizá por la presencia masiva de los niños y la velocidad de desfile, como en el caso extremo de los Realistas que efectúan el recorrido en dieciséis minutos. Desajustes horarios en la procesión general, ralentizada y algo pesada. Abultada —excesiva incluso— participación femenina en los boatos, a veces alargados sin un objetivo concreto. Demasiada percusión y, en consecuencia, demasiados percusionistas, ahogando melodías y frases bellas e inspiradas...

La novedad 87 de que las filaes del mig portaran la Reliquia del santo ha vuelto este año con los Aragoneses y Marrakesch. Ha habido buenas marchas procesionales y con anterioridad a la trilogía hay que destacar la feliz realización del concurso «Nostra Festa» aupado por los Benimerines con ocasión de su Sant Jordiet, Radio Alcoy, Caja de Ahorros de Alicante y Murcia y otros colaboradores destacados. Así como la presentación de un libro de versos de Rogelio Vaello, el «Alférez poeta».

En definitiva, y pese a los «peros» que siempre tienen que existir en pequeños detalles, un año perfecto. Un año de esplendor y de alegría con ese gran aliado que es el sol, a pesar de la isobaras y las isoterma, pese a

todos los vaticinios en cuanto al tiempo meteorológico. Es el año de estreno de un nuevo presidente y, a fe que ha salido todo bien. Enhorabuena a quienes lo han hecho posible y factible.

XII.—«Porque no estaré aquí sino un momento» (Claudio Rodríguez).

Un día, lejano ya en el tiempo —era mayo de 1969— entré a formar parte de la Junta Directiva de la Asociación de San Jorge, uno de los honores más altos al que puede aspirar un alcoyano y un fester. En mayo del año siguiente leí mi primera crónica —pues Cronista de Festes era mi cargo— ante la Asamblea General, que es como decir la totalidad del mundo «fester» representado en este Senado. Y, al hacerlo, al emprender la lectura, en las primeras líneas yo noté que se me quebraba la voz, que un pequeño nudo me atenazaba la garganta, y me daba cuenta, perfecta cuenta, de cuál era la responsabilidad y la trascendencia que en mis palabras latían: estaba, a la postre, levantando acta, dejando constancia escrita de los Moros y Cristianos del último abril.

Hoy, diecinueve años después, vuelvo a comparecer ante esta Asamblea General, renovada, dinámica como siempre.

Pero si entonces tenía años por delante y camino que recorrer, hoy el camino está andado y los años finiquitados. Esta es, amigos míos, mi última crónica de fiestas. Tengo que decirlos adiós o, mejor... hasta luego, hasta siempre.

El cronista deja en este punto lápiz y papel. Y aquí se quedan, entre estas paredes del noble caserón, giros de su vida. Mi juventud ha transcurrido aquí, en el Casal de Sant Jordi. Entré veinteañero y salgo cuarentón. Y aquí me han ocurrido las cosas mejores de mi existencia: siendo cronista fui padre de mi único hijo, al que declaro heredero universal de todo mi inmenso amor por la Fiesta y hacia la Fiesta. Aquí me sucedió lo peor y más amargo: la muerte de mi padre, de quien recibí todo mi afán por el trabajo y mi amor por Alcoy. Y aquí, en 1976, con ocasión del VII Centenario del Patronazgo de San Jorge, viví lo más satisfactorio y hermoso y sugestivo y poético para un «fester»: ser capitán cristiano al frente de mi filà de siempre, los Navarros.

Es, pues, el final de una etapa que nunca podré olvidar. Lo que sí deseo es que olviden los amigos a quienes en cualquier momento haya podido dañar o no prestar la atención debida; que disculpen las filaes mis limitaciones o mi poca efectividad. Y lo que

quiero vivamente, fervientemente, es que la Fiesta —«la meua Festa»— camine por los amplios senderos del progreso sin olvidar ni un momento la tradición y las fórmulas que hemos recibido de nuestros mayores. Lo que sí deseo es que la Asociación de San Jorge —entidad en la que tan identificado me he sentido—, siga siendo la colectividad que aglutine el verdadero sentido de la alcoyanía. Y que San Jorge, mi patrón y el patrón de todos, siga bendiciendo esta tierra asaetando con dardos de amor y de vida todos nuestros corazones.

Quiero despedirme de todos con unos versos que escribí hace años, que también leí en este mismo salón. No van a ser todos, únicamente los últimos del poema. Constituyen, quizá, un pequeño testamento, desde luego, y de ello podéis estar todos seguros, amigos míos, el significado de mi pasión, de mi amor, por lo que tanto amo:

*Et vull, Festa, com llaç que uneix als
[alcoians,
com corda que a tots ens apreta.*

*En la lluita i el treball,
com ruixim benefactor i rosella que
[ens aviva.*

*Et vull, Festa, en l'alegria i la
[pesadesa.*

Et vull en el dol i en l'esperança.

Et vull, Festa, neta i oberta.

*Tota meua, en la sudor i en la
[llàgrima.*

*Et vull en Sant Jordi,
genet alat en la blavor de cada*

*[ànima.
Et vull, Festa, en la nostalgia d'un dia
[que mor*

i en la alegria d'un dia que esclata.

*Com carcasa de llum que tot ho
[ompli,*

i en el cel que rebenta

i en la rosada que purifica.

*Et vull mentre tinga una dècima de
[vida,*

i et vull, Festa, com hàbit de mortalla.

Moltes gràcies. Fins sempre. Un abraç a tots.

Adrian Espí Valdés
Cronista

NOTA.—Los textos poéticos que se incluyen son de los siguientes autores: 1. A. Machado. — 2. M. Rodríguez. — 3. J. Cuenca Mora. — 4. J. Valls. — 5. A. Colinas. — 6. J. L. Giménez Frontín. — 7. Dionisio Ridruejo. — 8 y 9. A. Miró. — 10. J. L. Giménez Frontín. — 11. A. Espí Valdés.

Crónica leída por el autor y aprobada en la Asamblea General Ordinaria celebrada el día 26 de mayo de 1988.

**FIESTA DEL PASADOBLE 1988
RELACION DE BANDAS EN ORDEN DE DESFILE Y PASODOBLES INTERPRETADOS**

Banda	Título	Autor
1. Sociedad Musical Nueva, de Alcoy	«Rosita Escrig»	Enrique Orts
2. Unión Musical, de Alcoy	«Als Llaneros Dianers»	Rafael Mullor Grau
3. Corporación Musical «Primitiva», de Alcoy	«Fontinens»	C. Pérez Laporta
4. Unión Musical, de Adzaneta de Albaida	«Antella»	José García Pastor
5. Centro Instructivo Musical, de Alfarrasí	«El Bereber»	F. Pascual
6. «La Tropical», de Benigánim	«Operador»	G. Garriguez
7. Unión Musical, de Beniarrés	«Eduardo Borrás»	Fco. Esteve Pastor
8. Unión Musical Beniatjarense, de Beniatjar	«Agüero»	J. Franco
9. Sociedad Musical «La Lira», de Cuatretonda	«La Calle Mayor»	José Insa Martínez
10. «El Delirio», de Gorga	«Brisas del Clariano»	J. M ^a Ferrero Pastor
11. Unión Musical, de Luchente	«Ronda en Castilla»	Ricardo Dorado
12. Agrupación Musical, de Manuel	«Miguel Carbonell»	G. Garriguez
13. Sociedad Musical «La Alianza», de Muchamiel	«Tots menos uno»	Gustavo P. Pascual
14. Unión Musical, de Puebla del Duc	«El Botiguer»	Luis Buades
15. Unión Musical Turisense, de Turís	«Pepe Pons»	Salvador Salvat

BANDAS QUE TOMAN PARTE EN LA FIESTA

Filà	Corporación Musical	Localidad	Director	Nº Plazas
Llana	Unión Musical	Alcoy	Rafael Mullor Grau	95
Judíos	Unión Musical «Albaidense»	Albaida	José Soler Galbis	35
D. Miques	Sociedad Musical Nueva	Alcoy	José Almería Molina	65
Chano	Unión Musical «Contestana»	Cocentaina	José Pérez Vilaplana	85
Verdes	Ateneo Musical	Rafelguaraf	G. Cardona Llisó	70
Magenta	U. Musical «La Tropical»	Benigánim	Rafael Llopis Santana	28
Cordón	Ateneo Musical	Cocentaina	José Insa Martínez	60
Ligeros	Banda «La Paz»	Benejama	P. J. Francés Sanjuán	40
Mudéjares	Banda U. Musical	Pobla del Duc	Antonio García Miquel	47
Abencerrajes	«Primitiva»	Alcoy	G. Casasempere	80
Marrakesch	Unión Musical	Muro de Alcoy	Juan Ivorra	80
Realistas	Asociación Unión Musical	Bocairante	Fco. Belda Ferre	50
Berberiscos	Banda «La Alianza»	Muchamiel	José Verdú Blasco	35
Benimerines	Agrupación Musical	Manuel	J. Peropadre Forniles	60
Andaluces	Unión Parroquial Real de Gandía	Gandía	José Barberá	28
Asturianos	Corporación Musical «Belgidense»	Belgida	Vicente Calatayud	30
Cides	Unión Musical de Adzaneta	Adzaneta de Albaida	Ramón García	35
Labradores	Unión Musical «Turisense»	Turís	Fco. Zacaes Fort	30
Guzmanes	Soc. Musical «El Delirio»	Gorga	C. Andrés Ferrándiz	30
Vascos	Soc. Musical «La Lira»	Cuatretonda	J. E. Benavent Vidal	40
Mozárabes	C. Instructivo Musical	Alfarrasí	Rogelio Blasco Ubeda	35
Almogávares	Unión Musical	Beniarrés	J. José Garrigues	50
Navarros	U. Musical «Beniatjarense»	Beniatjar	José Peñalva Pla	40
Tomasinas	Sociedad M. «Maestro Orts»	Gayanes	S. Vicens Molines	40
Montañeses	Unión Musical	Lorcha	Vicente Sanchis	35
Cruzados	Unión Musical	Lutxen	Miguel Peris Catalá	40
Alcodianos	La Lira Fontiguerense	Font de la Figuera	J. Bacigalupe Serrano	68
Aragoneses	Primitiva	Palomar	J. I. Guerrero Sánchez	33

«Filaes»	Gloriero	Infantil	Años
Llana.....	Luis Rafael Sorolla Gisbert.....	Antonio García Peralta.....	9
Judíos.....	Lirio Pascual Leva.....	Juan Alvarez Sempere.....	8
Domingo Miques.....	M. Jorge García Gisbert.....	Jorge Pericás Payá.....	8
Chano.....	Marcos Grau Sanjuán.....	Luis Vidal Pérez.....	8
Verdes.....	José Beltrán Ferrándiz.....	M. Jorge Peris Doménech.....	8
Magenta.....	Francisco Oriola Miró.....	Miguel J. Valor Domínguez.....	10
Cordón.....	Vicente Albero Moltó.....	Hugo Alexis Pastor Sellés.....	7
Ligeros.....	Guzmán Egea Bernabeu.....	Alberto José Martínez.....	8
Mudéjares.....	R. Juan Rodríguez García.....	Carlos Vte. Alemany Bleda.....	8
Abencerrajes.....	Jordi Botella Miró.....	Miguel Pérez Jordá.....	8
Marrakesch.....	Juan Picó García.....	Jorge Valdés Lledó.....	7
Realistas.....	Abacuc Mahiques Juan.....	Enrique Sempere Gisbert.....	8
Berberiscos.....	Enrique Sanz Vañó.....	T. Jorge Cantó Cusa-Sempere.....	7
Benimerines.....	Juan Miguel Llinares.....	Jorge Ribera Francés.....	8
Andaluces.....	Mario Sancho García.....	Mario Sancho Bernabeu.....	8
Asturianos.....	Santiago Navarro Carmona.....	Oscar Gutiérrez Vélez.....	8
Cides.....	José Picó Segura.....	Enrique Beltrán Herrera.....	9
Labradores.....	Jordi Vilaplana Estevan.....	Pedro A. Guillem de la Cruz.....	8
Guzmanes.....	J. José Más Alós.....	Jordi Carbonell Sanchis.....	7
Vascos.....	Rafael Martínez Beltrán.....	David Seguí Meliá.....	10
Mozárabes.....	J. José Miralles Pastor.....	Antonio García Arnauda.....	7
Almogávares.....	Francisco Miró Olcina.....	David Aller Miró.....	8
Navarros.....	Santiago Soler Gosálbez.....	Jaime Olcina Brotóns.....	8
Tomasinas.....	José Raigal Espí.....	David Vilaplana Leiva.....	8
Montañeses.....	Ricardo Pérez Córdoba.....	José Cabanes Pérez.....	8
Cruzados.....	Miguel Seguí Soriano.....	Juan Reig Peidro.....	8
Alcodianos.....	F. José Doménech Llorente.....	José V. Ferrero López.....	9
Aragoneses.....	Francisco Clemente Sanjuán.....	Jorge J. Jordá Sorolla.....	8

Repertorio musical de la PRIMERA DIANA

«Filaes»	Título Pasodoble	Autor
Andaluces	Chordiet	Gregorio Casasempre
Asturianos	Monóvar	Miguel Villar González
Cides	El Bereber	Gustavo Pascual Falcó
Labradores	València	José Padilla
Guzmanes	Quico	Tomás Olcina Ribes
Vascos	Eduardo Borrás	Francisco Esteve Pastor
Mozárabes	Alcoy, el artista	Vte. Guerrero Guerrero
Almogáveres	Segrelles	José Pérez Vilaplana
Navarros	El Rey Capitá	Julio Laporta Hellín
Tomasinas	O Artista	R. Caldeira
Montañeses	Montañeses dianers	Vicente Sanoguera Rubio
Cruzados	Daniel Juan	José M ^a Ferrero Pastor
Alcodianos	Justicia	José Alfosea Pastor
Aragoneses	Tayo	Francisco Esteve Pastor
Llana	El K'sar El Yedid	Camilo Pérez Monllor
Judíos	Alcoy, el artista	Vicente Guerrero Guerrero
Domingo Miques	El Capitán	Camilo Pérez Laporta
Chano	Bohemios del 29	José Pérez Vilaplana
Verdes	Primavera	Antonio Gisbert Espí
Magenta	El Nostre	J. María Ferrero Pastor
Cordón	Ateneo Musical	Mariano Puig Yago
Ligeros	Un moble més (arreglo)	Julio Laporta Hellín
Mudéjares	Concierto en la Plaza Mayor	Francisco La Calle
Abencerrajes	Chordiet	Gregorio Casasempere
Marrakesch	Peña El Frare	Francisco Esteve Pastor
Realistas	Primavera	Antonio Gisbert Espí
Berberiscos	Ateneo Musical	Mariano Puig Yago
Benimerines	Mi Buñol	Miguel Villar González

Repertorio musical de la ENTRADA DE CRISTIANOS

«Filaes»	Título composición	Autor
Andaluces	Ragón Falez	Emilio Cebrián Ruiz
Asturianos	A la Creueta	José M ^a Valls Satorres
Cides	Apóstol Poeta	José M ^a Ferrero Pastor
Labradores	Pas als Maseros	José M ^a Valls Satorres
Guzmanes	Bonus Christianus	José M ^a Ferrero Pastor
Vascos	Ix el cristiá	José M ^a Valls Satorres
Mozárabes	Zoraidamir	José Pérez Vilaplana
Almogávares	Almogàvar i alcoià	José M ^a Valls Satorres
Navarros	L'Embaixador cristiá	Rafael Mullor Grau
Tomasinas	Camino a Gayanes	Manuel Boscá Cerdá
Montañeses	El Desitjat	Edelmiro Bernabeu Cerdá
Cruzados	Als Creuats	Juan Canet Todolí
Alcodianos	Alcodianos	Rafael Giner Estruch
Aragoneses	Zoraidamir	José Pérez Vilaplana

Repertorio musical de la ENTRADA DE MOROS

«Filaes»	Título composición	Autor
Llana	Llanero i President	José Albero Francés
Judíos	Ben-Hudzail	José M ^a Valls Satorres
Domingo Miques	El moro del Cinc	Rafael Giner Estruch
Chano	Als Chanos	José Pérez Vilaplana
Verdes	Moros Verdes	Manuel Sagi Echevarría
Magenta	Jamalajam	José Ferrándiz
Cordón	Pluma y Cordón	José Insa Martínez
Ligeros	Als Ligeros	Pedro J. Francés Sanjuán
Mudéjares	Mudéjares	Francisco Esteve Pastor
Abencerrajes	L'Entrà del Moros	Camilo Pérez Monllor
Marrakesch	Soc Marrakesch	José M ^a Valls Satorres
Realistas	Fram-Semp	Miguel Picó Biosca
Berberiscos	Fram-Semp	Miguel Picó Biosca
Benimerines	Jamalajam	José Ferrándiz

ACTUACION MUSICAL EXTRAORDINARIA

Participación musical en la Gloria Oficial

Unión Musical (Director: Rafael Mullor Grau)	«Antonio Mompeán» José Francés «El Xixonenc» ... «L'alcoià».....	Francisco Esvete Pastor Rafael Mullor Grau Francisco Esteve Pastor
Sociedad Musical Nueva (Director: José Almería Molina)	«Tayo» «Ateneo Musical» «Rosita Escrig» «El Capitán»	Francisco Esteve Pastor Mariano Puig Yago Enrique Orts Pastor Camilo Pérez Laporta
Corporación Musical «Primitiva» (Director: Gregorio Casasempere Gisbert)	«A la guerra» «Drach Alat» «Remigiet» «Mi Barcelona».....	Camilo Pérez Laporta Evaristo Pérez Laporta Julio Laporta Hellín Julio Laporta Hellín

Gloria Infantil

Unión Musical	«Segrelles»	José Pérez Vilaplana
	«Brisas de Mariola»	Francisco Esteve Pastor
Corporación Musical «Primitiva»	«Chordiet»	Gregorio Casasempere Juan
	«El K'sar El Yedid»	Camilo Pérez Monllor

ESCUADRAS DE «NEGRES»

Filà	Corporación	Obra	Autor
Mozárabes	«Primitiva», de Alcoy	Un moble més	Julio Laporta Hellín
Almogávares	Soc. Musical Nueva, de Alcoy	Almogàvar i alcoià	J. M ^a Valls Satorres
Aragoneses	Unión Musical, de Alcoy	Als Cristians	J. M ^a Valls Satorres
Asturianos	Unión Musical «Contestana»	Víctor	Francisco Molina Pérez
D. Miques	«Primitiva», de Albaida	Voluntad de fer	José Pérez Vilaplana
Chano	Unión Musical de Jijona	Juanjo	Francisco Esteve Pastor
Marrakesch	Unión Musical de Onteniente	Chimo	José M ^a Ferrero Pastor

BOATOS Y ACOMPAÑAMIENTOS

Filà	Corporación	Obra	Autor
Mozárabes	Soc. Musical Nueva, de Alcoy	Desperta, Ferro	J. M ^a Valls Satorres
Chano	Corp. Musical, de Ollería	Ras Chida	Liberto Benet
	«El Delirio», de Gorga	El chano Alférez	José Pérez Vilaplana

CABOS ARRANCA

«Filaes»	Primera Diana	Escuadra de Entrada
Llana	Ramón J. Juan Sanchis	1º Jorge Doménech Masiá 2º J. Luis Córcoles Ferrándiz
Judíos	Miguel Verdú Jordá	Francisco García Reig «La Perla»
Domingo Miques	Salvador Vilanova Aracil	Manuel Pastor Sánchez
Chano	José Miguel Pérez Durá	Manuel Blasco Pérez
Verdes	Francisco Izquierdo Nadal	Ignacio Montava Seguí
Magenta	Fco. Alberó Climent «Moncho»	1º Vicente Casalén Ferre «Colau» 2º Enrique L. Sanus Abad
Cordón	José Luis Pascual Molina	Gabriel Caso Domínguez
Ligeros	Miguel Doménech Abad	1º Guzmán Egea Beneyto 2º Vicente Corchano Matarredona
Mudéjares	L. Calabuig Blasco «Anchova»	1º Juan Valls Nadal «Juanito» 2º José Molina Hernández
Abencerrajes	Rafael Ortiz Jordá	Rafael Moltó Lloréns
Marrakesch	Agustín Aleixandre Ferre	José A. Sempere Miralles «El Fianza»
Realistas	Eugenio Pascual Moltó	Juan Ivorra Soriano
Berberiscos	Mario Santiago	Juan A. Nadal Espí «Tono»
Benimerines	José Argel Gadea	Javier Ripoll
Andaluces	Jorge Verdú Soler	Vicente Cortés López «Tito»
Asturianos	Ezequiel Picher	Raúl Bou
Cides	Jorge Miró Belda	Jorge Pérez Olaya
Labradores	Pedro Martínez	Roberto Botella Blanes
Guzmanes	Antonio Carbonell Beltrán	Ignacio Doménech Romá
Vascos	José Mora Nadal	Jesús Colomina Jordá
Mozárabes	Miguel Sempere Payá	1º Rafael Sanus Sellés 2º Delfín Calbo
Almogávares	Fernando Fernández Giménez	José Blasco Santamaría
Navarros	Pascual Sempere Martínez	Francisco Tomás López «Mota»
Tomasinas	Alfonso Miguel Pascual	Tomás Vilaplana Miralles «El Besó»
Montañeses	Jorge Llopis Abelló	Jorge Cabanes Vilanova
Cruzados	José Luis Bardisa	Luis Lázaro Bernart
Alcodianos	Jorge Abad Carbonell	Miguel Ugeda Company
Aragoneses	J. Antonio Catalá Giner	Rafael Espasa

PLASTICA Y BELLAS ARTES

Cartel Anunciador 1988 Rafael Armengol

BOCETOS:

Capitán Cristiano	Luis Solbes Payá
Alférez Cristiano	Sento Masiá
Embajador Cristiano	Jordi Sellés
Capitán Moro	Luis Solbes Payá
Alférez Moro	Luis Solbes Payá
Embajador Moro	M ^a Dolores Gregori
Sant Jordiet	Fco. Aznar Sánchez

BOCETOS ESCUADRA ESPECIAL:

Mozárabes	Luis Solbes Payá
Almogávares	Alejandro Soler
Asturianos	Miguel Borrell

Aragoneses	Jordi Sellés
Domingo Miques	Alejandro Soler
Chano	Jordi Sellés
Marrakesch	Luis Solbes Payá

CREACION BOATO:

Capitán Cristiano, Mozárabes	Luis Solbes Payá
Alférez Cristiano, Almogávares	Alejandro Soler
Capitán Moro, Domingo Miques	Luis Solbes Payá
Alférez Moro, Chano	Luis Solbes Payá

OTRAS REALIZACIONES ARTISTICAS:

Pirotecnia	Ubeda, S.L., de Fuente d'Encarroz
Iluminación calles ..	Ximénez, de Alicante

CONCIERTOS DE EXALTACION FESTERA

Como ya es tradicional, en los tres domingos anteriores al de Pascua Florida —Diumenge de Glòria—, las corporaciones musicales de Alcoy ofrecieron los esperados conciertos de música festera, de exaltación de nuestros Moros y Cristianos, antaño nombrados «conciertos de repaso de pasodobles», aunque desde siempre la marcha mora tuvo cabida en tales conciertos, y con posterioridad la marcha cristiana, desde que en 1958 el maestro Blanquer Ponsoda compusiera y estrenara su «Aleluya».

En 1988 los conciertos tuvieron lugar en el Teatro Calderón los domingos siguientes: 13, 20 y 27 por la Unión Musical, Sociedad Musical Nueva, de Alcoy y «Primitiva», respectivamente, siendo el repertorio el que a continuación se señala:

Unión Musical, *director Rafael Mullor Grau.*

Título Composición	Marcha/Pasodoble	Autor
PRIMERA PARTE		
CHORDIET	pasodoble	<i>G. Casasempere Juan</i>
TOTS MENOS UNO	pasodoble	<i>G. Pascual Falcó</i>
AL-AZRAQ	marcha árabe	<i>R. Casasempere Juan</i>
(Premio 1955 del Excmo. Ayuntamiento de Alcoy)		
EMILIA MARTIN	pasodoble	<i>J. Torregrosa Sevilla</i>
EXODO		<i>E. Gold (Arrg. E. Castro)</i>
ALELUYA	marcha cristiana	<i>A. Blanquer Ponsoda</i>
SEGUNDA PARTE		
Homenaje al maestro Francisco Esteve Pastor (las cinco composiciones suyas)		
L'ALCOIA	pasodoble	
(1º Premio Festival Música Festera de Alcoy 1986)		
JA BAIXA L'AGUILA	marcha cristiana	
(2º Premio Festival Música Festera de Alcoy 1975)		
PENYA CADELL	marcha mora	
BRISAS DE MARIOLA	pasodoble	
(1º Premio Festival Música Festera de Alcoy 1976)		
MUDEJARES	marcha mora	
(1º Premio Festival Música Festera de Alcoy 1977)		
TERCERA PARTE		
ANA MARIA	pasodoble	<i>P. Mompó Aracil</i>
BRISAS DEL ALBERRI	pasodoble	<i>E. Castro Gamarra</i>
(Premio 1958 del Excmo. Ayuntamiento de Alcoy)		
IBN JAJAIXA	marcha mora	<i>E. Castro Gamarra</i>
(Premio 1957 del Excmo. Ayuntamiento de Alcoy)		
JOSE FRANCES «EL XIXONENC»	pasodoble	<i>R. Mullor Grau</i>
AL PRIMER TRO	marcha mora	<i>R. Mullor Grau</i>
(2º Premio VII Concurso Nacional de Música Festera de Ontinyent)		
HIMNE DE FESTA D'ALCOI	himno	<i>G. Barrachina Sellés</i>

Sociedad Musical Nueva, de Alcoy. La primera parte fue dirigida por Juan Bravo Casa, y la segunda y tercera por su director titular José Almería Molina. Como pieza fuera de programa la corporación interpretó «El moro del Cinc», marcha mora del maestro Rafael Giner Estruch.

Título Composición	Marcha/Pasodoble	Autor
PRIMERA PARTE		
MAHOMET	pasodoble	<i>J. Cantó Francés</i>
EL NOTICIERO REGIONAL	potpurri a modo de pasodoble	<i>E. Pérez Monllor</i>
EL ABANICO	pasodoble	<i>A. Javaloyes López</i>
ABENCERRAJES Y CEGRIES	marcha mora	<i>G. Blanes Colomer</i>
(Dedicado a la Comparsa Abencerrajes)		
MARXA DEL CENTENARI	marcha mora	<i>A. Blanquer Ponsoda</i>
SEGUNDA PARTE		
ROSITA ESCRIG	pasodoble	<i>E. Orts Pastor</i>
TAYO	pasodoble	<i>F. Esteve Pastor</i>
(1º Premio XX Festival Música Festera)		
EL CAPITÁN	pasodoble	<i>C. Pérez Laporta</i>
ALMOGAVAR I ALCOYA	marcha cristiana	<i>J. Mª Valls Satorres</i>
CHIMO	marcha mora	<i>J. Mª Ferrero Pastor</i>
PEÑA SANGRANTANA	marcha mora	<i>F. Grau Vergara</i>
TERCERA PARTE		
ALICANTARA	pasodoble	<i>J. Carbonell García</i>
ALTRUISMO Y GRATITUD	pasodoble	<i>J. Carbonell García</i>
(Dedicado a la Sociedad El Iris en el año 1956)		
ALJAMA	marcha mora	<i>J. Carbonell García</i>
IBN JAJAIXA	marcha mora	<i>E. Castro Gamarra</i>
(Premio Concurso Excmo. Ayuntamiento año 1957)		

La «Primitiva», dirigida por Gregorio Casasempere Gisbert, interpretó fuera de programa la célebre marcha mora «L'Entrà dels Moros», de Camilo Pérez Monllor, cuyo título oficial es «Uzul El-M'Selmin»

Título Composición	Marcha/Pasodoble	Autor
PRIMERA PARTE		
HIPOLITED	pasodoble	C. Pérez Laporta
FONTINENS	marcha-pasodoble	C. Pérez Laporta
SIGFRIDO	marcha	C. Pérez Monllor
SENT CHORDI	marcha de festa	C. Pérez Monllor
GENNA AL ARIFF	marcha oriental	E. Pérez Monllor
SEGUNDA PARTE		
DRACH-ALAT	marcha	E. Pérez Monllor
MORO DE GRANADA	marcha árabe	G. Blanes Colomer
SUSPIROS DEL SERPIS	pasodoble	J. Carbonell García
RADIO ALCOY	pasodoble	J. Carbonell García
NO EU FARE MES	marcha árabe	V. Catalá Pérez
TERCERA PARTE		
CUAN L'AURORA ANUNSA EL DIA	pasodoble	J. Laporta Doménech
AL-AZRAQ	marcha árabe	R. Casasempere Juan
SALMO	marcha cristiana	A. Blanquer Ponsoda
ANY D'ALFERIS	marcha mora	A. Blanquer Ponsoda
EL SOMNI	marcha mora	A. Blanquer Ponsoda

(Dedicada a Enrique Luis Sanus, Presidente de honor de la Asociación de San Jorge)

OTROS DATOS

FILAES QUE HAN EDITADO REVISTA O «PROGRAMA INTERIOR»

Motivo de Año de Capitán: Mozárabes y Domingo Miques.
 Por la alferecía: Chano y Almogávares, éste en forma de periódico.
 Por ostentar el cargo de Sant Jordiet: Benimerines.
 Por la efemérides del 150 aniversario: *Asturianos*.

RESUMEN DE PRENSA

Entresacamos los siguientes medios de comunicación:
 Revista «Ronda», de Iberia. Amplio reportaje fotográfico y literario de Rafael Baz Galante. «El País», domingo día 17.
 «Hoja del Lunes», de Valencia, el día 18. Periódico «Ciudad», de Alcoy, ejemplar extraordinario de 189 páginas de texto,
 aparecido el día 19. Páginas especiales de «Información», del miércoles día 20.
 Filmación por parte de la empresa «Arco», Producciones Cinematográficas, S.A. de todos los actos 1988, para efectuar
 el reportaje para la serie «De año en año», que recoge las fiestas más significativas de España.
 Radio: Reportajes anteriores a la trilogía, efectuados por las emisoras locales Radio Alcoy-SER, Antena 3 y Radio-Disco.
 Así como importantísimas retransmisiones en directo en los días y los actos principales.

PARTE RELIGIOSA

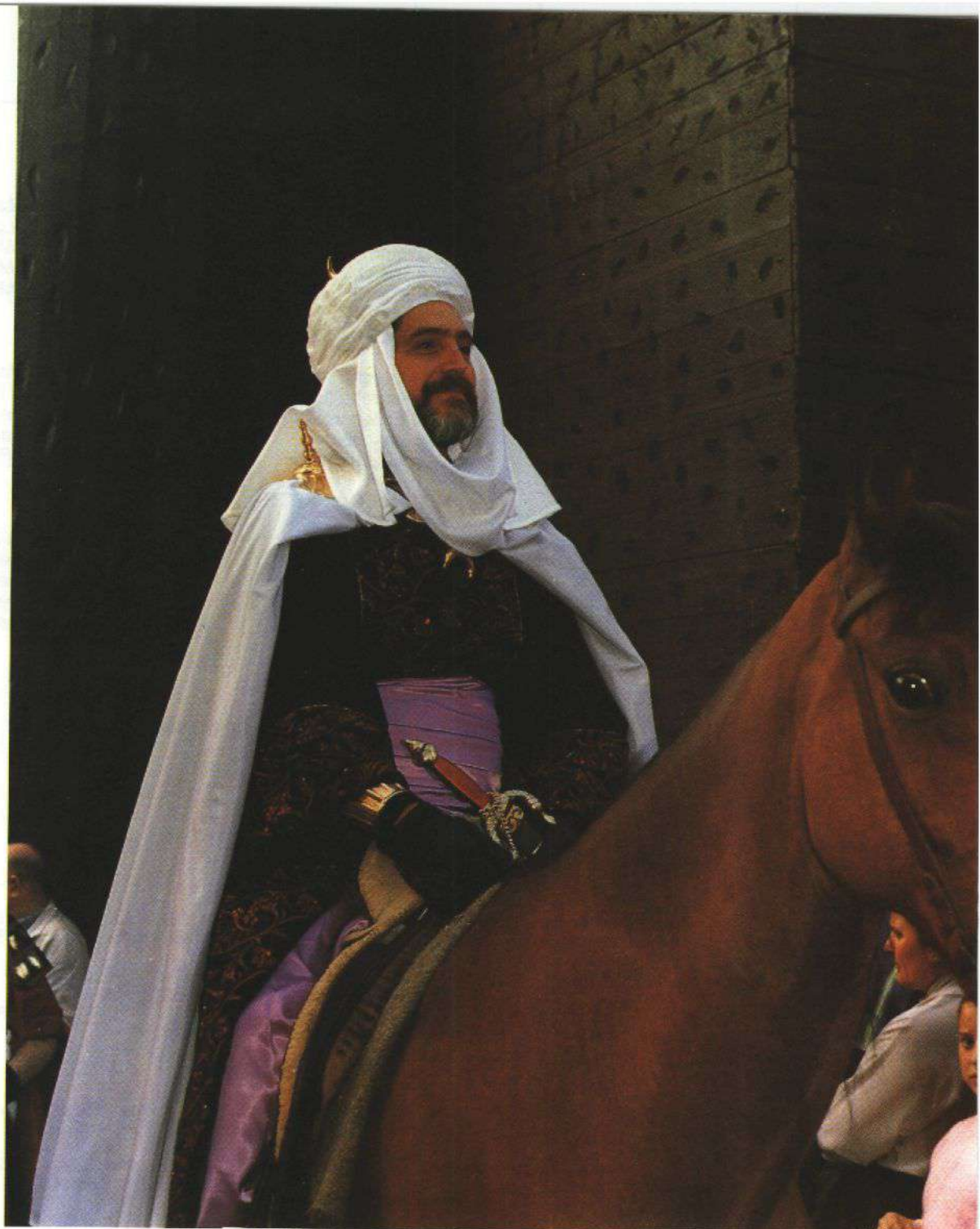
Predica el Triduo de San Jorge: don Rafael Albert Serra, cura de Santa Rosa y Arcipreste de Alcoy. Concelebran en el
 Triduo: don Enrique Carbonell (1), don Juan Antonio Reig, don Jorge Miquel y don Jesús González, nuevo vicario de la
 Asociación de San Jorge.
 Concelebran la misa festera del día 22, a las 5'15, juntamente con don Gonzalo Antolí Santamaría, don Rigoberto Peidro
 Gómez, don Eladio García Hernández, don Jesús Rodríguez, don Jorge Miquel Aguilera y don Ramón Devesa Dolz.
 Preside la Procesión de la Reliquia: don José Vilaplana, Obispo Auxiliar de la Diócesis.
 Celebra la Misa Mayor de San Jorge, el obispo auxiliar, monseñor Vilaplana, asistido por veinte sacerdotes más.
 Lecturas en la Misa: 1ª Lectura, Antonio Jorge Linares Sellés. Lectura segunda carta Apóstol San Juan, Juan Tomás
 Ruiz.

(1).—El último día del triduo, noche del 20 de abril, no concelebró.

PERSONAJES FESTEROS

Sant Jordiet niño Vicente Raduán Gomis	Heraldos del Excmo. Ayuntamiento
(F. Benimerines)	Gloria Oficial y
Mossén Torregrosa José Manuel Megía Carmona	Gloria Infantil Fernando Pérez Pérez,
(F. Almogávares)	Fco. Jorge Pérez Durá,
Bando Cristiano	J. Miguel Pérez Durá,
Capitán Jaime Codech Santonja (1)	Fidel Mestre Moltó (4). Cabo:
(F. Mozárabes)	José L. Campos García
Alférez Rogelio Vaello Vañó	Acto Contrabando
(F. Almogávares)	Filá Andaluces..... Francisco Llidó Ferri
Sargento Mayor..... Miguel Sempere Payá	Filá Llauradors Francisco Brotóns Santonja
Embajador Salomón Sanjuán Candela	Estafeta
Sargento Infantil Oscar Botí Porta	De la mañana, moro..... Armando Rovira Vilaplana
Bando Moro	De la tarde, cristiano Juan Ignacio Sempere Enrique
Capitán Juan Campos Vilaplana (2)	NOTAS:
(F. Domingo Miques)	(1) El día del Alardo actúa de Capitán Antonio García Petit.
Alférez (F. Chano) José L. Mansanet Ribes (3)	(2) El día del Alardo actúa como Capitán Moro Juan Campos Samper.
Sargento Mayor..... Salvador Vilanova Aracil	(3) La tarde del día 23 y tarde del 24: Carlos María Mansanet Terol. La
Embajador..... Francisco Marín Quiles	mañana del 24: José Jorge Mansanet Terol.
Sargento Infantil..... Jorge M. Sempere Gosálbez	(4) Miembros de la filá Chano. En la Gloria Infantil Fidel Mestre es
Rodella Capitán Moro Vanesa Campos Silvestre,	sustituido por José Blanes Fdraque.
de 5 años	
Rodella Alférez Moro..... Jordi Mansanet Sandín,	
de 3 años	

XXXVII
CONCURSO
FOTO
GRAFICO

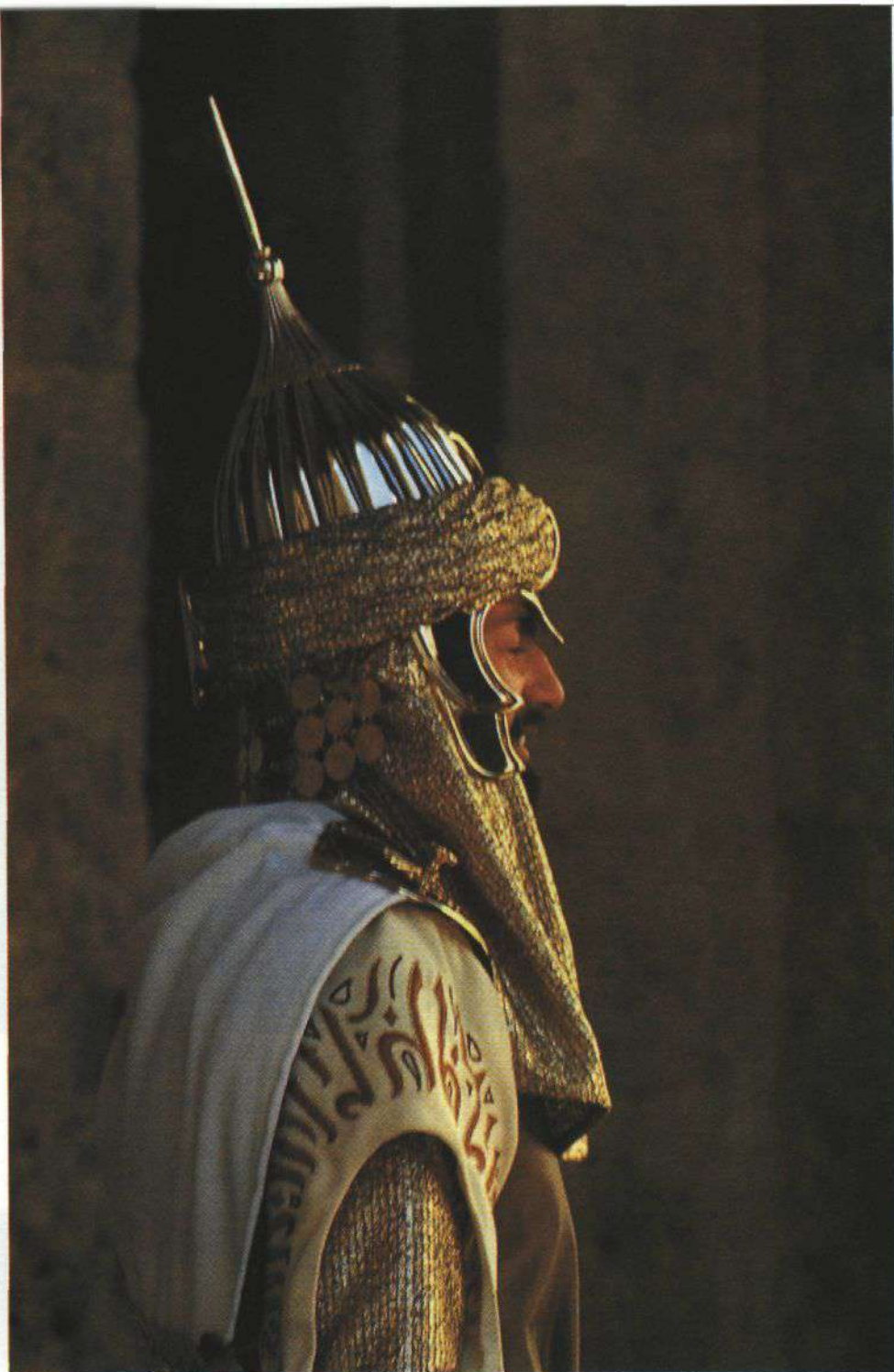


1



2

CONCURSOS



3

4

- 1 1ª Medalla - Sección 3ª
Foto: Otilia Albero Sanjuan
- 2 2ª Medalla - Sección 3ª
Foto: J. Barceló Ponce
- 3 1ª Medalla - Sección 2ª
Foto: Juan Vañó Micó
- 4 Accésit - Sección 3ª
Foto: J. Romero Pérez





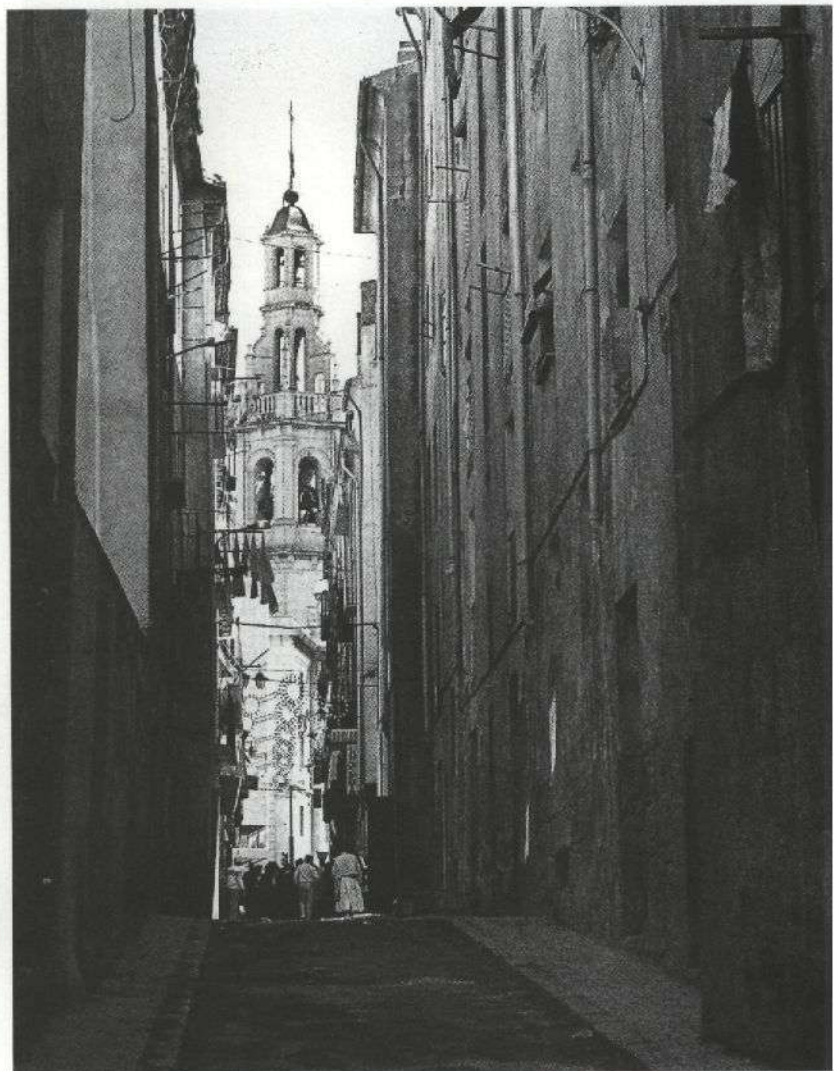
1ª Medalla - Sección 4ª
Foto: J. Molina Brotóns

1ª Medalla - Sección 1ª
Foto: M. Cabello Sánchez

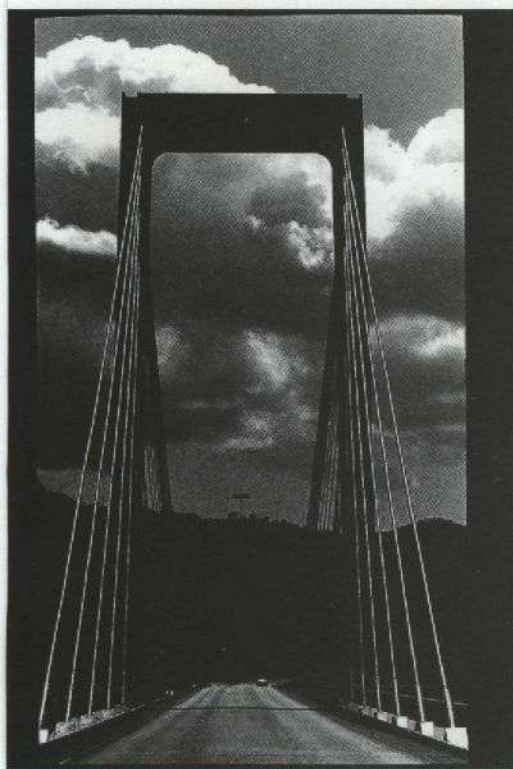




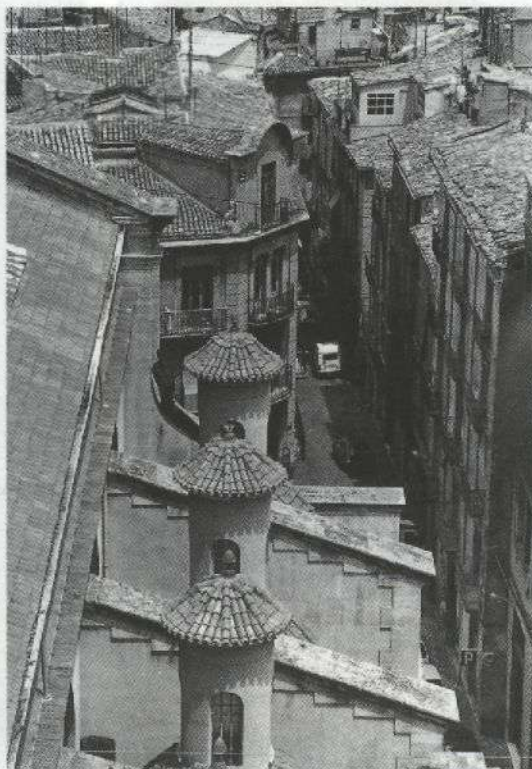
2ª Medalla - Sección 1ª
Foto: Juan V. Reig



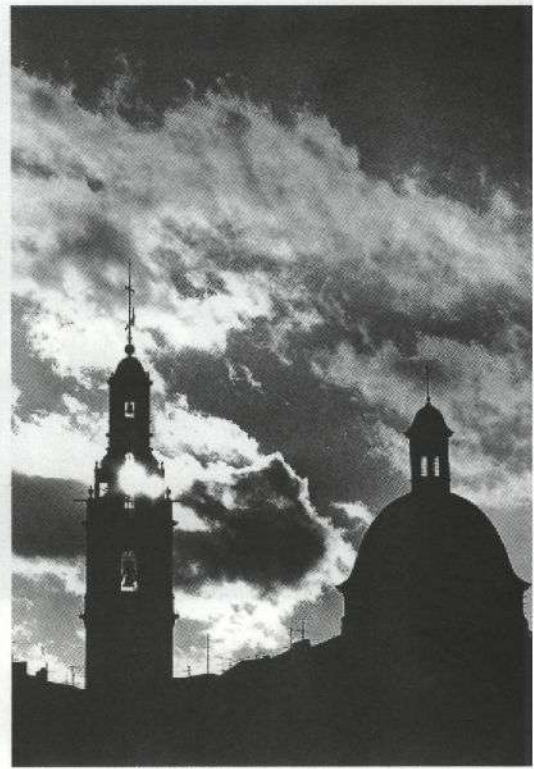
2ª Medalla - Sección 4ª
Foto: M. Cabello Sánchez



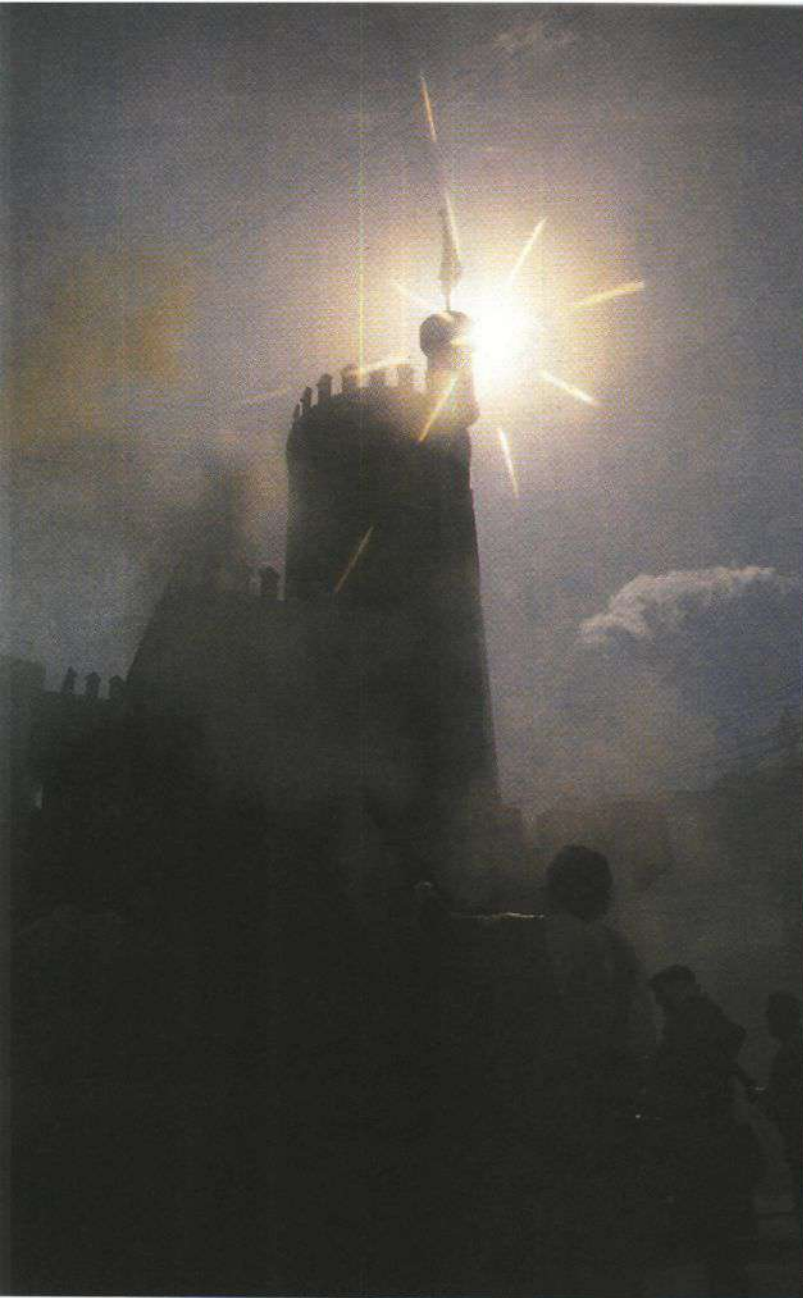
Accésit - Sección 4ª
Foto: Juan V. Reig



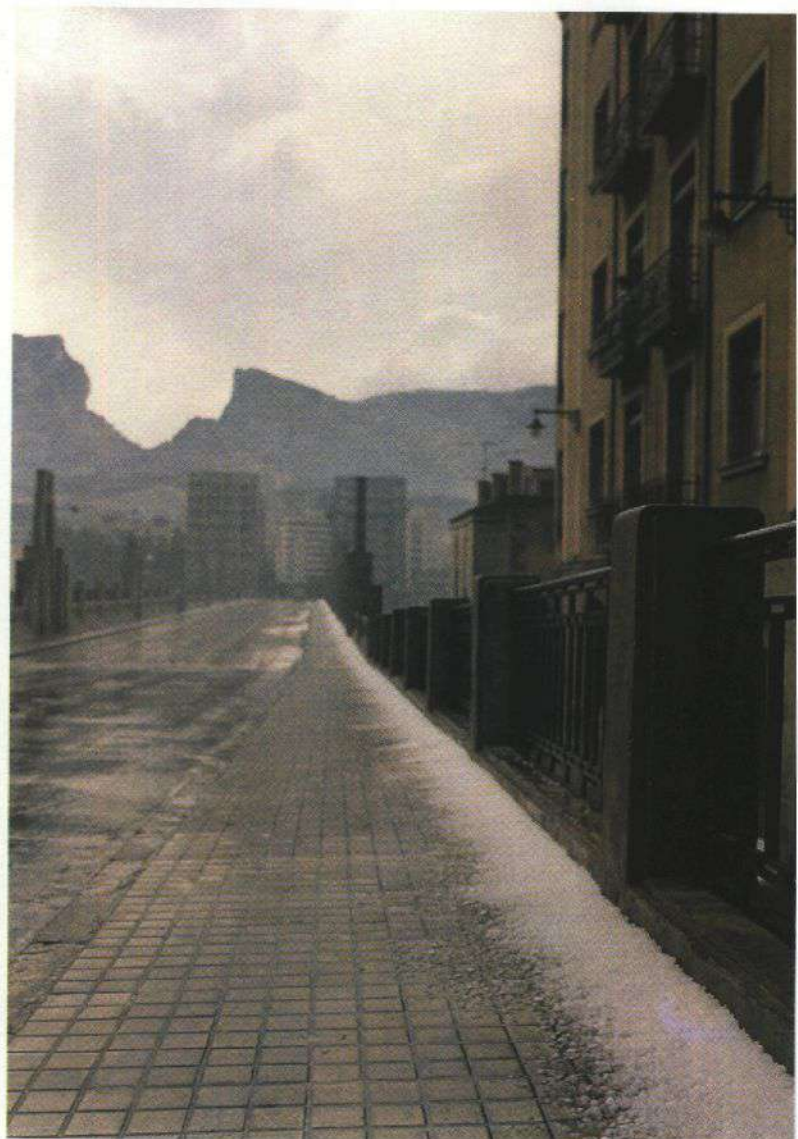
Accésit - Sección 4ª
Foto: Gonzalo Sempere



Accésit - Sección 4ª
Foto: Juan V. Reig



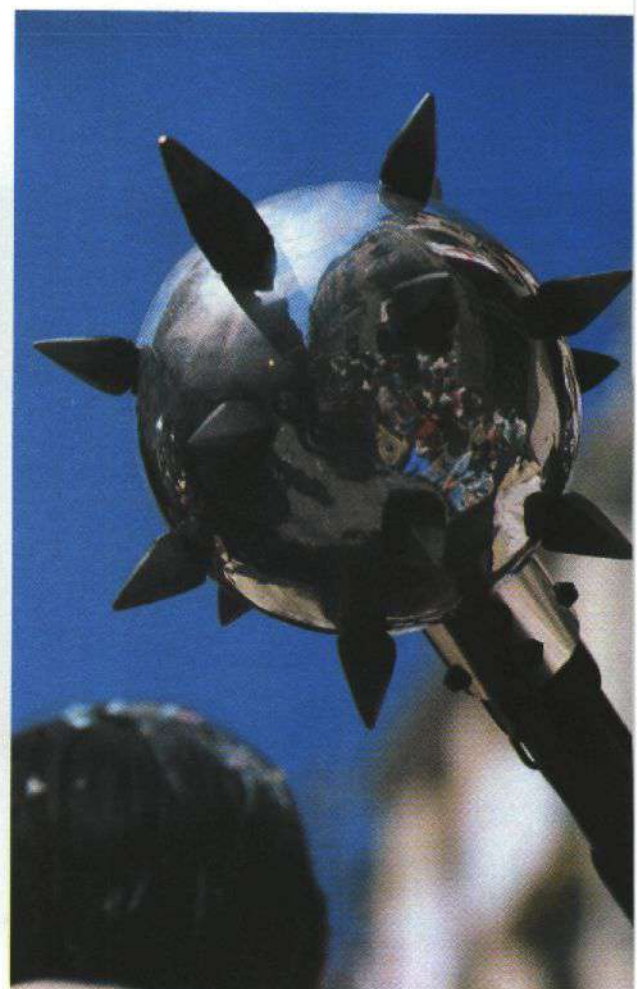
2ª Medalla - Sección 5ª
Foto: J. Romero Pérez



2ª Medalla - Sección 2ª
Foto: Juan V. Reig Seguí

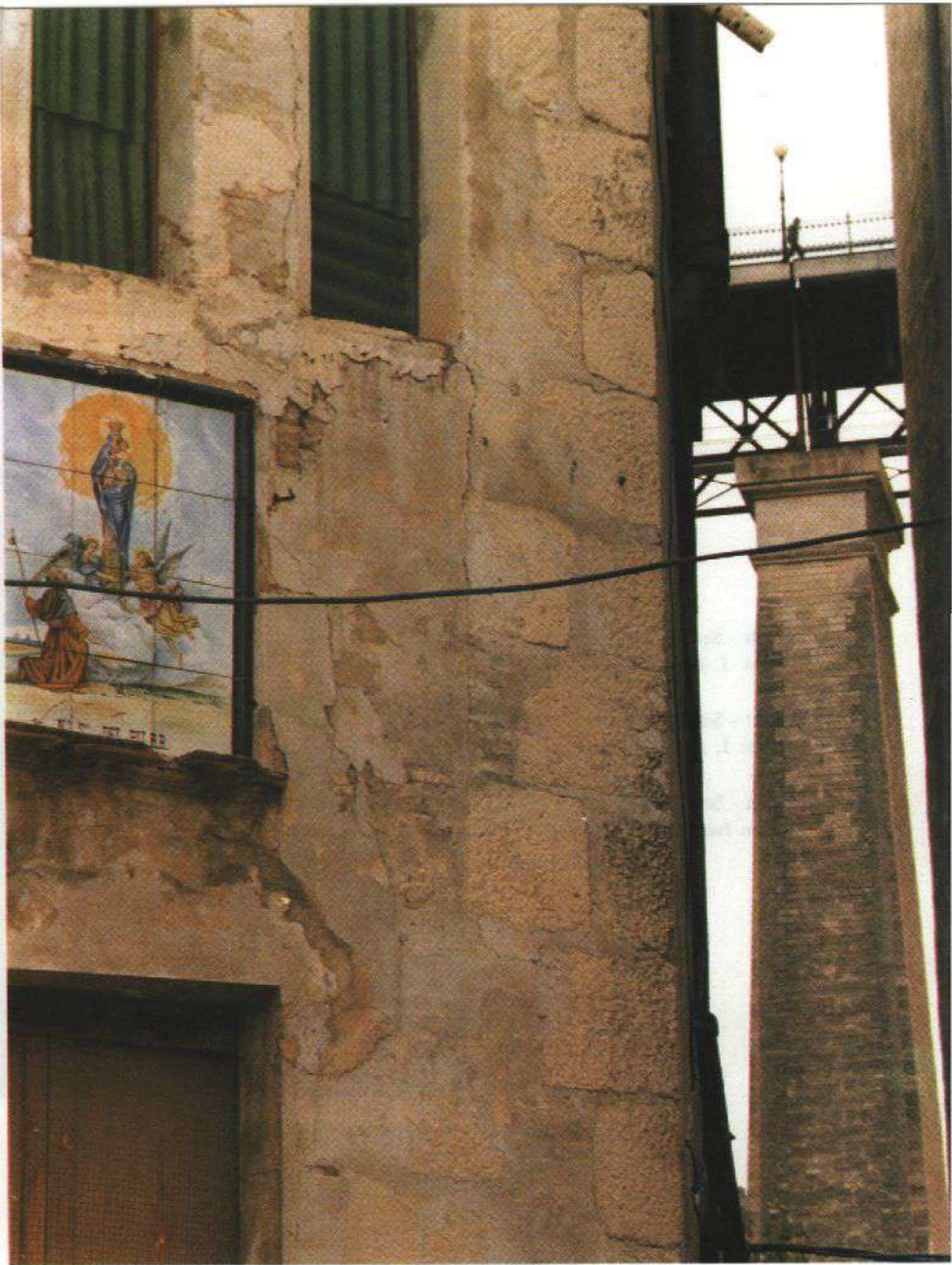


Accésit - Sección 2ª
Foto: J. Molina Brotóns



Accésit - Sección 2ª
Foto: Manuel Cabello

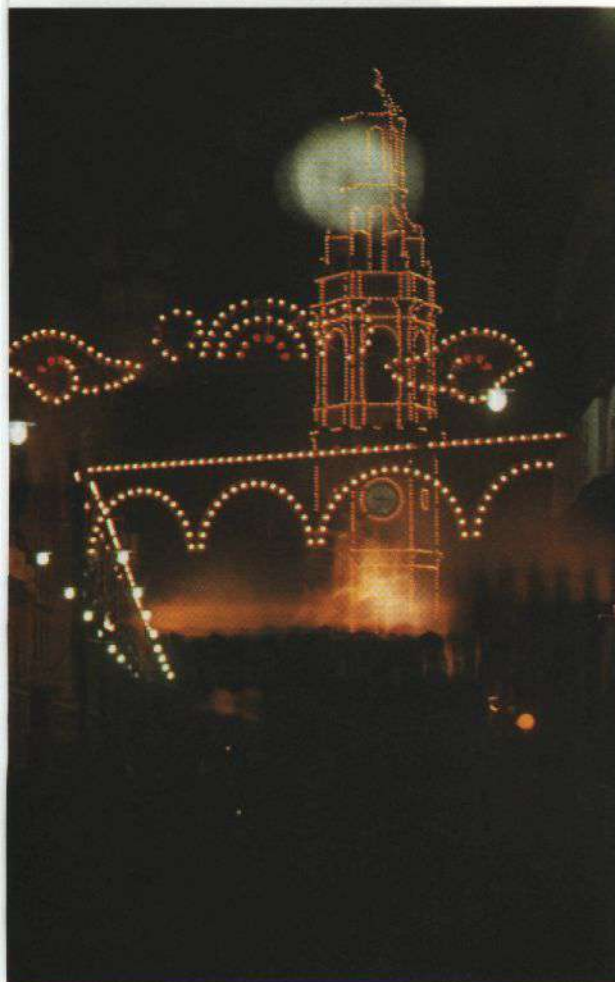
2



1



4



3

1 Accésit - Sección 1ª
Foto: Juan V. Reig

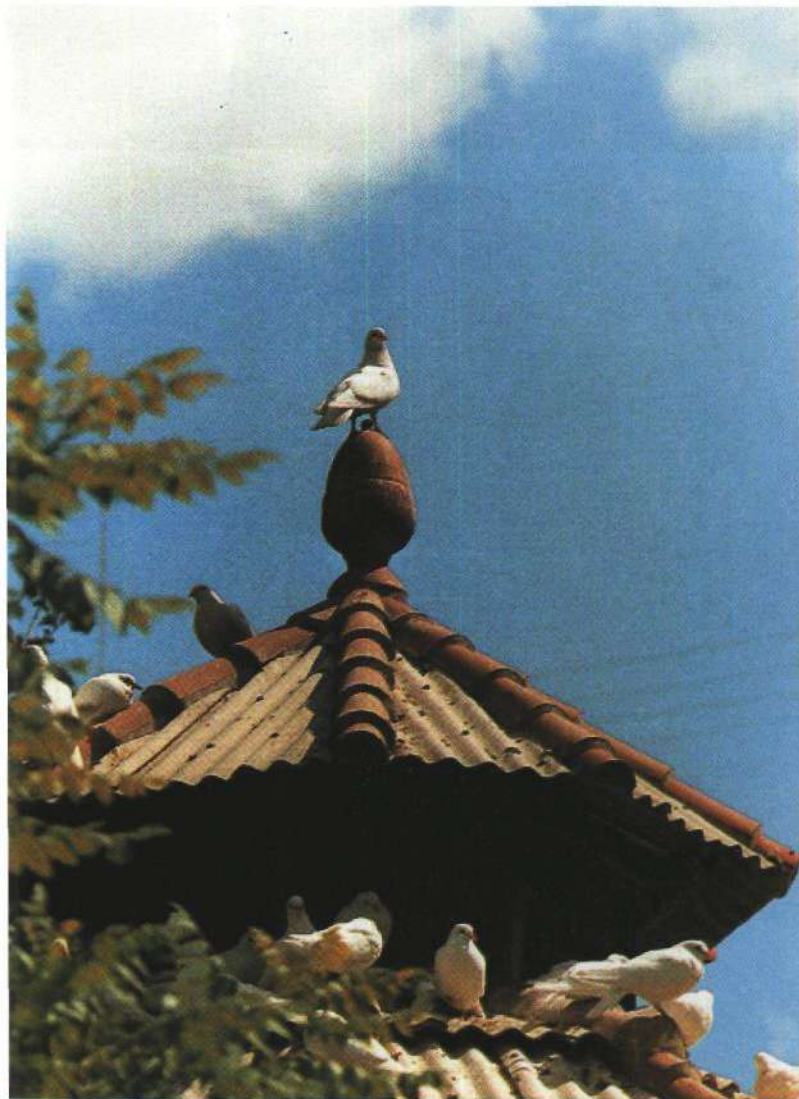
2 1ª Medalla - Sección 5ª
Foto: Juan V. Reig

3 Accésit - Sección 2ª
Foto: A. Navarro Benito

4 Accésit - Sección 2ª
Foto: V. Ortiz Siñuela

1

- 1 Accésit - Sección 3ª
Foto: J. Barceló Ponce
- 2 Accésit - Sección 5ª
Foto: J. Romero Pérez
- 3 Accésit - Sección 4ª
Foto: Juan V. Reig

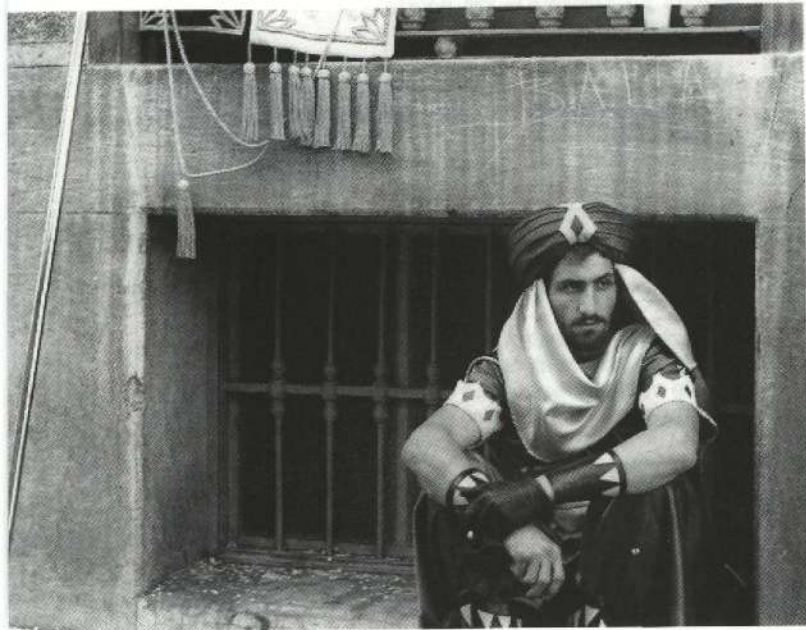


2



3

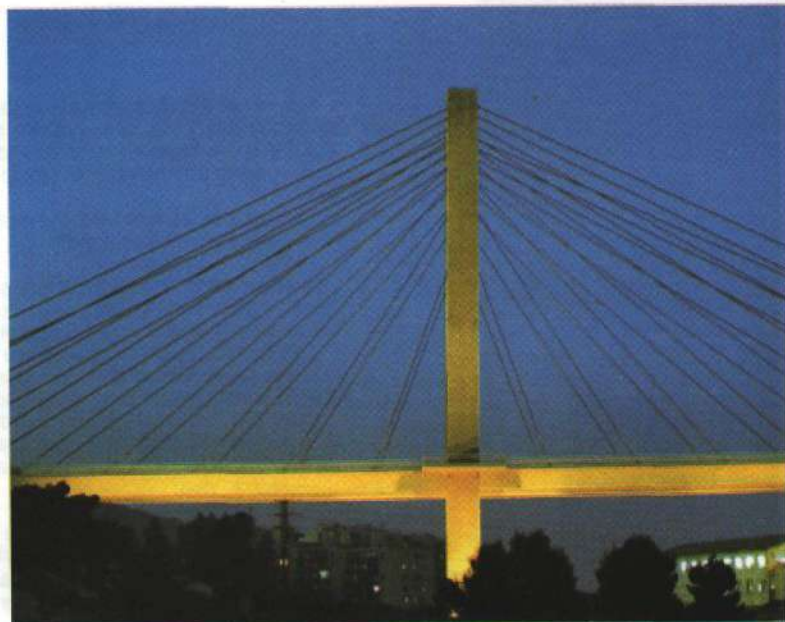
Accésit - Sección 1ª
Foto: J. Barceló Ponce



Accésit - Sección 3ª
Foto: J. Romero Pérez



Accésit - Sección 1ª
Foto: Antonio Navarro



Accésit - Sección 5ª
Foto: M. Cabello Sánchez

X CONCURSO LITERARIO INFANTIL

La fiesta de Moros y Cristianos de Alcoy «Un vagabundo visita Alcoy»

Era un hombre no muy viejo. Llevaba unos ropajes grises, viejos y desgarrados por sus extremos. Desde lejos su aspecto era el de un vagabundo, solo y triste que no sabe dónde dormir. Este hombre era uno más entre los que no saben cuántos dedos tienen en su mano izquierda, un vagabundo.

Conocía todos los pueblos como la palma de su mano, pero nunca se había atrevido a entrar en una ciudad grande con calles amplias y tiendas de ropa, de alimentación, etc.

Caminaba siempre recto; él creía que todos los caminos por los cuales iba le conducirían a un buen lugar, pero en ese momento no llegó a pensar que por el camino que él afanosamente dejaba atrás le conduciría a una ciudad.

A lo lejos observó una urbanización de casas, edificios, hoteles..., y dentro de él entró una intriga inaguantable de conocer aquél lugar.

Sus pasos cada vez más acelerados y su corazón no dejaba ni un momento de latir. Cuando estuvo en esta gran ciudad decidió adentrarse en ella, como cuando alguien se adentra en un bosque.

Caminó hasta llegar a una plaza, construida de duro mármol. Como estaba cansado decidió echarse a dormir un poco en una esquina de ese maravilloso castillo, pero cuando ya estaba dormido los pasos de la gente alborotada le despertaron.

Se fijó en sus caras, eran caras de alegría, ilusión, había en ellas muecas que él nunca había tenido, porque nunca había tenido motivo para ello. El alboroto de la gente cesó y a continuación vio una cosa que sus ojos nunca habían visto. Era una carroza seguida de hombres que desfilaban con unos maravillosos trajes, de reyes. No había ninguna explicación lógica para ello. No era sólo un desfile, había también dos pavos reales que abrían sus abanicos de colores tuteándose uno a otro.

Había mujeres vestidas con trajes de seda, cubriendo sus caras, con collares hechos de perlas brillantes, cada uno de un color, todas de distinta manera.

Vio también a niños vestidos con trajes de variados colores y con collares simbólicos, como cadenas que al recibir un rayo de sol brillaban hasta deslumbrar. Niñas, con vestidos de enormes pliegues y con cestas graciosamente elaboradas que apoyaban en sus caderitas pequeñas de forma que dejaban sorprendido al que las miraban.

En esta especie de paraíso, de vez en cuando salían también caballos dirigidos por hombres cuyas caras, enmascaradas de negro contagiaban el ambiente festivo de aquel lugar. Vestidos de todas las clases, cada cual lucía con una gracia distinta al otro. Todos juntos colaboraban para hacer un día feliz e inolvidable.

El capitán de la escuadra llevaba un sable entre sus manos, y sus cuerpos, equipados de armaduras, se veían avanzar a gran distancia. El sable iba de un lado hacia otro, daba impresión de que se escapara de sus manos y fuera a parar a uno de los espectadores que aplaudía sin cesar todas aquellas maravillas.

El vagabundo no supo decir nada. En sus ojos se reflejaban todas aquellas fascinantes e increíbles cosas.

Cuando pasadas unas horas hubo terminado, el trotamundos quedó sentado y pensando.

Al día siguiente, con el dinero que había podido ahorrar en toda su larga vida, decidió comprar un pisito en aquella plaza que tantos recuerdos, no muy lejanos, conservaba en todo lo hondo de su corazón, se quedaría a vivir en este Alcoy. «Nuestro Alcoy», hasta que la vida se lo permitiera.



Raquel
Gadea
Francés

San Jorge

Hoy es el día más grande de las fiestas, el de su patrón, San Jorge. Me despierta el reloj, me levanto enseguida y voy al cuarto de baño. Me miro en el espejo y me quedo asombrada. ¡Mi imagen no está! Y en su lugar se ve una ciudad medieval.

No puedo comprenderlo, cierro los ojos, los vuelvo a abrir y, ¡allí sigue la ciudad, rodeada de murallas!

De repente, se oye una voz en el cuarto de baño, sale del espejo:

—¿Quieres ver la ciudad?

—¡Síiii!... —le contesto.

Y antes de que pueda pensarlo, me encuentro en una callejuela muy estrecha y antigua. No sé que hacer, cruzo la calle y al volver la esquina... ¡qué sorpresa! Veo a los moros y a un grupo de cristianos luchando entre ellos por conseguir apoderarse de las almenas del castillo.

Los moros atacaban por el sur y tenían la intención de apoderarse de la ciudad. Eran fuertes, así que les resultó muy fácil; muchos de los cristianos quedaron heridos o muertos. Al cabo de un momento se izó la bandera verde con la luna blanca en lo alto del castillo.

Pero los cristianos no se quedaron atrás, quisieron recuperar el terreno perdido y se lanzaron al ataque. En ese momento un extraño jinete montado en un caballo blanco apareció en el cielo lanzando flechas a los moros. Estos huían aterrorizados. Los cristianos gritaban victoriosos.

—¡Hurra, viva! ¡Victoria!

—¡Jessica!

Mi madre me llamaba para ir a la fiesta. Levanté la cabeza y volví a mirar en el espejo. La imagen del caballero aún estaba allí, sonriéndome, y de pronto desapareció.

Fui a ver la procesión y al pasar la imagen de San Jorge me fijé en ella y reconocí al caballero del espejo. Asombrada volví a mirar y entonces San Jorge me guiñó un ojo. Yo le sonreí. No sé si alguien se daría cuenta, pero no importa.



Jessica
Sánchez
Sellés

XX CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO Y PINTURA



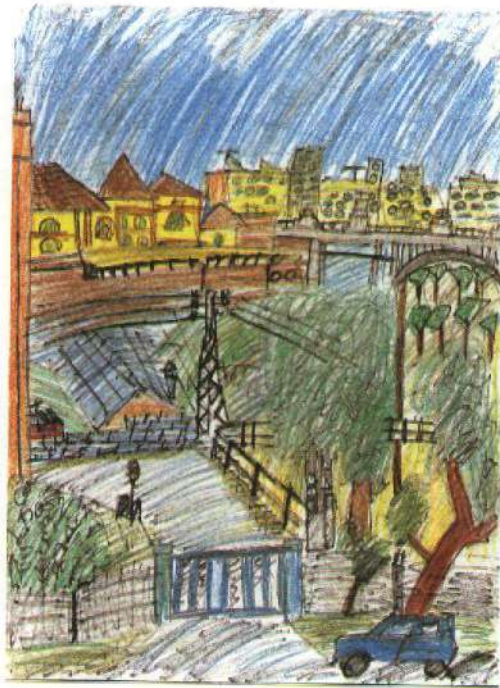
PREMIO A LA ORIGINALIDAD

- 1 Mari Carmen García Solbes - 6 años
- 2 Elena Jover Bonet - 11 años
- 3 Daniel Berenguer Gozálbex - 12 años

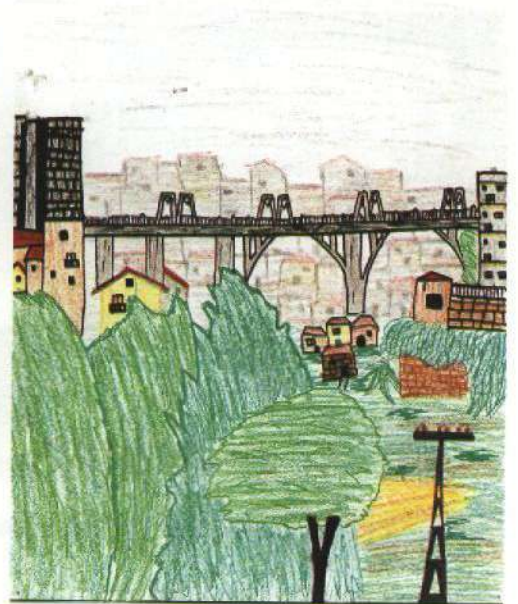
PREMIO A LA TÉCNICA

- 4 Juan Luis Ivorra Ivorra - 7 años
- 5 Ana Belén Andrés Bueno - 11 años
- 6 Estefanía Gisbert Botí - 14 años

IV
CONCURSO
INFANTIL
AL AIRE
LIBRE



1^{er} Premio: Ignacio Segura Martínez - 10 años



1^{er} Premio: Nuria García Solbes - 13 años

III
CONCURSO
DISEÑO
SARGENTOS



DISEÑOS PREMIADOS
Autor: Jorge Sellés Pascual

50 EDICION DE LA REVISTA DE LA FIESTA DE MOROS Y CRISTIANOS

Con la presente edición, la revista *Alcoy, Fiestas de San Jorge. Moros y Cristianos*, desde que iniciara su nueva etapa en abril de 1940, ve hoy aparecer su número cincuenta.

Ante el aniversario, justo es dedicarle nuestra atención, y así analizar su trayectoria en estos cincuenta números.

Desde aquel popular Programa de Fiestas, cuyo primer número apareció en 1876, editado por el Ayuntamiento de Alcoy hasta 1913, año en que se hiciera cargo de su publicación la Asociación de San Jorge, hasta el titulado «Alcoy Feria y Fiestas Populares...», de 1936, únicamente aparecían relacionados los diferentes actos a celebrar y —ocasionalmente— una editorial de la Alcaldía, una introducción histórica, fotografías de los cargos del año anterior, publicidad y poco más.

Después de tres años sin Fiestas, en 1940 el Programa adquiere una nueva línea al incorporar colaboraciones literarias y, a partir de 1941, adoptando el formato 22x32 centímetros que, salvo en los años 1948 y 1949 (con 21x28'5), mantendrá hasta hoy.

Aquellas cuidadas ediciones de los años cuarenta, que suponían todo un reto para la reprografía, celosamente elaborado en los talleres de H. de Camilo Albors, hasta 1949; la incorporación de la imprenta El Serpis, en 1942 y 1943, en ocasiones con la colaboración de Teobaldo Jordá para los formatos interiores, sin olvidar la decisiva participación de Papeleras Reunidas que inició su aportación a la Revista con la impresión de las portadas, dan paso a la década de los cincuenta en la que Papeleras Reunidas asumirá la totalidad del proceso, inclusive fabricando ex profeso el papel.

El año 1960 será Artes Gráficas Aitana, filial de Papeleras, la que seguirá anualmente editando nuestra Revista, hasta que en 1987, con la misma maquinaria y equipo, se incorporará Artes Gráficas Alcoy, que en la actualidad sigue con el encargo. Igualmente hay que reconocer la meritoria labor y empeño que Estudios Grafiart concede a las reproducciones a color que se publican.

Estas son las empresas artífices de la elaboración de nuestra Revista, que han ido incorporándose a ese quehacer que paraliza otros trabajos y que llega a colapsar el taller, donde los pliegos de papel impreso van dando forma a esa Revista, alcoyana por excelencia, e impresa desde su inicio en Alcoy.

Nuestra Revista, popularmente llamada Programa, en su media centuria de existencia, ha conocido diferentes denominaciones. Inició su singla-

dura con el título de *Fiestas Tradicionales de San Jorge Mártir del... al ... de Abril. Alcoy*, que mantendría hasta 1943. De 1944 a 1948 se denomina *Fiestas de Moros y Cristianos en honor de San Jorge Mártir. Alcoy. Abril*. En 1945 se vuelve a emplear el término *Tradicionales Fiestas*, pero en esta ocasión precedido de *Moros y Cristianos en honor de San Jorge. Alcoy. Abril*.

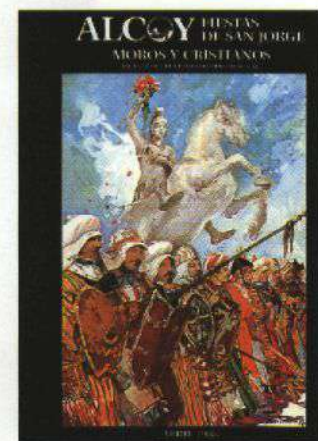
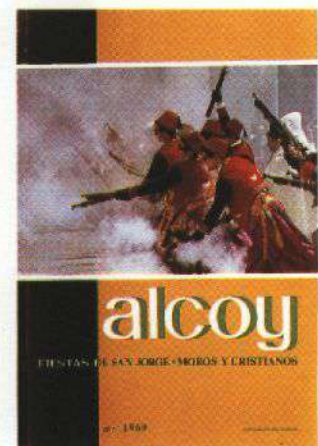
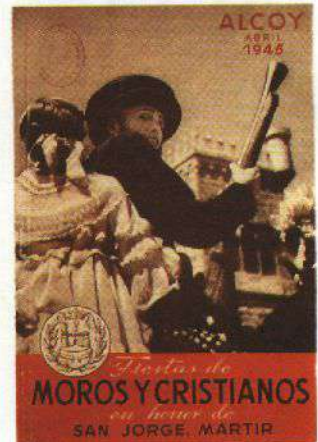
El período 1950-1957 denomina a la Revista como *Fiestas de Moros y Cristianos en honor de San Jorge Mártir. Alcoy. Abril*, si bien en 1955 y 1956 la preposición *de* se sustituye por *a (... a San Jorge)*.

Será en 1958 cuando se acuñe el título *Fiestas de San Jorge*, en primer lugar, seguido de *Moros y Cristianos. Alcoy. Abril*, y desde 1957, y hasta el presente, aparezca por delante y como título genérico de la Revista el nombre *ALCOY*, seguido por el epígrafe que, con ligeros cambios en el orden e incorporaciones ocasionales (Declaradas de Interés Turístico, en 1965, 68, etc.; de Interés Turístico Internacional, desde 1980), se mantiene en la actualidad. Por otra parte hay que decir que en los derechos de la edición y en la página de la apertura, se ha generalizado la denominación de *Alcoy. Revista de la Fiesta de Moros y Cristianos*.

En este largo periplo, la Revista ha abierto sus páginas a colaboraciones de todo tipo: cartelistas, dibujantes, fotógrafos, historiadores, poetas, literatos, músicos, etc. Algunos de nosotros tuvimos esa primera oportunidad aquí, cita anual que obliga, donde reflejar nuestras inquietudes y experiencias. A todo esto, es justo reconocer la labor anónima de cuantas personas han aportado su esfuerzo en la preparación de la Revista que anualmente edita la Asociación de San Jorge. A todos ellos, los colaboradores, la Revista dedica un merecido reconocimiento en un capítulo aparte.

Cabría analizar múltiples aspectos más o menos formales de la evolución de nuestra revista, como número de páginas, tipos de papel, precios, etc., o adentrarnos en un estudio del diseño y la maquetación, siempre en constante superación y no menos importante que su mismo contenido, pero lo que estas cuartillas pretenden no es más que glosar la efemérides que ahora conmemoramos y augurarle a la Revista Alcoy, una acertada trayectoria en su cometido principal que es la proyección y difusión de nuestras Fiestas en Honor a San Jorge, de la historia y cultura locales, que constituyen el mejor documento de «Nostra Festa».

La Comisión de Propaganda, Publicaciones y Revista



la
mujer
y el niño
en la
fiesta



Foto:
J. Barceló Ponce



Foto: Juan Sevilla

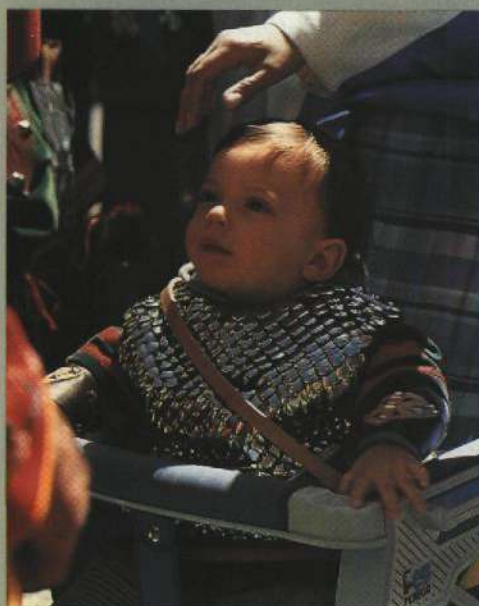


Foto: J. Barceló Ponce



Foto: Eulogio Barceló



Foto: Tomás Cantó



Foto: J. Barceló Ponce



Foto: J. Barceló Ponce

Asamblea General de la Asociación de San Jorge

JUNTA DIRECTIVA

Presidente: D. Octavio Rico Jover.
Vicepresidente 1º: D. Antonio Aura Martínez.
Vicepresidente 2º: D. Miguel Jover Pérez.
Rep. Ayuntamiento: D. Amando Vilaplana Giro-
 nés.
Vicario San Jorge: Revdo. Sr. D. Jesús Rodrí-
 guez Camarena.
Secretario: D. Vicente Carbonell Pastor.
Vicesecretario: D. Antonio Jorge Linares Sellés.
Tesorero: D. Silvestre Vilaplana Molina.
Contador: D. Germán Gisbert Mullor.
Vocales: D. Jeremías Gisbert Pastor, D. Rafael Ri-
 poli Miralles, D. José Doménech Masiá, D. Jo-
 sé Albero Sanz, D. Francisco Clemente San-
 juán, D. Manuel Peris García, D. José-Ramón
 Lloria Peidró, D. Enrique Jover Pascual.
Vocal P.T. Miqueros: D. Jorge Martínez García.
Vocal P.T. Guzmanes: D. Javier Garrido Palacio.
Vocal Mayoral: D. Vicente Juan Verdú.
Vocal Mayoral: D. Javier Matarredona García.
Cronista: D. José Mª Segura Martí.
Asesor Artístico: D. Rafael Guarinos Blanes.
Bibliotecario: D. Antonio Castelló Candela.
Asesor Musical: D. Jaime Lloret Miralles.

PRIMERS TRONS

Llana: D. José Luis Córcoles Ferrándiz.
Judíos: D. Juan Herminio Alvarez Cano.
Domingo Miques: D. Jorge Martínez García.
Chano: D. Fernando Pérez Pérez.
Verdes: D. Jorge Linares Sempere.
Magenta: D. Camilo Albero Climent.
Cordón: D. Vicente Miralles Ferri.
Lligeros: D. Luis José Carbonell.
Mudéjares: D. Rafael Bleda Subirats.
Abencerrajes: D. Vicente Corbí Soler.
Marrakesch: D. Juan Antonio Picó García.
Realistas: D. Javier Morales Ferri.
Berberiscos: D. Alvaro Poveda Bardisa.
Benimerines: D. Enrique Sevilla Maestre.

Andaluces: D. Miguel Peris Catalá.
Asturianos: D. José Mª Sancha Valera.
Cides: D. Amando García Blanquer.
Labradores: D. Enrique Botella Blanes.
Guzmanes: D. Javier Garrido Palacio.
Vascos: D. Juan Verdú Pastor.
Mozárabes: D. Santiago Pastor Verdú.
Almogávares: D. Fernando Fernández Jiménez.
Navarros: D. José Luis Laporta Puerto.
Tomasinas: D. Luis Jordá Albero.
Montañeses: D. Juan Manuel Gisbert García.
Cruzados: D. Antonio Reig Tormo.
Alcodianos: D. Jacinto Santacreu Lloréns.
Aragoneses: D. Lorenzo Moreno Arias.

MAYORALES

Grupo 1º Mayoraes: D. Vicente Juan Verdú (Vo-
 cal), D. José Capó Boluda, D. Juan Tomás
 Ruiz, D. Javier Matarredona García (Vocal),
 D. Vicente Tomás Reig, D. José Abad Pérez.
Grupo 2º Protectores: D. Santiago Payá Lloréns,

D. Juan Antonio Miró Verdú, D. Francisco Ber-
 nabeu Gomis.

Grupo 3º Ayuntamiento: D. Antonio Gomis Calvo,
 D. José Alberto Mestre Moltó, D. Jorge M.
 Sanchis Llorca.

Grupo 4º Iglesia: D. Luís Sorolla García, D. Eíadio
 Silvestre Orts.

Grupo 5º Sociedades: D. Francisco Davó Pérez
 (Círculo Católico de Obreros), D. Adolfo Seguí
 Olcina (Asociación de Ant. A. Salesianos).

Grupo 6º Entidades Culturales: D. Jorge Botella
 Moltó.

CUADRO DE HONOR

Presidentes: D. Jorge Silvestre Andrés, D. Enri-
 que L. Sanus Abad.

Asociados: Monte de Piedad y Caja de Ahorros
 de Alcoy, Excmo. Sr. D. Antonio Calvo-Flores
 Navarrete, Asc. de Amigos y Damas de los
 Reyes Magos.

Mayorales: D. Joan Valls Jordá, D. Roque Monllor
 Boronat, Excmo. y Revdo. Sr. D. Antonio Vila-
 plana Molina, D. José Cuenca Mora, D.
 Amando Blanquer Ponsoda, D. Ramón Casta-
 ñer Segura.

Consellers: D. Jorge Aracil Pascual, D. Francisco
 Matarredona Pérez, D. Rafael Terol Aznar, D.
 Antonio Pérez Pérez, D. Francisco Miró San-
 francisco, D. Rafael Ramis Carbonell, D. Ra-
 miro Gisbert Pascual, D. Roque Espí Sirvent,
 D. Luis Solbes Payá, D. Rafael Bou Aparicio,
 D. José Blanquer García, D. Jorge Peidro
 Pastor, D. Javier Vilaplana Lloréns.

Festers de honor: D. Jorge Beltrán Mataix (†), D.
 Juan Gisbert Domínguez, D. Miguel Mora
 Moltó, D. Fernando Mira Mondéjar, D. Agustín
 Grau Cabrera, D. Francisco Miralles Aura, D.
 Lucas Guerrero Tortosa, D. José Blanes Fa-
 draque, D. Agustín Herrera Pereda, D. Anto-
 nio Carbonell Pérez, D. Ismael Peidro Pastor,
 D. Jaime Coderch Santonja, D. Enrique Vila-
 plana Satorre, D. Mauro Sanz Ferrándiz, D.
 Angel Soler Rodes, D. Rafael Carbonell Car-
 bonell, D. Silvestre Vilaplana Gisbert, D. José
 Albero Martínez, D. Antonio García Petit, D.
 José Sempere Aura, D. Eduardo Pastor Mun-
 tó.

PERSONAJES FESTEROS

Niño Sant Jordiet (Filà Verdes): Fernando Rius
 Pastor.

Capitán Moro (Filà Chano): D. Enrique Grau Mu-
 llor.

Capitán Cristiano (Filà Almogávares): D. Fran-
 cisco Alba Socarrades.

Alferez Moro (Filà Verdes): D. Francisco Davó
 Pérez.

Alferez Cristiano (Filà Navarros): D. Antonio Ar-
 miñana Vicéns.

Mossen Torregrosa: D. Miguel Sempere Gisbert.

Embajador Moro: D. Francisco Marín Quiles.

Embajador Cristiano: D. Salomón Sanjuán Can-
 dela.

Sargento Moro: D. Salvador Vilanova Aracil.

Sargento Cristiano: D. Gonzalo Pascual Orozco.



El Saló Sant Jordi, dedicado íntegramente a la iconografía y otros recuerdos georgianos, ocupa totalmente la estancia más noble del Casal



SONETO A «SAN JORDIET»

*Aurora boreal que el cielo alumbras
sobre corcel rampante aparecido;
las flechas de tu aljaba han conseguido
borrar de los semblantes sus penumbras.*

*En esta noche, cúspide de fiesta,
apoteosis fúlgida y gloriosa,
tu efigie angelical y candorosa
clausura triunfal la incruenta gesta.*

*Que aquel que representa tu inocencia
y evoca con orgullo tu presencia,
cabalgue aunque invisible en tu montura.*

*Encárgale con ruegos, incesante
que preste su defensa vigilante
y ruegue por Alcoy desde la altura.*

J. Rodríguez

VICENTE RADUÁN GOMIS
Sant Jordi 1988 - Filà Benimerines

Fotos: Paco Grau





III san jorge

- 53 «SANT JORDI EN TIRANT LO BLANC» - *Irene Cortés Company*
- 57 DE RE PHILOGIA GEORGIANA - *F. Jordi Pérez i Durá*
- 60 A LA VISTA DE UN CENTENARIO - *José Bartolomé*
- 61 SANT JORDI EN LES FILAES - *José M^a Segura Martí*

«SANT JORDI EN TIRANT LO BLANC»

Tirant lo Blanc, obra escrita per Joan Martorell amb retocs de Martí Joan de Galba¹ i impresa l'any 1490 és, segons el professor Rafael Beltrán Llavador², «un dels llibres més afortunats dins la història de la literatura catalana». Hom podria analitzar molts i originals aspectes d'aquesta obra i demostrar la seva fortuna. Tanmateix, en el present article anem a estudiar un tret que no és majoritari en la novel·la i que té, però, el seu interès: la utilització de la figura de Sant Jordi. Aquest sant cavaller és anomenat sobretot en la segona part de la novel·la, la qual té dues seccions, *Tirant i l'ermità* i *Cavalleries de Tirant a l'Anglaterra*; així mateix, hi ha algunes mencions esporàdiques en la quarta part, titulada *Tirant a l'Imperi Grec*. El motiu de la utilització de la figura de Sant Jordi es podria explicar amb un breu argument: Tirant es troba a l'Anglaterra i el patró d'aquest país és Sant Jordi. Nogensmenys, nosaltres hem volgut aprofundir una mica més i analitzar els moments en què aquest sant és esmentat.

La primera vegada que s'anomena Sant Jordi és en la secció *Tirant i l'ermità*, purament doctrinària, on un ermità —abans el gran cavaller Guillem de Varoic— alligona el jove inexpert Tirant mitjançant el contingut del llibre *Arbre de Batalles*, una mena d'abecedari de la cavalleria. És important la primera característica que l'ermità dóna del cavaller:

«Primerament, fon fet cavaller per mantenir e defendre la santa mare Església —dix l'ermità—, e no déu retre mal per mal, ans déu ésser humil e perdonar lliberalment a n'aquell qui l'hauran damnificat, puix vinguen a sa mercè: perquè lo cavaller és tengut defendre l'Església, car altrament seria perduda e tornaria a no res». (Cap. XXXIII).

La primera característica ens mostra, doncs, un cavaller cristià. L'ermità continua llegint l'*Arbre de batalles* i arriba a la degradació del cavaller, cerimònia que té lloc a l'església de Sant Jordi. Els cavallers porten lligat el cavaller degradat a l'església:

«Après lo porten amb molts impropis a l'església de Sant Jordi, e aquí, davant l'altar, fan lo gitar en terra, e dien li lo psalm de la maledicció, e allí és lo rei present ab los dotze cavallers, que signifiquen Jesucrist ab los dotze apòstols, e donen li sentència de mort o de carçre perpètua, ab molts impropis que li són fets». (cc. XXXVI).

En la segona secció, *Cavalleries de Tirant a l'Anglaterra*, augmenta el nombre d'utilitzacions de la figura de Sant Jordi i hi ha, segons el professor Jordi Rubió i Balaguer³, un gust per descriure sumptuositats que contrasten amb la fredor del lloc, Anglaterra. El professor Rafael Beltrán Llavador⁴ també destaca la preocupació de l'autor per la magnificació i teatralització d'uns fets originàriament literaris però assumits per la classe nobiliària europea contemporània a Martorell. Dins l'ambient descriptiu que caracteritza les *Cavalleries de Tirant a l'Anglaterra* es troba la resta de les mencions de Sant Jordi, excepte les tres que es fan a la part titulada *Tirant a l'Imperi Grec*.

Durante les bodes del Rei de l'Anglaterra, que van durar un any i un dia, hi hagueren una sèrie de cerimònies que tenen el seu punt de convergència a l'església de Sant Jordi.

En primer lloc, el jove Tirant, guanyador indiscutible del títol de millor cavaller de tots, es dirigeix, sobre un cavall tot blanc i dins el pali fins a l'església del «gloriós cavaller monsenyor Sant Jordi», i allí es diu «missa cantada ab solemne sermó de les cavalleries que Tirant ha fetes» (Cap. LVIII). Després, fet el jurament, el Rei posa l'espasa sobre el cap de Tirant i diu: «Déu et faça bon cavaller e mon senyor Sant Jordi» (cap. LIX).

Les obsèques pels cavallers morts amb honor també tenen el seu centre a l'església de Sant Jordi. En el capítol LIX, el Rei i els grans senyors porten el cavaller mort amb gran processó i honor a l'església de Sant Jordi i el soternen en una capella especial per a aquells cavallers morts en armes. En el capítol LXVII es fa la missa de rèquiem en honor del senyor de les Vilesermes i, dins el mateix acte,

el Rei dóna a Tirant la glòria de les armes. En el capítol LXXVIII tenen lloc a l'església de Sant Jordi les obsèques pels dos Reis i pels dos Ducs que Tirant ha morts en batalla i en el capítol LXXX hi trobem les tombes i els escuts dels quatre nobles morts. Una vegada coneguda la identitat dels dos Reis i dels dos Ducs, es celebra una nova missa de rèquiem i Tirant, amb tots els cavallers i donzelles va a l'església de Sant Jordi «tot armat en blanc ab l'espasa nua en la mà» (cap. LXXVIII).

Sant Jordi és invocat en quatre ocasions; les dues primeres en la secció *Cavalleries de Tirant a l'Anglaterra* i les dues segones en la part *Tirant a l'Imperi Grec*.

La primera invocació es fa al capítol LXXIX, en la resposta que dóna Tirant en la lletra de batalla:

«(...) E lo cas per vós a mi posat malament, defensant mon dret, honor i fama só content, ab l'ajuda de nostre senyor Déu e de la sacratíssima Mare sua, senyora nostra, e del benaventurat cavaller mon senyor Sant Jordi (...)» (cap. LXXIX).

Els capítols LXXXV-XCII corresponen a la creació de l'Orde de la Garrotera. Per a aquest Orde, el Rei va manar que «fos feta una capella sots invocació del benaventurat senyor Sant Jordi, dins un castell qui es nomena Óndisor...» (cap. LXXXV). No podem passar endavant sense destacar que la fraternitat de l'Orde de la Garrotera fou creada en honor de Sant Jordi; per aquest motiu, el Rei estableix que els cavallers facen el seu jurament agenollats en terra «davant de l'altar o imatge de Sant Jordi» (cap. LXXXVI) i que, quan un cavaller no duga la garrotera deurà pagar dos escuts d'or al rei d'armes, el qual en donarà u «en qualsevulla capella de Sant Jordi per a cera...» (cap. LXXXV).

En la «Lletra tramesa per l'emperador de Constantinoble al rei de Sicília» (cap. CXV), l'emperador recorda l'Orde de la Garrotera, al qual pertany Tirant i que fou «fundat sots invocació d'aquell gloriós sant, pare de la cavalleria, senyor Sant Jordi, en l'illa d'An-



Gravat de M. Boix

glaterra».

La quarta i la última invocació es fa en el capítol CXXIII, on el Duc de Pera i Tirant lluiten contra els sarraïns «invocant lo gloriós cavaller Sant Jordi».

En la secció *Cavalleries de Tirant a l'Anglaterra*, concretament en el capítol LXXXIV, es repeteix la cerimònia de la degradació d'un cavaller, ara Tomàs de Muntalbà, l'escenari de la

qual és l'església de Sant Jordi.

Finalment, en *Tirant a l'Imperi Grec*, el cavaller Ciprès de Paternó, per a lluitar contra un genet del sarraï «lo Soldà», «vestí's una jornea de domàs blanc que Tirant li havia dada, ab una creu de Sant Jordi brodada» (cap. CLIX). També en aquesta part apareix més vegades el nom de Sant Jordi, però en la topografia —braç de Sant Jordi (braç del riu Bósfor), Ciutat

de Sant Jordi— i en el títol del Marqués de Sant Jordi. Aquestes denominacions no entren dins el nostre propòsit.

La confluència a l'església de Sant Jordi de les escenes cerimonials i ornamentals converteix aquest àmbit en un tipus d'espai comú que, segons la professora M^o del Carmen Bobes Naves⁵, està relacionat amb el sistema de les creences, els costums i les ide-

es de la societat i que adquireixen un sentit simbòlic més o menys difós i acceptat. Si recordem les paraules de Guillem de Varoic, la finalitat del cavaller era defendre l'Església. És lògic que, en la novel·la *Tirant lo Blanc*, com els cavallers són cristians, facen tot el cerimonial a l'església de Sant Jordi, la qual representa un sant amb les condicions essencials per a convertir-se en centre de culte: és el patró de l'Anglaterra, cavaller, cristià i màrtir, model en definitiva de la cavalleria cristiana.

Per altra banda, Tirant lluita defenent els interessos de qui li demana ajut, però lluita també contra els ene-

mics de la fe, tots, sense cap distinció, anomenats sarraïns⁶. Tanmateix, dues vegades solament apareix la figura de Sant Jordi en la batalla: una en forma d'invocació dita per Tirant i l'altra com a símbol, quan Ciprès de Paternó duu la jornea amb la creu de Sant Jordi. L'enfrontament dels sarraïns o dels enemics de la fe i del cavaller que invoca Sant Jordi o duu la creu que el representa ens recorda el sant cavaller lluitador contra els enemics de la fe.

Nogensmenys, el fet que Sant Jordi aparegui majoritàriament en la part doctrinal, d'ensenyament del jove Ti-

rant, ens fa pensar en un Sant Jordi amb trets de símbol religiós, llunyà, tractat amb la reverència d'un sant i no un cavaller cristià modèlic que morí quan va declarar la seva fe cristiana. És significativa la resposta de Varoic quan Tirant li pregunta pels cavallers millors abans i després de Jesucrist:

«Mon fill —dix l'ermità—, segons recita la Sacra Escripura, de molts singulars e virtuosos cavallers són estats en lo món, car llegim en les històries dels Sants Pares la gran virtut del noble Josuè, e de Judes Macabeu, e dels Reis, e d'aquells singulars cava-



llers grecs e troians, e d'aquells invencibles cavallers Escipió e Anibal e Pompeu, Octavià e Marc Antoni e de molts altres cavallers que seria prolixitat gran de recitar-los.

—E de l'adveniment de Jesucrist ençà —dix Tirant— han n'hi haguts de tan bons?

—Sí —dix l'ermità— car lo primer fon Josep Albarimata, qui llevà de la creu a Jesucrist e el posà en lo monument, e molts altres qui davallaren el seu llinatge, qui foren valentíssims cavallers, los quals foren Lançalot del Llaç, Galvany, Boors e Perceval, e sobre tots Galeàs, qui per virtut de cavalleria e per sa virginitat fon mereixedor

de conquistar lo Sant Greal» (cap. XXXVIII).

I més endavant, a la part *Tirant a l'Imperi Grec*:

«E Tirant deixà la llança a mal grat seu, car los enemics la hi llevaren volgués o no, e llavors més mans a la petita atxa que en l'arcó de la sella portava, e donà a un moro en mig del cap, de tall, que fins als pits lo fené. No crec jamés pus bell colp haguesen fet los magnànims cavallers passats, ço és, Hèrcules ni Anxilles, Tròiol, Hèctor, ni lo bon Paris, Samsó, ni Judes Macabeu, Galvany, Lançalot, ni

Tristany ni l'ardit Teseu» (cap. CCCXLIV).

Com mostren les llistes del cavallers, hi figuren els bíblics, mitològics, antics i literaris però no Sant Jordi, paradoxalment el pare de la cavalleria i màrtir. La figura de Sant Jordi com a centre de les cerimònies cavalleresques i de les religioses i la seva absència de l'Olimpus dels millors cavallers, ens fa considerar que l'autor de *Tirant lo Blanc* veu aquest sant cavaller com un símbol atemporal, pare de la cavalleria cristiana, màrtir, patró de l'Anglaterra, àngel protector contra els enemics de la fe, els sarraïns:

però aquests trets probablement demostren que per a l'autor de *Tirant lo Blanc*, Sant Jordi es troba massa allunyat i potser ningú recorda que haguí pogut existir.

Irene Cortés Company

NOTES

¹ Potser l'obra degué ser començada l'any 1460 i la seva redacció degué durar fins 1468, any de la mort de Martorell; s'ignora quan se'n faria càrrec Martí Joan de Galba i en quin punt de la novel·la va inter-

calar quelcom o si va escriure sobre un esquema determinat. Vid. BELTRAN LLAVADOR, Rafael, *Tirant lo Blanc: Evolució i revolta en la novel·la de cavalleries*, Institució Alfons el Magnànim, Diputació Provincial de València, 1983.

² Ibid., pàg. 9.

³ RUBIÓ I BALAGUER, Jordi, *Història de la literatura catalana I*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1985, pàg. 420.

⁴ BELTRAN LLAVADOR, Rafael, *op. cit.* pàg. 115.

⁵ BOBES NAVES, M^a del Carmen, *Teoría general de la novela*, Gredos (II. Estudios y ensayos, 341), Madrid, 1985.

⁶ En la novel·la, «sarraïns» és sinònim d'enemics de la fe, de pagans. Aquest fet és degut a la influència de l'epopeia romànica, exceptuant l'espanyola, que es mani-

feſta sobretot a la part de Tirant a l'Anglaterra, on Tirant lluita contra els «sarraïns», cosa molt contrària a la realitat històrica. Vid. MARTORELL, Joanot i GALBA, Martí Joan de, *Tirant lo Blanc* (edició a cura de Martí de RIQUER), Clàssics Catalans Ariel, 1, Barcelona, 1982, pp. 30 i 31.



I

En un moment d'esplai —dels pocs, per altra banda, que en tinc— de les meues tasques universitàries he fullejat un bon grapat de *Les Revistes de Moros i Cristians* (que en l'argot popular són conegudes com «Els Programes de Festes»), i me'n va cridar l'atenció un parell de coses, fonamentalment. Una és que no he vist enlloc —potser se m'haja passat desapercebuda— una petita o fins i tot mínima referència a l'etimologia del nostre Patró. L'altra em vingué al pensament a tall d'un article publicat fa uns anys i que més avall esmentaré. I com que totes dues cauen dins el meu camp d'investigació, he decidit que enguany la meua aportació girarà a l'entorn d'aquests extrems, tot i advertint-vos que procuraré no ésser massa feixuc donat el caire de no especialitzada d'aquesta *Revista*.

El nom propi *Jordi* (cast. *Jorge*; franc. *Georges*; ital. *Giorgio*; ang. *George*; alem. *Georg, Jürgen*, etc.) és una paraula formada de dos mots grecs: *gē* (amb eta, i per això és llarga) que vol dir «terra» —per oposició a «cel», a «mar», etc.— i *érgon* que significa «treball, obra», encara que amb diversos usos particulars (així en Homer indica «el treball de la terra», etc.). És, doncs, una paraula composta, la qual en jònic-àtic i en el grec posterior adopta la grafia *geo*— (amb èpsilon i omega), ajudada per l'existència de compostos als quals la inicial del segon terme era *o* (òmicon o omega). Cal pensar, en conseqüència, que un **gā-worgos* desembocà fonèticament en *georgós*¹. El seu significat és, doncs, «el qui treballa la terra», ço és, «pagès, agricultor, llaurador».

Atesa la seua etimologia, *georgós* als diccionaris del grec clàssic² té les següents accepcions: (com a adjectiu) «el qui llaura la terra» (cf. ARISTÒFANES, *Ach.* 1036) i «conrador» (cf. LIBANI, *Orat.* 13, 39). I com a substantiu: «agricultor» (cf. HERÒDOT, IV 18; ARISTÒFANES, *Pax* 296; PLATÓ, *Phaedr.* 276 b, etc.), «vinyater, jardiner» (cf. PLATÓ, *Theaet.* 178 d; ELIÀ, *Nat. An.* 7, 28 etc.). Cal afegir-hi, a l'últim, el genèric *georgós ójlos*, que podríem traduir com a «la gent del camp» (cf. DIONISI D'HALICARNÀS, X 53).

Pel que fa a la Patrística³ el mot adquireix òbviament major nombre de significacions, perquè a les accepcions genèriques de «vinyater, jardiner i agricultor», cal afegir especialment les de: «dels caps jueus» (cf. CIRIL AL., *Joel* 9 = 2, 208 A), «dels mestres cristians» (cf. JUSTÍ, I *Apol.* 44, 33), etc. En un altre apartat, trobem les de: «de Déu» (cf. CLEMENT, *Str.* I 7), «del Pare com a agricultor de Crist, la verdadera vinya» (cf. ORÍGENES, *Jo.* 6, 57), etc.; més avall les de: «de Crist» (cf. CLEMENT, *Prot.* 11), «conrador de castitat» (cf. METODI, *Symp.* 7, 1), «d'un pare humà» (cf. CLEMENT, *Paed.* 2, 10), etc.

Al capdavant i per arrodonir això, ens resta per veure el Nou Testament⁴; i pel que sembla, encara hi podem trobar més accepcions perquè a les que acabem d'esmentar, s'ha d'unir la de «la persona que lloga una granja, una finca» (cf. *Gèn.* 9, 20; *Mat.* 21, 33 ss. 38. 40; *Marc.* 12, 1 ss. 7. 9; *Luc.* 20, 9. 14. 16; *Ioan.* 15, 1).

II

Vejam ara el segon aspecte que vull comentar. A l'any 1983 el senyor Jorge Olcina publicà en *La Revista de Moros i Cristians* (pàgs. 63-64) un treball titulat «Evolución histórica del concepto *Miles Christi* en la figura de San Jorge», al qual, en resum, deia:

— Que el *Miles Christi* de l'església paleocristiana era l'equivalent al màrtir (*martyr*, en llatí).

— Que el *Miles Christi* medieval podia assimilar-se al croat (*stemma gentilitium cruce distinctum*, en llatí), és a dir, «el cristiano que muere en el combate luchando por el Señor» (pág. 64).

No tinc la intenció, faltaria més, d'esmenar la plana a ningú ni tampoc no de fer una llarga exposició enumerant tots els passatges on ix la locució *Miles Christi* tant en la Literatura cristiana antiga com medieval; ni l'ocasió és la més adient ni crec que les meues forces ho pogueren abastar. Només pretenc de donar un poc de llum i d'aportar alguns exemples per tal que la dita locució quede aclarida. Si ho aconseguirem, ens donaríem per ben satisfets. I com que el munt de textos que tenim recollits és innumerable, hem pensat que fóra més

escaient fixar-nos ara en els passatges dels primers escriptors cristians, deixant per a millor ocasió els autors medievals.

La paraula *miles* en sentit estricte significa en llatí «home armat que fa el servei militar a l'exèrcit» (= *stratiotes* en grec). Dins el camp del lèxic del llatí cristià la seua acceptió deriva del text de la *Vulgata* II *Tim.* 2-3, que diu: *Labora sicut bonus miles Christi lesu*, és a dir, «esforça't a l'igual com el bon soldat de la fe» (= «fidel») «de Jesucrist». Arran d'aquest sentit se'n poden veure els següents, insistesc en sentit cristià²:

1) «Màrtirs i confessors»:

MINUCI FÈLIX, 37, 3: *At enim Dei miles nec in dolore deseritur, nec*

morte finitur (= «Però, en efecte, el martir de Déu ni s'abandona al dolor ni acaba amb la mort»).

CEBRIÀ, *Fort.* 13: *Si talem persecutio invenerit Dei militem, vinci non poterit virtus ad proelium prompta.*

ID., *Epist.* 10, 2: *Nam, cum omnes milites Christi custodire oporteat praecepta imperatoris sui...*

ID., *Laps.* 2: *Adest militum Christi cohors candida, qui persecutionis urgentis...*

PRUDENCI, *Perist.* 5, 117: *Ribedat haec miles Dei.*

TERTUL·LIÀ, *Fug.* 10, 1: *Bonum militem Christo imperatori suo praestat, qui tam plene ab apostolo armatus tuba persecutionis audita diem deserit persecutionis!*

LACTANCI, *Mort. pers.* 16, 9: *Hoc est esse discipulum Dei: hoc est*

militem Christi, quem nullus hostis expugnet, nullus lupus de castris coelestibus rapiat, nullus laqueus inducat, nullus dolor vincat, nullus cruciatus affligat. Denique post illas novem gloriosissimas pugnas, quibus a te zabulus victus est, non est ausus ulterius congregi tecum, quem tot proeliis expertus est non posse superari ⁶. Etc., etc.

2) «Pecadors, persones que han comès faltes»:

CEBRIÀ, *Laps.* 36: *Repetet certamen suum miles, iterabit aciem, provocabit hostem, et quidem factus ad proelium fortior per dolorem...* (= «El pecador cercarà de bell nou la seua pròpia lluita, farà un segon combat, incitarà l'enemic



Capçalera d'un goig del segle XVI de Ntra. Señora del Puig. Aparicio de S. Jordi a Jaume I al cim de la muntanya del Puig, durant el siti de València.

i sens dubte més endurit per al combat...»).

ID. *Id.*, 57, 5: *Colligere inter castra milites Christi.*

3) «Monjos»:

RUFÍ, *Hist. mon.* 1: *Ad ultimum captivum ducit militem Christi* (= «Condueix el monjo de Crist vers el darrer captiu»).

SULPICI SEVER, *Mart.* 4, 3: *Hactenus, inquit ad Caesarem, militavi tibi: patere ut num militem Deo.*

ID. *Id.*, *Dial.* II 11, 2: *Se esse militem Christi, illam quoque in eadem eiusdem militiae sacramenta iurasse.*

CASSIODOR, *Inst.* 1 *praef.* 3: *Postquam ergo se milites Christi divina lectione compleverint...* Etc., etc.

4) «Xiquets, fills d'Herodes»:

PSEUDO-AGUSTÍ, *Serm.* 109, 3: *Quare neglexit milites innocentiae suae?... non despexit suos milites, sed provexit* (= «Per què» (Crist) «no s'ha preocupat dels xiquets de la seua innocència?... no menyspreà els seus xiquets, ans els elevà»).

5) En general, «soldat»:

CEBRIÀ, *Epist.* 57, 4, 3: *Nonne nobis imputabitur quod tam bonus miles... decedit?* (= «¿No ens serà donada a nosaltres la culpa del traspàs d'un soldat tan excel·lent?»).

ID. *Id.* 74, 9, 1: *... qua fideles Dei milites qui Deo fide et religione sincera militamus...*

ID. *Fort.* *praef.* 2: *Si imparatum invenit Christi militem, si rudem, si non sollicito ac toto corde vigilantem, circumvenit nescium...*

TERTUL·LIÀ, *Coron.* I 1: *Adhibetur quidam illic magis Dei miles, ceteris constantior fratribus...*

ID. *Id.* XII 5: *Sed et tu proinde miles ac servus alterius, et si duorum, Dei et Caesaris...*

AGUSTÍ, *Conf.* X 31, 45: *Ecce miles castrorum caelestium, non pulvis, quod sumus.* Etc., etc.

Tanmateix a banda d'aquests, cal afegir els exemples que ens forneixen el substantiu derivat *militia* i també els del verb *milito*, per tal d'arrodonir el que estem comentant. Heus ací una petita mostra del primer:

CEBRIÀ, *Epist.* 74, 8, 3: *... divinae militiae sacramenta solvantur...* (=

«que es desfacen els juraments que ens feren soldats de la milícia divina...»).

ARNOBI, *Nat.* II 5: *... et salutaris militiae sacramenta deponere?*

SULPICI SEVER, *Dial.* II 11, 2: *veg. més amunt.*

COMMUDIÀ, *Instr.* II 12, 1: *Militiae nomen cum dederis, freno teneris.* Etc., etc.

I del segon:

CEBRIÀ, *Mort.* 2: *Agnoscere enim se debet qui Deo militat, qui positus...* (= «En efecte, s'ha de reconèixer el qui és un soldat de Déu, ...»).

AMBROSI, *Epist.* 17, 1: *Omnipotentem Deo et sacrae fidei militatis.*

ID., *lac.* 2, 12, 55: *Non homini, sed auctori omnium militamus* (Macca-bei).

VULGATA, II *Tim.* 2-4: *Nemo militans Deo.*

L'equivalent grec del *miles* llatí és, ho hem dit més amunt, *stratiotes*, i les seues accepcions, en la Patrística són⁷ les següents arran del significat de «soldat»: «dels cristians, esmentat com a servidor a l'exèrcit» (cf. DIONISI AL., *apud Eus. h. e.* VII 11, 20); «considerat per alguns incompatible amb la professió del cristianisme» (cf. HIPOLIT ROM., *Trad. ap.* XVI 17, 19). En el sentit figurat, les de: «dels primers deixebles de Crist» (cf. EUSEBI, *d. e.* VII 1); «d'altres membres de l'església militant» (cf. CLEMENT, *q. d. s.* 35); «com a servidor a l'exèrcit de Déu» (cf. *ACTA Paul.* 4), etc. El segon sentit és el «d'oficial», i se'n veuen els de: «oficial del servei imperial civil» (cf. EUSEBI, *h. e.* X 8, 10); «professió prohibida a totes les categories de clergues» (cf. CONCILIIUM CHAL., *can.* 7), etc.

Finalment al Nou Testament, i amb el sentit real de «soldat», cf. *Mat.* 8, 9, 27, 28, 12; *Marc.* 15, 16; *Luc.* 7, 8, etc.; i amb el figurat de «soldat de Jesucrist»⁸, en 2 *Tim.* 2, 3.

No vull concloure aquesta atapeïda síntesi sense fer una simple al·lusió a l'obra d'Erasme *L'Enchiridion Militis Christiani*, la qual en vora una vintena de capítols resumeix tota la problemàtica del *Miles Christi* medieval. Si les línies que ara conclouen hauran servit per «conèixer» millor el nostre Patró Sant Jordi, el nostre propòsit n'haurà reeixit.

F. Jordi Pérez i Durà

NOTES

¹ Val a dir, d'entrada, que les paraules gregues han estat escrites en caràcters llatins per tal de facilitar la tasca de la impremta. Veg. P. CHANTRAINE, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Histoire des mots.* (París, Klincksieck), I (1968), 218-219; II (1970), 364-366. *Lexikon Des Frühgriechischen Epos.* Begründet von BRUNO SNELL. (Göttingen, Vandenhoeck-Ruprecht), XII (1987), col. 672-679. H. FRISK, *Griechisches Etymologisches Wörterbuch.* (Heidelberg, Carl Winter, 1973), I 303.

² Veg., per tots, H. GEORGE LIDDELL-R. SCOTT, *A greek-English Lexicon.* (Oxford, Clarendon Press, 1968), 347.

³ Veg., per tots, *A Patristic Greek Lexicon.* Ed. by G. W. H. LAMPE. (Oxford, Clarendon Press, 1982), 314.

⁴ Veg., per tots, *Greek-English Lexicon of the New Testament and other early Christian Literature.* Trans. and ed. by W. F. ARNDT-F. W. GINGRICH. (Chicago, Univ. Press, 1974), 156.

⁵ Remet al *Thesaurus Linguae Latinae, s. u. miles*, 944-945. També veg. A. BLAISE, *Dictionnaire Latin-Français des auteurs chrétiens.* (Turhout, Brepols, 1954), *s. u. miles.* Quant als exemples que hi segueixen, només he traduït els primers de cada apartat per allò de la brevetat.

⁶ N'he transcrit el passatge sencer perquè el considere un bon exemple de l'apartat que comentem.

⁷ Veg. més amunt l'obra de la nota 3, pàg. 1.263.

⁸ Veg. més amunt l'obra de la nota, pàg. 778.

A LA VISTA DE UN CENTENARIO



Leyenda de Sant Jordi, representada en el retablo de la Virgen de la Leche del Maestro de Martínez Vallejo (M. de Bellas Artes de San Carlos de Valencia).

En el horizonte abrilero, disipadas ya las brumas de las «calendas de abril», divisamos nítida y perfectamente los sueños, nostalgias y alegrías de los alcoyanos. La Fiesta, cual bloque de mármol sujeto por Sísifo, sube a la cima de la ilusión de todo un pueblo, para que una vez que San Jorge/Sant Jordi, nuestro niño Patrón, nos hiera con saetas de amor desde su Altar vestido de castillo, se despeñe fatal y esperanzado por saber que, lenta e imparable, el hijo de Eolo lo volverá a subir a la misma cima doce meses después. Quizá no sean los mismos hombres y las mismas mujeres los que esperen, algunos se habrán marchado para siempre, pero otros estarán en el relevo. La ilusión, en fin, será la misma.

Pero un poco más a lo lejos, no mucho, simplemente a la «vuelta del calendario», esquina de 365 días, un Centenario se nos apare-

ce: El del Martirio de San Jorge. Una ocasión para honrar más, si cabe, a nuestro Patrón, no diremos indiscutible, pero sí indiscutido.

En 1890 y respecto a la posible celebración del XVI Centenario del Martirio de San Jorge, después de una dura polémica entre los distintos sectores de la prensa local, la «Revista Católica» decía textualmente intentando cerrar la polémica:

«...¿Se ha meditado y optado por el 1890? ¿Se ha promulgado el acuerdo y está aceptado por el pueblo? Pues a celebrarlo con fe y con entusiasmo y con brillantez sin temor de que nadie nos llame ridículos...».

El Centenario se celebró, la devoción a San Jorge de los alcoyanos pudo más que la fría investigación histórica y el oportunismo de algunos políticos en mantener sus tesis con argumentos racionales. Al hilo

del recuerdo nos viene como anillo al dedo las palabras de don Marcelino Menéndez y Pelayo en su «Historia de la Heterodoxos», cuando al hablar del Apóstol Santiago y su visita a España dice: «antigua y piadosa tradición supone que el Apóstol Santiago el Mayor esparció la santa palabra por los ámbitos hespéricos...». Esto dice don Marcelino, mas ¿quién discutiría la veracidad de tal hecho con un gallego?

En cierta ocasión, en charla amigable con uno de los escritores y poeta de más renombre en el ámbito local y aún nacional, al confesar-nos su agnosticismo, le preguntamos cómo San Jorge le podía haber inspirado algunos de sus mejores poemas. La respuesta nos asombró: «Es que yo creo en San Jorge». La firmeza de la convicción siempre nos ha dado qué pensar. ¿Qué sutiles mecanismos rigen en el espíritu humano para, en algunas ocasiones, desmontarnos teorías de incredulidad o de fe como si fuesen castillos de naipes?

Se cumplirán 100 años en 1990 de la celebración por los alcoyanos del XVI Centenario del Martirio de San Jorge. Toda clase de actos se dieron la mano para que la conmemoración tuviese la pompa que la ocasión requería. A la vista de los actos que se programaron y el éxito que algunos de los certámenes convocados tuvieron, es evidente que los alcoyanos de entonces cumplieron con la fe y la devoción que siempre tuvieron a su Patrón.

Alcoy y la Asociación de San Jorge tienen la palabra. Hay tiempo, no mucho, pero hay tiempo para preparar este nuevo Centenario, con paso quedo, sin grandes alharacas, ofreciendo el sudor de un pueblo que trabaja y el amor y la devoción a quien nos une y nos traba en un quehacer común de afanes y proyectos.

No renovaremos nuestro amor, la renovación implicaría duda o vacilación. Alcoy es de San Jorge y San Jorge es de Alcoy, por siempre y para siempre, y precisamente por esa razón tan firme, tan importante y tan simple, todo abril se justifica y todo acto de fiesta se subordina a la nítida luz de la devoción de un pueblo. Preparémonos.

José Bartolomé

SANT JORDI EN LES FILAES



Foto: J. Romero

FILÀ LLANA

Fotos: A. Bernabeu



Comença enguany, dins la secció que la Revista dedica al nostre Patró, aquest apartat que vol donar a conèixer les diferents imatges de sant Jordi que presideixen els locals de les filaes, a més d'altres iconografies georgianes patrimoni d'aquestes, així com recollir els costums i les manifestacions devotes que la filà li dedica al Patró.

Ens ha semblat escaient de començar aquesta tasca seguint l'ordre de formació, és a dir: Llana i Judios, pel bàndol moro, i Andalusos i Asturians del cristià.

LLANA

La història de la iconografia santjordista alcoiana, la del «matamoros», inicià la seua singladura de la mà de la filà Llana. Un fester llaner, allà per 1810, s'encomanà una talla del sant Jordi eqüestre, el tradicional, però substituint al drac per uns «moros» (en aquest cas llaners), que al cap i a la fi —i segons la tradició— simbolitzen les forces del mal.

Aquesta primer imatge, i durant el període de 1811 a 1867, era traslladada per la filà Llana, el dia 22 d'abril, des de la casa de Gironés (que vivia al carrer Caragol), a l'església parroquial, per tal de presidir les processons del dia 23. A l'endemà, una volta finalitzada la batalla, tornava a la casa d'aquell devot llaner.

Aquella imatge, i per desavenències entre el seu propietari i la Junta Directiva de les Festes de Sant Jordi, que acabava d'adquirir un nou grup escultòric, deixà de presidir aquells actes litúrgics i passà a un altar lateral —que la família Gironés havia sufragat— de l'església de Santa Maria, on va romandre fins la seua destrucció l'any 1936.

Un gran nombre d'anècdotes envolten a aquesta singular talla, de les quals diferents treballs publicats donen bon compte i que ara, nosaltres, no repetirem.

L'actual imatge que presideix la seu de la Llana, és un grup escultòric d'escaiola policromada, de 51x51 cm., on el sant cavalca sobre un fermós cavall blanc, estant el cavaller en actitud d'assagetar als dos llaners que resten sota els quarts davanters del corcer. Un altre «moro», amb pantaló granat, apareix —igualmente tombat— sota les potes posteriors de l'èquid. El grup s'adhereix a una peanya de fusta daurada, sense cap tipus d'inscripció o firma que ens indi-

que la data de la imatge, que suposem siga dels primers anys de la postguerra, doncs així ens ho confirma la signatura i data (Agulló-1947) que apareix a la fotografia en blanc i negre, i que reproduceix una elaborada fornícula —amb el Barranc del Sinc per fons— que aleshores presidia la seu de la filà Llana.

L'actual altaret, amb la mateixa imatge, presenta com a fons una vidriera on l'emblema de la palmera sobre groc, emmarca amb dignitat la presència de sant Jordi en la filà.

Aquesta centenària filà, anualment, sorteja entre els seus festers una imatge de sant Jordi, que després de presidir la Missa que per a la filà se celebra a l'església del Patró, a les 12 hores del dia 23 d'abril, és traslladada amb acompanyament de filà i música —en unes andes que porten els xiquets— fins al domicili del fester agraciat, on hi ha preparat un aperitiu. Aquest fester conserva la imatge en sa casa durant tot l'any fins el proper sorteig.

JUDIOS

Els Judios, a l'igual que totes les filaes d'Alcoi, presenten amb orgull al seu sant Jordi del qual hem pogut documentar el seu oríge i autor, doncs aquest substituï a un altre que segurament es perdria en la darrera contesa civil armada.

El sant Jordi que hui presideix l'ampoli saló de la filà, és una imatge de bronze de petit tamany (22 cm. d'altura per 23 cm. d'amplària) que apareix pintat a l'oli. El grup presenta la figura d'un fester judio tombat en terra, amb una sageta al pit. El graciós cavall, que inicia la carrera amb certa inclinació cap a l'esquerra, adopta la típica figura anomenada *en corveta*, amb les potes davanteres enlaire, i sobre ell sant Jordi, sageta en mà, tal com exigia fa unes dècades la iconografia alcoiana del nostre Patró. Flanquejant la imatge, dues banderetes —mora i cristiana— arrodoneixen la simbologia festera.

Aquest singular sant Jordi, segons informació de l'amic Joan Tomàs, i d'altres membres veterans de la filà Judios, fou obra de Miguel Sempere «Manel», que pertanyia als bequeters, i segurament data dels anys 1948-49, i es dóna la circumstància que tan sols existeixen dues imatges d'aquest tipus: la de la filà Judios i una altra que l'autor conservà per a ell.



Foto: A. Bernabeu



Fotos: J. Romero

FILÀ JUDIOS





Fotos: J. Romero

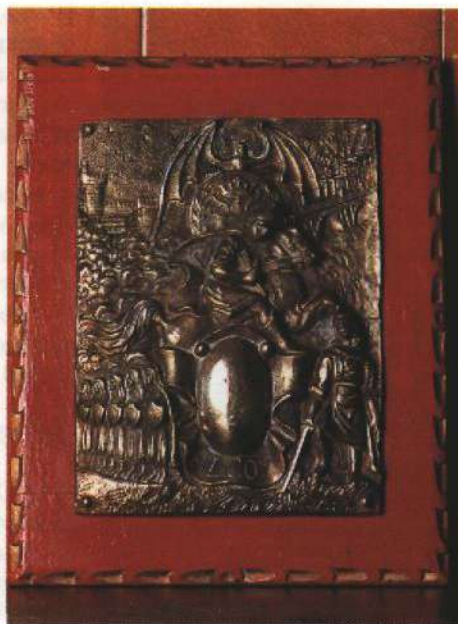


Foto: A. Bernabeu

FILÀ ANDALUSOS

A la fotografia en blanc i negre que s'exposa al saló de juntes del Casal, trobem aquesta imatge custodiada per una fornícula en la qual apareixen dues parelles de columnetes, i la peanya on s'alça sant Jordi és diferent a l'actual.

Una altra imatge de sant Jordi, que el patrimoni de la filà Judios conserva a un despatx del local, és una escaiola de l'escultor Peresejo, de 43 cm. d'altura, que presenta al sant de peus i recolza les seues mans sobre un gran escut que ostenta la creu, tal com l'estàtua que ocupa la fornícula lateral esquerra de la façana de la parròquia de Santa Maria, original de José Pérez Pérez (Peresejo).

Al voltant d'aquesta imatge i la seua adquisició pels Judios, hem pogut documentar el següent fet: Corrien els anys seixanta, i tal com és sabut per molts, Peresejo s'hi trobava en una precària situació econòmica, que de vegades l'obligava a desprende's de petites obres (pintures ràpides i dibuixos), o fent rifes per els bars i filaes, d'uns quadrets que —quasi sempre— representaven allò que constituïa el vermet de l'artista. Unes clòtxines, un got de vi, etc., que no sempre restaven sencers al plat abans que fina-

litzara l'apunt.

En una ocasió d'aquestes, un fester judio anomenat Alfonso Llorens Agulló, l'ajudà a vendre a diverses filaes aquestes imatges de sant Jordi, que són freqüents trobar hui.

Finalitzem la visita als Judios, i a l'eixida observem una imatge de sant Jordi, igualment de bronze, com la de dins, que recentment fou el regal amb el qual el sergent de la filà, Ismael Mayor, obsequià als Judios en un dinar al Mas de Celedón.

ANDALUSOS

El sant Jordi dels Contrabandistes, i segons paraules textuals d'ells, que per mitjà de l'amic «Cigronet» ens han fet arribar per a aquest article, «és el patrimoni del qual més s'enorgulleix la filà». La seua arribada a l'entitat data dels anys quaranta, quan aleshores freqüentava la filà la penya anomenada Els Apegats que, encara que no pertanyien a ella, li donaven vida. En una ocasió, asseguts a una taula d'escoti, dos components d'aquesta penya es van comprometre a regalar una nova imatge del Patró —de l'anterior no en saben res—, a més del marc de fusta tallada on es

presenta el disseny de la filà.

Camilo «el modelista» s'encarregà de l'artístic marc on penja l'oli de J. Balaguer, i Enrique Miralles Colomina, conegut també per «Llesca», del sant Jordi eqüestre que fou adquirit per 1.053 pts. a l'establiment del sarter que anys arrere hi havia al carrer del Carme. En aquells primers anys era Primer Tro dels andalusos Antonio Aracil, i la filà tenia la seua seu al carrer Casa Blanca nº 1 bis.

De la primitiva fornícula on es presentava al Patró, es conserva el gràfic que —juntament amb el de la resta de filaes— pengen al saló de juntes del Casal de sant Jordi. En la fotografia observem al mateix sant Jordi que s'exposa en la filà Llana, abans descrit, però amb certes diferències en la peanya. La fornícula permet veure l'absis d'una capelleta amb flors de plàstic, la qual fou feta pel germà d'Herbero el Boxeador, anomenat l'Obrer, allà per 1952.

La imatge, presumiblement, s'atribueix al model de l'artista alcoià Antonio Torregrosa.

Els Contrabandistes, a més d'aquest sant Jordi, en tenen una altra —desconeguda— imatge del nostre Patró. Es tracta d'un relleu de

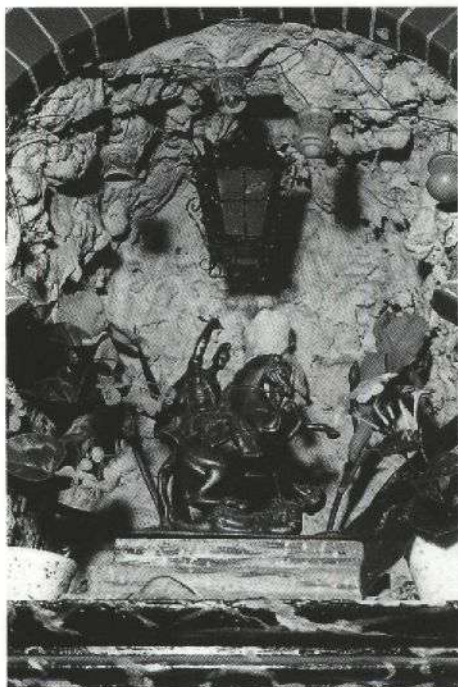


Foto: A. Bernabeu

FILÀ ASTURIANS



Fotos: J. Romero



bronze, de 20x27 cm., al qual apareix la signatura Soriano.

Cal destacar l'absència dels «mors» sota el cavall, substituïts per una esquadra amb sis festers, i a l'altre costat del medalló —on apareix el nom de la ciutat— trobem un cristià. Darrere del sant, que empenya una sageta, apareix el castell de Festes, el pont de sant Jordi i —ocupant la part central superior— una rata penada, que apareix per damunt de l'escut d'Alcoi.

ASTURIANS

La Creueta, allà pels any cinquanta, presentava al seu sant Jordi a una senzilla fornícula en forma d'arc de ferradura, del qual penjava un fanal metàl·lic i petites bombetes al voltant. El fons representava una mena de cova.

Aquella imatge que observem al gràfic en blanc i negre, és la mateixa que ara presideix la filà Asturians, i es tracta d'un bronze de 22'5 cm. de base per 24 cm. d'altura, que eixí de la lampisteria del carrer Echegaray. L'obra de la fornícula es va fer sent Primer Tro Francisco Alcaraz Sanchis (1957-1969).

La imatge de sant Jordi, la tradicional en aquest cas, incorpora al casc una cimera de vellut roig, i cavalca sobre un cavall que s'adhereix a la base mitjançant una pota i la llarga cua. El personatge «moro», ferit d'una sageta, roman en terra junt a l'escut. Dues banderetes —mora-cristiana— flanquegen la imatge que hui es presenta damunt d'un refeu de fusta, i el conjunt rep un feix de llum d'un projectador elèctric instal·lat per a aquest fi. En ocasions, quan ha faltat l'energia elèctrica, el primer ciri que s'ha encès a la Creueta ha estat junt a la imatge del seu sant Jordi.

Els Asturians tenen per costum obsequiar amb una imatge de bronze de sant Jordi, a tots els festers que contrauen matrimoni, la qual cosa contribueix a fomentar l'amor i devoció al patró dels alcoians.

Un altre sant Jordi que hi tenen els Asturians és un llenç que representa fidelment el grup escultòric de José Rabasa (1940) que s'hi troba a l'església del titular. El llenç, de 36x52 cm., porta la següent dedicatòria: «A la Comparsa de Asturianos en prueba de simpatía y afecto. E. López Serrano / 1943».

Josep M^º Segura Martí



IV evocación y protagonismo de la fiesta

- 66 25 AÑOS DEL CONCURSO DE COMPOSICION DE MUSICA FESTERA - *Jaime Lloret*
- 68 FRANCISCO SATORRE MIRALLES - *Francisco Satorre Calatayud*
- 69 OPINION DE TEODORO LLORENTE SOBRE ALCOY Y SU FIESTA - *Ismael Peidro Pastor*
- 72 UNA FIESTA OLVIDADA - *Alfonso Carbonell Miralles*
- 74 DEL ALCOY MUSICAL - *Ernesto Valor Calatayud*
- 77 FILA MASEROS: EFEMERIDES UNICA - *Rafael Cerdà*
- 78 BODAS DE ORO FESTEROS - *Jorge Peidro Pastor*
- 80 EL CABALLO COMO ELEMENTO INDISPENSABLE DE LA FIESTA - *Arancha Revert Romá*
- 82 UNA PAGINA DE LA PICAESCA COMO POSIBLE ANTECEDENTE DE NUESTROS MOROS Y CRISTIANOS - *Antonio Revert Cortés*
- 84 UNA BANDA VETERANA - *Ernesto Valor Calatayud*
- 87 DON VICENTE BALAGUER, UN HOMBRE DE FE - *Enrique Luis Sanus Abad*
- 88 GREGORIO CASASEMPERE JUAN. IN MEMORIAN - *Ernesto Valor Calatayud*
- 89 UNA EMBAJADA SINGULAR - *Joan Vicent*
- 90 LA FIESTA Y EL RUIDO - *Ramón Micó Martínez*
- 93 HERMANAMIENTO DE ASOCIACIONES - *Juan Bta. Miró Agulló*
- 94 UN HITO EN LA HISTORIA DE LA FIESTA. 1839, PRIMERA REGLAMENTACION Y PRIMER ACTA - *Eduardo Segura Espí*
- 96 SANTACREU, VALLS, BITO Y VALOR, CUATRO AUTORES PARA UNA HISTORIA - *Floreal Moltó*
- 100 TRES COSAS DE LAS FIESTAS DE SAN JORGE - *Rafael Coloma*
- 102 BLANCA Y RADIANTE - *Pepa Botella*
- 104 150 AÑOS DE EMBAJADAS - *Antonio Castelló Candela*
- 108 JUSTIFICACION DE UNA ALFERECIA - *Rogelio Vaello Vañó*
- 110 FOTOS CAMP - CHANOS - ALMOGAVARES

25 AÑOS DEL CONCURSO DE COMPOSICION DE MUSICA FESTERA

EVOLUCION DE LAS BASES DESDE LA PRIMERA CONVOCATORIA HASTA HOY



Foto: YEM

Permítasenos, a modo de preámbulo, decir que, en abril de 1964 la Asociación de San Jorge toma el relevo a nuestro Excmo. Ayuntamiento y decide continuar la labor iniciada por éste para estimular la labor creativa de los compositores y al objeto de «enriquecer con partituras originales el archivo de ritmos típicamente festeros y alcoyanos», con destino a los actos que se celebran en la trilogía de Moros y Cristianos. Atrás quedan, pues, los años en que compositores y músicos de la talla de D. Gonzalo Blanes, D. José Carbonell, D. José Salvador y D. Rafael Casasempere, entre otros, se reunían en el Círculo Industrial, para juzgar las partituras presentadas y, en el recuerdo, los premios otorgados en aquella época: LA CASBHA (1949), NOSTALGIA MORA (1950), SEÑORIO ESPAÑOL (1951), ALJAMA (1952), SUSPIROS DEL SERPIS (1954), AL AZRAQ (1955), MUSICAL APOLO (1956), IBN JAFIAXA (1957), BRISAS DEL ALBERRI (1958), L'AMBAIXADOR (1959), AMB AQUELL (1960), EL BERBERISCH (1961) y TURBALLOS (1962).

Decíamos pues, que en 1964, la Junta Directiva de la Asociación de San Jorge vuelve a convocar el concurso, pero remodelando alguna de sus Bases: «Un Jurado técnico designado por la Asociación, seleccionará las partituras que por su calidad sean admisibles al FESTIVAL que se celebrará a finales de octubre, en un Teatro de la localidad, en el que, por distintas Bandas de Alcoy, se ejecutarán las obras seleccionadas. *El público asistente otorgará los premios por mayoría, en votación popular, secreta y reglamentada.*

Citadas Bases, rigen invariables (a excepción de la cuantía de los premios, que de 5.000 pasa a 7.500, para el 1º y de 2.000 a 4.000 para el 2º, en 1969) hasta el año 1971 en que, además de incrementar otra vez la cuantía de los premios (10.000 para el 1º y 5.000 para el 2º), se establece que el Jurado técnico seleccionador lo formen los Directores de las Entidades Musicales de Alcoy —acompañados de dos miembros de cada una de ellas (!)— y que 4 jurados más, compuestos por 5 miembros de la Junta Directiva de la Asociación, 5 músicos designados por las Entidades Musicales locales, 5 «Primers Trons» del Bando Moro y 5 más del Bando Cris-

tiano, decidan, por mayoría de puntos, otorgados de 0 a 3, en votación secreta, las composiciones a premiar.

Referidas Bases siguen en vigor hasta 1980, año en que se establece el aumento del primer premio a 25.000 ptas. y a 15.000 el 2º, hasta que en 1982 —tras el Concurso celebrado en 1981, para conmemorar el I Centenario de la Música Festera Alcoyana de Moros y Cristianos, cuyas Bases tuvieron una redacción especial— se eleva el importe del primer premio a 75.000 ptas. y el del 2º a 40.000, a más de suprimir los jurados formados por miembros de la Junta Directiva de la Asociación y el de los representantes de las Entidades Musicales locales, quedando solamente los formados por los designados por los Bandos Moro y Cristiano.

Es en 1985 cuando vuelve a establecerse el Jurado Técnico, pero esta vez «integrado por profesionales de la música, de reconocida competencia» y se eleva la cuantía del primer premio (que queda único), hasta 100.000 ptas., otorgándole al referido Jurado Técnico, la facultad de conceder otro premio de igual importe «si a su juicio se presenta una composición que, por su calidad musical y artística, su tratamiento armónico y la originalidad del tema, la hicieran merecedora de ello». Sigue, no obstante, el Jurado festero, pero ahora, con el matiz de que, con arreglo a la naturaleza de la composición a premiar, esté integrado por 6 representantes del Bando Cristiano (si la convocatoria es para Marcha Cristiana), 6 representantes del Bando Moro (si es para Marcha Mora) o 3 de cada Bando, si se trata de pasodoble dianero. En la convocatoria del XXV Concurso y para conmemorar la efeméride, se introdujo la variante de que si los jurados, tanto el técnico como el festero, coincidieran en premiar la misma composición, el premio se consideraría extraordinario y estaría dotado con 250.000 ptas. (lamentablemente y a pesar de la sustanciosa cifra sólo se presentó una partitura que fue desestimada por ambos jurados, declarándose desierto el Concurso por primera vez).

No está en el ánimo de quien esto escribe el analizar el resultado global de estos 25 años, en cuanto a la calidad de los trabajos premiados según los distintos sistemas de evaluación

contemplados en las distintas convocatorias, ni si ello ha podido influir en el resultado final de cada una de ellas —lo que pudiera ser motivo de otro trabajo—; cabe recordar, no obstante, las composiciones que a lo largo de estos 25 años han sido galardonadas con el primer premio, y apreciar que algunas de ellas han alcanzado cierta popularidad pasando a formar parte del repertorio habitual de las Bandas de música. Citada relación es la siguiente:

1964. PRIMAVERA (p.d. Antonio Gisbert Espí).

1965. EL KABILA (m.m. José María Ferrero Pastor).

1966. L'ENTRA DE CRISTIANS (m.c. José Gómez Villa).

1967. SEGRELLES (p.d. José Pérez Vilaplana).

1968. RAMFER (m.m. Miguel Picó Biosca).

1969. TAYOLL (m.c. Francisco Grau Vergara).

1970. FET A POSTA (p.d. Miguel Picó Biosca).

1971. BON CAPITA (m.m. José María Ferrero Pastor).

1972. GENTILEZA 72 (m.c. José Pérez Vilaplana).

1973. LA PLANA DE MURO (p.d. Francisco Esteve Pastor).

1974. ANA-BEL (m.m. Enrique Llácer Soler (Regolí)).

1975. ALS CRISTIANS (m.c. José María Valls Satorres).

1976. BRISAS DE MARIOLA (p.d. Francisco Esteve Pastor).

1977. MUDEJARES (m.m. Francisco Esteve Pastor).

1978. ROGER DE LAURIA (m.c. José María Valls Satorres).

1979. AITANA (p.d. Tomás Olcina Ribes).

1980. ALS LIGEROS (m.m. P. Joaquín Francés Sanjuán).

1982. L'AMBAIXADOR CRISTIA (m.c. Rafael Mullor Grau).

1983. TAYO (p.d. Francisco Esteve Pastor).

1984. L'ENTRA DELS NEGRES (m.m. Rafael Mullor Grau).

1985. EL BARRANC DEL SINC (m.c. Rafael Mullor Grau).

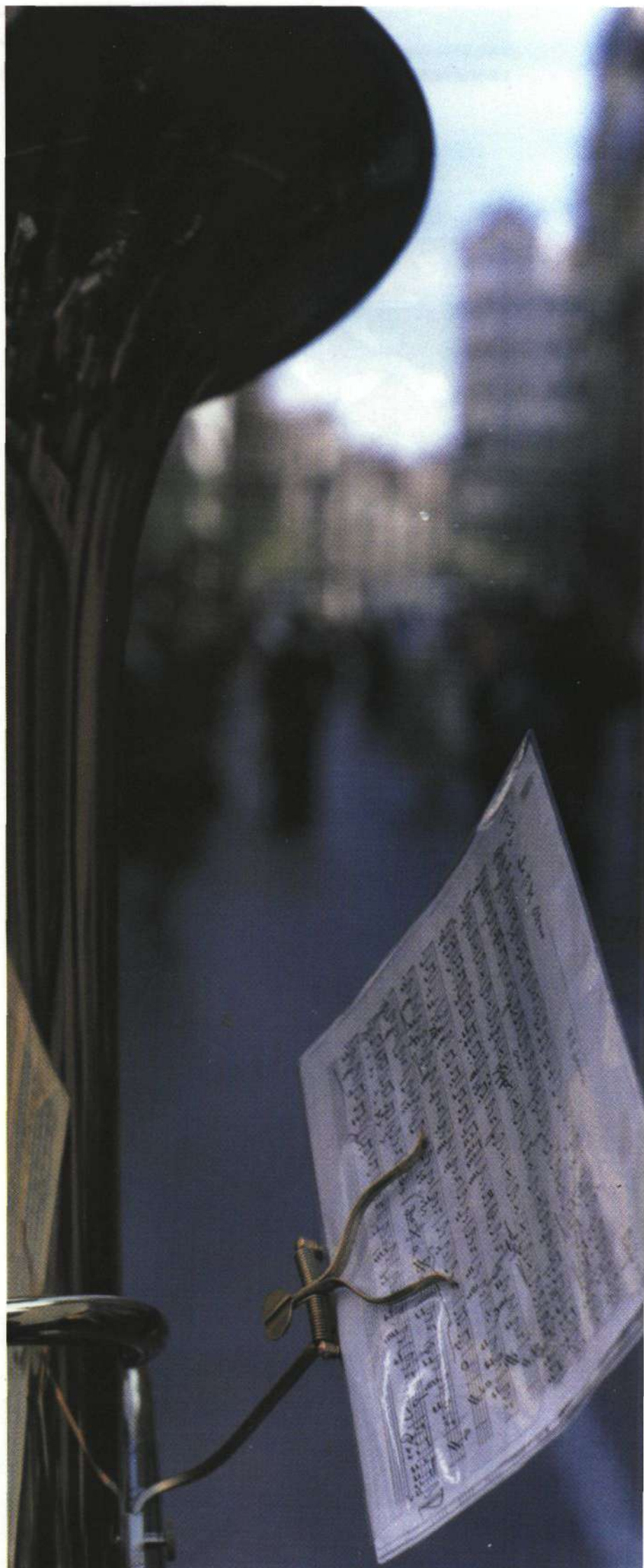
1986. L'ALCOIA (p.d. Francisco Esteve Pastor).

1987. MORANGOS (m.m. José Martí Pérez).

Jaime Lloret Miralles

Asesor Musical de la Asociación de San Jorge

Foto: Jorge Sorolla



FRANCISCO SATORRE MIRALLES

ABENCERRAJE DE PRO

*Francisco Satorre Miralles
Falleció el día 25 de mayo de 1963
a los 83 años de edad.
Descanse en paz*



Fotos: Archivo



Así consta en su lápida mortuoria, en la cual se pudo agregar: «No tuvo bienes». «No tuvo enemigos».

No teniendo lo segundo, poco importa lo primero. Porque no tener enemigos en una sociedad en la que, por desgracia, abundan el odio y la envidia, es un bien inapreciable y un privilegio difícil de alcanzar.

Francisco Satorre Miralles. «El Ricachón». Acaudalado en bondad y hombría de bien, sencillo, amable, sin doblez. Cuerpo de hombretón y alma de niño. Dotes de los que no todos podemos presumir.

Le conocí en edad avanzada, pero tuve la fortuna de tratarle todavía algunos años; los suficientes como para convencerme de su gran calidad. Nunca le vi contrariado, ni le supe enemistado con nadie. Ocurrente era un placer oírle contar anécdotas de su larga vida, todas llenas de donaire.

Alguno de sus familiares todavía recuerda con cierta emoción curiosas semblanzas suyas; entre otras haber sido el primer operador cinematográfico en Alcoy.

Era en los albores del siglo y la sala del espectáculo estaba ubicada en lo que con el tiempo sería la Ferretería de La Campana, en la calle de San Lorenzo. Naturalmente el cine era mudo, y para mejor comprensión del argumento de la película que se proyectaba, había un «explicador», al que apodaban «el manquet».

Otra particularidad fue que poseía el primer permiso de conducir de la provincia, como chófer del primer automóvil que entró en Alcoy; por cierto de la marca Ford. También fue conductor del primer camión de transporte.

Socio de Apolo y Abencerraje veterano todavía serán muchos los que guarden un recuerdo imborrable de él. En una ocasión desempeñó la Capitanía de Moros en las fiestas, cargo para el que sus facciones y su figura cuadraban perfectamente.

Falleció a los 83 años, siendo su muerte muy sentida no sólo por su familia, sino por todos cuantos le conocieron. Los dueños de la última empresa en que trabajó no dejaron de visitarle con frecuencia en su enfermedad ni de asistir a su óbito, prueba evidente de lo muy estimado que era por todos ellos.

Desapareció El Ricachón, pero nos dejó una herencia muy estimable. Su vida ejemplar.

Son muchos los años ya transcurridos desde su muerte. Pese a ello nunca estará fuera de tiempo evocar la figura y el recuerdo de un hombre bueno.

Francisco Satorre Calatayud



OPINION DE TEODORO LLORENTE SOBRE ALCOY Y SU FIESTA

El gran poeta valenciano y periodista insigne, fundador de «Las Provincias», Senador del Reino y Diputado a Cortes, fue además historiador. Publicó, hace justamente un siglo, el libro «Valencia», dentro de la Colección «España: sus monumentos y arte, su naturaleza e historia», editada en Barcelona, por Daniel Cortezo y Compañía. El libro «Valencia» consta de dos volúmenes y está escrito con lenguaje «ameno, de atractiva facilidad», a juicio de Menéndez y Pelayo. Recientemente ha sido reeditado en Valencia por Ediciones Albatros, dentro de la colección «Biblioteca Valentina». A ella es a la que voy a referirme, especialmente a su capítulo XIX, titulado «Cocentaina, Alcoy y Jijona», del volumen segundo (páginas 869-905).

Para Teodoro Llorente el nombre de nuestro pueblo tiene un claro origen valenciano, que deriva del topónimo «coll». Significa collado, entre los ríos Molinar y Riquer (sic). Quizás no le falte razón, dado el origen de la palabra «Cullera», referido a la ciudad turística de la Costa del Azahar, que yo mismo he comprobado en el escudo de esa Ciudad, cuyo nombre proviene de «Coll aerea». En efecto, desde lejos el collado en que se asienta parece colgado del aire, como el islote de Benidorm visto desde la cumbre de la sierra Aitana.

Nuestro historiador opina que la fecha del 23 de abril de 1276 es «la página medio histórica, medio legendaria, que da brillante comienzo a los Anales de Alcoy». Reproduce textualmente en nota al margen, la Crónica del Rey Jaime el Conquistador referida a tal fecha, y escrita en lengua romance. Por cierto, que a nuestra Ciudad la denomina el Monarca así: «Vila d'Alcoy». Lo hace con «Y» griega, más en consonancia con el topónimo «Coll», y consonante final, como en «Any» y «Company». En dicha Crónica se relatan datos bien conocidos por los alcoyanos: el envío por el Rey, estando en Játiva, de cuarenta caballeros para defender los castillos de Cocentaina y Alcoy; los doscientos jinetes moros con su correspondiente gente de a pie, que capitaneados por Alazdrach se presentaron en aquella fecha para tomar la Vila; la muerte de éste

ante los muros de Alcoy; la salida en falso de los defensores persiguiendo al enemigo y su derrota en el Barranco de la Batalla. Esto es lo histórico. Lo legendario es la intervención de San Jorge, que nuestros mayores nos han transmitido como tradición. ¿Por qué no volvieron los moros a atacar nuestra Villa, cuando fueron capaces después de tal fecha de conquistar otros castillos? Es obvio, que «algo» les hizo desistir.

Llorente compara la situación de Alcoy con la de Lyon en Francia, porque también está situada en un collado, entre los ríos Ródano y Saona. Describe bellamente la entrada a nuestra Ciudad desde Valencia, a través de los puentes de la Pechina, San Roque y María Cristina, y discurrendo por amplia avenida hasta llegar a la Plaza Mayor (se refiere a la actual Plaza de España). De ésta se sale hacia Alicante por la calle de San Nicolás, «calle muy larga, que marca el dorso del collado entre los dos ríos ya mencionados». Describe con pulcritud nuestros principales edificios, especialmente, las iglesias de Santa María, San Mauro y San Agustín. De ésta destaca su antigüedad (siglo XIV) y la posibilidad de que bajo sus estucos se encontrasen arcadas de estilo gótico (así fue comprobado a fines de los años veinte de nuestro siglo). De la de San Mauro destaca el bello altar barroco, obra de Fray Cabezas, el arquitecto que levantó San Francisco el Grande de Madrid. ¡Lástima que la piqueta demolidora de 1936 destruyese tanto arte!

Pero lo que más ha llamado mi atención en el libro referido es su opinión acerca de nuestras Fiestas de Moros y Cristianos. Escribe así: «Los que hayan visto bien lo que a la ligera dejo reseñado, y visiten además, las fábricas y talleres, entenderán quizás que ya saben bastante de Alcoy. Pero no lo conocen, si no han asistido a las fiestas de San Jorge. Hay que venir a esta Ciudad en el risueño mes de Abril: entonces, cuando se abren las flores, desplégase también en aquellas fiestas otra hermosa flor, nutrida durante todo el año por la savia del sentimiento popular». Preciosa y poética apreciación la de Teodoro Llorente. Un juicio certero y profundo sobre nuestra Fiesta, digno de reproducirse en esta Revista. Aún dice más: «no es un espectáculo de mero entretenimiento, dispuesto la víspera y olvidado al día siguiente»; «las fiestas constituyen la preocupación constante de las gentes, y son factor importante de la vida individual y colectiva, como principal manifestación del carácter festivo y la lozana fantasía de este pueblo tan industrial y trabajador». En verdad, no ha podido decirse más ni mejor, sobre nuestro pueblo y su Fiesta, que lo hace Teodoro Llorente. Y por ello, Alcoy debe estarle agradecido.

Y añade: «Ser fester (individuo que toma parte en la fingida guerra) es ser buen alcoyano». Es un juicio que comparto plenamente. Por eso, como se comentó ampliamente en el pasado año, y en esta misma Revis-



ALCOY. — IGLESIA DE SANTA MARÍA Y PLAZA MAYOR EN LAS FIESTAS DE SAN JORGE.

ta, sentían la nostalgia de la Fiesta lo mismo los milicianos de Cerro Muriano que los presos de la cárcel de Alicante, durante nuestra triste Guerra Civil.

Se refiere también a «les filaes». Son, escribe, «asociaciones permanentes, las cuales durante doce meses van aumentando el entusiasmo y el buen humor, que estalla al llegar la Fiesta. En esas filadas alternan todas las clases: los fabricantes más opulentos no se desdeñan en empuñar el inofensivo trabuco y formar al lado del último de sus obreros». Asombra, cómo pudo captar esta realidad sociológica cuando él confiesa que sólo estuvo en fiestas una sola vez (en ¿1883?). No cabe duda que visitó los locales de nuestras filaes y que estuvo acompañado por paisanos que supieron asesorarle bien y hacerle ver los entresijos de

nuestra Fiesta. Incluso resalta este hecho: en el año de su visita, «El Generalísimo de los Moros era un barrendero de la Ciudad, que tenía a sus órdenes soldados rasos millonarios». Un dato precioso, que desmiente la afirmación de que, quienes hemos ejercido Cargos sólo somos individuos «podridos de dinero», como maliciosamente se ha escrito.

Describe bien y con minuciosidad, todos los actos de la trilogía, desde la primera Diana a la Aparición de San Jorge sobre el Castillo. De esta última dice, que San Jordiet esgrime una lanza, en lugar de las saetas de la actualidad. Y termina con estas estremecedoras palabras: «Las fiestas de San Jorge perderán un día, quizás no lejano, su carácter propio y especial atractivo. Llegó a Alcoy el ferrocarril deseado; se ensanchará la industriosa Ciudad;

mezclaránse elementos extraños con su natural vecindario; se perderá la intimidad en que viven antiguas familias; ofrecerá peligros lo que hoy no los tiene; parecerá tal vez anacrónico lo que hoy responde a sentimientos vivos y arraigados. Pero mientras llegue ese día, hacen bien los alcoyanos en conservar la fiesta de casa, que es, a la par que testimonio de religiosidad y patriotismo, vínculo de unión de todas las clases sociales». Tal es su vaticinio sobre nuestra Ciudad y su Fiesta.

Ha pasado un siglo, y no ha perdido la Fiesta ni su carácter propio, ni su especial atractivo. Como previó Llorente, ha crecido la Ciudad; han venido gentes de otros lares que en ella ha hallado cobijo y trabajo, se han mezclado con el natural vecindario y juntos han contribuido al crecimiento de nuestro pueblo, y han

hecho suyas las costumbres de éste y el amor a la Fiesta. Ciertamente, la industria, principal fuente de riqueza, ha tenido peligros en forma de crisis sucesivas, pero han sido solventadas con mejor o peor fortuna. Tampoco nuestra Fiesta se ha librado de peligros: el peor de todos el intento de politización laicizadora de 1932, que llevó a la división entre las filaeas. Pero la Fiesta se ha mantenido por el esfuerzo de sucesivas generaciones que le han ofrecido su entusiasta apoyo, y ahí está, en la plenitud de su prestigio.

También acertó Llorente en la posible acusación de anacronismo. No falta en esto cierta insidiosa propaganda, que intenta presentar la inutilidad de nuestra conmemoración, en un siglo que considera superada la antigua lucha entre cristianos e islamitas. Quienes la hacen, pasan por conservar el aspecto lúdico del festejo, semejante al de un carnaval atípico, pero nada más. Son aquéllos que viven exclusivamente del momento histórico y les sobra los valores permanentes. Aquí está su error. El que ciertos valores humanos se debiliten e incluso se eclipsen en ciertos momentos históricos, no quiere decir que se destruyan, porque los valores —decía Ortega y Gasset— están ahí, para que los realicemos en nuestra vida. Tal, el valor religioso. Se eclipsa y reaparece continuamente, pese a la propaganda ateísta.

Pues bien, el auténtico fester y el alcoyano en general, es consciente de que nuestras fiestas de Moros y Cristianos son rememoración de un hecho histórico; y se basan en dos valores permanentes realizados por sucesivas generaciones de alcoyanos: el amor y agradecimiento a San Jorge, y el amor al pueblo de Alcoy. Y mientras persistan esos dos amores no perderá nuestra Fiesta su carácter propio y su especial atractivo. Es más, mientras persistan esos dos valores, no sólo persistirá la Fiesta, sino la unión entre todos los alcoyanos, sin discriminación alguna, porque ellos son la fuente de donde emana el espíritu de alcoyanía.

Ismael Peidro Pastor
Fester d'Honor



UNA FIESTA OLVIDADA



Foto: Studio Vicent

Uno de los actos más brillantes y cultos de cuantos solían organizarse en Alcoy con ocasión de sus tradicionales fiestas de San Jorge o de otros acontecimientos notables, lo constituían los Juegos Florales.

Quienes no han podido conocer lo que tales celebraciones significaban en la vida social de nuestra ciudad, difícilmente se formarán una idea de la solemnidad que, en general, realizaban estas veladas literarias.

Desde últimos del pasado siglo hasta hace apenas dos décadas, se han celebrado en Alcoy numerosos certámenes de esta clase.

Normalmente eran organizados por nuestro Ayuntamiento o por alguna entidad de solera como la Asociación de San Jorge y las sociedades «El Fomento», «Ateneo Alcoyano», «Círculo Industrial», o por periódicos locales y otros centros.

Desde su respectiva inauguración, el Teatro Principal y más tarde (en 1902) el Calderón, así como el salón Rotonda del Círculo Industrial, fueron preferentemente el marco idóneo para tales celebraciones.

Su desarrollo, en general, era muy similar a las justas literarias que desde hace más de un siglo organiza «Lo Rat Penat», de Valencia.

Una Banda local amenizaba el acto con la interpretación de obras clásicas

o de autores alcoyanos, como los Maestros Espí, Jordá y Barrachina.

En el estrado, profusamente adornado con tapices y flores, aparecía un trono central destinado a la Reina de la Fiesta, a cuyos laterales se disponían sillones para sus damas de honor, precioso ramillete de bellas señoritas de esta localidad.

A la izquierda del estrado se situaban las Autoridades y el Mantenedor, y a la derecha los miembros del Jurado, muchos de los cuales, hasta no muy lejanos tiempos, iban de levita o chaqué, y hasta se veían sombreros de copa.

Ocupados sus respectivos asientos por ambos grupos, el Secretario del Jurado procedía a la lectura del acta del fallo. Y abierta la plica correspondiente al autor premiado con la Flor Natural, éste —con traje de etiqueta, tal vez prestado, y el pecho henchido de emoción— subía al estrado, momento en que era proclamada la Reina de la Fiesta que, como es lógico, estaba previamente designada por la Comisión organizadora.

Se formaba entonces una corta comitiva que, precedida por el vate galdonado, se dirigía hasta el vestíbulo del salón, para recibir a la Reina y su Corte de Honor.

El poeta —dando el brazo a la Reina que lucía un precioso vestido blan-

co— y seguidos por las parejas formadas por una damita y un caballero, realizaban su entrada para ocupar en el estrado los sitios asignados a cada cual.

Sentada en su trono la Reina, daba comienzo el acto literario con la lectura —en general, por el propio autor, aunque a veces careciese de dotes recitatorias— de la poesía premiada con la Flor Natural, que le era entregada por la propia Reina.

Tras los aplausos de rigor, el poeta solía añadir otra composición dedicada a la Reina de la Fiesta, exaltando su belleza y virtudes.

Finalizada su actuación, se retiraba al lugar para él designado, y se proseguía a la lectura del Acta del Jurado.

Al oír cada autor su nombre, si estaba presente, acudía para recibir de manos de la Reina el diploma respectivo, recogido de la mesa del Jurado por uno de los dos pajecillos de su Corte.

Algunas veces eran leídos también los trabajos premiados con la «englantina» o la «violeta de oro», pero jamás un trabajo en prosa. Ahora bien, dada la gran variedad de temas —históricos, sociológicos, científicos, artísticos, etc.— que figuraban en la convocatoria, era normal que algunos quedaran desiertos, y su misma variedad constituía un serio obstáculo en la labor del Jurado calificador.

Concluía la velada con un discurso del Mantenedor, quien solía ser una relevante personalidad de la política, el foro o la literatura. Sin embargo, salvo la actuación de algún elocuente orador, los discursos de quienes no poseían facultades castelaranas, o se acogían a la lectura de su alarmante mazo de folios, venían a resultar un rollo soporífero.

La tradición de los Juegos Florales data desde hace más de seis siglos. Se tiene noticias de que en Barcelona se celebraron por primera vez en 1363. Los muy famosos de «Lo Rat Penat» tuvieron su inicio en 1879, y desde entonces —salvo paréntesis motivados por epidemias u otras calamidades— continúan celebrándose con su tradicional solemnidad.

Los primeros efectuados en Alcoy —según mis noticias— tuvieron lugar el 25 de mayo de 1881, para conmemorar el segundo centenario de la muerte de Calderón de la Barca. La Reina fue **Elisa Gosálbez de Sodar**.

El poeta laureado, **Ricardo Sánchez Palacios**. Como dato curioso diré que, por haber excusado éste su asistencia, la Flor Natural —en ese caso, una rosa sostenida por un rico broche de oro y brillantes— fue entregada a la Reina.

El 16 de octubre de 1882 se celebraron otros Juegos Florales organizados por la Sociedad «El Fomento», en conmemoración del tercer centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús. El marco fue el Teatro Principal. La Reina, **Concepción Tort y Merita**. El poeta, el notable periodista alcoyano **Julio Puig Pérez**, a quien, además de la Flor Natural, se le concedió un diploma de honor y el título de socio honorario de aquella entidad. Según rezaba la crónica periodística, «una escogida pléyade de señoras y XX, celebráronse el domingo 28 de abril de 1901 otros Juegos organizados por el Ayuntamiento, siendo la Reina **Purita Pascual Vilaplana**, hija del entonces Alcalde **D. Severo**. Esta señorita —según el cronista del acto— «vestía un precioso traje blanco de seda, con encajes de chantilly, confeccionado por la modista **Agapita Sempere**».

Concedióse la Flor Natural a **José Calzada Carbó**, cuya poesía, así como los demás trabajos premiados, fueron publicados en un libro.

Sin embargo, lo más corriente es que los trabajos premiados se queden inéditos, con lo que se frustran las ilusiones de sus autores y la finalidad cultural de estos concursos.

señoritas ocupaban los asientos de preferencia, realizando con sus galas y su hermosura la solemnidad del acto».

El 30 abril de 1899 tuvieron lugar en el Círculo Industrial —ricamente adornado por los artistas **Lorenzo Ridauro y Adolfo Morrió**— los Juegos organizados por el periódico local «La Lucha». La Flor Natural fue concedida al poeta **José A. Soler Carbonell**. La Reina fue **Anita Botella Pérez**, y el Mantenedor, **Luis Pérez Juliá**.

La Banda «La Primitiva» ejecutó diversas piezas, entre las que figuraban fragmentos de la ópera «Aurora», del **Maestro Espí**, prácticamente desconocida en la actualidad.

Posiblemente, los Juegos más sonados fueron los que, con ocasión de las Fiestas de San Jorge y para so-

Actuó nuevamente de Mantenedor el Sr. **Canalejas**.

En recuadro aparte indicamos datos relativos a otros importantes certámenes celebrados en Alcoy.

* * *

Se ha tachado de «anacrónicos» y «obsoletos» a los Juegos Florales. Sin embargo, en nuestro tiempo, en que abundan las competiciones deportivas y diversos concursos (de belleza, de cotos, de petanca, de olleta, de baile, etc.), ¿no sería oportuno reavivar los literarios?

Creo que valdría la pena —al menos cada dos o tres años— intentarlo, con las adaptaciones necesarias. De esta forma se dotaría a nuestras Fies-

lemnizar el final del siglo XIX, se desarrollaron en el Salón Rotonda del Círculo Industrial, la noche del 28 de abril de 1900.

Fue elegida Reina **Angela Gisbert Boronat**. Obtuvo la Flor Natural el poeta alicantino **Carmelo Calvo Rodríguez**, que leyó su composición, dedicada a la Reina de la Fiesta, cuyo primer verso decía:

Señora, en otros tiempos, allá en sus torres viejas...

Bella y acaramelada poesía, que aún se recuerda. Actuó de Mantenedor el ilustre Diputado por Alcoy **José Canalejas Méndez**, que pronunció un discurso con su habitual elocuencia.

Las composiciones premiadas fueron publicadas por «Heraldo de Alcoy».

Para celebrar la entrada del siglo las de Moros y Cristianos de un ali-ciente socio-cultural más, y de un medio de levantar a la Poesía de su papel de Cenicienta, a la par que serían una exaltación de las excelencias morales y físicas de la mujer alcoyana, auténtica alma y musa de esta clase de acontecimientos.

Alfonso Carbonell Miralles

OTROS IMPORTANTES CERTAMENES LITERARIOS

AÑO	REINAS	POETAS	MANTENEDORES
1913	Anita Puig Martínez	Julio Puig Pérez (1)	Vicente Gay
1914	María Soler Casasempere	Eugenio Moltó Botella (1)	José M ^a Zumalacárregui
1921	Pepita Payá Aura	Eugenio Moltó Botella (1)	No consta
1927	María Espinós Gisbert	Román Vitoria Calafí (1)	Gaspar Archent Avellán
1930	Julietta Lloréns Aracil	Rafael López Casasempere (1)	Luis García Guijarro
1945	Carmen Abriat Puig	Manuel Martínez Ramis (1)	Esteban Bilbao
1962	Carmen Romeu Espi	Juan Valls Jordá (2)	Marlín Domínguez
1963	M ^a Cristina García Carbonell	Antonio Revert Cortés (2)	Luis Gómez de Aranda
1964	M ^a Pilar Fernández-Miranda	Juan Valls Jordá (2)	Enrique Oltra Moltó
1965	Marisa Alberola Coloma	Carmen García Bellver (2)	Jorge Beneyto Mora
1966	M ^a Isabel Fraga Estévez	Francisco Bernácer Valor (2)	Pío Cabanillas Gallas

(1) Flor Natural

(2) Saeta de Oro.

Poema Flor Natural, autor D. Carmelo Calvo Rodríguez dedicado a la Reina de la Fiesta Angela Gisbert Boronat.



CÍRCULO INDUSTRIAL DE ALCOY

— — — — —

A LA REINA DE LA FIESTA

POR

DON CARMELO CALVO

— — — — —

Composición poética premiada con la FLOR NATURAL en el Certamen Científico literario celebrado en el salón rotonda de esta sociedad en la noche del 28 de Abril de 1900, siendo Reina de la Fiesta la hermosa y distinguida señorita

Doña Angela Gisbert Boronat

y Mantenedor el ilustre Diputado por Alcoy,

DON JOSÉ CANALEJAS MÉNDEZ

CERTAMEN

Científico y Literario

CELEBRADO

EN EL

CÍRCULO INDUSTRIAL

EN EL

SALÓN ROTONDA

DE

ESTA SOCIEDAD

Según Act. F.º de Abril de 1900.

COMPOSICIONES PREMIADAS

EN EL

CERTAMEN CIENTÍFICO Y LITERARIO

CELEBRADO POR EL

CÍRCULO INDUSTRIAL

EN EL SALÓN ROTONDA DE ESTA SOCIEDAD

LA NOCHE DEL 28 DE ABRIL DE 1900.

IMPRESA DEL «HERALDO DE ALCOY»,

AVDA. MIRALLES, 1, ALCOY

1900

Del Alcoy musical ERNESTO JARQUE GOMEZ

Un alcoyano precursor de la formación musical en CUBA.



D. E. Jarque Gómez

Y es que a veces, de donde uno menos se piensa, surgen las cosas más inesperadas y este es el caso que, trabajando en la revisión y puesta al día de nuestro «Catálogo de Músicos Alcoyanos», edición del año 1961, en la actualidad más que agotada, por medio de nuestro dilecto amigo Gregorio Casasempere Gisbert, que a su vez le hizo llegar Javier Darías, por medio del guitarrista Flores Chaviano, vino a parar a nuestras manos un programa conmemorativo del 150 aniversario de la fundación de Caibarién y del centenario del nacimiento del maestro Ernesto Jarque Gómez, destacando la escueta nota biográfica, que era nacido en Alcoy, Valencia.

Curiosa a más no poder la data —desde aquí las más rendidas gracias a los músicos indicados—, por lo que deseando ahondar en el tema, nos pusimos en contacto con el Ayuntamiento de Caibarién, o dicho mejor,

con la Asamblea Municipal del Poder Popular, que muy diligentemente lo puso en manos del joven Eduardo Ruiz Rodríguez, estudiante de 4º año de la licenciatura de Historia del Arte en la Universidad de La Habana, nacido en Caibarién, persona de gran sensibilidad y amable trato, estudioso y profundo conocedor de su tierra y su cultura, persona de lo más abierta a la comunicación, proyectando caminos para intercambios culturales que, en plena juventud —contaba 21 años de edad—, un accidente de circulación en La Habana, en el autobús en que viajaba, perdió la vida, a los pocos meses de habernos enviado la valiosa e interesante información que sobre el tema poseemos.

Su madre, doña Martha Rodríguez Morales, nos hizo saber la triste noticia, al tiempo que agradecía el envío hecho por nosotros de unos ejemplares que sobre la vida del maestro Jarque publicamos en la prensa local, así

como del material musical de nuestra característica música de la fiesta, que con destino a la Banda Municipal de aquel país, para nutrir sus archivos, nos fue cedida galantemente por la Asociación de San Jorge.

Al buen amigo Ruiz, se debe el opúsculo titulado «Caibarién, breve reseña de su historia» (Agosto, 1986), de la que entresacamos, que dicha ciudad «se encuentra situada en la costa norte de la provincia de Villa Clara a los 22 grados 32 minutos de latitud norte y 79 grados 30 minutos de longitud oeste del meridiano de Greenwich, teniendo sus límites por el norte con el Océano Atlántico, por el oeste con el municipio de Yaquajay, provincia de Sancti Spiritus y por el sur con los municipios de Remedios y Camajuaní, con una extensión superficial de 216 km²; sus suelos son fértiles y ondulados para caña, arroz, y pastos, como también cenagosos. Todo el año su clima es cálido, careciendo de inviernos fuertes y con temperatura ambiente de 25,2 °C; de máxima: 29,1 °C y de mínimo 21,3 °C.

El relieve del territorio es llano, con escasas elevaciones, no presentando ríos de importancia. Cuenta con una población —1986— de 38.561 habitantes, repartidos en 19.197 mujeres y 19.364 varones.

Caibarién es eminentemente industrial, representado por el 93% de su potencial económico, cuyas ramas fundamentales son el cuero —industria ligera—, la pesca —industria pesquera—, industria alimentaria, industria local y el puerto, exportando pieles naturales, azúcar de varias clases, langostas, bonito, esponjas en pacas, mieles, objetos de arte, etc.

El 31 de agosto de 1873 el Gobierno de la República le concede el título de Villa, estando muy bien dotada de escuelas, bibliotecas, Casa de Cultura, Centro Vocacional de Artes Plásticas, agrupaciones teatrales, taller literario, etc. y esa banda de música que desde 1905 viene desarrollando una gran labor.

Varios han sido los españoles que contribuyeron al desarrollo socio-económico de la ciudad, como también en el terreno cultural, como el asturiano Manolín Álvarez Álvarez, fundador en los años 20 de la primera emisora radial de Cuba.

LA FAMILIA JARQUE

Por la copia literal que a la vista tenemos del acta de nacimiento expedida por el Registro Civil de Alcoy, Sección 1ª, Tomo 31, folio 99, sabemos que Ernesto Jarque Gómez nació en Alcoy el 21 de mayo de 1881 —por error que ahora se subsana, en todas las publicaciones figura como nacido en junio—, hijo de Agustín Jarque Mateo, de 34 años, profesión sombrerero y de Dolores Gómez Pascual, de 31 años, ambos nacidos en Teruel y domiciliados desde hace cinco años en la calle del Mercado, nº 12, piso 2º.

En el padrón de vecinos del año 1880, que previamente consultamos —un año antes del nacimiento del músico—, figuran inscritos en el número 10 de la calle del Mercado, junto con el cabeza de familia y su esposa, los cuatro hijos del matrimonio habidos hasta la fecha: Leonor, de 12 años; Pilar, de 11; Agustín, de 6 —todos éstos nacidos en Valencia— y Alfredo de un año, natural de Alcoy.

Del mismo Teruel fueron sus abuelos paternos, Manuel Jarque Aramburo y Salvadora Mateo Vicente, difuntos ambos, como así los de línea materna: Manuel Gómez Argudo, también difunto y María Pascual Maiques, viuda, con residencia en Valencia, a donde creemos —es una suposición nuestra—, se trasladaría la familia Jarque-Gómez para fijar allí su residencia, ya que en el Padrón de Vecinos correspondiente al año 1885 —del año 1880 pasa al 1885—, ya no figura inscrita en nuestra ciudad la referida familia.

JARQUE EN CAIBARIEN

Con los años, Ernesto Jarque estuvo integrado como instrumentista de saxofón —se afirma que fue un destacado profesional—, en la banda militar de Cazadores de Madrid, en cuya capital dirigió por algún tiempo la Orquesta del Teatro Lírico, pasando a Sevilla donde oposita a la plaza de director de la Banda Municipal, empleo que no consigue, lo que le lleva a emprender la aventura de viajar a Cuba, con vistas a desarrollar plenamente



Obelisco que desde 1954 guarda los restos de Ernesto Jarque Gómez.

Esta ofrenda floral fue colocada en Diciembre de 1987 en ocasión del IV Roberto Urbay Carrillo, in memoriam.

Fotos: Gentileza de E. Valor

su inquietud musical.

En el opúsculo publicado en ocasión del «Octogésimo Aniversario de la fundación de la Banda Municipal de Caibarién» (Edición del Sectorial de Cultura de los órganos del poder popular. Abril, 1985), debido al infatigable y celoso historiador Eduardo Ruiz, sabemos que «Caibarién no poseía una tradición cultural sólida. En cuanto al caso específico de la banda, era la primera vez que la Villa Blanca se enfrascaba en un empeño semejante. Los antecedentes eran escasos y se limitaban a algunas manifestaciones de música, la mayor parte de ellas debido a la influencia que ejercía la vecina población de Remedios».

Y es entonces cuando Jarque conoce en La Habana, al maestro Fernando Estrems, en una tienda de música de esta capital. Se apunta, que el músico alcoyano venía acompañado de su esposa Anita Hernado —debe ser Hernando—, y de su hijo Ramón. El referido Estrems, regentaba una Academia de Música, en Caibarién, siendo comisionado para efectuar la contratación del nuevo director para la banda, asunto que interesó a Jarque, aceptando de buen grado la responsabilidad que se le confería.

LA GRAN LABOR DE ERNESTO JARQUE

La escritora Mary A. Pedrera, del Museo Nacional de Música de La Habana, en su interesante folleto «Ernesto Jarque Gómez y su aporte a las bandas en Cuba. Centenario de su nacimiento: 1881-1981» apunta entre otras cosas que «Jarque debió afrontar muchas dificultades de orden material, debido a la falta de instrumentos y libros de texto. Ello le obliga a copiar a mano la música en pedazos de papel así como acudir a una rígida reglamentación traducida en severa disciplina de ensayos diarios, lecciones de solfeo, teoría y práctica instrumental. El testimonio de Sergio Urbay —prosigue—, uno de los fundadores de la Banda de Caibarién y digno continuador del tesonero trabajo de Jarque, nos describe la primera prueba instrumental: Jarque nos citó provisto de los instrumentos que en-



Una peregrinación, se dirige hacia el cementerio de Caibarién, para rendir homenaje a los músicos de la banda.

tonces tocábamos. Uno a uno desfilaron ante su atril. ¿Usted qué tocaba? Hágame una escala... Ahora más piano. Hágame una cromática, etc., etc. Hasta llegar a un alumno de sonido un poco quejumbroso. Entonces decía: no, no, no me llore. El sonido tiene que ser limpio, terso, agradable al oído. Y hasta no lograr su propósito no dejaba marchar al joven músico. Así fuimos desfilando todos».

Tras no pocos y laboriosos ensayos, la presentación de la banda tuvo lugar el domingo 28 de julio de 1908, alcanzando un éxito de clamor, en un programa muy del agrado del público que aplaudió sin cesar las interpretaciones de la banda.

«Jarque —remacha Eduardo Ruiz—, tuvo la distinguible característica de ser un maestro severo y exigente en el trabajo; muy disciplinado e implantó una férrea voluntad y comportamiento en los músicos. El había tenido la experiencia en Bandas Militares, lo que le permitió hacer de aquellos músicos, no sólo destacados instrumentistas, sino también jóvenes con una recta posición ante la vida y la sociedad».

De extraordinaria puede calificarse la labor de este músico alcoyano realizada al frente de la banda de Caibarién, que tan sólo en un año de vida artística «fueron ofrecidas 55 retretas, se estrenaron 60 obras y se efectuaron otros 10 espectáculos».

Muy significativo fue asimismo el Concierto ofrecido con motivo del segundo aniversario de Ernesto Jarque al frente de la banda en el teatro de la «Colonia Española» —año 1910—, en cuyo programa, aparte de la interpretación en primer lugar, como piezas obligadas los himnos Cubano, Español y Norteamericano, figuraban la fantasía de «Pan y Toros», de Barbieri, las fantasías de las óperas «Aida», de Verdi, «Lohengrin», de Wagner y «La Corte de Granada», de Chapí, junto a «Poeta y Aldeano», de Suppé, «Tosca» de Puccini, «Cavalleria Rusticana», de Mascagni, para terminar con la obertura «1812», de Chaikowski.

Esta misma obertura, que la banda dominaba a la perfección, sirvió como obra de libre elección en el Certamen Musical celebrado en «La Habana, el 22 de febrero de 1911 en el marco incomparable de la Exposición Nacional de Agricultura, Industria y Arte y Labores de la Mujer», al que concursaron bandas tan prestigiosas como la de Bomberos, de La Habana, Cienfuegos, Remedios, Guanabacoa y la de Caibarién, que bajo la dirección de Jarque, se alzó con el primer premio, contabilizando un total de 721 puntos. Como obra obligada figuraba la obertura de la ópera «Si yo fuera rey», de Adolphe-Carles Adam.

Recoge la historiadora Mary A. Pedrera, un testimonio oral de Rafael

Pastor, que entonces fuera presidente del jurado, junto a Anselmo López y Agustín Martín, al señalar que «... todavía hoy me estremece pensar lo ocurrido en aquel día memorable. Al terminar la Banda Infantil la ejecución de la inmortal obra del compositor ruso, un público inmenso aclamó a Jarque. Disponiendo de un instrumento deficiente, realizó el milagro de elevar el rango artístico de la Banda Infantil».

Siete años estuvo Jarque en Caibarién dirigiendo los destinos musicales, viajando a Píura (Perú), donde funda una banda de música, llegando en 1922 a Iquique (Chile), donde le sorprende la muerte el 12 de enero de 1923.

CAIBARIEN, PUEBLO AGRADECIDO

La gran labor musical y pedagógica que Jarque realizó en Caibarién, no pasó por alto en este pueblo cubano, por lo que el 6 de diciembre de 1954, sus restos mortales fueron trasladados en olor de multitud, desde Chile al bello panteón erigido en la necrópolis de Caibarién, cuyos terrenos cedió galantemente el municipio.

«Todo el pueblo —nos decía Eduardo Ruiz—, se constituyó en comité pro-gestor traslado de los restos de Ernesto Jarque Gómez, y en tiempos difíciles desde el punto de vista económico, muchos ciudadanos, instituciones, sociedades, músicos y pueblo en general contribuyeron para hacer realidad el traslado de los restos desde Chile».

Todo un personaje este músico nuestro, totalmente desconocido en su propia tierra que, allende fronteras, aleccionó e instruyó a un buen plantel de músicos, estando considerado —como muy bien apunta la historiadora M. A. Pedrera—, «como el precursor de la formación musical de Caibarién y formador de generaciones de músicos que posteriormente transmitieron sus enseñanzas a muchos instrumentistas de diversos lugares de nuestro territorio».

Ernesto Valor Calatayud

FILÀ MASEROS: EFEMÈRIDES ÚNICA

Cent anys amb matxos (1889-1989)



22 de Abril 1955.



22 de Abril 1978.

En aquestes festes de 1989, la Filà Maseros té l'honor de celebrar una efemèrides que per les seues característiques intrínseques és única dins del món fester. Comemora el I Centenari de la participació, en l'Entrada de Moros i Cristians, amb «boato» de cavalleria.

Es pot pensar que aquesta és una celebració intrascendent i de poca importància i no és així, perquè si analitzem amb deteniment, podem observar que aquesta commemoració és com un agraïment a aqueixos senyors que, en el seu dia, dissenyaren un «boato» peculiar i identificatiu la missió del qual era donar major realçament i espectacularitat a la desfilada de l'Entrada de Cristians. També serveix com a reconeixement a totes les persones que al llarg del temps han aconseguit de mantenir aquesta il·lusió i originalitat, i afrontar tota mena de dificultats i traves ocasionades, en general, per la creixent mecanització del camp, cosa que provoca que la labor resulte cada any més àrdua i difícil.

El motiu pel qual la Filà Maseros té permís per desfilat damunt de matxos, arranca de 1889. Aqueix any tenia el càrrec d'Alferes la comparsa segona d'Estudiants, però aquesta, en la reunió feta a la Casa de Festers el dia 14 de gener, declinà l'honor i l'obligació d'exercir-lo. Després de dos juntes generals, 18 i 24 de gener, els Llauradors accedeixen a fer-se càrrec de l'Alferecia. El dia 10 de març d'aquest mateix any, els Maseros, que volien realçar més el càrrec, demanen permís per a eixir muntats en l'Entrada de Cristians i se'ls concedeix. Els diaris locals de l'època, «El Eco» i «El Serpis», en els seus números 26 i 25 respectivament, apunten: «distinguiéndose los labradores por sus típicas monturas...» i «...el Alférez lució mucho con un traje de corte medieval...». Exercí el càrrec Antonio Segura, aleshores Primer Tro de la Filà.

I així, des d'aquell moment, la Filà Maseros apareix puntualment cada 22 d'abril amb les seues típiques muntures, lluitant contra tot tipus de vicissituds i dificultats, sobretot a finals del segle passat i principis d'aquest, fins arribar al tràgic període de la guerra civil, durant el qual es paralitza la commemoració de la trilogia festera.

Acabada aquesta en 1940 es reprén la celebració anual de les festes en honor al Patró Sant Jordi i els Maseros, fidels a la tradició rebuda, irrompen de nou muntats sobre les seues guarnides cavalcadures i ofereixen un aire alegre i popular a la desfilada. Durant aqueix any, segurament per l'alegria reprimida en els tristos anys de la contesa fratricida, les festes resulten un tant escandaloses i incorrectes; açò es reflexa en el comentari del Sr.Coderch, president de l'Associació, en la reunió del dia 26 de gener de 1941, que les titula de «ostentación carnavalesca, como parece resultó el último año». Per aquest motiu en l'esmentada reunió tots els assistents convenen que per a les properes celebracions s'han de fer millor les coses i hom acorda que sols aniran a cavall Andalusos, Llauradors i comparses dels empleats (Alferes i Capità).

En 1942 els Llauradors formen la seua primera esquadra en l'Entrada de Cristians (des de 1889 i fins a aqueix any, tots els components de la Filà apareixien muntats en cavalleries). Com a fet anecdòtic i, segons conten els veterans, en aquests primers temps, eren molt pocs els qui volien formar part d'aquesta, ja que preferien participar muntats, per la qual cosa el Primer Tro es veia en la necessitat de desmuntar als més joves i completar-la.

Amb el pas del temps resulta cada vegada més difícil poder aconseguir els animals idonis per seguir el costum tan arrelat ja en l'Entitat. No obstant això, i sempre tenint present aqueix patrimoni d'història i tradició que ha anat forjant-se, la Filà Maseros continua mantenint aquest xicotet luxe, i ofereix com a homenatge d'il·lusió i afecte a l'espectador que, any darrere d'any, faça fred o calor, espera el pas dels Maseros en l'Entrada.

En el temps queda el record de gent com el «Tio Federico el Carreter», encarregat molts anys d'aconseguir i portar matxos, i que es preocupava amb tenacitat i afany, perquè res no fallara; així com les «aparellades» de Massanassa, vestit de gala amb el qual s'embellien les muntures per tal d'aconseguir un major realçament i vistositat del «boato».

Seria molt bonic que aquest Centenari fóra el començament de la història amb què celebrar el segon.

Rafael Cerdà

BIBLIOGRAFIA

Diari «El Eco».
Diari «El Serpis».
BERENGUER BARCELO, Julio: «Historia de los Moros y Cristianos de Alcoy», Nostra Festa. Vol. V.

BODAS DE ORO FESTERAS

Las iniciamos en 1940 y las completaremos en este año de gracia de 1989, agradeciendo a San Jorge, nuestro intercesor ante Dios, el habernos conservado nuestro buen estado físico, moral y mental; y especialmente, por haber cumplido todo el medio siglo de actuación festerera en la misma «filà»: los Vascos.

Nacidos en el seno de una saga festerera, los «Foia», fundada por nuestro bisabuelo paterno a mediados del siglo pasado, nos sentimos honrados con seguir los pasos de su nieto y continuador, nuestro padre, quien supo infundirnos su innata alcoyanía y festerismo que dieron a la «Festa» todo cuanto la honrase y enalteciese, con inefable sentimiento exento de alharaca.

Debutamos con la Diana del 22 de abril de 1940, a los 18 años, en cuya edad todo se ve de color de rosa tal cual lo reseñó el poeta alcoyano Rigoberto Albors Vicens (†):

*Mañanita dianera,
que despierta corazones
cual capullo de ilusiones
que encendió la primavera.*

Quizás por ello no advertimos el lamentable entorno geográfico de nuestra Plaza de España: sin enramada extraordinaria, sin iluminación especial; sin la pulcra indumentaria festerera habitual, toda ella procedente de forzada y milagrosa recuperación; y con el tremendo vacío originado por los dos grandes solares dejados por los erróneos derribos de la Parroquia de Santa María y de la iglesia de San Agustín. Pudo entonces más el aplauso y el fervor festerero de la multitud de alcoyanos allí presentes, ansiosos de poder contemplar nuevamente el primer acto de «Nostra Festa», más emotivo que nunca, después de tres interminables años de suspensión debida a la malhadada guerra civil española.

Desde entonces a la fecha, los «festers» alcoyanos han hecho gala de una constante evolución creadora, sobreponiéndose a cualquier crisis o contratiempo, siempre con la mirada puesta en un solo objetivo: el perfeccionamiento ininterrumpido de su famosa «Festa».

En 1940 participaron 500 festeros adultos y, de forma escasa, infantiles, juveniles, músicos y personal de «boatos» especiales; quizás debido a la anormalidad de la época. Alcoy tenía 45.792 habitantes y, la proporcionalidad entre los primeros y los segundos fue de 1,10 por 100. El pasado 1988 las cifras se pueden fijar en 3.000 y 68.000, aproximadamente, con lo que la proporción entre unos y otros se cuadruplicaba del primero al último año. Pero el avance más espectacular lo hemos logrado, de pocos años a esta parte, en la presencia activa de infantiles, juveniles, señoritas, músicos y «boatos» de Capitanías y Alfercías.

El orden, disciplina y brillantez de las representaciones, ahora, no se daban en aquellos tiempos. Don Romualdo Coderch Boronat (†), presidente de nuestra Asociación, por entonces, decía a su Asamblea General del 26 de enero de 1941: «...¿hay que hacer fiestas como las de nuestros antepasados o tenemos que realizar una ostentación carnavalesca, como parece resultó la del año pasado?...». Y desde entonces a nuestros días, la sentida trilogía abrileña ha alcanzado una perfección muy difícil de igualar, aunque no imposible de mejorar.

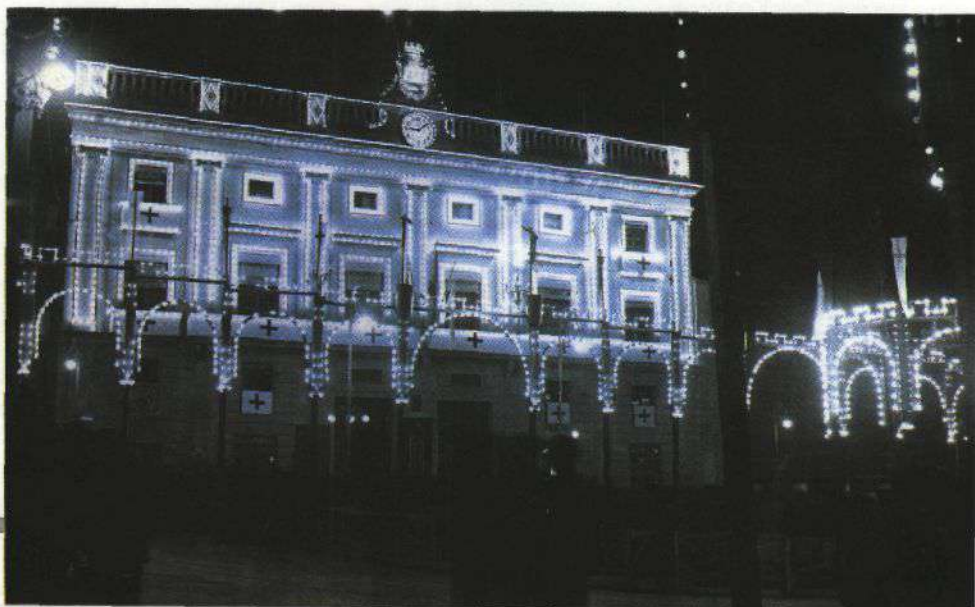
El domingo 9 de octubre de 1988, el diario «Las Provincias» de Valencia, insertaba una crónica de su colaborador M. Andrés Ferreira, con motivo de los actos allí celebrados por el 750 aniversario de la reconquista de Valencia por el Rey Don Jaime I: «...Destacable es la emba-

jada alcoyana que por la tarde del viernes día 7 escenificó en el entorno de las Torres de Serranos, por primera vez en 25 años, el acto conocido como la Embajada. Dado que la Fiesta de Alcoy nunca sale de sus dominios y esta vez lo hizo, dada la efemérides que Valencia celebra. En la misma, con una perfecta organización, los timbales, las trompetas, los clarines a caballo y su rica indumentaria, fueron una lección para muchos que pretenden imitarlos...». Fue un sentido elogio de «Nostra Festa».

Muchas han sido las mejoras logradas que consideramos conveniente exponer, a título personal y antológico: la potenciación del Bando Cristiano hasta conseguir la habitual brillantez del Bando Moro. La acertada decisión directiva de hacer intervenir, en la batalla de arcabucería a los Alféreces; el pasar los mismos al final de sus respectivas Entradas; la democrática elección del «Sant Jordiet»; las escoltas festeras de ambas Capitanías; el ansiado logro de la marcha cristiana con «Aleluya»; la inauguración del nunca bien ponderado «Casal de Sant Jordi» y su posterior ampliación; la variación y ampliación del recorrido de las Entradas; el inteligente desdoblamiento del «Alardo» a partir de la Plaza de España y, sin dudar, algunos más que lamentamos no recordar, salvo el honor de disponer de la declaración oficial de Fiesta de Interés Turístico Internacional.

Pasaron al ostracismo la recepción del Gobernador de la plaza,

Plaza de España. Año 1946.



con su séquito, a los 40 caballeros enviados por Don Jaime I, desde Játiva, para reforzar la defensa de Alcoy ante la amenaza del ataque de Al Azrach en 1276, todavía conmemorado la tarde del «día dels músics» de 1940. Igual aconteció con el Paseo General y los Bailes y Serenatas, aún celebrados durante la década de 1940 a 1950 y, ahora, se teme que de no variar a más y mejor la Retreta de la noche del día de San Jorge, tiempo atrás bella y nutrida, también sea eliminada. Y sería una pena que, actos populares de la «Festa», muy del agrado de alcoyanos y foráneos, no tuviesen lugar tal cual acontece en la «nit dels soparets», que cierran los festejos anuales en honor del Patrón; cada año más concurridos de «festers» y de público, que disfrutan de los mismos hasta bien entrada la madrugada.

Basados en planteamientos de Don Miguel de Unamuno, pensamos que nuestro ideal festero surge y se desarrolla con el tiempo, y la personalidad del festero está constituida por el reflejo que cada uno de nosotros producimos a nuestros prójimos y, éstos son, pues, espejos de mil formas que, a su vez, reflejan nuestra personalidad de modo diverso. Creemos que el «fester» alcoyano dispone de tres factores esenciales: seriedad en sus representaciones, generosidad en su actuación y, espontáneamente, un alto sentido del humor; porque la risa lo purifica todo. Además, la generalidad de los mismos ostenta escasamente la tristeza humana de la envidia personal y, sí, con mu-

cho, la necesaria y constructiva emulación, olvidando a tiempo los raros ejemplos de la primera, mucho más terrible que el hambre material, por ser hambre espiritual.

Casi desde la juventud, hemos sido forjados, festeramente hablando, por el ejemplo ofrecido por destacados «festers» que siempre surgen en todas las «filaes». Con el tiempo fueron desapareciendo poco a poco. Ellos fueron, sin lugar a dudas, nuestros pedagogos de la Fiesta, y para nosotros no han muerto; simplemente se desvanecieron, no sin legarnos su excelente ejemplo. Por eso, apenas transcurridos unos años de permanencia en nuestra «filà», nos requirieron nuestra colaboración personal, que dimos de inmediato, sin envanecimiento alguno, en los cargos de vocal, contador o «primer tró». En igual forma, tuvimos la honra de ser elegidos para formar parte de la Junta Directiva de la Asociación en dos legislaturas distintas y, con el tiempo, otros más, suficientemente conocidos.

Puede ser que, para algunos, la Fiesta sea desagradecida en algún momento, mas nosotros no tenemos queja al respecto porque, en una u otra forma sí fueron reconocidos. Pero para nosotros, aún estimando en alto grado ser «Conseller d'honor» de la Asociación de San Jorge y Vasco «d'honor» en nuestra «filà», lo que más nos emocionó años atrás primero, y recientemente después, fue el que jóvenes «festers» nos confesasen que hacíamos fiesta de nuestra vida y vida de nuestra Fiesta, y que confesasen su entusiasmo por observar nuestra in-

quietud por todo aquello que nos mueve a vivir, sentir y amar a «Nostra Festa».

Junto al presente artículo figuran dos antiguas fotografías. En la primera de ellas se ve el final de la Diana «vasca» de 1940. De sus once componentes, siete están ya con San Jorge, entre ellos Adolfo Bernabeu Espí y José Cabanes Candela, el que después sería «montañés» de toda una vida y «primer tró» de la mencionada «filà». Son el quinto y sexto de la «escuadra». Tres más viven pero hace años dejaron de ser festeros activos y, uno sólo, nosotros, continuamos en activo, siendo el cuarto por la margen izquierda de la «foto», pero no físicamente como ahora...

En la misma, se puede observar la provisional enramada de aquel año y, al fondo, por detrás de nuestra «fortaleza» festera, las actuales fachadas de los edificios existentes en la Plaçeta del Fossar, debido a la ausencia de la Parroquia de Santa María.

La segunda contempla el maravilloso aspecto de nuestras Casas Consistoriales, profusamente iluminadas en el año 1946. Pensamos que actualmente falta alumbrado extraordinario en nuestra plaza principal y, esto, podría enmendarlo de inmediato el Ayuntamiento si, con un poco más de esfuerzo económico, embelleciese nocturnamente su palaciega sede tal cual realizó, años atrás, con la iglesia de San Jorge y el «campanar» de Santa María.

Jorge Peidro Pastor



Diana. Año 1940.



Foto: Jorge Sorolla

EL CABALLO COMO ELEMENTO INDISPENSABLE DE LA FIESTA

Se habla muchas veces de los elementos ornamentales indispensables en nuestras fiestas. Se han realizado estudios sobre la música, sobre los trajes, sobre los cascos y lanzas, sobre San Jorge; se han hecho comentarios sobre la mujer en la Fiesta (cada vez más integrada), sobre los niños, las carrozas, el boato, «la enramà», el castillo, e, incluso, se habla del confeti y de las serpentinatas.

Todo esto está muy bien, pero yo, desde aquí, voy a rendir un pequeño homenaje a un elemento que parece que no sea importante, pero que sin él, no se podría conmemorar la batalla que tuvo lugar en Alcoy en 1276 y que constituye nuestra pequeña gran historia. Me estoy refiriendo al caballo.

En aquella época medieval, el principal vehículo de locomoción no eran los coches, ni las carrozas, quizá sí

los carros, pero tirados por *caballos* y, sobre todo, el caballo en sí. El caballo por sí mismo, tan ligado a nuestra historia y a nuestra leyenda.

Alcoy entra en la Historia en el s. XIII con la conquista de Valencia por Jaime I El Conquistador. La Reconquista se hizo a caballo. El rey D. Jaime mandaba unas tropas en las que el motor principal eran los caballos; el mismo rey cabalgaba y daba órdenes montado en su caballo. Todos los héroes de la Historia están unidos a sus caballos e incluso han quedado ya grabados sus nombres para la posteridad: el caballo de San Pablo, el de Santiago, símbolos de la cristiandad; «Genitor», el caballo de Julio César, con el que conquistó el Imperio Romano; «Al-Buraq», la yegua divina de Mahoma; «el caballo encantado» de «Las Mil y una noches»; «Regnator», el caballo de la Hispania Romana;

Fotos: Solroca



«Kohailan», la yegua madre de los pura sangre árabes; y, cómo no, «Babieca», el caballo del Cid, nuestro Cid Campeador, unidos ambos nombres para la historia y la literatura.

¿Cómo eran estos caballos que, por sí solos, sin sus famosos jinetes han llenado tantas páginas? Y, ¿cómo serían los de nuestra microhistoria? De los primeros sí tenemos testimonios, pero para saber cómo eran o cómo se llamaban los segundos ya es más difícil... Habremos de recurrir a la imaginación y a la leyenda.

Hagamos un pequeño recuento de los caballos que podían haber pasado por sí mismos a la Historia:

—El de Al-Azrach, caballo árabe; segundo, el de Jaime I, posiblemente parecido al del Cid; y por último, el de nuestro patrón, San Jorge.

Dejemos volar la imaginación y formémonos una idea de cómo sería el caballo de Al-Azrach al mando de sus tropas:

«Cuando la media luna decide blandir
[la
espada lo hace a lomos de unos
[caballos
fuera de serie, nobles animales
[nacidos del viento,
instrumento o medio que Alá ponía en
[sus manos
para derrotar a los no creyentes».

El caballo de Al-Azrach se adaptaría enseguida del clima de Arabia, pues de allí proceden los pura sangre. Un caballo alazán, fogoso, indómito y alegre. Su cabeza, exquisita, corta y fina, de cara cóncava y elegante hocico, ojos grandes y oscuros, árabes; orejas pequeñas y puntiagudas, cuello arqueado y hombros consistentes. Las patas debían ser a la vez delicadas y resistentes. Un caballo que conocía sus tierras y las cuidaba orgulloso.

Así me imagino al caballo de Al-Azrach, un pura sangre árabe. Un alazán. Cabría citar aquí una poesía de Ben-Jafacha del libro *Poemas Árabi-go-andaluces*:

«Era un caballo alazán con el cual se
[encendía la
batalla como un tizón de coraje.

Su pelo era del color de la flor del
[granado;
su oreja, de la forma de una hoja de
[mirto.

Y, en medio de su color bermejo,
[surgía en
su frente una estrella blanca, como
[las níveas
burbujas que ríen en el vaso de rojo
[vino».

Como dice el poema, un caballo para la batalla. Continuemos ahora con el del rey D. Jaime: ¿Cómo debió ser su caballo? Suponemos que parecido a «Babieca», o quizá a «Regnator». Entre los pueblos de la costa valenciana, la caballería desempeñaba un papel importante: baste recordar las paradas de jinetes representadas en un vaso de Liria (Valencia).

«Regnator» era castaño, con crines y cola doradas y corría como el viento...

Por otro lado, «Babieca», es por excelencia el *caballo español* de la Reconquista. Era un pura sangre hispano-árabe. «Babieca», «el caballo que bien anda...». Dado su origen andaluz, tuvo que ser un ejemplar muy bello que se estabilizó en forma de caballo español. Según la experta Carolina Silver, los musulmanes enseñaron a los españoles a ejercer la crianza selectiva. El caballo español se convirtió en un animal de batalla al recibir infusiones de sangre oriental. De esta forma, el caballo de D. Jaime fue un caballo español preparado para la lucha y para la guerra.

«Vuela entre las alas de los vientos.
Cuando lo miras, te muestra una
[noche oscura que
se abre para dejar paso a la
[aurora...»

Aguardemos la posible descripción de nuestro principal caballo, el de San Jorge, para el final y continuemos ahora hablando sobre los jinetes. De poco sirve un caballo sin su jinete. Hay veces que éstos han quedado anónimos y de éstos voy a tratar. Desde hace tiempo, en la Entrada, con el Capitán, tanto cristiano como moro, se confecciona un «boato» y dentro de éste, ha surgido una especie de «filá» más: la de los caballeros. Estos acompañan con sus caballos al Capitán en la Entrada. Etimológicamente, caballero es el que cabalga, el que monta a caballo o el que pertenece a una orden de caballería. Sabiendo esto, es lógico que al capitán o al alférez le acompañen sus caballeros,

ya que desempeñaron un papel decisivo en la historia y, ahora, en la fiesta.

«Oh Dios! Los estandartes de los
[caballeros se cernían
como pájaros en torno a tus
[enemigos.
Las lanzas puntuaban lo que
[escribían las espadas;
el polvo del combate era la arenilla
[que recaba
el escrito, y la sangre lo perfumaba».

Participando los caballeros en las Entradas hemos recuperado parte de la historia de nuestros Moros y Cristianos.

Y ya casi para terminar, cabe dar un repaso a todos los actos en los que el caballo está presente en la Fiesta:

— En «les entraetes» con cabos de escuadra.

— En las Entradas, por supuesto: con cabos batidores, caballeros, capitanes, alféreces, e, incluso, Mossén Torregrosa cierra la Entrada a caballo.

— En la Estafeta (tanto mora como cristiana) es el elemento principal y, por último, en el acto más emotivo y con el cual se da fin a la Trilogía Fiesta:

— La aparición de San Jorge sobre el castillo.

¿Cómo y sobre qué caballo apareció nuestro Patrón y nos salvó de las huestes de la Media Luna? La respuesta está mezclada con la voz popular, la historia y la leyenda.

Terminaré con una posible descripción del caballo de San Jorge, que según la leyenda era blanco, recogido de un poema del s. XII del que es autor Abu Slat Umayya, filósofo de Denia:

«Blanquecino como lucero a la hora
[en que se
eleva el sol, avanzaba orgulloso,
[enjaezado
con la silla de oro...»

¿Quién ha embridado a la aurora con la Pléyade y ha ensillado al
[Relámpago
con la Media Luna?»

Que la historia o leyenda continúe...

Arancha Revert Roma

una página de la picaresca como posible antecedente de nuestros moros y cristianos

Releyendo algunas páginas de nuestra picaresca —maravilla de estilo, gracia conceptual, verbena de vocabulario— me encontré, a bote pronto, con la «Vida y hechos de Estebanillo González», de autor anónimo, como bien sabéis, cuya primera aparición data de 1646. Manejo el tomo de Editorial Aguilar titulado «La novela picaresca española», impreso en papel biblia, en 1956, con un estudio preliminar, selección, prólogo y notas de Angel Valbuena Prat. Pues bien, al hojear este libro, en la citada edición, en la página 1.832, me veo una anotación mía, en lápiz rojo, que me advierte de algo importante que, en su día, al leer el texto, me llamó poderosamente la atención. Observo lo subrayado por mí y en seguida recuerdo que «Estebanillo» narra unas fiestas de moros y cristianos, en pleno siglo XVII, en una aldea cercana a Zaragoza, sin mentarla, Libro II, capítulo VI.

Diríase que es como un antecedente, como los orígenes de nuestros Moros y Cristianos. Oíd si no: «Hacíase en este tiempo, en una aldea cercana desta ciudad, una fiesta a devoción de un mártir de aquel reino, a cuya fama acudía mucha gente de toda la comarca; y por no tener que hacer yo y dos camaradas soldados de Flandes, nos fuimos a divertir y entretener a la dicha aldea».

Ya tenemos a nuestros tres personajes: el narrador, o sea, Estebanillo y dos compinches más, los tres soldados que habían luchado en Flandes, en una aldea, cerca de Zaragoza, cuya fiesta es en honor de un mártir (¿San Jorge?) de aquel Reino (Aragón, cuyo patrono es San Jorge). Mas continuemos el relato de la mano de Estebanillo y sus dos amigos y veréis vuestro asombro: «Con estos discursos llegamos a la aldea a la una de la tarde y hallamos en su plaza dos compañías de labradores, la una de moros con ballestas de bodoques, otra de cristianos con bocas de fuego». Ya tenemos, pues, los dos bandos en contienda: los moros que usan ballesta y tiran bodoques (bolas de fango endurecidas) y los cristianos

con «bocas de fuego», que es como decir con arcabuces. Pero ahora viene lo bueno: «Tenían hecho de madera —continúa el relato—, en la mitad de su dicha plaza, un castillo de mediana capacidad y altura, adonde habían de estar los moros, y el día venidero, en cuando la procesión llegase a su vista, la compañía de los cristianos le había de dar asalto general, y después de haberlo ganado a los moros, los había de llevar cautivos y maniatados por todas las calles, dando muchas cargas de arcabuzazos en señal de la vitoria».

Escuetamente aquí están pintadas nuestras fiestas, calcadas en síntesis: a) Una fiesta dedicada a un mártir, en una villa del Reino de Aragón, cuyo patronazgo ostenta San Jorge. b) Intervienen en dicha fiesta dos bandos: moros y cristianos, unos con ballesta y otros con arcabuz. c) Se planta un castillo de madera en medio de la plaza, que un día ganan los moros y el otro los cristianos. d) Hay una procesión general, y e) finalmente, se produce una parada de arcabucería por las calles del pueblo.

La verdad es que la similitud, en esquema, no puede ser más exacta.

Las chanzas, burlas y bachillerías sobre el castillo, que hace uno de los amigos de Estebanillo, el cual aparece como experto matemático o moderno ingeniero, y sus discusiones con el alcalde, al respecto, poco nos importan en este caso. Mas sí diremos que no son bien acogidas por los lugareños a los «que no parecía bien que los forasteros que viniesen a aquella fiesta hiciesen burla de aquella pobre gente, habiendo allí soldados viejos, como ellos lo eran, para doctrinarlos». Sin embargo, sí que haremos hincapié sobre algunas instrucciones que los amigos de Estebanillo —no olvidemos que los tres han estado en la batalla de Rocroy, en Flandes, se han curtido en los tercios del Duque de Alba y son buenos soldados— dan a los cristianos para el buen manejo de los arcabuces, son de buena ley: «diciéndoles a qué lado habían de llevar los ar-

cabuces los que iban a la parte de afuera de *hileras*... y a cuantas *hileras* había de ir la bandera...». Observemos que se habla de hileras (filas, filaes), y quizá obtengamos el origen de la palabra «filà». Que, a vista de lo que dice Estebanillo, y a la formación para el disparo de la arcabucería en hileras, no cabe duda.

Al final, Estebanillo y sus dos compañeros, tienen que salir de la villa, pues las discusiones con los lugareños y con «el que hacía el capitán de los moros», se hacía cada vez más enconada, porque estaban «conjurados contra nosotros todos los moros, por haberlos querido volar siendo bautizados». Los tres tienen que huir de esta tierra de moros y cristianos porque «si nos deteníamos allí, además de la pena del señor alcalde, nos matarían ellos a puros bodoqueros».

La Literatura, en este caso, ayuda a la Historia, hace de cronicón, y nos remonta a unos posibles orígenes de nuestras fiestas de Moros y Cristianos, deleitándonos con unas páginas brillantes, de acendrado clasicismo, como estas que discurren por la «Vida y hechos de Estebanillo González».

Y es que Fernando Pessoa tenía razón cuando dijo: «No conozco un placer como el de los libros».

Antonio Revert Cortés



Visión grotesca de la Fiesta de Moros y Cristianos de Alcoy por Gustavo Doré. Año 1862.

UNA BANDA VETERANA

la «instructiva musical» de
Alfarrasí, más que centenaria
en la fiesta alcoyana y cincuentenaria
en la filà mozárabes



Aparte de las entidades alcoyanas: «Primitiva», originaria de aquella banda de música del Batallón de Milicianos Nacionales, incorporada a la fiesta desde su aparición, en 1817, en la filà Llana y en la filà Abencerrajes, que hicieron su aparición en 1904 y por tener compromisos adquiridos con los Judíos, no actuó hasta 1907 e ininterrumpidamente con los de «Apolo», hasta nuestros días; también la «Nueva», fundada en 1842, año que participó con los «Sultanes vulgo Judíos»; para en 1893 fusionarse con la «Novísima», dando paso a esa «Nueva del Iris», desde el año 1908 hasta nuestros días, con la filà Domingo Miques, ninguna banda de música, que sepamos, ninguna, ha llegado a contabilizar 50 años consecutivos e ininterrumpidos en una misma filà, como es el caso de la «Banda Instructiva Musical» de Alfarrasí (Valencia) en la filà Mozárabes, nuestros entrañables gats.

EN 1870, YA ACTUÓ EN LA FIESTA ALCOYANA

Ni en los archivos de la banda —que muy poco se conserva—, ni los mismos músicos —los más veteranos, claro, porque de aquellos de hace cincuenta años sólo queda uno:

Manuel Sanz Vidal, trompeta, hermano de Emilio que fue director, cuyo padre, también músico, estuvo en 1940 y la saga de los Calabuig, cuyo padre, tocando el bombo en dicho año, le sucedió su hijo en 1946, que todavía pertenece a la banda con sus dos hijos—, tienen noticia exacta de la participación de la banda de Alfarrasí en la fiesta georgina, lo que es motivo de alegría y satisfacción para nosotros, el habernos topado con la data¹ —curiosa e interesante—, por la que descubrimos que en los años 1870 y 1871, tomó parte nuestra banda de la vall de Albaida en la filà denominada entonces «Cuarta de Lana», años precisamente que la filà, fundada por Antonio Cerdón, ostentó los cargos de Alférez y Capitán, en la persona de Jorge Baldó, quien rigió los destinos como primer tró en 1871, año de su Capitanía.

Curioso, también, en aquel año de 1870, la banda de la vecina población de Palomar, estuvo contratada por la filà Andaluces, filà que en aquella época ocupaba el 7^o lugar en el orden festero del bando cristiano.

Otro dato muy valioso, lo encontramos publicado en la prensa de la época², en que aparece inserta la relación de bandas de música que toman parte en la fiesta de Moros y Cristianos de 1907, figurando la banda de Alfa-

rrasí, contratada por la filà Guzmanes.

Este año de 1907, tiene especial significación en la fiesta alcoyana, ya que tras dos años de intentos 1905 y 1906, la filà Guzmanes hace su aparición el 22 de abril de 1907, con el llamante diseño creado por el individuo de la misma y genial pintor Francisco Laporta Valor, toda una revolución en la indumentaria festera del bando cristiano, auténtica vestimenta de monje guerrero con su hábito blanco, casco reluciente, capa bermeja, correajes tachonados y espada. Y, repetimos, la banda de Alfarrasí, acompañando a la filà debutante.

Cobra igualmente especial relieve este año de 1907 —año de la inauguración de esa obra de ingeniería como es el Viaducto de Canalejas—, por el «nacimiento» —digámoslo así—, de la primera marcha de corte árabe concebida exclusivamente para la fiesta de Moros y Cristianos y que a juzgar por la prensa³, se apuntaba «que está dedicada a la Comparsa Abencerrajes y es muy propia para dicho acto y llamará poderosamente la atención por su carácter imitativo y salirse en un todo de la factura de los corrientes pasodobles». ¿Su título? «A ben Amet» o Marcha Abencerraje —así, en el material original que se conserva en los archivos de la banda «Primitiva», de Alcoy—, debiéndose la misma al competente músico local Antonio Pérez Verdú —Tónico la guapa, para los íntimos—, director a la sazón de la banda «Primitiva», a quien se debe el estreno, bajo su batuta, en la entrada de moros del 22 de abril de 1907, con un éxito de clamor, por la novedad, de presentar diversos elementos de percusión —carabassetes—, instrumentos no empleados hasta entonces en la entrada vespertina.

Otra filà debida a la creación artística del pincel eximio de don Paco Laporta, fue la de Vascos, que acaparó la atención del bando cristiano por su vestimenta medieval, amplia capa, túnica de cruzado y original casco, cuya aparición en público tuvo lugar en el año 1909 —los años 1911 y 1912 les correspondió el Alférez y el Capitán—, y en 1913 los Vascos contrata-

ron para las fiestas a la banda de Alfarrasí.

Año este, por más señas, deslucido para la fiesta. «Avanza la mañana —apunta Julio Berenguer—, entre músicas y desfiles medievales y entre nubes que amenazan regar, más que con agua, con lágrimas, las horas esperadas por Alcoy durante un año. La atmósfera hace de las suyas, las calles se ponen intransitables, la entrada de moros no puede empezar. Tarde, en abigarrada conjunción de capotes y paraguas, se realiza el acto con desdoro y sin dar margen para celebrar el Paseo General, por el que tanta belleza y tanta carroza se había preparado».

Año éste pletórico de ilusiones e inquietudes artísticas, con la convocatoria por el «Ateneo Alcoyano» de unos Juegos Florales, en los cuales obtuvo premio una composición poética para un «Himno a Alcoy», resultando ser su autor Julio Puig Pérez, poeta y periodista local, que también se alzó con la flor natural del Certamen. En tiempo rápido de pocas semanas, compuso la partitura del «Himno a Alcoy» el maestro José Jordá Valor, patriarca de la música alcoyana, instrumentado que fue para banda por Camilo Pérez Monllor, que dirigió el estreno del mismo.

MEDIO SIGLO EN LA FILÀ MOZARABES

Por mucho que hemos rebuscado, no logramos encontrar más noticias referentes a otras participaciones de la banda de Alfarrasí en la fiesta alcoyana, salvo aportaciones vagas, llegadas hasta nosotros, de haber actuado en *filaes* como «Andaluces y Realistas», entre otras, ignorándose los años de actuación, pero lo cierto e importante, es que desde el año 1940, en que tras el paréntesis impuesto por los sucesos de 1936, se reanuda la actividad festera y los Mozárabes contratan a la banda de Alfarrasí para las efemérides del Capitán, que comanda Carlos Olcina Játiva y aún sigue la banda en la brecha.

«La *filà*, por carecer —se apunta en «Nostra Festa»—, ni siquiera dispone de local social. No obstante, los pocos supervivientes *dels gats* consiguen embarcar en la aventura a un grupo de amigos de Carlos Olcina Játiva —barman, hijo y hermano de otros populares alcoyanos del ramo de hostelería y similares—, quien representa

un Capitán muy digno y a tono con las circunstancias». Ocho fueron dicho año las *filaes* del bando cristiano, ocupando los Mozárabes el penúltimo lugar.

Cincuenta años ininterrumpidos en una misma *filà*, son muchos años y por sabido, que ni los más veteranos de la banda, recuerdan haber existido la más mínima discordia, ni por razones económicas, que ya es decir. En cierta ocasión, reclamaron un aumento del 5% sobre lo que se venía percibiendo, aumento que la *filà* fue, más bien a reconsiderar, que a discutir con los interesados, pero lo que son las cosas, gracias a la intervención de Paco Santonja —desconocedor del tema, pero amante y entusiasta de todo lo que a la banda de Alfarrasí pudiera referirse—, sentenció dicho aumento en un 20% que, sin rechistar, acató la *filà* y fue satisfecho con la mayor complacencia.

De *gats* señeros, mucho y bien recuerdan los integrantes de la banda, en particular, de Manuel Gisbert «Campana» —todo un personaje, desviviéndose siempre en atenciones—, Francisco Santonja Llácer, Capitán 1948 —una institución en la *filà*—, Salvador García Parra, el inolvidable y muy querido «Doro», Capitán 1974, y ese *gat* idolatrado por los músicos: Jaime Coderch Santonja, toda una vida al servicio y al buen nombre de la *filà*, Capitán 1988. También de Jorge Silvestre cuentan y no acaban.

En el devenir de este medio siglo de actuación de la banda en nuestros tradicionales festejos, estuvo dirigida por tres directores: Antonio Martí Vidal, Emilio Sanz Vidal y Rogelio Ubeda Blasco, su actual responsable, con un desglose de participación, perteneciente a las siguientes ramas: Percusión (10), Bajos (7), Bombardinos (3), Trombones (7), Trompetas (5), Fliscornos (8), Saxos altos (6), Saxos tenores (6), Clarinetes (21), Requintos (2) y Flautas (1).

GRATITUD A LA BANDA

La gratitud, es la primera virtud, reza un adagio y los Mozárabes son agradecidos y queriendo perpetuar este medio siglo de convivencia músico-festera, pues nada mejor que perpetuarlo en una talla de Santa Cecilia, que ha sido encargada a un prestigioso imaginero.

Se dio a elegir a los propios músicos las preferencias del obsequio a



realizar, conviniéndose en que fuera una talla de la santa romana patrona de la música, ya que carecen de ella, sacando en procesión el día de su anual conmemoración, un cuadro de la santa que conservan, excelentemente pintado por todo un artista, el llamado *pintoret*, que preside la sala de ensayos.

La talla de referencia, que el pueblo aguarda con ansia, se espera quede concluida a mediados de marzo.

Adscrita a la Federación Regional Valenciana de Sociedades Musicales, cuyos estatutos se formalizaron en 1946, cuyo primer presidente fue Amalio Albiñana Martí, la Sociedad está integrada, en la actualidad, por una junta directiva, siendo su presidente Simeón Martí Sanz; vice-presidente: Samuel Vidal Vidal; secretario: Francisco Lloret Francés; tesorero: Alfredo Rubio Sanz y vocales: Antonio Vidal Vidal y Emilio Sanchís Sanchís.

LA BANDA Y SUS ORIGENES

Como hemos venido apuntando, la banda de Alfarrasí tomó parte ya en las fiestas georginas de 1870, lo que asevera, en mucho, que sus orígenes fundacionales tendrían lugar poco más de mediados del siglo XIX —según el «Diccionario de Pascual Madoz»⁶, por aquellas calendas la población era de 82 vecinos y 552 habitantes dedicados a la agricultura; había una tienda de abacería, una taberna, un molino, una fábrica de lienzos ordinarios y otra de lienzos comunes y el presupuesto municipal ascendía 3.500 rs, los cuales se cubrían de la tienda y taberna perteneciente a los propios—, corroborado ello por Federico Calabuig —gran persona y entusiasta investigador—, en sus averi-



guaciones hechas en el propio Ayuntamiento y con personas de edad avanzada, que tuvieron que ver en la banda de música, que sitúa su fundación en los años 1860-1865, siendo su primer director oficial Bautista Martí Penadés, secretario que fue del Ayuntamiento, cuya firma deja de figurar en los documentos del año 1885, muerto en 1914 a la edad de 79 años.

Otra data interesante nos la aporta Emilio Sanz Vidal⁷, al señalar «que esta banda de música es la segunda que se fundó en el siglo pasado en la provincia de Valencia, dándose la curiosa circunstancia de que entre sus primeros músicos, la mayoría no sabían solfeo y tocaban sus instrumentos de oído en compañía de los que tenían conocimientos musicales», como también «que asistió la banda a un concurso en Valencia y merecía un segundo premio, pero por tocar la mayor parte de sus miembros de oído, se les dio sólo una mención honorífica».

En 1880, en el Certamen de la Feria de Játiva, resultó también galardonada y en la misma población, en 1905, obtuvo el segundo premio.

Se ignora la denominación oficial de la banda en aquellos años, pero existe una data —muy interesante, por cierto—, que venía reseñada en el periódico «Las Provincias» del martes 19 de marzo de 1929, por la que la «Banda Primitiva Musical de Alfarrasí ha aprovechado la oportunidad de haber venido a Valencia para la bendición de una nueva bandera en la Colegiata de San Bartolomé. En dicho acto, fue apadrinada por la bellísima señorita Pepita Quilís. La banda que actúa bajo la dirección del maestro Calabuig, está conquistando grandes aplausos en la plaza de Serra-

nos, en donde contribuye artísticamente al esplendor de la fiesta fallera».

Por aquellos años, la banda tenía su sección de Orquesta y Capilla de Música Religiosa, nutrida por instrumentos de cuerda, tocados por los mismos músicos, al igual que las voces, actuando paralelamente a la banda en las conmemoraciones religiosas de dentro y fuera de la población.

Estas secciones colaboraban, igualmente, en la primera y segunda década del presente siglo, con la compañía lírico-teatral formada al efecto, cuyas representaciones constituyeron un éxito, representaciones que en los años de posguerra volvieron a repetirse con fines benéficos, extinguiéndose la compañía en los años 1960.

Otros premios y menciones hemos visto esparcidos por las paredes de la estancia de la banda, referentes a su participación en los certámenes musicales de Albaida (1946, Primer Premio del festival comarcal de pasodobles y 1948, Primer Premio), Onteniente (Primer Premio Música Festería) y en los años 1986/1987 la Junta de Fiestas de San Blas de Bocairente la distinguió como la mejor banda actuante en sus fiestas.

DIRECTORES Y COMPOSITORES

Por el primer atril de la banda, se recuerda que pasaron el ya citado Bautista Martí Penades, «tío Salvador, el de Eulalia», su hijo Salvador Martí Juan —empleado que estaba en el Banco Hispano Americano, de Játiva, y todas las noches, desde allí, acudía a pie a los ensayos—, Federico Calabuig, Antonio Martí Vidal —este fue un destacado compositor, autor entre otros de los pasodobles «Ciudad del Turia», «Juan García», «Bonn» y una obra obligada de clarinete que tituló «La Condesita»— y Emilio Sanz Vidal, muerto en 1982, a quien se deben los inspirados pasodobles «Mari Sanz» y «Alfarrasí».

Otro pasodoble debido al músico de Bañeres, Alberó Vidal, lleva el título de «Alharrazin» —antigua denominación del pueblo—, también conocido por el título de «Si el pareix, torna», con parte obligada de bombardino solista.

Un componente actual de la banda, el instrumentista de trombón Francisco Lloret Francés, es también autor

de dos pasodobles de bella factura, los titulados «Ros-Bel» y «Diana».

Sucesor de Emilio Sanz Vidal en la dirección fue, en 1982, el joven de 23 años Rogelio Blasco Ubeda, nacido en Montaverner (Valencia), clarinetista, con amplios estudios en el Conservatorio, que actualmente lleva la responsabilidad de la banda, colaborando en la enseñanza musical que se imparte al medio centenar de educandos con que cuenta la academia, el miembro de la misma Bautista Teruel —instrumentista de bajo— y la profesora Vicenta Lloréns Ferrándiz.

CONCLUSION

Notable y muy significativo el hecho de que un pueblo como Alfarrasí, industrializado y dinámico de unos años a esta parte, con una población —poco más o menos— de 1.250 habitantes, tenga el orgullo de contar con una banda de música como la «Sociedad Instructiva Musical», nutrida por 44 elementos —muchos de estos son hijos de antiguos miembros de la banda, toda una tradición musical transmitida de padres a hijos, coincidiendo en la actualidad cinco padres con un hijo y tres con dos—, a quienes hoy, rinde homenaje de afecto y simpatía la *filà Mozárabes* —nuestros *gats*—, por esos 119 años de presencia en la fiesta georgina alcoyana y 50 cumplidos de feliz maridaje en los *Mozárabes*. Todo un hito humano, musical y festero, muy digno de tenerse en cuenta.

Ernesto Valor Calatayud

NOTAS

- ¹ *Nostra festa*. Tomo IV, pág. 260.
- ² *La Defensa*, diario de avisos y noticias. Año IV, nº 962.
- ³ *El Herald de Alcoy*, nº 2.856. Sábado 20 de abril de 1907.
- ⁴ *Julio Berenguer Barceló*: «Historia de los Moros y Cristianos». Imprenta Belguer, Alcoy, 1974.
- ⁵ *Nostra festa*. Tomo V, pág. 173, 174.
- ⁶ *Pascual Madoz*: «Diccionario Gráfico-Estadístico-Histórico, de Alicante, Castellón y Valencia. Año 1845. Tomo I. Edición facsimilar, Valencia, 1982.
- ⁷ *Emilio Sanz Vidal*: «La Instructiva Musical», de Alfarrasí. Programa Oficial de Fiestas, Alcoy, 1967.

Nuestras gracias a Federico Calabuig, por su valiosa y muy estimable colaboración.

DON VICENTE BALAGUER, UN HOMBRE DE FE

Cuando don Vicente Balaguer sustituyó a aquel gran vicario, de recuerdo inolvidable, que fue don Ignacio González, presentimos que estaría poco tiempo entre nosotros. Desgraciadamente, el vaticinio se cumplió demasiado pronto, apenas año y medio al frente de la Vicaría de la Iglesia de San Jorge. Sin embargo, pese a tan corta permanencia, llama poderosamente la atención la huella dejada en cuantos le trataban con asiduidad. Y es que don Vicente, con su tremenda carga de sencillez y campechanía, estaba investido de autoridad, de la autoridad más persuasiva y eficaz, la que otorga la autenticidad.

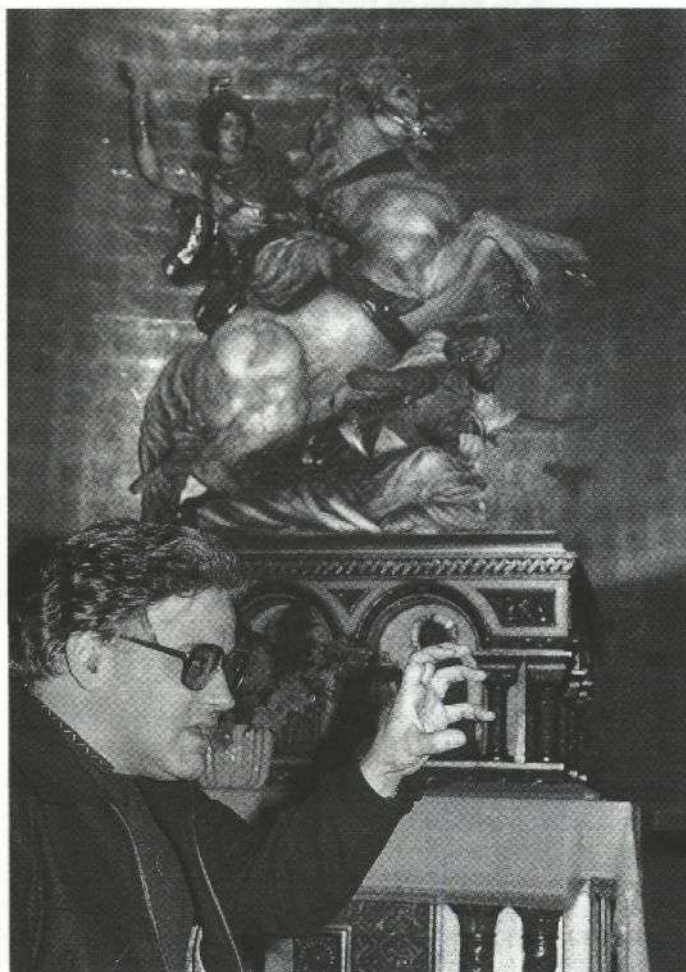
Hombre religioso, atado a Dios, la fe, entendida como compromiso y vida, iluminaba todas sus actuaciones. De ahí su absoluta fidelidad a Dios, es decir, a los hombres. Entendía el Evangelio como una total disponibilidad al servicio de los demás, y por eso, en todo momento, en cualquier circunstancia, quien a él acudía encontraba siempre acogida, comprensión, ayuda.

No era don Vicente amigo de banalidades, iba a lo esencial. Cuando hablaba de San Jorge, eludía folclorismos y remarcaba lo importante: el mensaje de fe, y de fe comprometida, que aún hoy nos transmite. San Jorge no es la imagen fetichista, sino el testimonio de un hombre consecuente con sus creencias, que atestigua y robustece su fe solidarizándose hasta el extremo con la causa del débil, del necesitado, del marginado.

Esa era su obsesión y ésta su predicación incansable: Un San Jorge, aquí y ahora, vivo y vivificador de nuestra existencia y de nuestra convivencia. En la Revista del año anterior dejó escrito: «La fe de los alcoyanos ha ido siempre unida a su quehacer histórico, a su propia vida, y no sería bueno que éste cayera en el olvido». No ignorarlo será la mejor correspondencia a lo mucho que hizo por nosotros.

Gracias, don Vicente, y que San Jorge interceda para que, allí donde esté, recoja fruto abundante.

Enrique-Luis Sanus Abad
*Presidente de Honor de la
Asociación de San Jorge*



Gregorio Casasempere Juan

In memoriam

Si hubo alguien en este Alcoy nuestro, que se desvivió al máximo y lo dió todo por el alto ideal de la música, sin importarle sacrificios y no pocas incomodidades, a cambio de nada, ese fue Gregorio Casasempere, que tras larga y penosa enfermedad, soportada con la mayor entereza y ejemplar resignación, falleció el 20 de febrero de 1988, a los 75 años de edad.

En la Escuela Municipal de Bellas Artes, de Alcoy —hoy Conservatorio—, dió buena muestra de su competente y entendido magisterio musical, inculcando y alentando a toda una generación de jóvenes estudiosos.

La Orquesta Sinfónica Alcoyana, la Coral —aplaudida y galardonada en populosos certámenes de masas corales, bajo su batuta—, la «Primitiva» —muchos años perteneciente a su plantilla; también director ocasional—, tuvieron en él, su enérgico y eficaz rector al frente del primer atril, responsabilidad que llevó entusiasta e ilusionada, concertando con sumo gusto y rigor, esas españolísticas joyas del género lírico, que en numerosas ocasiones brindó celosamente al pueblo alcoyano, en pro siempre, de los centros benéficos de la ciudad. Jamás negó su colaboración donde era requerido; con que hubiese un piano le bastaba.

Este Gregorio entrañable y buena persona, que pasó por la vida haciendo el bien de la mano de la música, fue lo que se dice toda una institución en nuestro pueblo, como lo fue su progenitor, el maestro de pianistas don Rafael Casasempere Moltó, de gratísima e imperecedera memoria, al igual que su hermano Rafael —hoy en Alicante—, a quien se debe la fundación de la Sinfónica Alcoyana, entidad que dirigió con sumo acierto.

Como violoncellista, Gregorio, fue un depurado intérprete. Por maestro tuvo a un *grande* del instrumento: Francisco Pareja Casanova, hermano de Pepito, buen pianista e inspirado compositor, muerto prematuramente y en la Academia

Marshall, de Barcelona, legado amoroso de Enrique Granados, amplió y completó su formación artística.

Violoncello solista de la Orquesta del teatro, de Alcoy, y de la Sinfónica, antes de acceder al *podium* que, a decir verdad, costó lo suyo el convencerle que accediera al mismo, ya que nunca pasó por su mente que fuera él su director.

Intérpretes de primerísima línea y de reconocido prestigio, solistas de talla internacional, tuvieron en Gregorio Casasempere, el firme y sólido acompañante en comprometidas obras de los grandes genios de la música y, lo que es más importante para nosotros, bajo su activa y diligente rectoría, tanto en los programas de la Orquesta, como en los de la Coral Polifónica, dedicó preferentemente atención a los compositores locales, revisando primorosas obras completamente olvidadas y estrenando partituras que fueron muy celebradas.

Su acendrado amor por la fiesta alcoyana de Moros y Cristianos, le llevó a abordar con éxito la composición de temática festera —poca en verdad, pero no deja de ser interesante—, en unos pasodobles, desbordantes de gracia y plenos de originalidad.

Muy justo el reconocimiento de la Asociación de San Jorge, al conferirle el nombramiento de Mayoral de Honor, que ejerció hasta su fallecimiento, con plena satisfacción y ardorosa entrega por la fiesta y sus instituciones. ¡In pace, Gregorio!

Ernesto Valor Calatayud



Gregorio Casasempere Juan
Foto: Paco Grau



UNA EMBAJADA SINGULAR

La grey infantil alcoyana, desde su tierna infancia, se ve inducida con paternal cariño, hacia la Fiesta. No se conforma el padre festero alcoyano en apuntar a su recién nacido hijo en la Filà, casi, casi, antes de inscribirlo en el Registro Civil; sino que, instintivamente, ya se lo imagina con chupete y dodotis vistiendo el traje propio de su Filà.

Así, sin darse cuenta, van sintiéndose los pequeñajos alcoyanos inmersos en el mundo festero, sin alcanzar a comprender el porqué de todo aquello, que, sin embargo, aceptan de buen grado. Van participando, año tras año, en los distintos actos y va creciendo en ellos, poco a poco, el gusanillo festero.

Salvo especiales excepciones, llegan a sus siete abríles dispuestos a dar fiel cumplimiento a las sabias enseñanzas de sus padres.

... Farà la diana en el Preventòri!
... Eixirà de negret en un palanquí!
... Anem a presentarlo a Sant Jordi!

... Li tòca la Diana oficial!
... I cuan prendra el chic la primera Comunió? En la Missa dels Glorierets...!

Estos y muchos más, son los emocionados e ilusionados comentarios de padres y amigos, al llegar el niño alcoyano a tener «uso de razón». Todo, o casi todo, ya lo conoce casi a la perfección, porque antes que él, lo han sido hermanitos, primitos o amiguitos. Sabe bien cuál es su cometido, y dispuesto está a participar como el mejor, como un pequeño veterano de toda la vida.

El patio de los Salesianos se llena de niños y familiares. Son los ensayos previos al desfile, días después, de la Gloria Infantil. ... I desde Sant Nicolauet, cap avall! Otros se separan en la Font Redona para tomar el autobús hacia la limpia montaña alcoyana, hacia el entrañable Preventorio, donde los sonos del pasodoble dianero conmovieron a propios y a extraños.

Muchos desfilarán de pequeños malditos, de cuatro en fondo, en las entradas; o montados en carrozas acompañando a su Filà, sintiéndose uno más, necesario en aquella comitiva.

Algunos saborearán las mieles de una pequeña escuadra de negros, o montados en palanquines o caballitos, y sabrán contar a sus amiguitos sus sensaciones, «... cuan hem pintaven de negre...».

Los menos, serán «rodellas» de Capitán o Alférez, inmersos en una riada continua de aplausos a su paso.

Uno sólo cada año, un solo niño alcoyano, se sentirá realmente protagonista central de la Fiesta, representando la figura del santo Patrón Sant Jordi.

Pero todos, todos y cada uno de ellos, aceptan de buen grado y gran ilusión el papel que les corresponde jugar, a su corta edad, en las creencias y vivencias de sus mayores.

Niños son también los Sargentos moro y cristiano, en franca competencia con sus homólogos mayores, en la Glorias infantiles. Niños los que, montados en «ponnies» fueron Heraldos en la Gloria infantil del año del Centenario. Niños los que, siguiendo a sus padres, les acompañan de «músics» en su respectiva Banda.

Niños, en fin, los que honran a Sant Jordi en sus procesiones, los que cantan emocionados aquello de «Nostra Festa ja, cridant-nos está» o hasta incluso el «Insigne màrtir»...

Niños fueron también —hoy ya son hombres hechos y derechos— los que un 23 de octubre de 1981, y en el Colegio de San Roque, protagonizaron UNA EMBAJADA SINGULAR.

En efecto, y con motivo de la presentación del niño Sant Jordi 1982, el del año del Centenario de esta figura, indiscutida, autóctona e irremplazable en la Fiesta alcoyana, varios mozalbetes, niños alcoyanos, recitaron las Embajadas ante un salón de actos lleno a rebosar.

Al fondo, un singular Barranc del Sinc, materializado para el evento por el artista Luis Solbes. Ellos, los unos encaramados sobre un castillo improvisado de grueso papel pintado, los otros al pie del mismo, todos, fueron desgranando, estrofa a estrofa, sin temores ni titubeos, los singulares parlamentos, con el sentimiento que sólo los alcoyanos sabemos dar a lo nuestro.

Los embajadores-niños, dignamente ataviados y con sus «espadas» de plástico, supieron dar un toque de verdadera singularidad a aquél no menos singular acontecimiento.

En este año, en que conmemoramos el 150 Aniversario de nuestras Embajadas, tan singularmente declamadas recientemente en las Torres de Serranos de Valencia, con ocasión del 750 Aniversario del nacimiento del Pueblo Valenciano, justo es recordar que en Alcoy, también, un 23 de octubre, unos chavalines alcoyanos, las declamaron muy dignamente, sobre un pequeño castillo de papel cartón pintado...

Joan Vicent



LA FIESTA Y EL RUIDO



Alf Pelayo
68.

No creo que sea éste el título más apropiado para un trabajo que pretende decir a los alcoyanos en general y «als festers» en particular, que nuestras fiestas de moros y cristianos son muy ruidosas; y digo esto porque si bien es cierto que el ruido se define como «el sonido no deseado», los alcoyanos no sabríamos vivir la triología festera y en especial el día «dels trons», sin ese ensordecedor bullicio que junto al confeti, serpentinas, etc., cubren toda la ciudad y le confieren ese especial ambiente imposible de imaginar en otros días del año; es más, necesitamos, deseamos ese «ruido» para sentir, para palpar la Fiesta, para que la Fiesta sea tal cual.

Sin embargo, todo ese conjunto de elementos que son el componente lúdico de la Fiesta, no debe enmascarar de tal modo la realidad del ambiente festero como para que ignoremos que un fenómeno físico, el ruido, puede llegar a impedir el goce o disfrute precisamente de esa manifestación alegre y extrovertida que es la propia Fiesta.

Nos propusimos pues efectuar la medición del nivel sonoro producido en los actos más ruidosos, es decir, «les entraes» y «l'aldar».

Utilizamos para ello un equipo compuesto por un sonómetro BRUEL AND KJAER, modelo 2215 con micrófono de precisión, de condensador, con analizador de frecuencia y un dosímetro, también BRUEL AND KJAER, modelo 4431, que cumple la Norma OSHA.

Pronto nos dimos cuenta de que con el sonómetro no íbamos a poder efectuar ninguna medición fiable, dadas las peculiares características de fluctuación del ambiente sonoro, por tanto todas las mediciones se realizaron únicamente con el citado dosímetro.

Así pues el día 22 de abril, sobre las 9 horas de la mañana, provistos del bloc de notas y con el equipo de medida perfectamente calibrado, nos metimos de lleno en la vorágine festera como nunca antes la habíamos vivido, y eso que a los 40 años y un pico largo uno ha tenido ocasión de experimentar vivencias muy variadas en nuestras siempre sorprendentes Fiestas.

Debemos indicar que la duración de cada medición fue de 5 minutos y que el dosímetro lo colocamos lo más cerca posible de los oídos de los festeros, situándonos a espaldas de cada filà, entre ésta y la banda de música. Naturalmente el día del alardo no había bandas de música, ni falta que hacían claro, pero eso sí, nos colocamos con el dosímetro siempre al lado de los festeros o medido entre ellos. En estas condiciones el aparatito realizaba su trabajo sin inmutarse lo más mínimo, yo diría que incluso disfrutaba como nunca, y era lógico, se encontraba en su ambiente, pero a un servidor ya nadie podrá ponderarle nunca cuáles son los atávicos instintos que mueven a los festeros a disparar incansablemente.

A fin de que los resultados obtenidos puedan apreciarse más fácilmente, vamos a sintetizarlos en unos cuadros resumen.

Primera Diana. 22 abril 1988. Mediciones efectuadas en la confluencia de la calle San Nicolás con la Plaza de España

Hora: 9'15. *Banda:* Pobla del Duc. *Composició i autor:* La voz de Buñol (Manuel Carrascosa). *Filà:* Mudéjares. *Nivel sonoro (dBA):* 93.

Hora: 9'30. *Banda:* Muro de Alcoy. *Composició i autor:* Peña Frare (Fco. Esteve Pastor). *Filà:* Marrakesch. *Nivel sonoro (dBA):* 92.

Hora: 9'40. *Banda:* Muchamiel. *Composició i autor:* Primavera (A. Gisbert Espi). *Filà:* Berberiscos. *Nivel sonoro (dBA):* 95.

Hora: 9'50. *Banda:* Agrupación Musical de Manuel. *Composició i autor:* ¡Oh, Artista! (Caldeira). *Filà:* Benimerines. *Nivel sonoro (dBA):* 92.

Entrada d'els Cristians. Calle San Lorenzo

Hora: 11'40. *Banda:* Música Nova Alcoy. *Composició i autor:* Desperta Ferrero (José M^a Valls Satorres). *Filà:* Mozárabes, Boato Capitán. *Nivel sonoro (dBA):* 103'2.

Hora: 11'50. *Banda:* La Primitiva de Alcoy. *Composició i autor:* Un moble més (Julio Laporta). *Filà:* Mozárabes, Escuadra Capitán. *Nivel sonoro (dBA):* 94'5.

Hora: 11'58. *Banda:* Alfarrasí. *Composició i autor:* Zoraidamir (Pérez Vilaplana). *Filà:* Mozárabes. *Nivel sonoro (dBA):* 103'2.

Hora: 12'05. *Banda:* Lira de Cuatretonda. *Composició i autor:* Ix el Cristià (José M^a Valls Satorres). *Filà:* Vascos. *Nivel sonoro (dBA):* 103.

Hora: 12'12. *Banda:* Unión Musical de Gorga. *Composició i autor:* Bonus Christianus (José M^a Ferrero Pastor). *Filà:* Guzmanes. *Nivel sonoro (dBA):* 100'5.

Hora: 12'35. *Banda:* Unión Musical Contestana. *Composició i autor:* Víctor Capità Cristià (J. Fco. Molina Pérez). *Filà:* Asturianos, Escuadra especial 150 años. *Nivel sonoro (dBA):* 97'7.

Hora: 12'45. *Banda:* Unión Musical de Alcoy. *Composició i autor:* Als Cristians (José M^a Valls Satorres). *Filà:* Aragoneses, Escuadra d'en mig. *Nivel sonoro (dBA):* 101'5.

Hora: 14'05. *Banda:* Música Nova de Alcoy. *Composició i autor:* Almogavar i Alcoià (José M^a Valls Satorres). *Filà:* Almogávares. *Nivel sonoro (dBA):* 103'7.

Entrada d'els moros. Calle San Lorenzo

Hora: 18. *Banda:* Primitiva Albaidense. *Composició i autor:* Voluntad de

fer (José Pérez Vilaplana). *Filà:* Domingo Miques, Escuadra capitán. *Nivel sonoro (dBA):* 97'7.

Hora: 18'06. *Banda:* Música Nova de Alcoy. *Composició i autor:* El moro del Sinc (Rafael Giner Estruch). *Filà:* Domingo Miques. *Nivel sonoro (dBA):* 91'8.

Hora: 18'12. *Banda:* Unión Musical de Albaida. *Composició i autor:* Hamalahim hamalaham (Antonio Ferrándiz). *Filà:* Judíos. *Nivel sonoro (dBA):* 99.

Hora: 18'40. *Banda:* Unión Musical Adzaneta. *Composició i autor:* El President (José M^a Ferrero Pastor). *Filà:* Realistas. *Nivel sonoro (dBA):* 97.

Hora: 19. *Banda:* Unión Artística Musical de Ontinyent. *Composició i autor:* Marraquest (José M^a Ferrero Pastor). *Filà:* Marrakesch, Escuadra d'en mig. *Nivel sonoro (dBA):* 101'3.

Hora: 20'20. *Banda:* La Primitiva Alcoy. *Composició i autor:* Uzul el M'selmeim (Camilo Pérez Monllor). *Filà:* Abencerrajes. *Nivel sonoro (dBA):* 94.

Hora: 20'30. *Banda:* A. Artística Musical «El Trabajo» Xixona. *Composició i autor:* Juanjo (Fco. Esteve Pastor). *Filà:* Chanos, Escuadra Alférez. *Nivel sonoro (dBA):* 99'5.

Conviene indicar ahora que en la medición efectuada a la escuadra de blancos de la filà Domingo Miques, que nos da el nivel sonoro más bajo de todos los registrados, la banda de música se encontraba a unos diez metros de distancia de la filà.

Lo mismo ocurría con las filaes Realistas y Abencerrajes, que se encontraban a unos cinco metros de sus respectivas bandas y en el caso de los Abencerrajes, el metal y timbales iban situados al final de la misma.

Una anécdota con cierto aire nostálgico recogí cuando al preguntar al joven director de la banda Unión Artística Musical Ontinyent, si sabía quién era el autor de la partitura que en esos momentos sonaba, Marraquest, acompañando naturalmente a la filà homónima, me respondió lacónica pero amablemente:

—Sí, le conocí y mucho. Era mi padre.

Se me ocurrió pensar que el maestro Ferrero, fallecido aún no hacía un año en un desgraciado accidente de tráfico, estaba contemplando a su hijo y, naturalmente se sentía orgulloso de él.

Pasemos ahora al día d'els Trons o día del Alardo.

En el cuadro resumen indicaremos la calle en la que efectuamos la medición por la distinta reverberación que pudieran presentar, si bien y al tratarse de mediciones del sonido directo, esta circunstancia va a tener poca o ninguna influencia en el nivel sonoro registrado.

Tampoco influyen demasiado o prácticamente nada para un determinado fester, los trabucazos efectuados por sus compañeros de filà situados a cierta distancia de él.



Día 24 de abril de 1988

Hora: 11'30. *Calle:* San Lorenzo. *Filà:* Asturianos. *Nivel sonoro (dBA):* 110'5.

Hora: 11'37. *Calle:* Joan Cantó. *Filà:* Labradores. *Nivel sonoro (dBA):* 114.

Hora: 11'45. *Calle:* San Nicolás. *Filà:* Andaluces y Cides. *Nivel sonoro (dBA):* 113.

Hora: 11'55. *Calle:* San Lorenzo. *Filà:* Tomasinas y Cruzados. *Nivel sonoro (dBA):* 113.

Hora: 12'10. *Calle:* Plaza de España. *Filà:* Aragoneses y Montañeses. *Nivel sonoro (dBA):* 113.

Hora: 12'20. *Calle:* Plaza de España. *Filà:* Mozárabes. *Nivel sonoro (dBA):* 114.

Hasta aquí los resultados de las mediciones efectuadas; veamos ahora cuáles son las conclusiones.

Los valores TLV (Threshold Limit Values) o valores límite fijados para el ruido por la American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH), son según la expresión:

$$T = \frac{16}{2(L-80)/5}$$

en la que L es el nivel sonoro registrado en dBA, los siguientes:

Duración diaria en horas	Nivel sonoro en dBA
16	80
8	85
4	90
2	95
1	100
1/2	105
1/4	110
1/8	115

Estos TLV están referidos a niveles de presión acústica y duraciones de exposición que representan las condiciones en las que se cree que casi todas las personas pueden estar expuestas repetidamente, día tras día, sin sufrir efectos adversos. A nivel superior de los 115 dBA, no debe quedar expuesta ninguna persona sin una adecuada protección acústica.

La vigente Ordenanza General de Seguridad e Higiene en el Trabajo, aprobada por Orden de 9/3/71, en su art. 31

establece que a partir de los 80 decibelios (sin especificar la curva de ponderación, deberá utilizarse una adecuada protección personal por parte de quienes estén expuestos a estos niveles sonoros.

Asimismo en el cuadro de Enfermedades Profesionales, aprobado por R.D. 1995/1978 de 12 de mayo, se fija el nivel de 80 dBA, a partir del cual se está expuesto a contraer sordera profesional.

Aunque la Directiva del Consejo de Europa relativa al ruido, de fecha 12 de mayo de 1986, que entrará en vigor en España a partir del 1 de enero de 1991, fija unos límites más rigurosos que los actuales TLV, nosotros nos basaremos en éstos últimos para evaluar el riesgo acústico, ya que el dosímetro utilizado responde a la normativa americana y no a la europea.

La diana es sin duda el acto festero donde menos se deja sentir el impacto acústico ya que el nivel sonoro registrado, de 95 dBA, permite, según la tabla de TLV, un tiempo de exposición de hasta dos horas diarias. Entre las paradas que suelen efectuar las «filas» y la distancia que guardan entre sí, no creo que ni festeros ni espectadores estén sometidos más de dos horas a dicho nivel sonoro.

Y digo yo, ¿no será precisamente por eso por lo que tantos alcoyanos sienten una predilección especial por la diana, anteponiéndola a cualquier otro acto festero? ¿No será pues, que sus matutinos y nada estridentes sonos suscitan en el ánimo del espectador una serena emoción, una íntima y más diáfana sensualidad imposible de encontrar en cualquier otro momento de la Fiesta?

Las entradas, por el contrario, nos sitúan en niveles de hasta casi 104 dBA, como en el caso de la filà Almogávares, niveles a los que se permite un tiempo máximo de exposición, según la expresión citada anteriormente, de 34 minutos. (Tengamos en cuenta que el nivel de 104 dBA se encuentra en la zona clasificada por algunos autores como muy molesta y muy peligrosa).

Evidentemente cualquier festero que forme en una escuadra, bien de filà o bien de cargo (Capitán, en mig o Alférez), desea permanecer en ella el mayor tiempo posible, es decir, comenzar y terminar el recorrido, por lo que en ese caso sí que se rebasará sobradamente el

tiempo máximo de exposición permitido; no obstante y aunque sea impropio de un criterio técnico y científico, cabría admitir aquí aquello de que «una vez al año...».

Puestos a jugar con los datos obtenidos vemos que el compositor más «ruidoso», dicho esto en el mejor de los sentidos, es José M^a Valls Satorres, seguido muy de cerca por José M^a Ferrero Pastor. Asimismo los cristianos se dejan oír más que los moros, obedeciendo ello quizá, no sólo a la mayor vehemencia de su temperamento, sino quién sabe si también a una cuestión de estrategia bélica.

Llegamos por fin al día del alardo y aquí ya no es válido lo del refrán citado, por la sencilla razón de que los niveles de presión sonora alcanzados rayan con el límite permitido de 115 dBA, que como se recordará es el nivel a partir del cual no debe exponerse ninguna persona sin protección adecuada. (Este nivel se encuentra en la zona clasificada como intolerable y peligrosísima).

La muestra recogida, aunque sólo pertenece al bando cristiano, es más que representativa y si como establece la normativa de la ACGIH, es decir los TLV, al nivel de 110 dBA sólo se permite un tiempo de exposición de 15 minutos diarios y al de 115 dBA de 7 minutos 30 segundos, sobra todo comentario pues estos tiempos son rebasados ampliamente por todos los festeros sin excepción; por ello tanto éstos como el público apiñado en las aceras, deberían llevar una adecuada protección acústica personal. Yo lo he hecho así durante mis años de embajador cristiano y puedo asegurar que sin merma alguna del disfrute que se experimenta al disparar, se encuentra uno a salvo de una más que probable lesión auditiva, siempre penosa y en la mayoría de los casos irreversible, lesión de la que desgraciadamente se encuentran afectados no pocos festeros.

Ramón Micó Martínez
Ingeniero Técnico Industrial
Higienista Industrial
Miembro de la Sección Española
de la American Industrial Hygiene Association

Nota: Mi agradecimiento al amigo y musicólogo Ernesto Valor Calatayud por sus precisas aclaraciones.

HERMANAMIENTO DE ASOCIACIONES

Posiblemente no se conociesen, pero siempre fueron compañeras, y aunque sus caminos fuesen paralelos al final del mismo se reunían en un mismo lugar. El camino; la cultura de los pueblos y su historia, la meta; Alcoy y su patrón San Jorge. Fue en 1976, año del Centenario, en el que el tesón y trabajo de varios alcoyanos dio el fruto preciado de un efecto postal, el cual —con la expresión más acertada para esta ocasión— sellaría esta vinculación de entidades. El día 23 de abril de dicho año, mientras la Gloria Centenaria recorría nuestras calles, en los salones del Monte de Piedad de Alcoy, convertidos en estafeta temporal de Correos, durante todo el día de San Jorge se oyó el martilleo rudimentario del matasellos especial concedido por la Dirección General de Correos para matasellar cuantas cartas, sobres y tarjetas postales fuesen franqueadas con el sello que aquel mismo día fue puesto en circulación. Este fue el momento inicial de un largo camino a recorrer, ya que el sello, matasellos y la III Exposición Filatélica celebrada al efecto así lo testifican.

Tuvo que pasar un lustro para que volviésemos a dar un nuevo paso, en esta ocasión fue la música la que nos puso de nuevo en marcha, ya que en 1981 se conmemoró el Centenario de la Música Festera Alcoyana, con tal ocasión se organizó la IV Exposición Filatélica, y con este motivo fue solicitado y concedido un rodillo especial para matasellar toda la correspondencia que saliese de Alcoy durante la semana del «Mig Any». Hoy en día ya

tan sólo, 7 años de distancia, este rodillo es muy buscado y solicitado por los coleccionistas locales.

En la tercera ocasión que tuvimos que colaborar juntos, tan sólo habían transcurrido 4 años, entonces el Servicio de Correos, en la serie de sellos dedicados a las Grandes Fiestas Populares Españolas, concede otro sello a Alcoy, en esta ocasión dedicada a los tradicionales Moros y Cristianos de nuestra ciudad. Igualmente se concedió un matasellos especial que recuerda el día 22 de abril de 1985, primer día de la puesta en circulación del sello y VI Exposición Filatélica que se montó con motivo de conmemorar tan importante acontecimiento. Esta exposición se inauguró en la Casa de Cultura, y la presentación del sello corrió a cargo del Director Artístico de la FNMT. Insuficientemente fue nuestro primer centro cultural para acoger el público que asistió a tan brillante acto.

Apoteósico resultó aquel 22 de abril, día de las entradas, ya que pese al carácter de festivo local, se mantuvo el servicio de Correos durante la mañana y tarde, resultando francamente anecdótico ver a muchos alcoyanos ataviados con el traje festero, llevando su sobre y tarjeta para que fuesen matasellados ese mismo día y poder conservar un recuerdo tan singular.

De nuevo se acorta más el tiempo en nuestras colaboraciones, por lo que tan sólo tres son los años transcurridos y de nuevo la Asociación de San Jorge recuerda otro hecho importante, el 150 Aniversario del primer texto de las Embajadas. En esta oca-

sión durante las fiestas de abril no caben todos los actos para conmemorar estas efemérides, por lo que algo se deja para el «Mig Any», sin embargo la IX Exposición Filatélica y Numismática tiene lugar en abril en la sala de exposiciones de la Casa de Cultura y con tal motivo es solicitado un nuevo rodillo, el cual funcionaría para matasellar todas las cartas que salen de Alcoy durante dicho mes, la noticia es acogida con enorme júbilo entre festeiros y coleccionistas, ya que sellos, rodillos y matasellos son signos postales muy apreciados por filatélicos al tiempo de llevar el nombre de nuestro pueblo a todos los rincones del mundo. No fue nada fácil la concesión de este rodillo, ya que se vio rodeado de varias dificultades, sin embargo después de innumerables gestiones realizadas por los organizadores, éstas se vieron coronadas por el éxito con el premio de un magnífico rodillo, el cual incrementaría de manera sustancial al coleccionismo de temática local.

Y de momento terminan nuestras colaboraciones en común, pero esto no es el final, ya que si seguimos una estadística con lo realizado y el tiempo transcurrido entre las cuatro exposiciones, veremos que nuestra próxima cita sería para dentro de dos años, o sea 1990. Así es que todos tenemos la palabra para no poner la palabra fin ya que es un término que no se produce en la cultura e historia de los pueblos donde los horizontes son interminables.

Juan Bta. Miró Agullo
Pte. A. Filatélica y Numismática



UN HITO EN LA HISTORIA DE LA FIESTA: 1839, PRIMERA REGLAMENTACION Y PRIMERA ACTA



Capítulos que presentan los Directores para el buen orden y régimen de la fiesta

1º ... Todas las años en el primer Domingo y primera de haberse cumplido la sucesión de nuestra Señora de San Jorge, se celebrará la junta general para que los Directores rindan sus cuentas, a la que deberán asistir todos los primeros vecinos los 6. compinades de Honor y Christianos los cuatro de otros los dos sargentos primeros el de Honor y Christianos y los Aludados en el de Honor y Christianos para mayor de

Capítulos formados para el buen orden y régimen de la fiesta del Patron de esta Villa S. Jorge Apóstol

Actas de las sesiones celebradas por la Junta General desde 1839



I. LA PRIMERA ACTA

Toda manifestación humana se rige en sus inicios por la llamada ley natural, principios morales, usos sociales, costumbres, que por el tiempo devienen en normas escritas. Los Directores de la Fiesta, con los diversos nombres de «Electos», «Mayordomos», «Devotos de San Jorge Individuos de su Concordia», etc., venían rigiendo la Fiesta según la costumbre y de acuerdo con la experiencia, y ante su crecimiento y pujanza sienten la necesidad de la norma escrita. Nuestra Fiesta creada, madura y ordenada por el pueblo pide su reglamentación, y curiosamente el reloj está marcando en toda Europa la hora de la codificación de sus leyes. Francia estrenó su Código Civil en 1804. Nuestros festeros de entonces, verdaderos liberales, adelantados de la codificación elaboran una sencilla reglamentación y consolidan la Junta de Directores de la Fiesta y la Concordia del Santo Patrón, pudiéndose afirmar que en ese momento nace, o se estructura, si la consideramos nacida antes, la Asociación de San Jorge, aunque con este nombre no se la designe hasta 1883.

El 10 de mayo de 1839, en la «pieza Mayoría» del antiguo convento de San Agustín, fundado a la muerte de Na Saurina D'Entença, que pocos años antes con la desamortización había pasado a propiedad del Ayuntamiento, tiene lugar la primera Asamblea General de la Asociación de San Jorge. Bajo los techos góticos más históricos que ha tenido Alcoy, se leyeron los «Capítulos para el buen orden y régimen de la Fiesta», fechados en «Alcoy y Mayo de 1839», es decir dos días antes, que presentaron y firmaron los cuatro Directores de la Fiesta: Rafael Pasqual y Pérez, José Francés, Juan-Bautista Juliá y Agustín Maciá.

Una Ley no es verdadera Ley si no tiene el respaldo popular, de ahí que aquellos cuatro directivos convocaron a todo el mundo de la Fiesta, y allí al amparo de las ojivas de San Agustín, bajo la presidencia del Alcalde constitucional don Antonio Pérez y con asistencia del Secretario del Ayuntamiento don Vicente Peydro, se reúne la Asamblea General, asistiendo además de los cuatro Directores: «Agustín Maciá Alferes de Cristianos, Felix Espí primer Trueno de la comparsa de Asturianos, José Espí id. del sit, José Antonio Pastor id. de Tomasino, Antonio Silvestre id. de Romanos, José Seguí id. de Andaluzes, Fco. Gisbert id. de Mona-

sillos, Vte. Pascl. id. de Defensores de Alcoy, Roque Botella id. de Granadinos, José Botella id. de Guerreros, Vicente Peres y Mira Sargento primero de Cristianos y Vicente Gisbert individuo de la Junta de S. Jorge, Felipe Perez Capitán de Moros, José Santonja Alferes de id., Antonio Perez primer trueno de la primera comparsa de Moros, José Mullor id. de la de Sultanes, Juan Esteve id. de la 3ª, Fco. Llacer id. de la primera de Lana, Antonio Valor id. de la 4ª de id., Carlos Corbí id. de la séptima de id. y Mauro Gisbert Sargento 1º de Moros». Ellos son nuestros «constituyentes», los que votaron la primera «constitución festera», la primera reglamentación de la Asociación. Pudiendo afirmarse que es la primera, pues ni se menciona ni se deroga ninguna anterior. Tras la lectura de los «Capítulos» varios asistentes pusieron objeciones, «en cuya vista —dice literalmente el acta— el Sr. Presidente de la Junta propuso que podía procederse a votación, en lo que convinieron todos y habiéndose verificado resultaron aprobados por una mayoría de todos quedando en su consecuencia conformes todos los presentes a estar y pasar por cuanto han dispuesto los referidos directores en los preinsertos Capítulos». De lo que se infiere que hubo la oportuna discusión y la consiguiente democrática votación, con la aprobación por mayoría y subsiguiente acatamiento y compromiso de cumplirla por todos.

II. LA PRIMERA REGLAMENTACION

La reglamentación es breve y sencilla. Está dividida en «Capítulos», que en realidad son seis artículos. Es fruto de la práctica, de la experiencia. Varias veces se alude a la experiencia acumulada.

Traza las líneas maestras de la Asociación. Su Capítulo 1º estructura totalmente lo que hoy llamamos Asamblea General: «Todos los años en el primer domingo y próximo de haberse concluido la novena de nuestro Patrón San Jorge, se celebrará la junta general», recordemos que entonces la novena se celebraba después de las fiestas. La Junta o Asamblea General la forma así: A) Los Directores de la Fiesta, cuatro, que la junta General elegirá por «pluralidad de votos»; B) «Todos los primeros truenos», graciosa y anacrónica castellanización de «primer tro», que al imponerles la obligación de asistir todos, da a entender el reconocimiento de su importancia y el hecho de que cada filà estaba así debidamente representada, de lo que a la par se intuye que las filaes, nacidas y estructuradas como núcleos individualizados

a finales de s. XVIII, estaban ya plenamente organizadas y reglamentadas; C) «Los seis empleados», lo que hoy llamamos cargos, capitán y alférez, y otro más por bando que se supone se trataría de los embajadores; D) «Los dos Sargentos Primeros», nuestros Sargentos Mayores, que eran dos autoridades de la Fiesta; E) Los «alistas en la Concordia», asociados en general; y F) «Presidiéndola para mayor solemnidad el Sr. Alcalde».

Si nos fijamos bien coinciden casi exactamente con la actual Asamblea General. Los puntos del orden del día debían ser: a) Rendición de cuentas de los Directores; b) Elección de los Directores; c) Nombramiento de los alféreces; d) Presentación de diseños, o su alteración. Se trataban otros asuntos, pero lo importante es señalar que esos cuatro puntos en la actualidad, *mutatis mutandis*, siguen manteniéndose en el orden del día de las Asambleas de la Asociación.

El Capítulo 5º habla de un Depositario —depositario-tesorero— que «no entregará ninguna cantidad sin el visto bueno de los Directores». Se impone a los Directores la obligación de recaudar fondos de las filaes, ocho reales de vellón por cada festero.

Los Capítulos 3º y 6º son de disciplina. Se castiga al individuo «díscolo y perturbador», prohibiéndole tomar parte en las Fiestas, y se encarga a los Sargentos Primeros guardar el orden y disciplina en las entradas, reglamentando que a la filà y al individuo que «no obedeciese al Sargento se le pondrá la multa de veinte rv. para los fondos de la Concordia».

En cuanto al Capítulo 2º, que es el único al que no le encontramos correspondencia en los vigentes estatutos, en otro ámbito goza de plena actualidad, puesto que trata el tema de las incompatibilidades, prohibiendo a los que hayan ostentado cargo acceder a «primer tro» «en su filada ni en otra alguna» durante dos años.

Tanto la Reglamentación, como el acta de la Junta General que la aprueba, están extendidas en papel sellado del año 1839, del sello 4º. Pueden consultarse en el Archivo de la Asociación de San Jorge, y acudiendo a «Nostra Festa», Tomo I, págs. 231 a 234, y a la «Historia de los Moros y Cristianos» de Julio Berenguer Barceló, págs. 113 a 115.

Con esta primera Reglamentación quedaron regulados los principales puntos de la Fiesta y de la Asociación: Las Juntas Generales, los Directores o junta directiva, los cargos, la economía, los actos y otros diversos aspectos. Luego sucedieron varias reglamentaciones, 1858, 1862, 1883, 1888, 1900, 1918, 1935, 1952, hasta los vigentes Estatutos de 1965, que

sufrieron pequeños retoques en 1975, 1976, 1977, 1985 y 1987.

III. HOMENAJE Y RECONOCIMIENTO

El año 1839 marca un hito en nuestra historia, es la mayoría de edad de la Festa. Un año antes las prensas de Francisco Cabrera imprimían los textos de las embajadas, cuyos versos neoclásicos había parido, es de suponer que poco antes, un poeta anónimo enamorado de la Fiesta. El argumento había sido recogido en un libreto. Acto seguido, «para el buen orden y régimen de la fiesta» se le daba una ley escrita, su primera reglamentación, que una primera asamblea general aprobó el 12 de mayo de 1839. La Fiesta tenía libreto, reglamentación y una entidad que cuidara y se desvelara por ella, la Asociación.

A ciento cincuenta años de distancia meditemos el mérito que tiene el haber diseñado la Asociación y haber estructurado su Asamblea General prácticamente tal como es en la actualidad, y el que a partir de 1839 tanto la Asociación como la Fiesta cuentan ya con datos totalmente fidedignos.

Si los alcoyanos que en la mitad del s. XVIII trazaron los actos de la trilogía festera merecen un reconocimiento, igualmente son acreedores al público homenaje los cuatro Directores que redactaron y presentaron esos «Capítulos», cuatro nombres para el cuadro de honor, y los hombres de esa primera Junta General que los aprobaron. Homenaje y reconocimiento que en conmemoración de estos ciento cincuenta años de reglamentación y de la primera acta deberían personificarse en las siete filaes que estuvieron representadas en aquella histórica sesión constituyente: Asturianos, Cides, Tomasinas, Andaluces, Judíos, Llana y Cordón.

10 de mayo de 1839, una fecha y unos nombres para la historia de Alcoy.

Al cumplirse estos ciento cincuenta años de andadura de la Asociación sentimos vivamente en nuestras entrañas a los hombres que nos precedieron y a los que nos sucederán, sentimos la historia de Alcoy y de la Festa, en este pueblo singular, textil por excelencia, inmersos en el vaivén de la lanzadera que lleva el hilo de nuestra historia entre la trama y el urdimbre del sudor de nuestro trabajo y el ansia de la ilusión de nuestra Fiesta en honor a San Jorge.

Eduardo Segura Espí

La Asociación de San Jorge, primera entidad social de Alcoy, la más viva y activa, casi dos veces centenaria, impulsó hace más de un cuarto de siglo y ha venido tutelando y mejorando en este período de tiempo una actividad, la teatral, que si en Alcoy se ha dado desde hace siglos, y en casi todas sus manifestaciones posibles, jamás había alcanzado tanta regularidad y, sobre todo, nunca la labor creativa de nuestros escritores había conseguido la magnitud suficiente como para que se considerasen sus obras como una crónica viva de muchos acontecimientos ciudadanos del presente y del próximo pasado, creaciones teatrales que son actas notariales de unas formas de vivir, y de pensar, de una parte sustancial de la sociedad alcoyana, material de consulta imprescindible para etnólogos y filólogos que, en el futuro, quieran reconstruir o entender las constantes vitales que enriquecieron el tejido social de este pueblo, desde la última evolución de Alcoy que se produjo a partir de los años sesenta, y posteriores, del presente siglo XX y que posiblemente se prolonguen hasta el XXI, a la vista de la continuidad en la transformación que sigue produciéndose.

El teatro que hace un cuarto de siglo nació al amparo de la Asociación está representado por el pueblo, que además es el protagonista real de todo cuanto acontece entre las bambalinas, por eso es un teatro autóctono, expresionista, fresco y natural como la vida misma y dentro de ese marco hemos de encajar el importante eco que encontró, desde el primer momento, entre los espectadores alcoyanos.

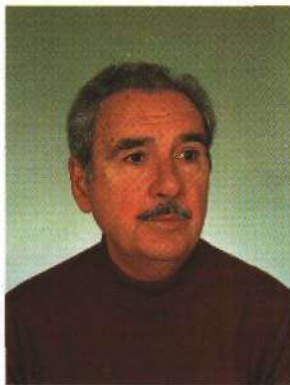
Más de medio centenar de títulos han sido estrenados desde aquel día 3 de abril de 1963 y esta casi increíble producción ha involucrado a cuatro autores, diez directores, casi cien actores y un número indeterminado de colaboradores. Todo ello se lo debemos a la conjunción de una serie de factores probablemente únicos en la historia cultural alcoyana, que se unieron bajo la bandera de la fabulosa entidad festera, crisol donde se han forjado tantos y tan variados movimientos intelectuales y artísticos de este pueblo.

CUATRO AUTORES PARA UN TEATRO ALCOYANO Y FESTERO

Aunque los festivales de la Asociación de San Jorge venían produciéndose desde algunos años antes de 1963, éstos tenían lugar como fruto de una necesidad del espíritu inquieto de su incipiente Cuadro Artístico, que se traducían en montajes de zarzuelas, comedias clásicas, etcétera, pero la Compañía encontró sus señas de identidad cuando Valls y Santacreu recuperaron un género teatral, la comedia costumbrista o sainete, que aparte su valor literario intrínseco, ampliaba las perspectivas de la Fiesta, pues en este contexto hemos de situar no sólo los festivales de Teatro Festero, también los de Música Festera, el «Mig Any», los concursos de Fotografía, Pintura, literarios, etc.

Bajo estos planteamientos, los estrenos de «Primer la Festa que els mobles», de Armando Santacreu y «El Primer Trò», de Joan Valls, hecho que tuvo lugar el día 3 de abril de 1963, constituían la piedra angular de un edificio que, en apenas un cuarto de siglo, ha situado a la cultura teatral alcoyana en unos niveles jamás alcanzados hasta

El cuadro artístico de la Asociación de San Jorge, un cuarto de siglo de cultura teatral alcoyana



Roberto Sansilvestre



Antonio Torregrosa

entonces. Fueron Santacreu y Valls los pioneros y quienes han mantenido durante años esta dualidad teatral —no exenta de una soterrada rivalidad, que resultó beneficiosa para su labor creativa—, estrenando regularmente ambos autores, a veces cuatro obras en un mismo año, como Santacreu en 1976.

Durante mucho tiempo, ambos comediógrafos fueron los únicos, pero en octubre de 1973 se incorporaba un nuevo autor, Camilo Bito Linares. Hasta entonces, Armando Santacreu había estrenado siete sainetes y Joan Valls, nueve. Bito, desde la fecha de su primer estreno y hasta su muerte, estrenó dos sainetes más, incorporándose años más tarde, en 1981, el cuarto de los autores que han conformado este «cuarto de siglo de oro» del teatro costumbrista local: Ernesto Valor Calatayud. Su «Apropòsit alcoyà y fester», Les maníes de Maníes, fue puesto en escena el día 7 de abril del 81 y hasta hoy, Valor ha visto estrenadas cuatro obras.

Los cincuenta y tres sainetes y comedias estrenados en este cuarto de siglo, más las numerosas reposiciones de algunos de ellos, tuvieron en sus respectivos directores los hombres clave para su puesta en escena. La especialísima idiosincrasia del Cuadro Escénico de la Asociación, cuyos actores se han movido siempre por impulsos afectivos entre la Fiesta y el Teatro, sin que mediaran otras circunstancias de índole corporativa o ideológica, convertían a sus directores en momentáneos responsables máximos de cada estreno, viéndose obligados éstos a supervisar toda la compleja infraestructura que acompaña cada montaje. Fueron diez directores en busca de autor, por eso la historia de estos veinticinco años de teatro festero y alcoyano —fijada ya la importancia de la Asociación, como ente aglutinador y de los autores, como impulsores o creadores de unas situaciones menos imaginarias de lo que pueda pensarse— pasa por nueve hombres y una mujer, cuyas intervenciones citamos por riguroso orden cronológico.

ROBERTO SANSILVESTRE

Fue el primer director que tuvo la Compañía de la Asociación. Hombre de teatro nato, puso en escena los cuatro primeros estrenos que abrían el ciclo, «Primer la Festa que els mobles», de Santacreu y «El Primer Trò», de Valls (3/4/1963), «Un tapió per mig», de Santacreu (10/4/64) y «Tot per un balcó», de Valls (2/3/65).

También ha dirigido dos reposiciones, en ambas ocasiones la misma obra, «El Primer Trò», pero con una separación de veintitrés años entre ambas actuaciones, pues la primera reposición de la obra de Valls que dirigió Sansilvestre tuvo lugar el día 2 de marzo de 1965 mientras que la segunda lo fue el 16 y 17 de marzo de 1988, dentro del ciclo conmemorativo de los 25 años de la fundación del Cuadro Artístico.

ANTONIO TORREGROSA SEGUÍ

El segundo director de la Compañía fue un hombre carismático dentro de la misma y quien más veces la ha dirigido. Veintidós estrenos y ocho reposiciones totalizan una cifra muy difícil de alcanzar. Falleció semanas antes de un estreno de Santacreu, «El nebot de son tio», en febrero de 1976, cuya dirección se le adjudicó, como homenaje póstu-

mo a su gran labor al frente del cuadro artístico de la Asociación.

Ha dirigido las siguientes obras: «El xafarot de mon pare» (Valls, 12/4/67), «Primer la Festa que els mobles» (reposición, 12/4/67), «La visita del Blavet» (Valls, 5/4/68), «Em veig negre pa eixir de negre» (Santacreu, 5/4/68), reponiéndose ambas obras en el festival del «Mig any» celebrado el 25/10/68; «L'alferis entra en casa» (Valls, 24/10/69), «Un fester en el Segur» (Santacreu, 24/10/69), «La filla del Cop» (Valls, 20/10/70), «Llevadura de fester» (Santacreu, 13/4/74), «Festejar no es casarse» (Santacreu, 13/4/71), que se repone en octubre junto a «Tot per un balcó» (reposición, 19/10/71), «El crit de la Festa» (Valls, 7/4/72), «Cabot, cabo cabut» (Valls, 7/4/72), «La herencia del judío» (Santacreu, 20/10/72), «Un valset de l'antigor» (Valls, 13/4/73), «El crit de la festa» (reposición, 13/4/73), «Una mona per a dos» (Bito, 26/10/73), «Les dones del Primer Tró» (Santacreu, 26/10/73), «Que fa, formem?» (Santacreu, 26/10/73), «Matí de Diana» (Valls, 5/4/74), «La vinguda del Rei Pere» (Valls, 5/4/74), «Un moro mes en casa» (Bito, 25/10/74), «Un tapió per mig» (reposición, 25/10/74), «El meu net Sant Jordiet» (Santacreu, 11/4/75), «Cada festa en el seu lloc» (Valls, 11/4/75), «Convidats a festes» (Bito, 24/10/75), «El Primer Tró» (reposición, 24/10/75) y «El nebot de son tio» (Santacreu, 29/4/76).

JOSE BOU NICOLÁS

Ha sido un colaborador asiduo de la Compañía, fundamentalmente como Regidor tras la desaparición de Torregrosa, asumió la dirección del festival del «Mig any» de 1976. Ha dirigido la reposición de tres sainetes, más dos estrenos que no corresponden a obras de ambiente festero, pues fueron sainetes galardonados con el Premio de Teatro convocado por la desaparecida Asociación de Amigos y Damas de los Reyes Magos de Alcoy. Los consignamos porque fueron puestos en escena por el Cuadro Artístico de la Asociación, aunque en época navideña. Sus títulos no forman parte de la relación de Teatro Festero, pero sí valen para el «currículum» de José Bou.

Dirigió las siguientes comedias: «Les dones del Primer Tró» (reposición, octubre 1976), «La vinguda del Rei Pere» (reposición, octubre 1978) y «Un valset de l'antigor» (reposición, octubre 1986). Esta última obra consignaba en los programas, como director, a Francisco Aznar Sánchez, gran actor y vocal que fue de la Comisión de Teatro de la Junta Directiva de la Asociación, en años anteriores, pero estuvo dirigida por José Bou, que quiso mantener el incógnito por motivos personales.

Los estrenos sobre temática de Navidad y Reyes fueron: «Les casudes d'un Rei Mago» (Santacreu, 2/1/76) y «El bando de Servando» (Santacreu, 21/1/76).

ENRIQUE SOLER SANJUÁN

Este gran actor, de extraordinaria capacidad para la interpretación de tipos singulares, que los autores suelen introducir en la trama de sus creaciones —recordemos, por su proximidad, el personaje del predicador protestante en «La saga del Palomino»—, ha dirigido dos reposiciones, una de Valls y la segunda, de Santacreu, sin que haya



José Bou



Enrique Soler



Ramón Micó



Miguel Martí

vuelto a repetir su iniciativa, centrándose exclusivamente en la interpretación, bajo el seudónimo de Enrique S. Ribelles.

Ha dirigido las siguientes obras: «La filla del Cop» (reposición, octubre 76) y «La herencia del judío» (reposición, abril 78).

RAMÓN MICÓ MARTÍNEZ

Cinco estrenos y dos reposiciones se incluyen en el haber de este finísimo actor, de gran seguridad sobre el escenario, que se constituyó en hombre muy importante para la Compañía al asumir el primer estreno absoluto —«Febreta de abril», de Valls— después del fallecimiento de Antonio Torregrosa, obra de difícil montaje, igual que «L'aleta del cor», de Santacreu, estrenada poco después. Esta decisión de Ramón Micó, en momentos de relativa crisis, demostró la gran categoría teatral de este hombre, que nunca había dirigido y que fue decisiva —junto con la bonhomía del veterano José Bou— para estabilizar y garantizar el futuro de los festivales de teatro.

Pero fue «En plena Gloria», de Joan Valls, donde este director ofreció la medida de su capacidad, al tener que mover un extenso reparto entre un fantástico montaje, impuesto por la singular temática de la obra. Además, este fue el primer festival —«Mig any» de 1979— en donde Compañía y Asociación decidieron ampliar las representaciones teatrales a dos días consecutivos, a la vista de la entusiasta acogida del público.

La relación de obras que ha dirigido Ramón Micó es la siguiente: «Febreta d'abril» (Valls, 1/4/77), «Primer la Festa que els mobles» (reposición, abril 77), «L'aleta del cor» (Santacreu, 18/10/77), «En plena Gloria» (Valls, 16/10/79), «Les maníes de Maníes» (Valor, 7/4/81), «El crit de la Festa» (reposición, octubre 81) y «Recialles de la festa» (Valls, 19/10/82).

MIGUEL MARTÍ GARCÍA

Forjado en la escuela teatral de La Cañuela, en plena juventud e impulsado por una alcoyanía que no le cabe en el pecho, llegó Miguel —o Miquel, según las épocas— Martí a la dirección de sainetes, probablemente influenciado por su amigo y compañero en el teatro, Ramón Micó. Ambos fueron vitales en lo que podríamos calificar «la época de transición» del Cuadro Artístico, aturdido como quedó por la desaparición de Antonio Torregrosa.

Martí ha dirigido tres estrenos y cuatro reposiciones, aparte sus actuaciones como actor, que son incontables. En dos ocasiones asumió la doble dirección en un mismo festival, tarea muy complicada pero que valora a un director. Estas fueron sus creaciones: «Madalenes per a Jordi» (Valls, 18/10/77), «Nou cadires i una androna» (Santacreu, 10/4/79), «En veig negre pa eixir de negre» (reposición, abril 79), «Una ilusió complida» (Santacreu, 15/4/80), «El meu net Sant Jordiet» (reposición, 15/4/80), «Febreta d'abril» (reposición, octubre 80) y «Nou cadires i una androna» (reposición, abril 82).

TOMÁS GISBERT FERRER

Tomás Gisbert se incorporó a las tareas de dirección en la Compañía de la Asociación por una vía tangencial, pero que ha resultado muy positiva para el teatro costum-

brista local. Individuo de sólida personalidad, buen comediante y mejor conductor de actores, sus dos primeras creaciones al frente del Cuadro Artístico de la Asociación fueron atípicas, porque se apartaban de los clásicos festivos de abril u octubre. Por su faceta de redactor deportivo, asumió la dirección de «Mes dur que l'Alcoyano o un penalti ben ficat», comedia original de Armando Santacreu escrita para conmemorar las Bodas de Oro del Club Deportivo Alcoyano, cuyo estreno tuvo lugar en el Teatro Circo el día 5 de junio de 1979, con un reparto formado por actores de la Asociación y La Cazuela, aunque todo el equipo colaborador y técnico procedía del Casal. Esto sirvió para que Gisbert —alcoyano y festero de ley— se integrase en el grupo teatral festero, dirigiendo en los años siguientes y hasta hoy, trece estrenos y cuatro reposiciones.

Su segunda actuación al frente de la compañía de actores del Casal si se incluye en esta relación de teatro festero y alcoyano, ya que se gestó y escribió por y para la Compañía, aunque estuviese dedicada la obra a un pequeño gran actor, Paquito Aznar Blanquer.

Las obras dirigidas por Tomás Gisbert fueron las siguientes: «El chiquet del pleit» (Santacreu, 10/2/81), «Hotel Sifó» (Santacreu, 7/4/81), «La visita del Blavet» (reposición, octubre 81), «Pensat i fet» (Santacreu, 13/4/82), «Pares i fills» (Santacreu, 8/2/83), «Any de càrrec» (Valor, 12/4/83), «Llevadura de fester» (reposición, octubre 83), «L'harem del Capità» (Santacreu, 12/4/84), «El nebot de son tio» (reposición, octubre 84), «Açi viu un fester» (Valor, 11/4/85), «La muller del cavaller» (Santacreu, 11/4/85), «Tomasina vella busca dona jove» (Santacreu, 8/4/86), «Conferència de Madrid» (Santacreu, 9/10/86), «La saga del Palomino» (Santacreu, 9/4/87), «Hotel Sifó» (reposición, octubre 87), «Foraster d'Alcoy» (Valor, 23/3/88) y «Per Alcoy i per Sant Jordi» (Santacreu, 12/4/88).

FERNANDO ANDRÉS ANDUIX

Joven director, quien durante muchos años desempeñó tareas de regidor y ayudante de dirección en numerosos montajes del Cuadro Escénico de la Asociación, hasta que en abril del año 1983 asumió la responsabilidad de dirigir un estreno, en esta ocasión de Armando Santacreu, continuando en años posteriores hasta totalizar cuatro reposiciones.

Estos han sido los sainetes dirigidos por Fernando Andrés Anduix: «Glorieret passat per aigua» (Santacreu, 12/4/83), «Festejar no es casarse» (reposición, octubre 83), «Matí de Diana» (reposición, octubre 87), «Primer la Festa que els mobles» (reposición, marzo 88) y «L'aleta del cor» (reposición, octubre 88).

CAMILO CANDELA REIG

Además de su participación en numerosos sainetes, donde demostró sus excelentes cualidades como actor, Camilo Candela dirigió tres obras en el período de dos años hasta que, llevado por sus cualidades para la organización y dirección de espectáculos de gran envergadura, se dedicó a la zarzuela, un género teatral de larga tradición y aceptación por parte del público alcoyano y que gracias a Candela se ha recuperado,



Tomás Gisbert



Fernando Andrés



Camilo Candela



Amparo Murcia

además con una gran dignidad y extraordinario éxito en el público y la crítica, a quienes ofrece una representación por año.

Dentro de la Compañía de la Asociación, ha dirigido las siguientes obras: «Tot per un balcó» (reposición, abril 84), «Febreta d'abril» (reposición, octubre 84) y «La rodella» (Valls, 10/10/85).

AMPARO MURCIA CAMPILLO

Actriz unida a la Compañía casi desde que se iniciaron las representaciones de sainetes festeros —formó parte del reparto que estrenó «Tot per un balcó», de Valls, el día 2 de marzo de 1965—, ha sido el último director que se incorpora al Grupo, lo que no deja de tener su mérito por su condición femenina, singularidad que no se había producido anteriormente en el montaje de sainetes y comedias de ambiente festero.

Amparo Murcia, actriz, cedió ante la dirección, pero sin abandonar sus intervenciones en los repartos de los sainetes que puedan llevarse a escena. Ha dirigido, hasta el momento, dos reposiciones, «Nou cadires i una androna» (23/3/88) y «Una mona per a dos» (14/10/88).

ACTORES Y COLABORADORES, UNA PARTE SUSTANCIAL

La referencia de las actrices, actores y personal colaborador tan necesario como ayudantes de dirección, regidores, escenógrafos, apuntadores, traspuntes, maquilladores, técnicos en megafonía, tramoyistas, peluqueros y un largo etcétera, haría interminable este trabajo. Pero sí queremos citar, al hilo de la historia y sin pretensiones exhaustivas —cuyo cauce natural sería una monografía—, a un grupo de mujeres y hombres que protagonizaron la primera época del teatro costumbrista alcoyano.

Algunos de estos pioneros de los tiempos iniciales —abril de 1963 y años siguientes— todavía siguen en activo, desde que Valls y Santacreu abriesen el portón de esta época que ahora tratamos de glosar, actores que han repetido sus intervenciones hasta hoy: Rafael Ramis, Julia Bernabéu, Jordi Sanjuán, Pepita Espí, Salomón Sanjuán, Roberto Sansilvestre y el veterano Fernando Mira, hoy prácticamente retirado de las tablas. También colaboraron en estos primeros estrenos Teresita Pérez, una mujer muy popular en nuestra ciudad, locutora como fue de EAJ 12 Radio Alcoy, además de Conchita Quero y Salvador Doménech, que viven fuera de Alcoy, junto con los grandes actores consagrados de aquellos tiempos como Paco Colomer, Salomón Sanjuán (padre) y Rafael Jover (padre e hijo). Enseguida llegarían a la Compañía Emilín Ilario, Patrocinio Bataller, Amparo Murcia, Luisa González y Miguel Martí, todos ellos y ellas aún en plenitud de su capacidad como comediantes, incorporándose en 1967 Ramón Micó y Federico Ilario, en 1968 María Luisa Pérez y un año más tarde Pilina Jorner y Camilo Candela, además de Joaquín Martí en 1972 y Antonio Alós en el 73.

En líneas generales, todos estos actores fueron la base del Cuadro Artístico de la Asociación, en sus primeros tiempos, aunque todavía se producirían importantes incorporaciones posteriores, como las de Chelo Valls y Francisco Aznar, en 1974 y otras actrices y actores, en los años siguientes.

TRES LUSTROS DE ESPLENDOR

Los últimos quince años han constituido la época dorada de este teatro, que en el año 1968 ya había visto aumentar sus intervenciones al ser incluido el festival teatral como un acto importante dentro de las conmemoraciones del «Mig any», en el mes de octubre. Esto obligó a que los autores activasen su ingenio, escribiendo más y mejor urdidas tramas en sus obras mientras el público, receptivo, respondía cada año con mayor fervor en los distintos festivales y en octubre de 1979, los mismos doblarían las sesiones, dos días consecutivos, casi siempre a teatro lleno por sesión.

La llegada de Paco Aznar —actor en activo del Cuadro Escénico— a la Junta Directiva de la Asociación, como Ponente de Teatro, cargo que desempeñó desde 1979 a 1987, fue positiva para una actividad que llevaba una marcha ascendente imparable, estrenando la Compañía incluso fuera de las fechas tradicionales, caso de «El chiquet del pleit» (10/2/81), «Pares i fills» (8/2/83) y «La concejala» (20/3/87), con incorporación de toda la familia Aznar, su esposa Carmen Blanquer y los hijos, Carmina y Paquito, caso único hasta el momento en la historia del Cuadro Escénico de la Asociación.

Pero en realidad se estaban produciendo una serie de factores que lubricaban esta aceleración, entre los que situamos en primer lugar la reducción de personajes con papel en los sainetes, que se convirtieron prácticamente en comedias, aminorando con ellos los costes económicos y humanos, estos últimos no cuantificables en moneda de curso legal pero que cuentan, y mucho, a la hora de montar una obra. También los temas teatrales se acercaban un poco más al ciudadano medio, que en cierto modo se encontraba retratado en algunas de las escenas que representaban los actores, casi siempre en clave de humor. Todo esto, permitía que el espectador asistiera a cada festival sabiendo que podía aparcarse sus problemas personales junto con el coche, aunque a la salida le esperasen ambos.

La Historia —en mayúsculas— del Teatro Festero y del Cuadro Escénico de la Asociación de San Jorge puede que ya se haya escrito poquito a poco, en estos últimos veinticinco años de tremenda actividad teatral, que muchos alcoyanos guardan en el armario de sus recuerdos, porque fueron cientos de ellos los que participaron —no hemos citado a las entidades musicales que colaboraron, que fueron todas las de Alcoy, porque no son actividad teatral propiamente dicha—, miles los que las aplaudieron. Pero los cincuenta y tres estrenos que la Compañía escenificó, en un cuarto de siglo, aquí han quedado reseñados, así como todas las reposiciones que se produjeron, citados aquellos y éstas bajo el nombre y apellidos de sus respectivos directores, que es el personaje central, después del autor, de cada montaje escénico.

RELACION DEL CUADRO ARTISTICO

Antonio Alós Segura
Francisco Aznar Sánchez
Fernando Andrés Anduix
Cristina Andrés Anduix
María Dolores Anduix Coloma
Francisco Aznar Blanquer
Carmina Aznar Blanquer
Mónica Alborch
Víctor Camilo Bardisa Bito
Patrocino Bataller
Julia Bernabeú
José Bou Nicolás
José A. Bravo Martínez
Carmen Blanquer
Jorge Blanquer Guerola
María José Botella
José Botella Tortosa
Camilo Candela Reig
Francisco Colomer García
Mario Candela
Antonio Castelló Candela
Guillermo Calatayud
Paola Casabuena
Estanislao Casabuena
Jani Castaño
Nuria Doménech
Pepita Espí Bou
Dora Ferri Cano
José Florencio
Luisa Gosálbez Moncho
Tomás Gisbert Ferrer
Carmen Gisbert Cantó
Federico Ilario Sempere
Emilín Ilario Silvestre
Carlos Ilario
Federico Ivorra Pujalte
Fernando Jornet
José Jornet
Pilina Jornet Pastor
Rafael Jover Pascual
Oscar Llácer Anduix
Francisco Lloréns Reig
David Lloréns
Miguel Martí García

Concepción Martínez Montoro
Miguel Micó Martínez
Ramón Micó Martínez
Fina Mira
Joaquín Martí Llorca
Fernando Mira Mondéjar
Ignacio Miró
Rafael Monllor García
Carmina Mullor Sanz
Amparo Murcia Campillo
Julia Orts Andrés
Inmaculada Orts
María Luisa Pérez
Víctor Pastor Vilaplana
Gonzalo Pérez
Amalia Pérez Pina
Majo Pallarés
Pepa Puchades
Paquita Payá
Ángel Pérez Cantó
Teresa Pascual
Jorge Pascual
Purín Pascual
Chelo Quilis
Rafael Ramis Carbonell
Rafael Ramis Valls
Cristina Rodríguez Payá
Angelina Rojo
Salomón Sanjuán Candela
Jorge Sanjuán Moltó
Adela Sanjuán Sempere
Enrique Soler Ribelles
Mario Soler Sempere
Agustín Soler
Roberto Sansilvestre
Mari Carmen Sempere
Juan Silvestre
Gonzalo Tomás Giner
Antonio Torregrosa
Rafael Torres Blanes
Mario Ubeda Parra
Chelo Valls

F. Moltó Soler



TRES COSAS DE LAS FIESTAS DE SAN JORGE

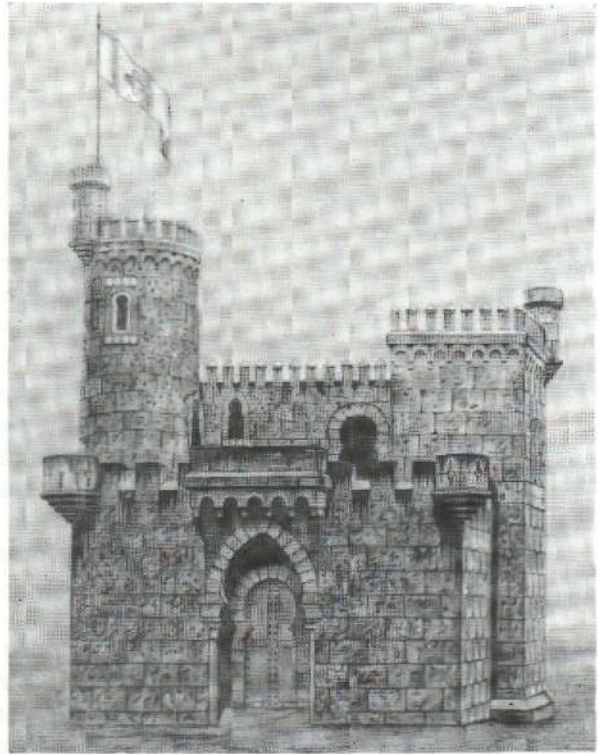
Cuarenta años estuvo Alcoy sin celebrarle fiestas a San Jorge. La Guerra de Sucesión, con la consiguiente derrota de Almansa, trajo muchos males a la Villa. Aparte la cuantiosa multa impuesta al pueblo y la ejecución del dirigente de los que opusieron resistencia tenaz a las tropas borbónicas, estaba el alma de Alcoy que sintióse malherida al suprimir, de los festejos a su patrón San Jorge, el alardo. ¿Pero cómo iban a permitir las nuevas autoridades, el disparo de mosquetes, con ocasión de los festejos al Patrón de un pueblo que había opuesto temeraria resistencia a las tropas del primer Borbón?, mas habían pasado cuarenta años y, un vecino de Alcoy, llamado Francisco Silvestre, se dirigió, en 1781, a la Real Audiencia, con la pretensión de que informase para que se permitiera «hacer la fiesta de San Jorge con tiros de fusil». Y cuál no sería la sorpresa, al conocer que su instancia había sido informada favorablemente. Y de ahí siguió celebrándose, en años sucesivos, el acto del alardo.

Para la práctica del acto, «Los devotos que componen la Junta del Señor Patrono San Jorge», dice el escrito, habían mandado a sus costas construir un castillo de madera, «para mayor lucimiento de la Función del Alardo que todos los años se celebra». Los devotos del Santo y, en su nombre, Joaquín Verdú y Monllor, se dirige el 15 de abril de 1799 al Corregidor don Antonio Roca y Huertas, «como a Dueño que es de dicho Patrono» San Jorge, diciéndole que, para la custodia del castillo sería conveniente destinase una pieza en las Casas de Cabildo para guardarlo «de un año a otro», habiendo pensado que ningún local sería más adecuado para ello que el Pósito de Granos. La instancia finalizaba rogándole al Corregidor admitiese la donación del castillo y fuese guardado en el Pósito.

En 30 de junio de 1804 se dirigen al Ayuntamiento de Alcoy, Mariano Andrés, Francisco Vidal y Nicolás García, en representación de los individuos de la *filá* del Alferez de Moros, llamada también de las capas encarnadas, y como fundadores que son de la comparsa, escriben que las banderas que usaba la

Junta de San Jorge, propias del Ayuntamiento o Villa, se hallaban por viejas «rotas indesentes», determinándose su renovación, pero colocando en las nuevas los escudos de las viejas, es decir, «los mismos escudos de que usa la Villa». Anotan también que, en la renovación de las banderas, la *filá* había cargado «con el mayor coste del importe». Y en todas las funciones de la fiesta, «la *filá* de las capas coloradas ha llevado una bandera que luego retienen como en custodia los alféreces. Pues bien, la *filá* de las capas coloradas fue invitada para asistir a las fiestas de Beniatjar, un pueblecito de la provincia de Valencia al pie del Benicadell situado, el último día del mes de agosto, y a las que acudirán los individuos de la *filá* con sus ropas, capas y demás, pero la Junta no consiente en el uso de la bandera, por ser del Cabildo, y, aunque fuese dado permiso para ello, no se atreve la Junta a entregarla. El Cabildo accedió a la pretensión de la *filá* de las capas coloradas y comisionó al regidor don Agustín Carbonell, para que reconociese el estado de la bandera tanto al entregarla como al recibirla luego. La Junta, el 2 de julio de 1804, conoció una protesta firmada por Vicente Juan Casanova y Miguel Gironés, los cuales formaban parte de aquella, capitanes como eran ambos «de las compañías de Christianos y Moros» de San Jorge, alegando no estar conforme con ello y hacían hincapié en que en las banderas, están los escudos o armas de la Villa, «y parecería ridículo, dicen, y menos desente a la autoridad de la Villa el que sus distinguidos Escudos colocados en las Banderas fuesen de lugar en lugar y sirvieren para diversión de aquellos Pueblos». Se oponen ambos firmantes a que sean entregadas las banderas y desean fuese acordado que las banderas no deben ser entregadas a persona alguna, ni destinarse «para otra cosa más que para el lucimiento de las funciones del Sr. San Jorge». Ganaron los de las capas coloradas, como así fue, aunque parezca mentira.

Rafael COLOMA



Boceto del pintor Cabrera Cantó

Foto: Archivo



BLANCA Y RADIANTE...

Cada año, el primer día de abril, llega hasta los alcoyanos, como anuncio y clarín, los dos símbolos que representan la Fiesta y que nos representan fuera de nuestra ciudad: el Programa Oficial y el Cartel.

El programa no es labor de una persona, es el resultado de un trabajo de preparación y equipo que, tal vez, no sabemos valorar.

Durante el mes de octubre, los colaboradores, recibimos una amable invitación para participar en él. Pero el ritmo de vida se impone, te van cercando el «yo y mis circunstancias», y un día te das cuenta, —sin que sea un olvido— de que no vas a llegar a tiempo para la fecha prevista.

Así que me encontraba dispuesta a buscar en los archivos de la memoria el tema sobre el que escribir, cuando frente a mí, vi algo que siempre había estado en el mismo sitio: la fotografía de nuestra boda —Ramón y yo— en la iglesia de San Jorge.

Es esa típica y ritual foto de los novios con los padrinos ante el altar profusamente adornado con gladiolos, claveles blancos, velas y cintas. Precioso. Detrás el grupo escultórico de Lorenzo Ridaura, —desgraciadamente no el de Carrara— formado por dos ángeles del más puro estilo modernista: dos de sus alas se elevan y cruzan formando un arco ojival, que cobija la talla policroma —de posterior realización— de San Jordiet, que a su vez descansa sobre una arqueta portada por los ángeles de esbelta figura, con telas mojadas sobre sus andróginos cuerpos, ropajes que juntamente con sus otras dos alas se repliegan formando un torbellino de gasas, plumas y nubes. Entre sus manos, como presencia testimonial, aparece el Paráclito.

Como telón de fondo, el mural de Cabrera, que representa la aparición de San Jorge cabalgando entre tormentosas nubes, irisadas de colores fríos, —«el verde quiso ser

rojo / y el rojo se hizo añil»—. En la línea del horizonte la silueta del Barranco del Cinc y las murallas de la puerta de San Marcos, y allí la gesta de los alcoyanos: túnicas, blasones, escudos, cascos, hondas, espadas y la oración de Mosén Torregrosa que alzando los brazos muestra el asombro ante el portentoso milagro. Mientras que, índigos, magentas, cobaltos, verdes, bermellones, cadmios enfurecidos, alfanges, turbantes y corceles, huyen despavoridos.

Algunos habrán visto su propia fotografía, ¿verdad? Es cuestión de cambiar los personajes, porque el hecho y el marco es el mismo, pero los tiempos son otros.

Es cierto que la iglesia es pequeña, íntima, acogedora. Las flores lucen, el pasillo, desde el portalón de entrada hasta el altar, es no muy largo, que llegue a azorar, ni muy corto, que no permita el lucimiento de los novios con sus padrinos. Es lo justo.

Lo justo para que San Jorge, Patrón de Alcoy, haya sido testigo de tantas promesas.

«Dijiste que en el bien. (Fácil promesa).

Juraste que en el mal. (Y lo cumpliste)».

¿Cuántas bodas se habrán celebrado en San Jorge?

Pepa Botella



Costantini
1989

150 AÑOS DE EMBAJADAS

Aconteceres y
celebraciones en 1988

En la Edición anterior de la Revista Alcoy Fiestas de Moros y Cristianos que edita la Asociación de San Jorge, hacíamos referencia en un breve artículo al cumpleaños —el 150 nada menos— del primer texto impreso que conocemos de nuestras Embajadas. No somos partidarios en absoluto de las celebraciones a fecha fija, somos más bien de la opinión que los homenajes y los reconocimientos, cuando más pronto mejor y que el destinatario del honor sepa del respeto a su obra y su trabajo; quede para los arqueólogos la difícil tarea de exhumación de momias y trebejos que interpreten nuestra identidad. Pero al igual que en el sistema métrico decimal, de algún punto hay que partir y, en nuestro caso el número 150 —siglo y medio si estamos hablando de años— nos es más que válido para rendir honores no solamente a un autor anónimo y al amigo que imprimió sus versos, sino a todos los hombres de un pueblo, en especial a sus intérpretes los Embajadores, Centinelas, Sargentos, Capitanes, actores todos de drama que entusiasmo y hace vibrar las fibras —toscas o finas da igual— de cualquier alcoyano que asiste y escucha la pugna entre la cruz y la media luna. Asimismo nos es también válido recordar aunque sea por el breve espacio de tiempo de la lectura de estas pocas y malas líneas a todos los impresores que por ilusión o encargo «parieron» cada nueva edición del siempre humilde «Libret de les Embaixaes».

Y pues como decíamos, algo había que hacer, y la Asociación de San Jorge contando como siempre con la ilusión de todos los alcoyanos programó unos actos a lo largo de 1988 cuyo protagonismo último fuese siempre el acto de nuestras Embajadas.

La Librería Llorens la de «La Columna de San Jorge» rompe el fuego de las celebraciones en el mes

de enero de 1988, y a sus expensas sale de las prensas de los talleres gráficos Alcoi-Graf una edición facsímil de la príncipe cuya justificación de la tirada dice literal:

De la presente edición facsímil, no venal, de la «Embajada de Moros y Cristianos», salidas por primera vez de las prensas de D. Francisco Cabrera en 1838, se han tirado 25 ejemplares en un papel hecho a mano exprofeso en el «Molí Paperer de Capellades» y con la filigrana de la Columna de S. Jorge, distintivo de la centenaria Librería Llorens, con el nombre impreso de su destinatario y numeración romana, y 200 ejemplares en papel Torreón ahuesado de la casa «Guarro» y numerados del 1 al 200.

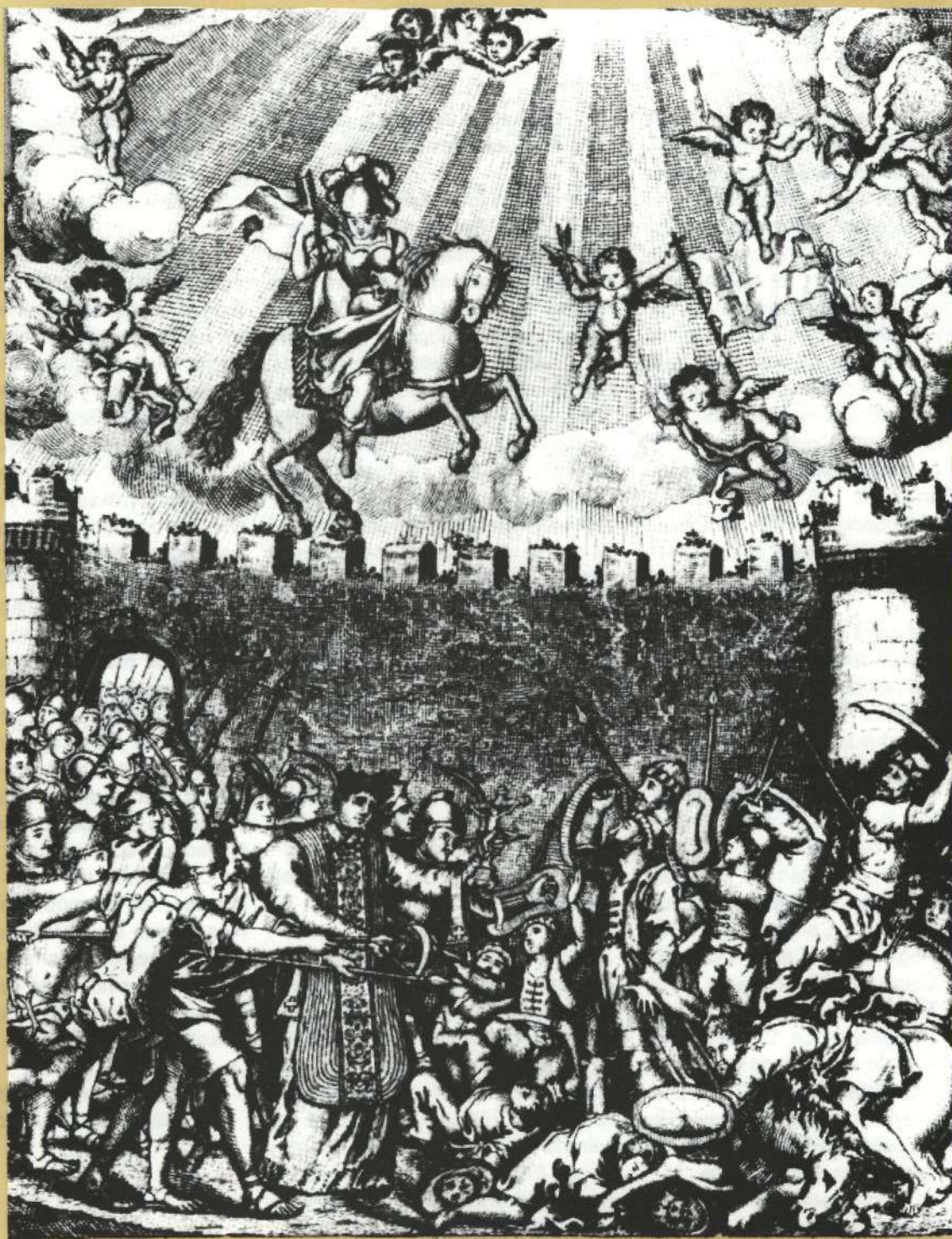
El prólogo es de Enrique L., Sanus, Presidente de Honor de la Asociación de San Jorge, ajustado en el criterio histórico y nostálgico y lleno de amor por la fiesta cuando cita textualmente los versos del embajador cristiano: «Esta villa que estáis ocupando es mi madre, señor, pues es mi patria».

En marzo la misma Librería Llorens lanza otra edición, ésta destinada a la venta y con el mismo formato que la oficial de la Asociación de San Jorge editada en 1967 en la Imprenta de la Victoria. Esta vez el prólogo es de ese gran fester que es Antonio Revert Cortés, que contrariamente a la opinión de nuestro común amigo Fernando Fernández, el inefable «Madriles» primer tró donde los haya, sí que ha vestido el traje de fester nuestro querido amigo Revert; consulte Fernando la colección de la Revista de Fiestas y encontrará en una de ellas un artículo firmado por el mismo Revert y titulado «El Apegat» y se asombrará de la fotografía que ilustra el artículo. El prólogo, como decíamos, breve en esta ocasión, recoge el talante literario y romántico del escritor alcoyano.

Pero hay otra Entidad que quiere sumarse a la celebración «La Asociación Filatélica y Numismática de Alcoy». En abril, del 7 al 29, está expuesta la «IX Esposició Filatélica i Numismática». Entre las muchas vitrinas que dan cabida a toda la muestra nos llaman la atención tres de ellas y especialmente una dedicada enteramente a monedas de todos los tiempos y naciones y en la que figuran en todas ellas la imagen de nuestro patrón San Jorge. Algunas de las piezas son verdaderas obras de arte en lo que toca a iconografía georgina. Otra de las vitrinas está dedicada a las distintas ediciones de nuestras Embajadas salidas todas ellas de prensas alcoyanas y la tercera, cuyo contenido aporta la Asociación de San Jorge de sus fondos museísticos y en la que se exponen cientos de sellos de distintos países dedicados todos ellos a la diplomacia. Cada estampilla con su tema específico: embajadas, diplomáticos, embajadores, tratados de paz, organizaciones internacionales, etc., una verdadera delicia para aficionados y curiosos.

Con el mismo motivo, la Asociación Filatélica y Numismática de Alcoy con la colaboración y apoyo incondicional de la Asociación de San Jorge y del Ayuntamiento solicita y se le concede por parte de la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones un rodillo postal que figura en toda la correspondencia postal que se emita desde Alcoy durante todo el mes de abril. Estamos de enhorabuena. El rodillo postal pregonará el acontecimiento por todo el mundo. El Embajador Cristiano de nuestras Fiestas a los pies del castillo tomado por los moros —esquemática y magníficamente representados por la pluma de Rafael Guarinos—, llevará la noticia del acontecimiento por todo el orbe.

Al mismo tiempo la Asociación de San Jorge encarga al joven artista alcoyano Enric Solbes el boceto



APARICION GLORIOSA DE SAN JORGE MARTIR
ABRE LOS MUROS DE ALCOY, EN LA PLAUSIBLE VICTORIA QUE CONSIGO ESTA VILLA
CONTRA LOS MOROS, EN EL MEMORABLE DIA 23 DE ABRIL DE 1257.

La Iglesia le dio y quito en Alcoy, y se vende en su casa frente al Beaterio a 2.00 m.

Xilografía de 1838, que sirvió de portadilla al libro de "Embajadas".
La dibujó y grabó Francisco Cabrera, grabador e impresor alcoyano.

para una medalla conmemorativa que se acuñará en oro, plata y bronce. Enric Solbes, sobrino también de ese gran artista que es Luis Solbes accede encantado, y en los talleres Sanchis de Valencia se lleva a cabo la tarea de acuñar dicha medalla. La presentación de la misma se realiza el día 28 de octubre como uno más de los actos que componen la celebración de la centenario conmemoración y que dentro de los actos culturales del Mig Any de 1988 organiza la Asociación de San Jorge.

A continuación damos detalle del acto por lo solemne y a la vez entrañable de alguno de los puntos:

- 1º Apertura por D. Antonio Castelló Candela, Bibliotecario de la Asociación de San Jorge.
- 2º Lectura del texto de las Embajadas por:
 - Embajador Moro: D. Julio J. Mira Moya. Embajador Cristiano: D. José Sempere Carbonell. Capitán Moro: D. José Florencio Gisbert. Capitán Cristiano: D. Francisco Aznar Sánchez. Centinela Moro: D. Angel Pérez Cantó. Centinela Cristiano: D. Ignacio Miró Francés.
 - (Colaboran La Cazuela y el Cuadro Artístico de la Asociación de San Jorge).
- 3º Intervención de D. Octavio Rico Jover, Presidente de la Asociación de San Jorge.
 - a) Presentación de la Medalla Conmemorativa.
 - b) Programación Bases Certamen de Investigación sobre el tema: «La Diplomacia en el siglo XIII durante el Reinado de Jaime I».
 - c) Homenaje de la Asociación de San Jorge a los Embajadores que han declamado las Embajadas en la Fiesta de Moros y Cristianos de Alcoy.
- 4º Clausura del Acto por el Excmo. Sr. D. Pedro Solbes Mira,

Secretario de Estado para las Comunidades Europeas.

Por las mismas fechas dos ediciones más de las «Embajadas» vienen a engrosar las de principio de año: La primera, popular y de bolsillo la edita la Asociación de San Jorge, el prólogo es de Adrián Espí Valdés, cronista de la Asociación de San Jorge hasta mayo de 1988. Esta vez, el autor del prólogo se extiende un poco más que en las ediciones que ya hemos mencionado, y en apenas tres páginas —magníficamente condensadas— da cuenta de la historia de la Fiesta y de su Embajada. En la segunda edición la Asociación de San Jorge quiere lucirse y en el mes de noviembre sale de las prensas de la Imprenta de la Victoria la que oficialmente será la «Edición Conmemorativa 150 Aniversario». Desgraciadamente sólo se pueden imprimir 250 ejemplares. La dificultad para la confección del papel limita la edición. Como curiosidad y memoria damos también detalle literal del colofón:

Esta edición conmemorativa de las Embajadas de las Fiestas de Moros y Cristianos que Alcoy celebra en honor a San Jorge Mártir, se terminó de imprimir el día 9 de octubre de 1988, fecha en que se celebra el 750 Aniversario de la entrada del Rey Don Jaime en Valencia. El papel fue hecho a mano en el Molí Museu Paperer de Capellades en Barcelona con la filigrana del escudo de la Asociación de San Jorge grabada en el mismo. Para la impresión se utilizaron tipos Elzeviriano Ibarra del cuerpo 12. Las ilustraciones y la viñeta de la portada son obra del pintor alcoyano Ramón Castañer y el boj de final de texto corresponde a una obra impresa en Alcoy en los talleres de Francisco Cabrera en 1839. Todo el texto lo compuso a mano en tipos móviles José Blanquer

García y se imprimió en los talleres de la imprenta La Victoria. Cuidó la edición Antonio Castelló, bibliotecario del Casal de Sant Jordi.

Francisco Bernacer Valor escribe esta vez el prólogo, el poeta «metéórico» como le definió Adrián Miró. Escrito en valenciano, no puede negar el texto su paternidad. El poeta que hubo y siempre habrá en Paco lo delata. Sobra el elogio.

Asimismo en el periódico Ciudad y durante los meses de octubre, noviembre y diciembre, Adrián Espí publica una serie de capítulos o «entregas» dedicados todos ellos al tema, poniendo el énfasis más que en la historia del acto, en los protagonistas del mismo. A la hora de escribir estas líneas se anuncia en los medios de comunicación que la Filá Benimerines publicará íntegros, en un libro, este exhaustivo trabajo del escritor alcoyano.


Algo nos abremos dejado en el tintero, no lo dudamos, pues como en tantas veces que nos metemos en cuestiones de libros y de imprentas, los duendes de las mismas gustan de meterse con nosotros y hacernos jugarretas, mas, lo aceptamos, sino, ¿qué sería de los locos seguidores de Bodoni o de Ybarra?

Antonio Castelló Candela
Bibliotecario del Casal de San Jordi



Fotos: Archivo

EMBAJADA
DE
MOROS Y CRISTIANOS
ROMAN
LA RECONQUISTA DE ESPAÑA,
que en obsequio de su
PATRON S. JORGE
celebra la Villa de Alcoy
EL
día 23 de Abril de cada año.



ALCOY:
Impreso por Francisco Cabrera.
Año 1938



Reproducción fotográfica: J. Romero

JUSTIFICACION DE UNA ALFERECIA

... en nuestra época parece que hemos llegado a un remanso de horizontalidad, de expansión lateral, en la que se incluye y diluye la cultura de base colectiva...

PALABRAS DE JOSE SANUS, ALCALDE DE ALCOY, EN LA PRESENTACION DEL LIBRO DE FIESTAS 1988.

Estas palabras que incluía en la presentación del LIBRO DE FIESTAS 1988 JOSE SANUS, me llamaron poderosamente la atención pues coincidían de manera espontánea e independiente con el propósito que teníamos nosotros para nuestro AÑO DE ALFERECIA. Partiendo de la consigna de nuestro «PRIMER TRO» de realizar una Alferecía digna, decidimos renunciar al desarrollo en magnificencia y espectacularidad (desarrollo en vertical, como diría José Sanus), en aras de una mayor tendencia hacia aspectos culturales e históricos. Y así, encargamos un exhaustivo estudio del atuendo almogavar a SENTO MASIA, estudio que desarrolló en diversos museos y entidades culturales de Barcelona, resultado del cual fue el diseño del traje del alférez, que puede gustar o no, pero que se ciñe lo más estrictamente posible a los trajes de aquella época. Tampoco se quedó atrás en los estudios de ropajes de época ALEJANDRO SOLER, realizador del traje y que diseñó y realizó también el resto del boato. El resultado de todo ello, por las felicitaciones recibidas y por las opiniones vertidas en los medios de comunicación, podemos cuanto menos calificarlas de satisfactorias; alguna de ellas fue especialmente gratificante para nosotros, como la emitida a través de Radio Alcoy por ARJONA el mismo día de la entrada y

que por un claro sentido de modestia no reproducimos.

Otra parcela que pretendimos desarrollar adecuadamente en la Alferecía fue la potenciación y mejor puesta en escena del acto de la lucha al arma blanca, para lo cual colaboraron incondicionalmente el resto de los cargos y fundamentalmente los hijos del Alférez Moro Sr. Mansanet. Dirigidos por la maestría de Roberto Sansilvestre ayudado por Salomón Sanjuan, que se brindaron gustosos a perfeccionar nuestras evoluciones guerreras, conseguimos impactar, con los visos de realidad que logró perfilar Roberto. Según los entendidos, no había conocido lucha más veraz en nuestras Fiestas (y así lo refleja el cronista). El encargado por la Asociación de las armas, comentaba entre satisfecho e irónico al final de la batalla, que era el primer año que le habían llegado todas las espadas rotas.

También intentamos perfeccionar según esta línea de acercamiento a lo popular, otros actos de menor importancia, así por ejemplo en el brindis del acto del «encaro» de los alféreces, vespertino, participó todo el público asistente, resultando realmente emotivos, los comentarios que nos llegaron de dicho acto.

Dos aspectos más, siguiendo esta línea de horizontalidad enmarcada por JOSE SANUS, desarrollamos en el año de la alferecía:

— El aspecto cultural, culminación del cual fue la publicación de un LIBRO DE POEMAS sobre nuestra Fiesta y que además estuvo rodeado de toda una serie de

aportaciones tanto en el periódico del Alférez como en distintas reuniones que programamos, dando siempre el valor a ese aspecto comunicativo de la cultura.

— El aspecto social que en la práctica se tradujo en la visita a los ancianos de la Residencia San José el día de San Jorge y para la cual dado el nulo margen de tiempo, tuvimos que renunciar a otros aspectos festivos, pero que fue este año especialmente emotiva y llenó de ternura nuestro corazón; quizás fue el sacrificio impuesto (aunque no lo fue para nosotros) de renunciar a otros «divertimentos» en agradecimiento a la felicidad recibida de nuestro Patrón.

El resultado de todo lo expuesto está ahí y el pueblo ya lo ha enjuiciado con los múltiples parabienes que hemos recibido.

Pensamos, con JOSE SANUS, que este «remanso de horizontalidad» es un nuevo camino a explorar en nuestras FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS.

Rogelio Vaello Vañó





Alférez Chano y Embajador moro - Año 1915

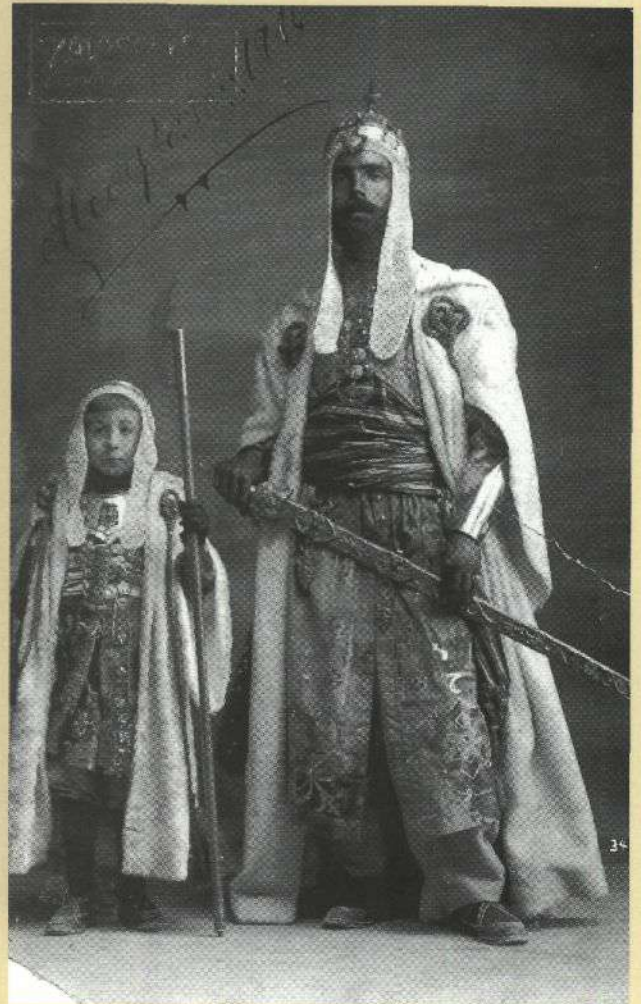
FILAES DE CARGO 1989 FOTOS CAMP

chano



Diana (comienzos de siglo)

Juan Fomento - Capitán 1916



Antonio Espinós (Toni el Rey) - Alférez 1903



José Vicendo Pérez - Alferez 1940

almogavares



Diana (Años 50)

Diseño filà aprobado en 1922



Escuadra de esclavos - Año 1949

v alcoy su imagen y su historia



- 113 ESTUDIOS SOBRE RELIGIOSIDAD IBERICA (I) - *Lucía Ferrándiz Payá*
116 «SAKAR-ISKER» - *Juan A. Sempere Martínez*
120 JOANA I L'ALCAVOT. UN PROCÉS - *Josep Torró i Abad*
123 EL REI MARTI, 1^{er} SENYOR PER TERCERA VOLTA DE LA BARONIA D'ALCOI - *Ricard Bañó i Armiñana*
125 LA DECEPCION DEL AUTOR DE LA «CENTURIA» - *Rogelio Sanchis Lloréns*
128 ELS MASOS ALCOIANS A INICIS DEL SEGLE XVII - *Lluís Torró*
131 AQUELLOS AÑOS EN QUE NO HUBIERON FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS - *Federico Rubio Gomis*
134 UN DOCUMENTO DE 1790 - *Julio Berenguer Barceló*
137 L'ADQUISICIO DELS EDIFICIS-CONVENTS DE SANT AGUSTI I SANT FRANCESC - *Josep Lluís Santonja*
140 UNES PILETES D'AIGUA BENEIDA DE L'ESGLÉSIA DE SANT JORDI - *Josep M^a Segura Martí*
142 UN FACTOR DECISIVO EN EL DESARROLLO ECONOMICO DE LA CIUDAD DE ALCOY - *Juan Manuel Dávila*
146 LA CIUDAD DE ALCOY, CAPITAL COMARCAL - *José Costa*
148 «LA BANCA DELS VICENS» - *Juan J. Gisbert Cortes*
152 LA CONSTITUCION REPUBLICANA DE 1931 EN LA PRENSA ALCOYANA (III) - *Rafael Hernández Ferris*
154 RADIO ALCOY TAMBIEN ES HISTORIA (II) 1933-1947 - *Alfonso Jordá Morey*
158 LA FESTA, MEMORIA I RITUAL D'UN POBLE - *Manuel Rodríguez Castelló*
162 «EN ALCOI, EL MES BOVO APANYA RELLONGES» - *Isabel Clara Simó*
164 «PAGINAS DE LA HISTORIA DE ALCOY» - *A.C.C.*
166 MATERIALS PER A L'ESTUDI DEL PARLAR D'ALCOI (IV) - *Josep Tormo Colomina*

ESTUDIOS SOBRE RELIGIOSIDAD IBERICA

I. HACIA UNA DEFINICION MAS CONCRETA DEL SANTUARIO DE LA SERRETA

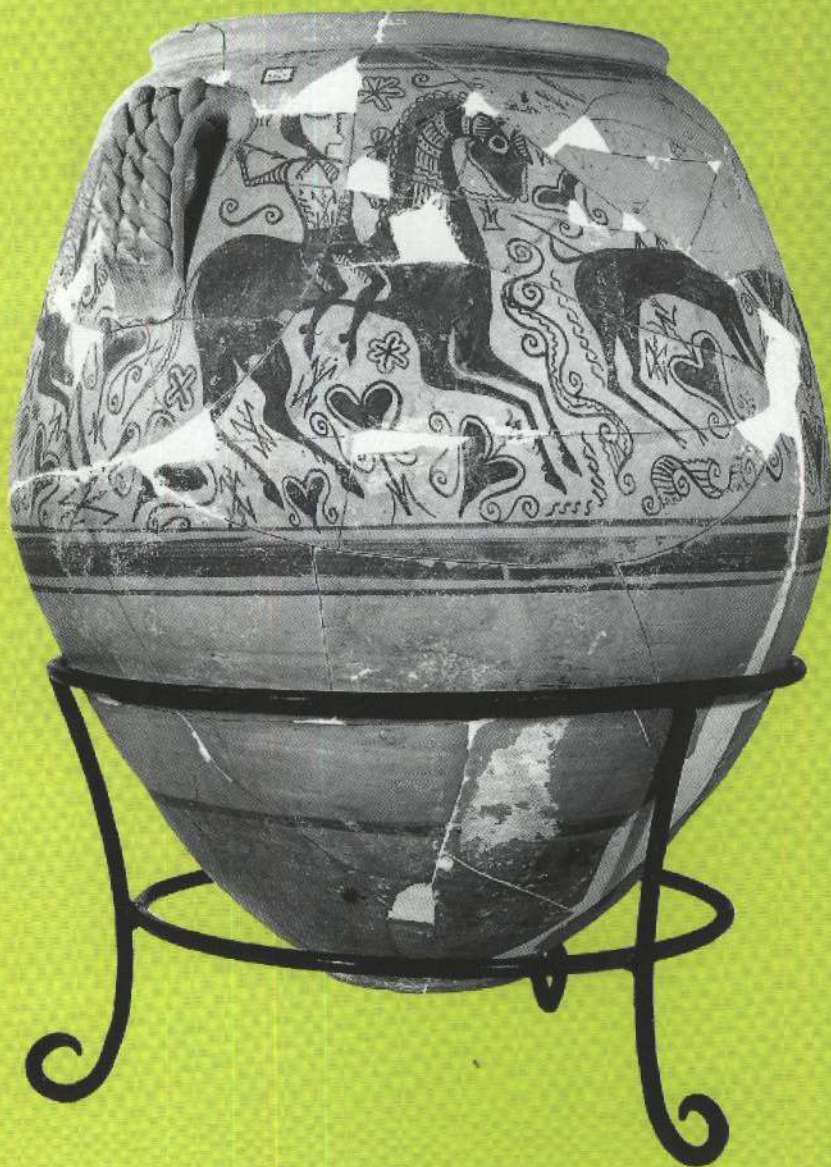
De todos los alcoyanos es sabido, que en la parte alta del monte de La Serreta existió en tiempos remotos un santuario de un pueblo conocido con el nombre de «ibérico». Dicho poblado me llamó la atención desde bien pequeña, y al realizar la carrera de Geografía e Historia, especializándome en Historia Antigua, y tener la posibilidad de trabajar sobre el tema, no lo dudé y esboqué mi idea al profesor doctor F. J. Fernández Nieto, Catedrático del Departamento de Historia Antigua de la Universidad de Valencia, el cual aceptó dirigir mi tesis de licenciatura sobre dicho poblado de Alcoy, al que como he dicho anteriormente, me unían suficientes motivos para iniciar un trabajo sobre el mismo; así como pertenecer a la ciudad de Alcoy, y por lo tanto intentar aportar algo más de este paraje tan querido y respetado por todos los alcoyanos.

Desde que nos planteamos estudiar el yacimiento de La Serreta, nuestro objetivo fue verificar de forma concluyente su tan difundido encasillamiento como «santuario», sin apenas plantearse otras posibilidades, es decir, nos preguntamos: ¿existió verdaderamente un santuario en la parte alta del monte de La Serreta? No por ello queremos decir que los anteriores estudios no hayan sido válidos, todo lo contrario, son de gran utilidad, pero dada la actual evolución en las investigaciones, adolecía de ser poco explícita.

Con tal propósito recopilamos todo lo que hasta el momento se tenía de La Serreta, tanto del yacimiento en sí, es decir de sus características geográficas (fundamentales para comprender el porqué de su ubicación), como del material, el cual ordenamos intentando clasificarlo por campañas, pero debido a las escasas fuentes con que contábamos, ello no resultó demasiado satisfactorio. Las fuentes fueron fundamentalmente tres, predominando unas más que otras a lo largo de las diferentes campañas. Ello nos dio pie a utilizar una clasificación en la cual se tuvieron en cuenta tres etapas en relación a las fuentes:



Grupo Diosa Madre. Terracota de La Serreta
Foto: Archivo Museo Arqueológico



Cerámica ibérica de La Serreta
Foto: Archivo Museo Arqueológico

La 1ª (1920-27): Las que más información nos aportaran son las listas elaboradas del puño y letra de Camilo Visado (descubridor del mismo) y las memorias publicadas por la Junta Superior de Excavaciones y Antigüedades. Estas memorias aportaban descripciones detalladas de algunos fragmentos o piezas enteras, también daban ideas generales sobre el conjunto añadiendo algún dibujo o fotografía, muy interesante para localizar el material por campañas.

La 2ª etapa (1949-59, excepto 1957-58): El diario será lo más importante, escrito también por el propio Camilo Visado. Utilizó dos en realidad, uno más sucio que sería el que subiría al monte, para realizar anotaciones «in situ», y un segundo mucho más elaborado y calculado. En ellos anotaba el material más importante que le iba saliendo, pues en caso de no poder identificar de forma alguna, anotaba «varios barrros» «hierros informes»... en otras ocasiones daba medidas de piezas y, como antes he aludido, algún dibujo con las medidas anotadas. Pero nos falló algo muy importante para poder cumplir con nuestro propósito, la localización de por dónde se iba moviendo en sus catas no fue muy clara, sólo citaba «se excavó por la parte alta del monte...», que de poco nos sirvió. También en esta etapa fue muy importante la publicación de revistas de tipo arqueológico, y las memorias que el Museo enviaba al Ayuntamiento de Alcoy, informándole de parte del material hallado, aunque las noticias más interesantes fueran las referentes a la tarea del laboratorio.

Por último la 3ª etapa (1968-69): Donde la fuente más importante fueron los registros, libros en los que se anota todo el material que es ingresado en el Museo.

Se podría decir que en la actualidad nos hallamos en una cuarta etapa, iniciada en 1985 con la limpieza del yacimiento, labor que fue llevada por el inquieto grupo de arqueólogos e historiadores alcoyanos C.A.E.H.A., además se llevó a cabo un estudio pormenorizado de su estado de conservación con el

levantamiento del plano topográfico de la zona. Todo este concienzudo trabajo llevó al feliz descubrimiento de la necrópolis del poblado, pasando a ser el yacimiento de La Serreta, uno de los más completos que del mundo ibérico se conocen.

Tras estos pasos fundamentales, realizamos unas tablas donde confrontábamos el material inventariado en los registros del Museo con los diarios, listas y memorias del mismo. Además clasificamos el material aparecido únicamente en la zona conocida como santuario e intentamos hacer corresponder todo el resto del material, perteneciente al poblado, por las zonas en que posiblemente había aparecido.

El siguiente paso fue hacer un estudio de los más típicos santuarios peninsulares, Collado de los Jardines y Castellar de Santiesteban, ambos en Jaén; La Luz y el Cigarralejo, en Murcia; y el Cerro de los Santos y el Llano de la Consolación en Albacete, además de otros no tan conocidos. Nos informamos de todos ellos mediante memorias y artículos publicados al respecto. De todas estas lecturas tuvimos la sensación de hallarnos ante un término un tanto confuso, que venía siendo aplicado de forma reiterada desde el momento de su descubrimiento por la gran mayoría de los autores sin plantearse revisión, a excepción de M^a Cruz Marín Ceballos¹ que aportó un importantísimo estudio sobre la posibilidad de que en el Llano de la Consolación no hubiese un santuario, sino una necrópolis-santuario con vinculación del enterrado con algún personaje mítico, como posible origen de la «fides ibérica». Este artículo fue el que nos dio pie a revisar el tema, y por ello seguimos nuestro estudio con la revisión de los distintos términos que se pueden aplicar a otras zonas de culto, buscando sinónimos o términos afines que en la actualidad se aplican a templo y santuario, para así de esta forma poder encontrar diferencias, consiguiendo matizar más a la hora de su utilización y por lo tanto manejarlos con propiedad. También realizamos un breve estudio de los nombres que apare-

cían en las fuentes literarias² y epigráficas³, y a partir de ello intentamos llegar a una terminología más concreta.

Nos sirvió para apreciar que el fallo más frecuente que se producía a la hora de hablar de la destrucción de la planta, en el caso de que existiese, era que confundían la planta de posible edificio con el santuario en sí, que simplemente era o es la zona sagrada y, aunque fueran destruidas las construcciones, el santuario seguía siendo una realidad, pues para los fieles la divinidad continuaba estando relacionada con aquel lugar. Así, por ejemplo, Camilo Visedo⁴ cuando dice:

«... el santuario totalmente destruido...», nunca puede estar totalmente destruido, ya que lo sagrado es el lugar. Ricardo Moltó⁵ también confundió el santuario con el edificio. Casi todos los autores de memorias al hablar de las destrucciones, lo confunden, esto es consecuencia de su pensamiento cristiano, en el cual está vinculada la idea del santuario con el edificio, pues su definición actual es: templo en el que se venera la imagen o reliquias de un santo que son objeto de especial devoción. Por lo tanto al hablar de destrucción, implican el todo, y no sólo la parte exterior. Por lo tanto la palabra santuario se utilizará para designar un lugar de carácter sagrado por cualquier motivo, relacionado con el tipo de divinidad a la que se le va a rendir culto, dicha área forma un recinto venerable, convirtiéndose en asilo de fieles.

Una vez aclarada también la incorrecta aplicación de este término en la actualidad, y tras todo este largo estudio que realizamos, nos hallamos en condiciones de poder afirmar de forma concluyente que verdaderamente, nos hallamos ante un santuario, quedando por lo tanto mejor definido. Es lógico que pueda parecer ridícula esta afirmación, pero nuestro empeño fue corroborar esta idea, contrastándola con la documentación arqueológica existente, apoyándonos en datos que guardaran cierto grado de fiabilidad.

Lucía Ferrándiz Payá

NOTAS

¹ Martín Ceballos: «El supuesto santuario del Llano de la Consolación». Habis 10-11, 1979-80.

² Rabanal Alonso: «Fuentes Literarias del País Valenciano en la Antigüedad». Arqueología del País Valenciano, Anejo rev. Lucentum, 1985.

García y Bellido: «La España del siglo I de nuestra era (Según P. Mela y C. Plinio)». Madrid, 1982.

García y Bellido: «España y los españoles hace 2.000 años». Madrid, 1983.

Blázquez: «La religiosidad de los pueblos Hispanos vistas por los autores griegos y latinos». Emerita 26, 1958.

³ Blázquez: «Religiones primitivas de Hispania I. Fuentes literarias y epigráficas». Madrid, 1962.

⁴ Visedo Moltó: «Excavaciones en el monte de La Serreta próximo a Alcoy (Alicante)». J.S.E.A. nº 41, 1920-21.

⁵ Moltó: «Descubrimientos arqueológicos de la región de Levante —El santuario de la Serreta (Alcoy)—». Coleccionismo X, 1922.

«SAKAR-ISKER»

primer nombre en la historia ibera
de la serreta



Anverso de una moneda griega de Catania (Sicilia) representando a Apolo

Desde su descubrimiento en 1921, el primer plomo encontrado en La Serreta ha fascinado a investigadores y ha suscitado polémicas sobre su lectura e interpretación. Gómez Moreno (1922) demostró que el plomo había sido escrito en un alfabeto derivado del alfabeto griego jónico¹, y nos ofreció una transcripción que aún continúa vigente. La lengua, sin embargo, es ibérica y, como tal, sigue siendo indecifrabla, a falta de un texto bilingüe extenso en otro idioma conocido que nos pudiera ofrecer la clave de su léxico y su gramática. En este sentido, el principal problema que se nos presenta es el no saber la filiación lingüística del ibero. Si tuviésemos la certeza de que éste pertenece a un grupo lingüístico concreto, con idiomas relacionados conocidos, la tarea de traducción de las inscripciones ibéricas podría ser cuestión de meses. Mientras tanto, todo intento global de descifrar este idioma, ha desembocado invariablemente en conjeturas y en ingeniosos ejercicios morfológicos de atrevidos lingüistas².

Un ejemplo de esta manera de

proceder se encuentra en la presunta traducción de las dos palabras superpuestas en uno de los márgenes del plomo en cuestión: ARNAI SAKARISKER. Carmody (1969: 93-94) fue uno de los primeros en proponer un significado a esta frase. En un enrevesado malabarismo morfológico, Carmody atribuye el prefijo SA- al dativo «para ti», la raíz CAR como cognado del vascuence *kar* «llevar», e -ISKER lo equipara a un «plural inerte» equivalente al vascuence *zki*. Todo esto formaría el imperativo: «Llévate [el texto] para ellos [¿los dioses?]». La equivalencia vasca sería: *sakarzki*. La próxima traducción también nos viene de Norteamérica y se debe al trabajo de Anderson, de la Universidad de Calgary (1972: 18-19). Anderson nos sugiere las formas bereberes *asegari* «leer», para el ibero SAKAR, y *açer-* «izquierda», para ISKER. De esta manera concluye que SAKARISKER se puede traducir como «Léase de izquierda a derecha», y apostilla que esta advertencia es lógica ya que «en la región circundante a Alcoy, las inscripciones se escribían por lo general de derecha a izquierda» (p. 19). Finalmente, señalemos la traducción de Faus Cardona, el cual propone el vascuence *zakar* «torpe, tosco», e *izkera* «modo de hablar», o sea: «con modo de hablar torpe» (1977: 4-5). Vemos, pues, que las combinaciones posibles sólo encuentran límite en la imaginación del autor. Así, por ejemplo, podríamos aducir igualmente el radical vascuence *eskerr-* «gracias», en un contexto apropiado si, como parece, el texto del plomo es de tipo votivo, y crear algo así como «Gracias, Sakar». Lo cierto es que, hasta ahora, este tipo de traducciones no ha hecho más que oscurecer el verdadero significado de las inscripciones ibéricas.

Otra alternativa menos ambiciosa, pero más realista, es la de buscar elementos aislados en un texto y compararlos con los de otros textos, no sólo lingüísticamente, sino en su contexto externo. De eso nos ocu-

pamos en este trabajo con respecto al susodicho SAKARISKER. En el plomo de La Bastida de les Alcuses en Mogente, leemos en alfabeto tartesio SACARBISCAR, o tal vez SAKARHISCAR según Caro Baroja (Fletcher Valls 1953: 48). También sobre plomo, pero esta vez escrito en alfabeto ibérico, encontramos de nuevo SACARISCER en el plomo del Cerro de San Miguel en Liria (Fletcher Valls op. cit. págs. 42-44). Por último, y en caracteres latinos, nos llegan las monedas de Castulo (ciudad oretana con ceca, cercana a Linares) con la leyenda SAC IS-CER o SACAL ISCER (Flórez 1757, Vives 1924). Si asumimos que el SACA(L) ISCER de la moneda ibérica de Castulo es el mismo que el que encontramos en Liria, Mogente y Alcoy³, habremos restringido las posibilidades de significado de este aparente compuesto léxico. Que las monedas de Castulo fueron acuñadas bajo influencia romana es innegable, dado el uso del alfabeto latino en ellas. Esto situaría dichas monedas entre el año 200 a. de C. (efectos de la segunda guerra púnica), y el período tardío de la República romana. En el reverso de estas monedas se observa una esfinge alada con la leyenda CAST [¿ulonenses?] y SOCED (SOC[iii] ED [¿etanorum?]) (Flórez p. 345). En el anverso leemos SACA(L) IS-CER, rodeando una cabeza varonil coronada de laurel. Pattison (1981: 510) recurre a la raíz itálica *sacr-* (cf. Lat. *sacerdos* «sacerdote») para explicar SAKAR con el significado de «sagrado». A continuación (op. cit. págs. 511-512), Pattison se contradice y convierte la raíz *sacr-* al vascuence *sakarramin* «entrañas», con referencia a los adivinadores quienes, como en las culturas etrusca y romana, vaticinaban el futuro observando las entrañas de los animales; *isker* lo atribuye al vascuence *esku* «mano», y por extensión «derecho, facultad». O sea SAKARISKER era un «magistrado con la autoridad de sacrificar». Una vez más aparece el comodín vasco adaptable a cualquier exigencia de

interpretación. No creemos que ésa sea la leyenda de los plomos ibéricos y, por ende, de las monedas de Castulo. No obstante, estamos casi seguros de que se trata de un nombre⁴. Una alternativa sería tratar esta porción como «(tribu) de los isker», como en el caso de las dracmas iberorromanas con la leyenda «Hispanorum» («de los hispanos»); otra, consistiría en atribuir la leyenda de la moneda de Castulo con referencia a la cabeza que aparece en ella —si ésta representa a Apolo—. Después de todo, en emisiones griegas y romanas se encontraba una cabeza laureada que aludía a este dios mitológico. SACA(L) sería, pues, «dios» mientras ISCER representaría «sol», esto es Apolo, o «dios-sol». En este sentido, es razonable pensar que, junto al comercio, los griegos introdujeron entre los iberos otros aspectos de su cultura, como el alfabeto y su mitología⁵. La frecuencia con que se da la palabra SACAR en textos hallados en santuarios, la podríamos explicar, en vista de lo expuesto, como «dios». Igualmente, ISCER se encuentra en algunos nombres compuestos, definitivamente documentados como tales. Así, por ejemplo, en el bronce de Ascoli, escrito en Italia en el año 90 a. de C. encontramos, entre los nombres de treinta guerreros iberos al servicio de Roma, un ARRANES hijo de ARBISCAR, y un TURTUMELIS hijo de ATANSCER, donde -ISCAR y -SCER pueden estar relacionados con el nombre -ISKER⁶. Estos datos parecen confirmar la lectura de ISCER como un nombre propio. En cuanto a SACAR, cabe mencionar la lectura de la presunta estela (ahora perdida) inventariada por Hübner (1893), y citada por Gómez Moreno (1945: 283): HEIC EST SIT [us]... are tegi ar... sacari... Esta estela, en latín y en ibero, nos proporciona la reconstrucción siguiente «Aquí yace...», o «Aquí se encuentra...». Lo que sigue, ilegible en latín y parcialmente legible en ibero, se podría rellenar con las tres últimas palabras del plomo de La Serreta:

ARNAI SAKARISKER⁷.

Algunos expertos en numismática ibérica no creen que la figura varonil en la moneda de Castulo represente a Apolo (Robert C. Knapp, por ejemplo, comunicación personal). La fisonomía de este rostro y la longitud del cabello no concuerdan con la noble e idealizada imagen de Apolo en otras monedas. Esto reduciría SACA(L) ISKER al plano de nombre de figura política o militar, presente a su vez en las demás inscripciones. Naturalmente, esta otra suposición implicaría una cronología común para todas las inscripciones en que SAKAR ISKER aparece, lo cual no parece probable, considerando la diversidad de alfabetos, lugares, y épocas en que estas palabras se manifiestan. Por lo demás, esta interpretación enmarcaría nuestro plomo en el contexto de los documentos testimoniales de tipo legal como, por ejemplo, los bronce de Botorrita y de Contrebia (en celta y en latín respectivamente) los cuales terminan su texto citando los nombres de mandatarios regionales (Pérez Rojas 1986 y Fatás Cabeza 1982).

El enigma continúa no ya en cuanto a la totalidad del plomo, sino incluso a nivel de un par de vocablos. Admitimos que, por el momento, nuestro intento de traducción no pasa de ser otra conjetura que añadir a la lista de las que se han hecho sobre este entrañable primer plomo alcoyano. Parece haber quedado bastante clara, no obstante, la naturaleza de SAKAR e ISKER como dos palabras diferenciadas, y como nombre compuesto. Como se puede apreciar por las citas mencionadas, el interés por arrancar los secretos lingüísticos que el plomo de Alcoy guarda se hace manifiesto especialmente en las obras de autores extranjeros. La validez de las hipótesis que hemos expuesto queda, por ahora, en el aire, a la espera de nuevos hallazgos arqueológicos o de más atinadas indagaciones.

Juan A. Sempere Martínez
Berkeley University, California



Anverso y reverso de una moneda ibérica de Castulo (Jaen)

ΠΡΗ: ΟΡΥΤΙ: ΓΑΡΟΚΑΜ: ΔΑΔΥΛΑ: ΒΑΣ Κ
 ΣΤΙΝΗΡ: ΒΑΓΑΡΟΚ: ΞΞΞΧ: ΤΥΡΒΑΙ.
 Α: ΛΗΥΕ ΗΓΙΚ: ΒΑΜΗΡΟΚΗΙΥΝΒΑΙΔΑ
 ΚΗ: ΒΑΜΒΙΔΙΡΒΑΡΙΤΙΝ: ΙΡΙΚΗ: ΒΑΜΗΡ
 ΑΥ: ΤΗΒΙΝΔ: ΒΗΛΑΓΑΣ ΙΚΑΥΡ: ΙΜΒΙΜ
 ΑΜΓΑΝΔΙΜ: ΤΑΓΙΠΓΑΡΟΚ: ΒΙΜΙΚΗ
 Ν: ΞΑΛΙΔ: ΚΙΔΗ: ΓΑΙΒΙΓΑΙΤ:

ΙΥΝΜΤΙΔ: ΞΑΛΙΡ: ΒΑΜΙΡΤΙΡ: ΜΑΒΑΡΙ
 ΔΑΡ: ΒΙΔΓΜΑΡ: ΓΥΡΞ: ΒΟΙΣΤΙΝΤΣΑΙΔ:
 ΜΗΞΓΗΔΞ ΔΥΡΑΝ: ΜΗΜΑΙΔ ΓΑΔΗΔΙΤ:
 ΜΗΡΑΙΚΑΔΑ: ΝΑΝΤΙΝΓΗΒΙΟΝΔΗΔΙΝ: ΙΛΔΥ
 ΝΙΔΑΗΝΑ: ΒΗΚΟΡ: ΜΗΒΑΓΗΔΙΡΑΝ:

Plomo I de La Serreta

NOTAS

¹ Se cree que el plomo de La Serreta, así como el del Cigarralejo de Mula, se remontan al siglo IV a. de C. (Història de Catalunya v. 1 p. 193, Cuadrado 1983: 27). Este periodo coincidiría con el del plomo de la Bastida de Mogente (Fletcher Valls 1953: 45) y con el tesoriillo de El Recuesto de Cehégín (Lillo Carpio 1981: 27). Recordemos que tanto el plomo del Cigarralejo como el de La Serreta están escritos en el alfabeto jónico, mientras que el de La Bastida lo está en el alfabeto tartesio. Esto podría indicar los inicios de la alfabetización ibera en sistemas prestados de otras culturas, para, luego, desarrollar su propio sistema que ya encontramos en otras inscripciones en escritura ibérica.

² Al ibero se le ha intentado relacionar con el vascuence, el celta —indoeuropeo—, y con algunas lenguas camítico-semíticas como el berebere y el fenicio. Probablemente, el ibero contenía elementos de lenguas de estos tres grupos, en calidad de préstamos lingüísticos, dada su proximidad geográfica con esas lenguas. No obstante, no existe ningún argumento convincente en la actualidad que nos haga pensar en una relación genealógica del ibero con estas u otras familias lingüísticas conocidas.

³ No es difícil explicar las variantes ortográficas de este nombre, teniendo en cuenta los ajustes impuestos por alfabetos diferentes, la distancia entre las diversas localidades, y la diferencia temporal de los plomos y las monedas de Castulo. Fonéticamente, el paso de *r* a *l* o viceversa es un fenómeno universal que se da, por ejemplo, actualmente en diversos dialectos del español. No es de extrañar, por tanto, el cambio de SACAR-ISKER a SACAL-ISKER.

⁴ Refiriéndose a SAKAR, de Hoz (1981: 478) opina que se trata de un nombre propio. Lo mismo cree Untermann (1977: 50), el cual menciona la conexión con el nombre en las monedas de Castulo. Por su parte, Caro Baroja (1979: 173) afirma: «No cabe duda de que estamos ante un nombre.» En el mismo sentido se expresa Pattison (1981: 510): «Con toda probabilidad SAKARISKER es un nombre propio o un título.»

⁵ En Grecia, por ejemplo, se acuñaron monedas de oro con la figura de Apolo ya en los siglos V y IV a. de C., y

entre los romanos Augusto, Nerón y Volusiano, entre otros, honraron la figura de este dios en sus monedas. El culto al dios-sol culminó en la veneración que le rindió el emperador Aureliano durante su reinado (270-275 d. de C.), el cual hizo acuñar en el anverso de sus monedas la leyenda: SOL DOMINUS IMPERI ROMANI.

⁶ Otros nombres en el plomo de Ascoli llevan el sufijo -BELES, que ha venido a considerarse como el indicador «de la familia de» o «hijo de», p. ej. UMAR-BELES en el bronce de Ascoli. Todo esto se complementa con unas monedas de Emporió (Gómez Moreno 1949: 314) con las leyendas ibéricas IS-CER BELES inscritas alrededor de una cabeza galeada en el anverso y con un pegaso en el reverso.

⁷ La posible relación entre la inscripción de este epitafio —si lo fue— y el SAKARISKER de La Serreta ya la había intuido Gómez Moreno (1945: 283).

BIBLIOGRAFIA

- Anderson, James M. 1972. «Pre Indo-European Hispanic Inscriptions: The Alcoy Lead Tablet». *Linguistics* V. 93, pp. 5-21.
- Carmody, Francis J. 1969. *Iberic Morphology*. Berkeley, California.
- Caro Baroja, J. 1979. *Sobre la lengua vasca*. Ed. Thertoa, San Sebastián.
- Cuadrado, D. Emeterio, 1983. «El Cigarralejo». *Revista de Arqueología* nº 32, pp. 24-30.
- Fatás Cabeza, G. 1982. «El Bronce de Contrebia». *Revista de Arqueología* nº 12, pp. 6-15.
- Faus Cardona, Juan. 1977. «Lectura y traducción del plomo de la Serreta». MS, Alcoy.
- Fletcher Valls, D. 1953. *Inscripciones ibéricas del museo de prehistoria de Valencia*. Institución Alfonso el Magnánimo, Valencia. 1972. «Nuevas inscripciones ibéricas de la región valenciana». *APL*, V. 13, pp. 103-126. 1981. «Villares VII (Plomo escrito de Caudete de las Fuentes) (Valencia)». *APL*, V. 16, pp. 463-474.
- Flórez, Henrique. 1757. *Medallas de las colonias, municipios y pueblos antiguos de España*. Madrid: Antonio Marín.

Gómez Moreno, M. 1922. «De epigrafía ibérica: el plomo de Alcoy». *RFG*. V.9, p. 341. 1945. «Digresiones ibéricas: escritura, lengua». *Boletín de la Real Academia Española*, V. 24, pp. 275-288. 1949. «Sobre los iberos: el bronce de Ascoli», en *Misceláneas*, Iª serie. CSIC, Madrid, pp. 233-256. 1949. «La escritura ibérica y su lenguaje», en *Misceláneas*, Iª serie. CSIC, Madrid, pp. 257-281. 1949. «Suplemento de epigrafía ibérica», en *Misceláneas*, Iª serie. CSIC, Madrid, pp. 284-330.

Historia de Catalunya, V. 1, pp. 192-196, 1978. Salvat Editores, S.A., Barcelona.

Historia de la Región Murciana, V. 2, pp. 139-150. 1980. Ediciones Mediterráneo, S.A., Murcia.

De Hoz, Javier, 1981. «Algunas precisiones sobre textos metrológicos ibéricos». *APL*, V. 16, pp. 475-486.

Hübner, E. 1983. *Monumenta linguae ibérica*. Berlín.

Lillo Carpio, Pedro A. 1981. «El tesoro de El Recuesto de Cehegín», en *El Poblamiento Ibérico en Murcia*. Universidad de Murcia.

Mattingly, H. B. 1960. *Roman Coins*. London.

Oliver Foix, Arturo. 1983. «Epigrafía ibérica, su problemática en la provincia de Castellón». *Revista de Arqueología* nº 35, pp. 6-13.

Palomar Lapesa, M. 1960. «Antroponimia prerromana», en *Enciclopedia Lingüística Hispánica*, V. 1, pp. 347-387.

Pattison, W. 1981. «Iberian and Basque (a Morpho-Syntactic Comparison)», *APL*, V. 16, pp. 487-522.

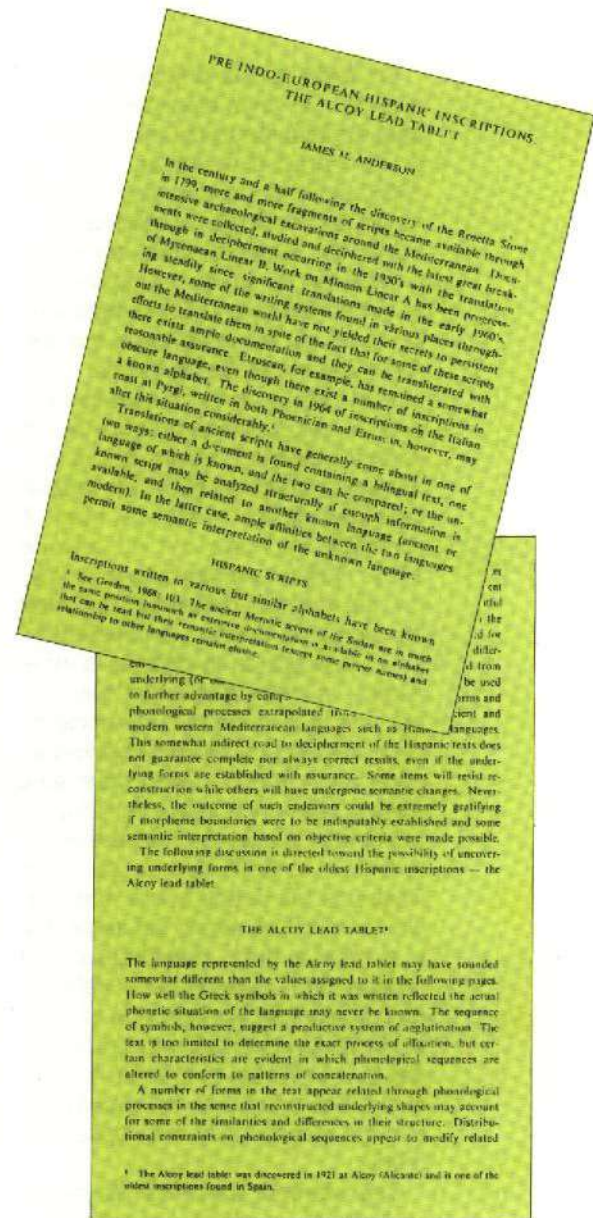
Pérez Rojas, M. 1986. «El bronce de Botorrita». *Revista de Arqueología*, nº 60, pp.43-58.

Untermann, Jürgen. 1979. «Eigennamen auf iberischen Inschriften», en *Actas del II Coloquio sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Península Ibérica*, pp. 42-67. Ediciones Universidad de Salamanca.

Villaronga, Leandre. 1983. *Les monedes ibèriques de Tàrraco*. Ajuntament de Tarragona.

Visedo, Camilo. 1950. «Un nuevo plomo escrito de La Serreta (Alcoy)». *AEA*, V. 23, pp. 210-212. 1952. «Dos nuevos plomos escritos de La Serreta». *AEA*, V. 25, pp. 123-124.

Vives, A. 1924. *La moneda hispánica*. Madrid.



JOANA I L'ALCAVOT, UN PROCÉS

a l'Alcoi de 1263

En 1263 la vila d'Alcoi tenia només de vuit anys d'existència, i encara en faltaven tretze per a l'episodi de l'atac d'Al-Azraq. Des de 1255, quan la carta pobla havia garantit l'autonomia jurisdiccional de la nova vila, aquesta havia començat a nodrir-se de colons i a conformar-se urbanísticament. Tot sembla indicar que, en aquests anys inicials, Alcoi mancava de muralles, o almenys que la seva construcció no estava molt avançada, doncs la vila estava naixent i creixia poc a poc mentre anaven acodint els pobladors des de les terres del nord. A principis de març del dit any de 1263, Guillem de Montblanc, un home de dubtosa reputació, era mort als afores de la vila —probablement en el que ara és la costera d'Algezars— a mans d'un marit ofès. No era més que el final d'una accidentada història que havia començat alguns anys enrere i prou més lluny d'Alcoi. Mes enllà, però, de l'atraient anècdota, el cas és interessant si tenim en compte que no són molt freqüents les dades sobre marginació i criminalitat abans del segle XIV i, a més a més, constitueix una imatge força expressiva i delitosa de l'ambient de frontera que es vivia a l'Alcoi fundacional. Agraïm a l'atzar que ens hagi preservat l'excursionista documentació del procés iniciat pel justícia arran de l'esdeveniment¹.

Seguidament exposaré les declaracions tal i com es succeïren davant el justícia d'Alcoi, Pere d'Ortoneda, fins el moment en que aquest recapitulà els testimonis i dictà sentència. Crec que és la forma més objectiva i contrastada de contar el que va passar.

El fet que desencadenà el procés fou l'homicidi d'un conegut alcavot², ocorregut a l'entrada d'Alcoi quan queia la nit d'un dels primers dies de març de 1263. L'autor de la mort, un tal Ramon Piquer, tractava d'evitar, segons pareix, que la seva esposa Joana fóra raptada per tercera vegada i pel mateix personatge: Guillem de Montblanc. Joana fou la primera que tingué que donar expli-

cacions a la cort quan començà la causa el 13 de març.

La dona de Ramon Piquer va parlar «sens destreta ne forzada», encara que prou nerviosa si considerem la precipitació que s'adverteix en l'acta de la declaració. Segons Joana, el tal Guillem de Montblanc ja l'havia segrestada en altres dues ocasions: la primera a Borriana i la segona a Castelló, lloc aquest on s'havia traslladat el matrimoni per a evitar, potser, la presència de tan molest personatge. En Castelló la temptativa de rapte va conduir a l'alcavot a la presó, circumstància aprofitada per Joana i Ramon Piquer per a posar més terra pel mig, allunyant-se cap a «terres de València» per establir-se una temporada a Cocentaina, segons sembla, i finalment a la Vall de Seta.

Encara que Joana no ho concreta, el matrimoni residia, amb quasi tota seguretat, al castell, doncs declara que estaven amb Gozalbo Ferrández de Medrano, cavaller que havia obtingut de Jaume I l'alcaidia del castell de Seta en maig de 1258, quan finalitzava la definitiva campanya del rei contra els esclaus muntanyencs on Al-Azraq sostenia la seva primera revolta³. Però «de sobte» i «en breu de temps» es viu a Guillem de Montblanc per la mateixa Vall de Seta, on va arribar a l'atreviment de trametre a Joana un missatge convidant-la a anar-se'n amb ell. Ella ho va a fer saber a Gozalbo Ferrández i aquest es va encarregar de prendre'l i portar-lo a Cocentaina, on el justícia Guillem de Vallbertran el va fer córrer per a després bandejar-lo de la vila i «del vall».

El relat de Joana prossegueix quan el matrimoni, per raons que no s'arriben a exposar, es troba instal·lat a Alcoi. Aleshores, la dona de Ramon Piquer va rebre la visita d'un fadrí anomenat Jaume Pellicer, enviat per Guillem de Montblanc per a fer-li saber que «la saludava e que ere fora la vila e que la esperave», a la qual cosa Joana respon-dria, amenaçadorament si fem cas a la declaració, que se'n anara,

doncs de cap de manera Montblanc la veuria, i que això podria costar-li la vida a l'alcavot («la mort ne pendrie»). El missatge encara va tornar, conta Joana, amb la contundent resposta d'aquell: no es podia separar d'ella («no se y podie partir d'ela») i li donava igual morir («ben podrie morir»). El mateix dia per la nit ella ixqué per aigua i s'encontrà amb Guillem de Montblanc «que la volie pendre». Va forcejar i va xisclar demanant auxili: «Via fora!»⁴, crit al qual acodí el seu marit i matà a Montblanc.

Després d'efectuar aquesta confessió, Joana es va retirar i companygué el seu marit. La nit que va morir Guillem de Montblanc, conta Ramón Piquer, estava en la plaça de la vila d'Alcoi —tal volta l'actual placeta de la Mare de Déu— i oí cridar a la seva muller, anant ràpidament a socórrer-la. Quan va arribar «defora la vila» va veure a Joana que fugia «vers la vila» i ell va cridar fort «¿quí està aquí?» dues vegades. Montblanc li respongué, deia Piquer, llançant-li una pedra que el va ferir en la ma dreta. Aquest s'abalançà sobre l'alcavot i el matà «defenen sa muler, que la volie forzar e deshonorar aquela vegada e moltes d'altres». Quan acabà de parlar, el justícia li va preguntar a Piquer «si hi fo altre hom a la mort d'aquel hom», responent que «no, sinó el, Ramón Piquer».

Seguidament conduïren davant el justícia a Jaume Pellicer, el del missatge. Aquest va confessar que era cosí germà de Guillem de Montblanc, qui li havia pregat que anara a Alcoi per a veure a Joana, cosa que va fer. La trobà en les cases d'un tal Guillem Sabater, on presumptament s'allotjaria el matrimoni. Jaume Pellicer ofereix una versió diferent de l'encontre (sols un): primer digué a Joana que Guillem de Montblanc «molt la saludava»; la dona va preguntar «¿on és?» i Pellicer li va dir que havia deixat el seu cosí a Xixona, però eixa nit estaria als afores de la vila esperant-la. Joana, segons Pellicer, li demanà que diguera a Montblanc que de

cap manera el veiés ningú, ja que li podria costar la vida, no gensmenys ella estaria collint espinacs en un hort que hi havia baix del molí («mes digatz que jo hiré culir espinacs a un ort de iús lo molí»). El justícia preguntà després a Pellicer «si sap de quina vida ere G. de Montblanc»; el cosí respongué «que ere alcavot» i que havia furtat un mantell en certa ocasió, a Sant Mateu.

Va tancar la sessió, finalment, un testimoni anomenat Jaume de Monzó. Aquest va contar haver vist a Cervera d'Urgell (Alta Segarra, a 57 km. de Lleida) al propi Guillem de Montblanc corrent pels carrers carregat de gallines furtades i perseguit per una multitud que l'hauria linxat de no haver-se protegit a l'església del lloc. Posteriorment, conta Monzó, tornà a enconrar-se amb Montblanc en Valls (localitat del Camp de Tarragona), on l'havien fet córrer la vila per haver furtat roba. Jaume de Monzó admeté, també, conèixer les activitats de Montblanc com alcavot itinerant. Les sessions no es reprengueren fins el 27 de març.

Mentrestant, el justícia i els prohoms d'Alcoi reberen una lletra de Guillem de Porciano, justícia aleshores de la ciutat de València, amb data del 21 de març. El de València feia saber als alcoians que havia comparegut davant la seva presència un tal Bernat Molla, veí de la ciutat, comunicant-li que aquests tenien captiu al seu germanastre Ramon Piquer, qui havia matat a Guillem de Montblanc defenent, de forma lícita segons els Furs de València, a la seva muller a si mateix i als seus bens (*et cum licitum sit cuilibet res suas defendere et se ipsum et uxorem suam sine periculo corporis sui et rerum suarum*). La lletra recomanava que es tingueren en compte aquestes circumstàncies i es procedira en conseqüència. En altres paraules, s'exigia la lliure absolució de Piquer. Les influències del marit de Joana suggereixen que, probablement, es tractés d'un home d'armes, com ja podia esperar-se de la seva relació amb l'al-



Gravat de M. Boix

caid de Seta.

El 27 de març prosseguí la causa. El matí es va dedicar a la successió d'una sèrie de testimonis clarament favorables a les declaracions de Joana i el seu marit:

—Ramon de Morella declarà que la nit de l'homicidi estava en la vila d'Alcoi davant les cases de Ramón de Nivelor i va oir cridar a la dona de Ramón Piquer «Via fora!» tres o quatre vegades.

—Miquel Sastre estava eixa mateixa nit assegut al pedrís de la casa de Ramón d'Almenar (personatge notable d'Alcoi) enraonant amb Pere Figuera i va veure un home que aguaitava al cantó de les cases de Ramón d'Almenar, davant el mateix lloc on anava a morir Guillem de Montblanc. Sastre digué al seu amic Figuera: «un home he vist que agayte al cantó», responent-li aquest que caldria llançar-li una pedra. Miquel Sastre es va apropar al cantó per a veure qui era, «e can el s'acostà aquel ome fugí d'aquí aval vès lo riu». El justícia preguntà si era eixe home Guillem de Montblanc, responent Sastre «que non, mas ere sa fe que fos aquel ome... lo qual dehie que ere cosin germà del dit G. de Montblanc», és a dir, Jaume Pellicer. Així mateix, Miquel Sastre assegurà al justícia que va oir cridar «Via fora!» a Joana i, després, a la mateixa, «que mi marido maten!».

—Un tal Siurana digué que la nit de la mort de Montblanc estava «apitrat en la taula (de) Vilabertran» —posiblement el taverner d'Alcoi— i oí cridar a Joana «Via fora!» tres o quatre vegades. Es llevà i va eixir corrent veent a Ramón Piquer que pujava amb un «penat» (arma ofensiva). Siurana li va preguntar qué passava, i Piquer li respongué, sense deturar-se, que si seguia endavant ho sabia. A continuació es va encontrar el cadàver de Guillem de Montblanc davant les cases de Ramón d'Almenar.

—Un tal Guardiola declarà haver vist a Montblanc el dia que el mataren.

—I un testimoni, el nom del qual han rosegat els insectes, digué que «el dia que morí al capvespre lo dit G. de Montblanc» tornava del seu forn de calç i va veure a un home jaure baix d'un ginebre. El justícia li va preguntar si li parlà, responent el testimoni que no, però que la capa amb la que es va trobar a Mont-

blanc mort era la mateixa que abrigava a l'home que dormia «a calç» del ginebre.

La sessió acabà amb una segona intervenció de Joana, dirigida contra el testimoni de Jaume Pellicer, «lo qual fo donat contra ela». No l'admetia per tres raons: era cosí germà i companyó de Montblanc; era, també, alcavot «e vil persona»; a més a més, negava Joana que li haguera plagut el missatge, doncs manà a Pellicer dir-li al seu cosí que s'allunyara d'ella «e de son pleyt» si no volia morir, i no prometé mai que eixiria a parlar amb Montblanc («que anc ela no promés que isqués al dit G. de Montblanc a parlament»). La causa estava vista per a sentència.

El 31 de març el justícia d'Alcoi, Pere d'Ortoneda, glossava així els fets: Ramón Piquer, «defenent a sa muler e ses coses», matà a G. de Montblanc, «que ere ladró e robador en encartat del senyor rey, e que li avie ja levada la dita Johana... e que li trencà e li robà sa casa per dues vegades», fet que no s'esmenta en les anteriors declaracions (així com la circumstància de que quan Montblanc fou pres a Seta estava en un barranc rostint dues gallines que havia furtat). El justícia afegeix, també, que estant Montblanc tancat a Cocentaina, arribà un veí de Sant Mateu acusant-lo d'haver robat en sa casa, on l'havia allotjat, enduent-se roba per vàlua de 80 sous. Per a Ortoneda estava clar que Montblanc volia matar a Piquer. Quan aquell agafà a Joana per la mà la darrera volta, ella demanà auxili i el seu marit anà i el matà per defendre «sa muler e ses coses». Recalca el justícia els testimonis que asseguruen que Joana cridà tres o quatre voltes: calia provar que ella no volia saber-se'n res amb Montblanc, i que tampoc havia preparat la mort en complicitat amb el seu marit.

Joana i Ramon Piquer no foren condemnats, però els Furs proveïen la seva expulsió d'Alcoi i del regne, amb la promesa de no tornar en un any. El termini per a eixir fou de deu dies.

Segurament l'aspecte d'aquest cas que més haurà cridat l'atenció és el de l'aferrissada obsessió de Guillem de Montblanc, ben poc explicable de forma exclusiva per factors tals com la seva professió d'alcavot i la desordrenada vida que

portava. Sens dubte fou un malson per al matrimoni Piquer, i el lector haurà advertit amb nitidesa que la mort fou, probablement, planejada pels esposos. ¿Com explicar, si més no, que Joana isquera sola d'Alcoi un capvespre en tals circumstàncies i que el seu marit acodira armat amb tanta rapidesa? Els testimonis no són gaire sòlids i deixen entreveure el possible parany. Mai sabrem el que ocorregué realment. El fet, però, és que Joana va eixir de la vila aquell capvespre.

Josep Torró i Abad

NOTES

¹ Es tracta dels folis 3r.-5r. d'un quadern de 32 folis inclòs al *Llibre d'Extravagants*, Arxiu Municipal d'Alcoi, XIV.1. Tot el quadern és original dels anys 1263-1264.

² Persona que sol·licita o indueix una dona a tenir comerç carnal amb qualche home, o qui encobreix aqueix comerç a casa seva; cast. *alcahuete* (DCVB).

³ Arxiu de la Corona d'Aragó, Cancelleria, reg. 10, folis 103 r. i v. i 108 v.

⁴ Crit d'alarma per a fer sortir a la gent i reunir-la en cas de perill (DCVB).

A principis del segle XV el rei Martí i tots els seus súbdits esperaven que a la seua mort el seu fill Martí el Jove, rei de Sicília, el succeïria. El rei Martí ja era vell. Hi calia preparar la successió. Tenint-ho present el rei cercava el retorn de la Baronia d'Alcoi al seu patrimoni per poder cedir-la al seu fill a la seua mort. Anteriorment el rei Martí ja havia estat dues voltes senyor de dita baronia. En efecte, en 1375 mor la reina Elionor, esposa del rei Pere el Cerimoniós, senyora de la Baronia d'Alcoi, i les seues propietats passen al seu segon fill Martí, casat amb Maria, filla del comte de Luna. Les activitats mediterrànies de Martí incidiren directament en Alcoi. Per a sufragar les despeses que ocasionaran, l'infant Martí ven la Baronia d'Alcoi a la ciutat de València el 4 d'agost de 1391. Però deuria ser breu el senyoriu de la ciutat de València sobre Alcoi, ja que el 22 de febrer de 1393 la vila torna a prestar homenatge de fidelitat a l'infant Martí. Pocs dies després de ser rei Martí, el 5 de juliol de 1395, torna a vendre la Baronia d'Alcoi. Esta volta a dos mercaders barcelonins: Francesc de Casasagia i Guillem Pujada. El preu de venda, 24.000 florins. Les causes les mateixes que l'any 1391¹.

Però les finances del rei no podien permetre's el luxe de pagar als propietaris d'Alcoi el preu de la seua redempció. Aleshores el que va fer el rei és carregar a algunes poblacions del Regne el preu de la compra. Els 24.000 florins de la redempció van ser, en efecte, el 6 de maig de 1407, carregats a les moreries de València i de Xàtiva, a la vila de Paterna, als llocs de la Pobla Benaguazir, a la serra d'Eslida i a la Vall d'Uxó. Però com és lògic estes poblacions no anaven de bona gana a deixar-se «sagnar». Hi van posar les seues condicions².

El 27 de novembre de 1408, una volta passat un temps més que prudential per obtenir els diners que possibiliten la redempció de la Baronia, el rei Martí nomenava a Guillem Çuera i Berenguer Martí com a procuradors seus en els assumptes de la dita redempció³.

Pocs dies després, el 10 de desembre de dit any 1408, el rei donava validesa a tots els capítols fermats entre ell i els procuradors de les viles carregades. Mana així mateix als oficials reials que serven i

EL REI MARTÍ 1^{er} SENYOR PER TERCERA VOLTA DE LA BARONIA D'ALCOI

Reproducción de: Gran Enciclopedia de la Región Valenciana.



no contravinguen els dits acords⁴.

A pesar de tot, set dies després, el rei envia una carta a la moreria de València en la que fa saber que s'ha assabentat que han renunciat al seu compromís de contribuir en la compra de la Baronia d'Alcoi. Insisteix el rei en que dit compromís deu ser complit ja que el contrari seria gran dany per als seus afers. El mateix dia escriu al seu tresorer Guillem Ferrer assabentant-lo de la seua ira per l'actitud de la moreria de la ciutat de València⁵.

Els recels venien determinats per la desconfiança que es tenia respecte a quina era la destinació que el rei donaria a aquells diners. Conscient d'açò, el rei fa saber a Guillem Ferrer, el 27 de gener de 1409, que els síndics no goses lliurar-li els diners perquè tenen el temor, ells i els seus creditors, de que eixes quantitats les utilitzaria el rei en el viatge que volia fer a Sardenya, i com, segons el rei, això és fals, li ordena que done seguretat als creditors i que assabente a Francesc Martorell, encarregat de portar-li els diners, de que faça la mateixa cosa⁶.

Es curiosa l'actitud respecte al rei que, malgrat haver empenyorat la seua paraula, els recels no minven. Segurament haurien molts precedents que justificarien l'actitud incrèdula i prudent.

El fet és que els recels deurien desaparèixer, ja que el 22 de març de 1409, el rei, després d'esmentar que la Baronia d'Alcoi ja ha estat recuperada, era la tercera volta que dita propietat passava a les seues mans, nomena a Guillem Martorell com a procurador seu en la dita Baronia amb poder de «mantindre, regir, governar i administrar, en el nostre nom i per nosaltres, dicta vila i Baronia»⁷.

Guillem Martorell és l'avi de l'escriptor valencià Joanot Martorell, autor de «Tirant lo Blanch». A la seua mort va ser substituït pel seu fill Francesc que va ocupar igual càrrec que son pare, després d'un breu parentesi en el que el va exercir Ramon Cardona. Dolenta entrada deuria tindre Francesc Martorell, pare —recordem— de l'escriptor

Joanot Martorell, ja que en 1415 reclamarà al nou senyor d'Alcoi uns deutes que tenia amb son pare Guillem. Esta qüestió duraria molt de temps. El plet encara estava obert durant els primers anys del regnat d'Alfons el Magnànim però desconeixem quin final tindria⁸.

Però de moment el nomenament en 1409 de Guillem Martorell va ser rebut amb festes en la vila d'Alcoi, pagant els jurats sis sous als joglars que hi participaren⁹.

Tanmateix de totes estes difícils gestions del rei Martí per recuperar la Baronia no se'n beneficiaria el seu fill Martí el Jove, com era desig de son pare. Efectivament, poc després de recuperada Alcoi moria el 25 de juliol de 1409 el primogènit del rei Martí I a Sardenya on hi havia anat a sofocar una rebel·lió.

A falta d'hereus legítims la Baronia d'Alcoi passava, encara en vida del rei, a mans del seu nét, fill natural de Martí el Jove, Frederic d'Aragó, que serà senyor de la Baronia d'Alcoi fins el mateix 31 de desembre de 1429, quan es va posar al servei del rei castellà Joan II traïnt al seu senyor natural el rei Alfons el Magnànim, qui a resultes de tot açò s'esdevindria en nou senyor d'Alcoi¹⁰.

Ricard Bañó i Armiñana

NOTES

¹ BAÑÓ ARMIÑANA, R., «La Baronia d'Alcoi», Programa de Festes de Moros i Cristians, Alcoi (1983), pp. 84 i 85. Convin-dria recordar que la Baronia d'Alcoi estava formada ademés per Alcoi per la Vall de Seta i Travadell i la vila de Gorga.

² Arxiu de la Corona d'Aragó (ACA). Reial Cancelleria, registre del rei Martí I n^o 2.297, fols. 17 r-v -19 r-v. El manllevar els 24.000 florins van ocasionar a les dites poblacions el tindre que pagar uns 17.000 sous d'interesos, o siga, un 6'43% d'interes.

³ ACA. Reial Cancelleria, registre del rei Martí I n^o 2.297, fols. 97 r - 99 v.

⁴ Idem, fol. 101 r-v.

⁵ Idem, fol. 105 r. Concretament li ordena que «en cas que la dita aljama e les altres han a fer los carregaments dels censals per lo dit quitament d'Alcoy vingue a menys, de çò que promés nos han, e nos-

tres afers per culpa lur se destorben, façats contra ells e lurs béns tots aquells rigorosos procehiments que fer se puxa per dar-los a conèixer que nos havem sentiment d'açò, així com devem raonablement...».

⁶ Idem, fols. 105 i 106 r.

⁷ ACA. Reial Cancelleria, registre del rei Martí I n^o 2.223, fol. 150 v.

⁸ ACA. Reial Cancelleria, registre del rei Ferran I n^o 2.396, fol. 190 v.

Arxiu Municipal d'Alcoi (AMA). Cort del Justícia 1.416, fols. 37 r-v i 38 r.

⁹ AMA. Llibre de Clavaris 1411-12, fol. 14 v.

¹⁰ Veure nota 1.

LA DECEPCION DEL AUTOR DE LA "CENTURIA"

EL DR. D. VICENTE CARBONELL

El Dr. Carbonell es una de las más destacadas figuras alcoyanas del siglo XVII.

Nacido en Alcoy, probablemente alrededor de 1640, estudió en su villa natal en el Colegio que los padres agustinos tenían en su convento. Luego se trasladó a Valencia, en cuya Universidad se doctoró en Derecho Civil y Canónico.

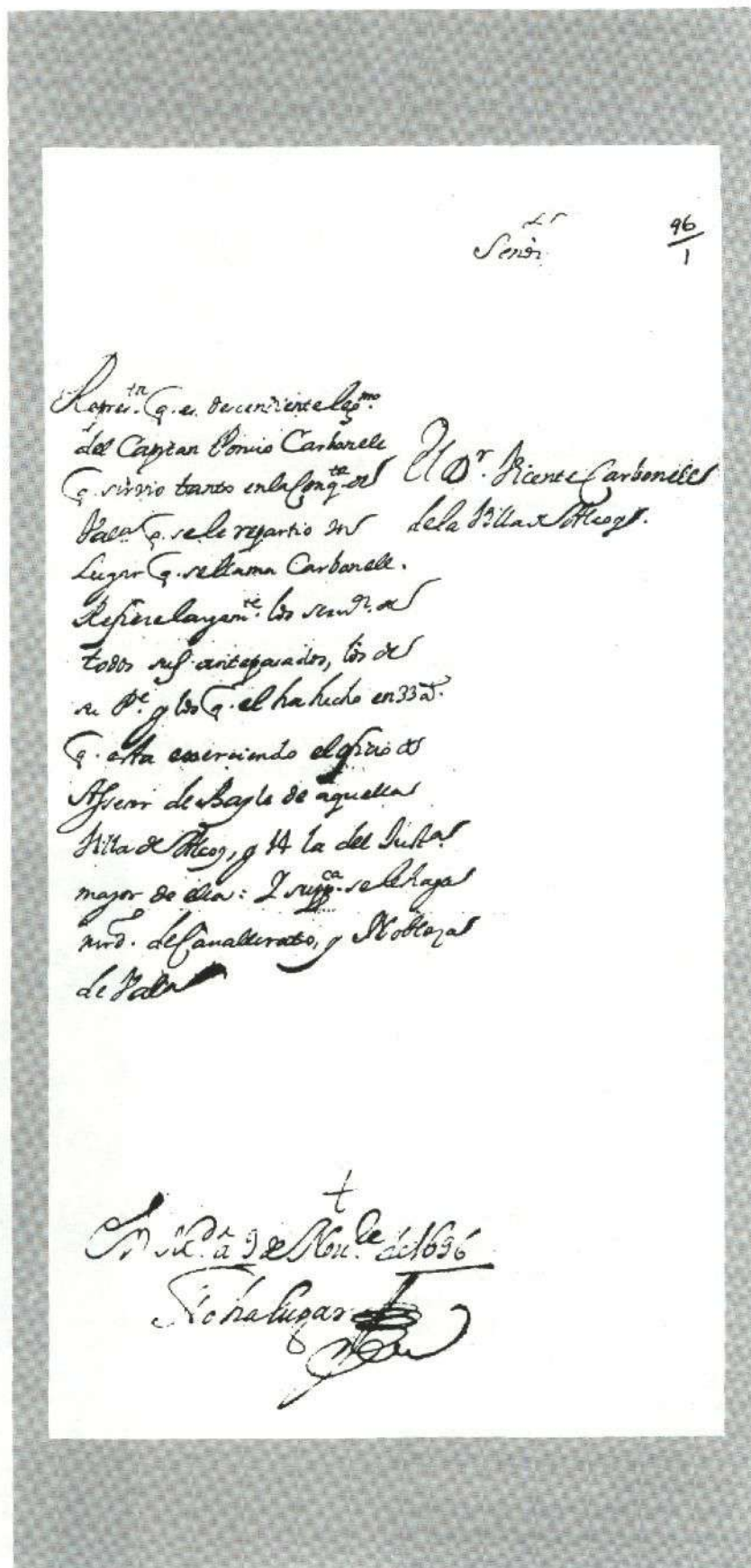
De vuelta a nuestro Alcoy, casó en 1662 con doña Gerónima Llácer y Aíz. Pronto ocupó cargos de algún relieve como asesor de autoridades locales.

El 1672 puede considerarse el año estelar de la vida del Dr. Carbonell. En él publicó su obra titulada «Célebre Centuria de la Villa Real de Alcoy»¹, en la que se relata el robo y hallazgo del Santísimo Sacramento de 1568, los terremotos de 1620 y la batalla de Alcoy e intervención de San Jorge en el año 1275², además de una galería de alcoyanos ilustres.

LOS CARBONELL Y EL SUPLICATORIO

El Dr. Carbonell, en 1696, escribió un estudio histórico-genealógico de su familia. Su texto manuscrito, según Justo-Pastor Fuster³, parece que figuró en el archivo de la Bailía General de Valencia. De aquel manuscrito debieron sacarse los datos para el Supplicatorio impreso que se envió al Rey Carlos II, y que hoy se conserva en el Archivo de la Corona de Aragón⁴. Este Supplicatorio tenía por objeto obtener de Su Majestad el título de caballero y noble del Reino Valenciano.

El Dr. Carbonell pone en su escrito un especial énfasis en los méritos de su primer antepasado en el Reino de Valencia, el capitán Poncio Carbonell. Este participó en la conquista del Rey D. Jaime a las órdenes de Blasco de Alagón y que, por su valor, se le hizo donación de un lugarejo próximo a Játiva, al que se dio el nombre de «Lugar de Carbonell».



El capitán Poncio y sus hijos Fernando y Alonso formaron parte de aquellos 40 jinetes enviados por don Jaime desde Játiva para proteger el castillo de Cocentaina y la Villa de Alcoy en el año 1275.

No me resisto a transcribir, en parte, las palabras de Carbonell referentes a los hechos de aquel año. Al citar la victoria contra los sarracenos dice que vencieron «con la milagrosa asistencia del invicto Martyr el Señor San George: como en gratitud de tan celestial aparición, todos los años se celebra lucidísima fiesta en aquella Villa... refieren el suceso Beuter y Escolano y con más extensión el suplicante... en su Célebre Centuria de la Villa Real de Alcoy... Sosegada la rebelión, se volvió Poncio Carbonell a la Ciudad de Xàtiva, dexando en Alcoy a su hijo Alonso».

Este Alonso Carbonell de Montagud es el primer Carbonell que se afincó en Alcoy, derivando de él los numerosos e ilustres Carbonell de nuestra ciudad.

Casóse éste con Margarita Pons y el Dr. Carbonell, en su suplicatorio, le considera su duodécimo ascendiente.

LOS SERVICIOS Y LAS QUEJAS DEL DR. VICENTE CARBONELL

Saltando, por la limitación propia de un artículo, los méritos y hazañas de los antecesores intermedios del Dr. Carbonell, pasemos a los más cercanos al suplicante.

La última parte del Suplicatorio enumera que su padre, don Roque, fue comisionado en 1658 por el Virrey de Valencia para apresar a unos bandidos que, desde las montañas, inquietaban a los ciudadanos. Carbonell se lamenta de que «su padre» se gastó de propios 4.000 reales». Presentó nota a la Real Audiencia, pero no logró nada «por estar la real azienda (sic) con pocos efetos para su remuneración y providencia».

Tras manifestar que su hermano Bruno fue capitán de las Milicias del Reino, y que como tal prestó nume-

rosos servicios en la defensa de las fortalezas costeras, el Dr. Carbonell pasa a exponer su propio «curriculum» para justificar su solicitud.

1.—Que tras el juramento prestado ante el notario Matheu Guimerá en 1663, desempeñó el cargo de Assessor del Bayle de Alcoy, «sin un real de salario».

Hace luego hincapié en los muchos trabajos realizados para la recaudación de censos correspondientes a los molinos, hornos y otras regalías del Real Patrimonio.

2.—Que comisionado por la Real Audiencia, informó en el proceso que dio por resultado la ejecución del molinero Juan Mora, sin haber obtenido beneficio alguno y «pagando de sus propios al escribano y ministros».

3.—Que les encomendó el Gobernador de Xàtiva distintas comisiones en servicio del Rey.

4.—Que sirvió y está sirviendo de Asesor del Justicia Mayor de Alcoy,

procurando su quietud y la de sus contornos y «que quizás se deve al suplicante el ser tierra de paz».

LA PETICION Y LA DECEPCION

Tras exponer su genealogía a partir de aquel Poncio Carbonell, el cual según la Trova número 131 de Jaume Febrer⁵, tenía por escudo de armas un castillo de plata en campo verde, finaliza su Suplicatorio con estas palabras dirigidas al Rey solicitando: «se sirva onrarle con los Privilegios de Milicia y Nobleza de aquel Reyno de Valencia, y así lo espera su confiança de la Real Clemencia de Vuestra Magestad».

Aquel ilustre alcoyano, uno de los padres de nuestra historiografía local, había puesto en este documento toda su ilusión en busca de su promoción como caballero y Noble del Reino de Valencia, pero la ilusión tropezó con la decepción el día 9 de noviembre de 1696. En efecto, en ese día se firmó en Madrid una resolución desechando la demanda



con el fatídico «No ha lugar».

Como curiosidad transcribo este documento, que creo inédito, en el que se dice: «*El Dr. Vicente Carbonell de la Villa de Alcoy representa que es descendiente del capitán Poncio Carbonell que sirvió tanto en la conquista de Valencia y que se le repartió un lugar que se llama Carbonell. Refiere largamente los servicios de todos sus antepasados, los de su padre y los que él ha hecho en 33 años que está ejerciendo el oficio de Assessor de Bayle de aquella Villa de Alcoy, y 14 la del Justicia Mayor de ella: y suplica se le haga merced de Cavallero, y Nobleza de Valencia – Madrid a 9 de noviembre de 1696 – No ha lugar (rúbrica)*».

Con este «no ha lugar» sufrió nuestro ilustre paisano la que fue, seguramente, la mayor decepción de su vida.

Rogelio Sanchis Lloréns
Cronista Oficial de Alcoy

NOTAS

¹ La «Centuria» ha sido reeditada en 1976 por la Caja de Ahorros Provincial con un interesante estudio preliminar a cargo de don Rafael Coloma Payá.

² En el suplicatorio del Dr. Carbonell se consigna que la batalla de Alcoy tuvo lugar en 1275, y en el año 75 de cada siglo ha sido conmemorada por los alcoyanos hasta 1875, en que se empezó a celebrar el centenario en el 76.

³ Justo Pastor Fuster en «Biblioteca Valenciana» (1827) dice que existió un manuscrito de Carbonell en el Archivo de la Bailía General de Valencia, y la «Representación Histórica Genealógica», impresa en folio. Se envió en 1696 a S. Majestad el Rey.

⁴ Archivo de la Corona de Aragón, Secretaría Valenciana, legajo 934, doc. 96, 1-2.

⁵ «Troves de Mossen Jaume Febrer». Edición de Valencia, 1967.

El autor fue un ilustre caballero contemporáneo del rey Jaime I. En su Trova 131 refiriéndose al linaje de los Carbonell dice:

*En lo camp de vert lo castell de plata
Pinta en son escut En Pons Carbonell
Est vingué a Valencia ab una fragata
Desde el port de Rosses, quant de posar
[trata
Lo Rey vostron pare, junt Massamagrell.*

SEÑOR.

EL Doctor Vicente Carbonell de la Real Villa de Alcoy del fidelísimo Reyno de Valencia, con aquel reverente rendimiento debido a la Soberana grandeza de V. Magestad dize: que es descendiente por linea masculina legitima, y natural del Capitán Poncio Carbonell, que aviendo venido del Reyno de Aragon en asistencia de Don Blasco Dalago, Mayorazgo Mayor del Señor Rey Don Jayme, de eterna memoria el Conquistador, sirvió con tanta valentia en la conquista de aquel Reyno de Valencia, q se dignó su Magestad de heredarle de vn Lugar de la contribucion de la Ciudad de Xativa, q desde entonces, dándole el apellido de su dueño, se llamó el Lugar Carbonell, del qual habla Escolano en la segunda parte, libro nono, capítulo catorze, columna mil noventa y nueve; y del mismo Poncio Carbonell capítulo veinte dos, columna mil ciento sesenta quatro, en que refiere los mas esclarecidos en Sangre, y valor que quedaron heredados por sus servicios en aquella Ciudad:

Tuvo dos hijos (que tambien sirvieron en la conquista) de Leonor Fernandes Montagud su legitima Muger, llamóle el primero Rodrigo Fernandes Carbonell de Montagud, que fue el segundo Señor de Carbonell, y el otro Alonso Carbonell de Montagud, que assi se firmaron.

Aviendo sucedido el segundo rebellion de los moros en el año mil ducientos setenta cinco, en ocurrencia de hallarse el Señor Rey D Jayme en dicha Ciudad

ELS MASOS ALCOIANS A INICIS DEL SEGLE XVII



Mas del Racó Payà
Foto: Museu Arqueològic



Mas de la partida de Barxell
Foto: Museu Arqueològic

L'estudi de l'agricultura alcoiana ha estat, malhauradament, poc conreat per part dels investigadors locals. Nogensmenys, cada cop resulta més clar que la transició del feudalisme al capitalisme i, consegüentment, els orígens del procés d'industrialització, tenen uns arrels clarament agràries¹. A Alcoi, un dels pocs temes d'estructura agrària que ha merescut alguna atenció ha estat el de l'hàbitat rural, mitjançant el tractament d'un tema cridaner: el *mas* i la relació de producció que el caracteritza, la *parceria*. La present contribució forma part d'una recerca de més ample abast sobre els orígens de la industrialització a Alcoi².

Parlar de poblament rural és parlar en termes duals: concentració *versus* dispersió³. Segons Quaini, les recerques menades a Itàlia mostren un hàbitat concentrat en una xarxa densa (petits nuclis) que a partir del segle X inicia un procés de concentració (*incastellamento*) al que segueix una dispersió secundària en petites explotacions (*poderi*), freqüentment en mans d'una oligarquia ciutadana que introdueix la *parceria* (*mezzadria*) com a relació de producció nova, restituint, en part, l'anterior xarxa densa⁴. Aquest procés també sembla haver-se donat al nostre cas, després d'una organització de l'hàbitat en viles concentrades com a conseqüència de la conquesta cristiana, el següent moviment és l'aparició d'un hàbitat secundari que resolguera els problemes de la concentració: problemes sobretot de desplaçament desde la vila als llocs més llunyans del terme per a treballar. Açò ens ho confirma un document de 1494 que ens diu, amb motiu de la fundació d'una confrària a la vila d'Alcoi que «... los pobladors de aquella o lo maior numero de aquells són llauradors que cascun dia van a ses heretats e masades e moltes vegades...»⁵.

Aquest hàbitat és el format a la comarca pels *masos*, grans explotacions que han perviscut fins a hui en dia i que formarien el sector central de la producció agrícola. Nomenats a la documentació notarial de principis del XVII de diverses maneres: fonamentalment *heretats*, i tot un seguit d'expressions més pròximes al *mas*: *terra masata cum domus et ovili*, *rure siue mansio, rus cum terris cultis et incultis domus et ovili*; àdhuc alguna vegada s'els cita com *tros de terra amb casa i corral*.

L'estudi dels masos, com en general el de l'hàbitatge rural, ha vingut caracteritzat per un descriptivisme morfològic de tipus arquitectònic i funcional, deixant de banda o col·locant a un plànol secundari els aspectes socials i econòmics del mateix⁶. Normalment tots els autors coincideixen en que es tracta d'un habitatge associat a una explotació gran o mitjana de tipus agropecuari situat al secà. Tanmateix, ens sembla aquesta una visió reduccionista, el nostre pareixer és que aquesta definició deslliga la casa de l'explotació quan deuen de ser vistes com dos parts d'un tot. Actualment els propietaris dels masos solen ser burgesos absentistes que deixen l'explotació en *parceria* a un *masero* que hi habita de forma permanent⁷; així mateix hom ha caracteritzat, al cas alcoià, aquests masos com explotacions típiques d'una agricultura capitalista⁸. Al nostre entendre una bona definició del *mas*, per bé que excessivament donada a primar els condicionaments físics, és la donada per Miquel Del Rey:

«En general els masos corresponen a zones de conreus poc intensos, on el tipus de terreny, l'orografia i la climatologia fan possible el tipus de terra relativament gran, on es complementen els conreus de



Foto: Archivo

cereal, les hortetes i el pastoreig, i on el bosc és sovint contigu a la garriga i als camps de cereals. El *mas* forma un complex on la casa i els edificis econòmics són indisociables del conjunt de la terra que comprenen la propietat. En el *mas* tradicional coincideixen l'explotació agrícola i la ramadera...»⁹.

On estan els orígens d'aquesta situació? Ja hem vist com al cas italià l'aparició de la xarxa de poblament dispers secundària estava lligat a l'iniciativa i els interessos d'unes classes ciutadanes que la configuren d'una manera determinant, àdhuc pel que fa a l'estructura arquitectònica dels habitatges d'aquestes explotacions¹⁰. L'instrument que ho va permetre va ser la *mezzadria*. A Alcoi, Ricard Banyó ja ens parla al segle XV dels masos com explotacions propietat de les famílies oligàrquiques alcoianes treballades en règim de parceria¹¹. Realment, resulta força atractiva aquesta interpretació dels masos que remuntaria l'aparició del capitalisme agrari més enllà del 1500. Sense negar la validesa d'aquestes afirmacions, cal-

dria, almenys, matisar-les: als inicis del segle XVII existeix, efectivament, un sector important d'aquests masos que eren propietat de l'oligarquia urbana i eren cedits en parceria (*terratje*) o en arrendament per a la seua explotació per d'altres. No obstant, junt a aquestes explotacions sembla subsistir un sector important d'elles en règim de treball familiar directe o, a tot estirar, amb mà d'obra assalariada complementària; almenys açò sembla indicar la documentació que hem emprat, de caràcter notarial, i consistent en arrendaments, compres-ventes de terra, inventaris *post-mortem*, particions i compres-ventes i establiments de censals¹².

Malgrat haver consultat inventaris i particions *post-mortem*, documentació ideal per que a ells podem trobar les propietats immobles d'una persona determinada al moment de la seua mort, aquesta recerca encara és insuficient i ens és impossible quantificar la importància dels dos tipus de masos citats. Les conclusions provisionals podrien consistir en remarcar l'existència de dos tipus d'explotacions: d'una banda

aquelles més capitalitzades, explotades amb una mentalitat més avançada o bé simplement amb un interès de rendista; i, d'una altra l'aquelles masos propietat de camperols que viurien a la vila i que, combinant el treball a aquesta propietat amb el de petits trossos de terra situats a les partides més pròximes a la vila (especialment les d'horta), tindrien el *mas* com una segona residència que ocuparien durant aquelles èpoques de l'any on la quantitat de treball requerida pel terreny fora més gran. Com a mostra tenim per exemple que a l'inventari de Gaspar Pérez datat el 12 de febrer de 1604¹³ s'ens cita com propietats immobles una vinya al Pago i una «masada» carregada amb censals a l'heretat de la Foia de Talens en Mariola. A l'inventari de Vicent Jordà del 16 de febrer de 1604¹⁴ se li atribueix una «heretat» a Penella. Al de Joan Pérez del mateix dia¹⁵, a part de la casa al carrer de la Ribeta se li atribueix dos bancals d'oliveres a les Cotes, una «heretat» al Malgran i un *mas* a Cocentina a la Font de la Carrasca. Al de Vicent Jordà, del 8 de gener de 1601¹⁶, a



Mas del Nuño

part de la casa al carrer del Forn del Raval Vell, apareix un tros de terra amb corral al Pago i una «masada» amb casa i corral entre els termes d'Alcoi i Cocentaina a la partida de la Serreta. Tots quatre eren llauradors; i els exemples d'aquest tipus es podrien multiplicar. A més aquesta possibilitat s'adiu perfectament amb l'estructura del parcel·lari que creem existia a aquesta època: una disposició en anells dins la qual les parcel·les anirien fent-se més extenses conforme ens allunyarem de la vila (aquestes exigirien masos per a la seua explotació òptima), i junt a ella es trobarien les parcel·les regades i més pròximes, raons que les farien més petites. Aquest tipus de mas encara es trobaria ben lluny de l'explotació capitalista capaç d'alterar substancialment el caràcter de l'estructura agrària de classes i de donar un pas decisiu en la superació del mode de producció feudal, sobretot pel que fa a la destrucció del nucli familiar com a subjecte principal de la producció i a la separació del treballador del seu mitjà de subsistència, condició *sine qua non* del procés.

Lluís Torró



Mas de D. Jordi
Fotos: Museu Arqueològic

NOTES

¹ Són, per exemple, unes de les conclusions més fermes del anomenat *debat Brenner*, vegeu: Robert Brenner: «Las raíces agrarias del capitalismo europeo»; a T. H. Aston i C.H.E. Philpin, eds.: *El debate Brenner. Estructura de clases agraria y desarrollo económico en la Europa preindustrial*, Barcelona, Crítica, 1988, pp. 254 a 386; així com de les recerques menades als darrers anys sobre la protoindustrialització, especialment, Peter Kriedte, Hans Medick i Jürgen Schlumbohm: *Industrialización antes de la industrialización*, Barcelona, Crítica, 1986.

² Concretament forma part del capítol sobre el paisatge agrari de la meua tesi de llicenciatura; Lluís Torró: *Alcoi: una vila reial valenciana als inicis del sis-cents (1600-1620)*, inèdita, València, 1989.

³ Massimo Quaini: «Geografia storica o storia sociale del popolamento rurale» a *Quaderni Storici*, nº 24, 1973, p. 722.

⁴ *Ibid.*, p. 723 i ss.

⁵ ARV, Reial Cancelleria, llibre 309, fol. 76 (v), *apud*, Ricard Banyó: *Alcoi durant el senyoriu de Frederic d'Aragó, comte de Luna: 1409-1430*, memòria de llicenciatura inèdita, Universitat d'Alacant, p. 96.

⁶ Vegeu per exemple A. Císcar Peiró: «La casa rural»; a V. M. Rosselló i A. López: *Geografía de la provincia de Alicante*,

Alacant, Excma. Dip. Provincial, 1978, p. 284.

⁷ *Ibidem.*, p. 285.

⁸ G. Sigma: *La economía de Alcoy y comarca*, Alcoi, Caja de Ahorros y Monte de Piedad, 1975, p. 129.

⁹ Miquel Del Rey: «La casa tradicional»; a Joan Francesc Mira ed.: *Temas d'etnografia valenciana I. Poblament, arquitectura, condicions de la vida domèstica*, València, I.A.M., 1983, p. 232.

¹⁰ Henri Desplanques: *Campagnes ombriennes. Contribution à l'étude des paysages ruraux en Italie Centrale*, París, 1969, pp. 482-483; *apud*. Rolando Bussi: *Popolamento e villaggi abbandonati in Italia tra Medioevo ed Età Moderna*, Firenze, La Nuova Italia, 1980, pp. 91 i 92.

¹¹ R. Banyó: *Op. Cit.*, pp. 88 i 89.

¹² La documentació utilitzada ha estat aquella provinent dels protocols notariais de Miquel Valls, Nofre Cantó, Ginés Aiz i Pasqual Pérez, entre 1601 i 1606, i entre 1614 i 1619, que es troba a l'Arxiu Municipal d'Alcoi (en endavant AMA), a la secció XV, signatures: 668 a 673, 681, 682, 689 a 692, 723 a 726, 742 a 747 i 761 a 767.

¹³ AMA XV.I.191-BC.722.671, Ginés Aiz.

¹⁴ AMA XV.I.265-BC.796-745, Miquel Valls.

¹⁵ *Idem.*

¹⁶ AMA XV.I.188-BC.719-688, Ginés Aiz.

AQUELLOS AÑOS EN QUE NO HUBIERON FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS

Largos siete siglos lleva Alcoy celebrando sus fiestas de Moros y Cristianos en conmemoración de aquel día en que Al-Azraq atacó la ciudad en el siglo XIII y murió ante las murallas de la misma, en el intento.

Varias veces y por causas diversas, fueron suprimidas las Fiestas, pero tantas veces como dejaron de celebrarse, tantas veces la constancia y amor de los alcoyanos volvieron a reinstaurarlas. En esta ocasión voy a relatar la crisis que sufrieron a principios del siglo XVIII, quizás el momento en que estuvieron más tiempo sin celebrarse y más cerca de su desaparición.

A lo largo del siglo XVII y primeros años del XVIII las fiestas se celebraban solamente durante el día del Patrón San Jorge. La tarde de la víspera se colocaba en el balcón del Ayuntamiento (actual edificio del Museo) el estandarte real, que tenía en el remate una imagen de San Jorge a caballo.

Al día siguiente los alcoyanos y buena par-

te de sus autoridades se reunían en la plaza de la Villa (actual Placeta del Carbó), bajando del balcón el estandarte y portado por el Justicia Mayor, se llevaba a la Iglesia Parroquial (la actual de la Virgen de los Desamparados), donde esperaban las autoridades religiosas. De allí en procesión y con la imagen de San Jorge, se recorría el trayecto por la calle San Miguel hasta la Plaza de la Villa, calle Mayor, Plaza de España, Santo Tomás y Plaza de San Jorge (junto al emplazamiento de la Iglesia de San Jorge), para penetrar en la Iglesia del Santo Patrón donde se celebraba la Santa Misa, con sermón y música.

Precisamente antes de entrar en la Iglesia para los actos religiosos, en la plaza de San Jorge estallaba el júbilo popular con vítores, agitar de banderas y pendones y disparos de arcabucería por parte de dos compañías, una vestida a la usanza cristiana y la otra a la turca, que habían acompañado todo el tiempo la fiesta.



Antigua Casa de la Villa, hoy Museo Arqueológico
Foto: Archivo Museo Arqueológico

Por la tarde la procesión regresaba a la Parroquia; de aquí al Ayuntamiento, donde se reponía el estandarte en el balcón y a partir de este momento las dos compañías de arcabuceros se retiraban a un espacio abierto, la plaza de San Agustín (Plaza de España), donde se celebraba el simulacro de batalla con disparos.

Sabemos que las fiestas transcurrieron con normalidad hasta el año 1705. En cambio no sabemos si se celebraron o no el 1706 y 1707, dos años de guerra durante los que la ciudad de Alcoy no lo pasó bien.

El 9 de enero de 1708 las tropas partidarias del Rey Felipe entraron en la ciudad, que había opuesto seria resistencia, lo que le valió acumular sobre los destrozados del asalto, los consecuentes saqueos, pillajes, ejecuciones y la tremenda multa impuesta por los vencedores.

El resultado de la Guerra de Sucesión supone para la ciudad y para todo el reino, grandes cambios. Nueva administración, nuevos gobernantes, las miserias derivadas de toda guerra y aún acrecentadas por haberse alineado en el bando perdedor.

En lo referente a las fiestas de San Jorge sabemos que ese año no se celebraron, pero tampoco se hicieron en los siguientes hasta el 1715. Fueron siete años sin festejos.

En el 1715 se reanuda la celebración del día del Patrono, pero sólo en su vertiente religiosa.

El año 1715 fue especial para Alcoy, no sólo por este hecho, sino por que en la nueva división territorial, el Reino de Valencia había sido dividido en 12 corregimientos, recayó la capitalidad de uno de ellos en nuestra ciudad, de la que dependían treinta y nueve pueblos de la comarca.

Don Luis de Costa y Quiroga había sido nombrado Corregidor de Alcoy y tomó posesión de su cargo el 7 de noviembre de 1716 sustituyendo a Juan Merita Capdevilla, que había sido el primero en ostentar la corregiduría.

El corregidor era nombrado por el Rey y ocupaba simultáneamente con este cargo, el de Presidente del Cabildo Municipal y el de Justicia Mayor de Alcoy.

La verdad es que esta designación fue una auténtica bendición para la ciudad.

Por un lado, don Luis de Costa era persona de carácter afable, religioso, sensato, preocupado por ejercer su cargo y bien relacionado. Por otro lado, los alcoyanos supieron ganarse para su causa a este hombre.

Entre 1716 y 1743, año en que murió el Corregidor, el aspecto de Alcoy cambió totalmente. De ser una ciudad casi en ruinas con una economía maltrecha, agobiada por los

impuestos y cargas derivadas de la guerra, hambrienta y desmoralizada, pasó a ser una ciudad alegre e industrial, enfrascada en una reactivación económica tan importante que fue en estos años en los que se sentaron las bases industriales de las que aún vivimos. En el mismo 1715 ya se suprimieron los gravámenes de «puertos secos» que pesaban en gran medida sobre nuestra producción textil y que supuso un alivio importante.

Se cuidó de facilitar y mejorar en gran medida las vías de comunicación de Alcoy.

En 1718 se consiguió prohibir la importación de ciertos tejidos extranjeros que hacían la competencia a los locales.

En 1720 es el propio Estado el que actúa como locomotora económica, habiendo conseguido don Luis de Costa que buena parte de los pedidos para uniformes del ejército fueran hechos en Alcoy. Todo esto, junto con la liberalización para establecer nuevas fábricas, y la creación de nuevos polígonos industriales, supusieron nuestra recuperación económica, culminada en 1731 con la concesión de la Real Cédula a la Fábrica de Paños de Alcoy. Por esta Real Cédula, no sólo se suprimía una serie importante de impuestos que gravaban la producción de textiles e incluso en algún caso a la Villa entera, sino que el Rey apoyaba con su persona y toda su imagen, los géneros fabricados en Alcoy, nombrándola proveedor oficial de la Casa Real, además de facilitar la organización y gobierno propio de los fabricantes textiles.

Solucionados los temas económicos, añoraban los alcoyanos la celebración de sus tradicionales fiestas. Varios fueron los intentos en este sentido que habían fracasado. Es importante resaltar, que los arcabuces eran las armas de fuego habituales que se utilizaban en la guerra por aquellos años y es comprensible el recelo por parte del Gobierno Central a autorizar el uso de estas armas durante las Fiestas, pues esto suponía el peligro de tener a parte importante del pueblo armado, máximo cuando Alcoy se había significado, manifestado, actuado, luchado y perdido contra el Rey Felipe.

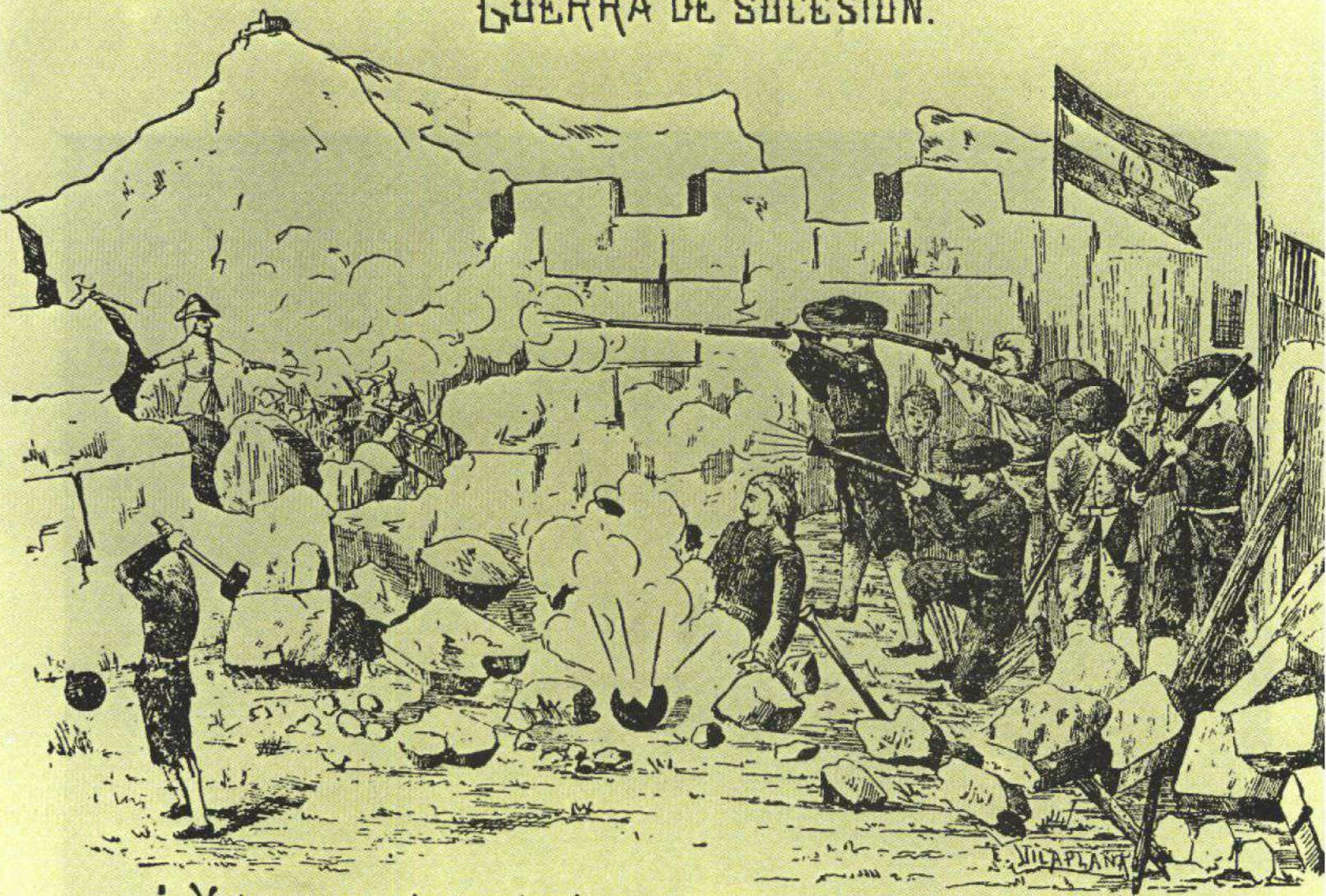
De nuevo aquí, los alcoyanos supieron ganarse la confianza y voluntad de su corregidor y éste, utilizando sus influencias, consiguió el oportuno permiso el año 1741.

La ocasión la pintan calva y con nuestro carácter, quisimos que aquel año fuera «sonado».

Se ampliaron a tres los días de fiesta. Se construyó un castillo llamado Aduar del Puig y mediante decorados se simuló la ciudad.

Participaron dos compañías de arcabuceros infantiles y otras dos de caballería, vestida una de cada al modo oriental.

GUERRA DE SUCESION.



VIGOROSA DEFENSA DE LOS ALCOYANOS CONTRA LAS TROPAS DE FELIPE V

Reproducción fotográfica: J. Crespo Colomer

Al principio fueron los simulados musulmanes los que tras ardua batalla se hicieron con el control de la fortaleza. Por la tarde fueron los cristianos los que recuperaron las posiciones.

Se institucionalizó en el primer día de fiestas, un desfile de las fuerzas que participarían posteriormente en la lucha, con carrozas que simbolizaban barcos y fuegos artificiales.

El tercer día, la batalla tal y como hemos descrito. Tras treinta y tres años sin pólvora, las fiestas no sólo renacían de nuevo, sino que con mayor pujanza se introducía una serie de novedades que estructurarían la escenificación festera con tal personalidad propia que en lo básico ha perdurado hasta nuestros días.

Año tras año fueron añadiéndose nuevos elementos y acontecimientos que enriquecieron las celebraciones. Sólo dos años después, en 1743, aparece la figura de San Jorge, en este año acompañado de dos ángeles, que disparando flechas y granadas desde lo alto de las murallas, decidía la batalla en favor del bando cristiano.

Bien merece un recuerdo en estos días, aquel Corregidor, el Brigadier don Luis de

Costa y Quiroga, Gobernador y Justicia Mayor de Alcoy, que aunque no alcoyano de nacimiento, sí de corazón, supo atender el memorandum popular que sus conciudadanos le presentaron, para reinstaurar la más sentida, divertida y antigua de las tradiciones cristianas de Alcoy.

Federico Rubio Gomis

*Director del Museo Arqueológico Municipal
«Camilo Visedo Moltó»*

UN DOCUMENTO DE 1790



Foto: Archivo

En el Ministerio de Asuntos Exteriores se guarda el original de la «Relación hecha en virtud de la Real Orden de Su Magd. de 18 de Abril de 1790», que en su primera parte «contiene los dos primeros partidos de los quatro de que se compone el Arzobispado de Valencia». En el legajo constan innumerables detalles de estas comarcas, sobre todo de los santuarios y capillas existentes, por lo que hemos entresacado algunas noticias referentes a los templos que en Alcoy había:

«La Yglesia Parroquial de la Villa de Alcoy —dice— se halla dedicada á la Natividad de Nuestra Señora, i es Curato desde el tiempo de la conquista; conserva en su Archivo Papeles del año mil trescientos i ocho... Desde el año mil setecientos treinta, hasta el de mil setecientos ochenta i siete inclusive nacieron en Alcoy veinte i un mil quinientas i diez i seis Personas, i fallecieron catorce mil i doscientas.»

Sigue luego la descripción de otros edificios dedicados al culto, enumerando:

«El convento de Religiosos Agustinos Calzados con invocacion de San Agustin, cuya Yglesia se fabricó por los años mil trescientos treinta y ocho en virtud de un legado de quatro mil sueldos de renta que dejó en su Testamento para dicho efecto la Condesa de Terranova.»

«El Convento de Religiosos Franciscanos recoletos con invocacion de San Mauro i San Francisco de Asis, fundado en el año mil quinientos setenta i seis.»

«El Convento de Religiosas Agustinas Descalzas sugetas al Ordinario con invocacion del Santo Sepulcro. Era antiguamente una Hermita de mucha devocion, dedicada al Santo Sepulcro del Señor; en el año mil quinientos noventa i seis el Venerable señor D. Juan de Rivera Patriarca de Antioquia i Arzobispo de Valencia fundó en dicha Hermita el

citado Convento de Religiosas bajo la Regla de San Agustín i Constituciones de Santa Teresa de Jesús...»

«La Yglesia con invocacion de San Jorge fundada en memoria de la aparicion del mismo Santo en defensa de los Christianos contra los Moros.»

«La Hermita con invocacion de la Virgen de los Desamparados.»

«La Hermita de San Miguel Arcangel, que se halla tambien dentro de la Villa, se esta acabando de redificar.»

Especifica después el documento los lugares sagrados existentes en el término:

«La Hermita con invocacion de San Christoval, i San Vicente Martir, con Casa contigua para el Hermitaño fundada por los años mil i trescientos.»

«La Hermita con invocacion de Sn. Antonio Abad i Santa Bárbara i Casa contigua para el Hermitaño fundada por los años mil i trescientos.»

«La Hermita con invocacion de San Roque i San Sebastián fundada en el año mil quatrocientos i veinte con Casa contigua para el Hermitaño.»

«La Hermita dedicada á la Purísima Concepcion i San Felipe Neri, con casa contigua para el Hermitaño fundada en el año mil seiscientos cinquenta i tres.»

Y acaba la relación indicando minuciosamente todas las casas de campo, unas 300, agrupándolas por partidas, y citando la propiedad de cada una (auténtica nómina de apellidos alcoyanos de la época, provechoso censo de familias y heredades), así como las capillas afectas a las mismas:



«Partida de Polóp: La Capilla de la Heredad de Almunia dedicada a Nra. Sra. del Carmen. – La Capilla de la Heredad de Sempere dedicada a Sto. Tomás de Villanueva. – La Capilla de la Heredad de Bernabéu dedicada a Sn. Miguél Arcángel.»

«Partida de Xirillént: La Capilla de la Heredad de Jordá dedicada a Sn. Joseph.»

«Partida de Barchéll: La Capilla de la Heredad de Galiáno dedicada a Sn. Antonio de Pádua. – La Capilla de la Heredad de Gisbert dedicada a la Sagrada Familia.»

«Partida de Marióla: La Capilla de la Heredad de Ginér dedicada a Sn. Antonio Abád. – La Capilla de la Heredad de Almúnia dedicada a Sn. Luis Gonzága. – La Capilla de la Heredad de Pérez dedicada a Nra. Sra. del Pilár. – La Capilla de la Heredad de Moltó dedicada a N. Sa. de Loréto.»

«Partidas de Albérri i de Cótes: La Capilla de la Heredad de Moltó dedicada a Sn. Pedro Apostol. – La Capilla de la Heredad de Moltó dedicada a Sn. Pasqual.»

«Partida de Pagos: La Capilla de la Heredad de los Religiosos Agustinos Calzados de

la Villa de Alcóy, dedicada a Sto. Tomas de Villanuéva.»

«Partida de la Fóya ú Hóya, Regadíu ó Regadio y Plánes: La Capilla de la Heredad de Sempere dedicada a Sn. Geronimo. – La Capilla de la Heredad de Silvestre dedicada a Nra. Sra. de la Lúz.»

«Partida de la Canál: La Capilla de la Heredad de Sampere dedicada a San Antonio Abád. – La Capilla de la Heredad de Sampere dedicada a la Purisima Concepcion. – La Capilla de la Heredad de Ortíz dedicada a Santo Domingo.»

«Partida de Humbrías ú Hombrías: La Capilla de la Heredad de Albórs dedicada a Nra. Sra. del Pilar. – La Capilla de la Heredad de Albórs dedicada a San Gerónimo.»

«Partida de Mascarella y Huerta: La Capilla de la Heredad de Merita dedicada a Nra. Sra. de la Concepcion. – La Capilla de la Heredad de Yrtés dedicada a San Nicolás.»

«Partida de Riquert: La Capilla de la Heredad de Puigmoltó dedicada a Sn. Róque.»

Julio Berenguer Barceló



Vistas posterior e interior de la Ermita de San Antonio
Fotos: Museo Arqueológico



«L'ADQUISICIO DELS EDIFICIS-CONVENTS DE SANT AGUSTI I SANT FRANCESC (i II)»

Aquest any analitzem el protocol notarial del setze de juny del 1845 referent a la redempció del cens impost sobre els edificis-convents de Sant Agustí i Sant Francesc i que responia l'Ajuntament d'Alcoi, trobat a l'Arxiu Històric Provincial d'Alacant (secció Protocols Notarials, notari Josep Cirer i Palou, llibre nº 492, folis 402 a 406).

Segons veïem l'any passat, l'Ajuntament s'obligà a pagar anualment una renda de 24.151 reials i 2'5 maravedís de velló per l'usdefruit dels edificis-convents mentre no redimira el cens (per una quantitat que doblava la seua taxació, en valor nominal de títols del deute públic). Per tal d'exonerar-se d'aquesta càrrega anual, el Govern municipal tractà de desfer-ho demanant a la Reina «S. M. la cesión gratuita de los conventos» (carta sense foliar i sense data, suposable de l'any 1844, inclosa en la «Carpeta de desamortización», A. M. d'Alcoi). No ho aconseguí però sí (com veem al protocol per ordre de la Junta Superior de Venda de Bens Nacionals) que la quantitat a pagar sols hi fora del valor de la taxació, és dir, 805.036 reials i no del doble.

Una vegada aconseguida aquesta reducció, l'Ajuntament es disposà fer front al pagament: per assolir-ho creà un emprèstit popular amb accions per vàlua de mil reials i un rèdit anyal del sis per cent, més la possibilitat futura de baratar-les pels solars urbanitzables que es farien una vegada derrocats els edificis conventuals (Acord de l'Ajuntament del dinou de desembre de 1844, «Expediente sobre adquisición de los conventos de San Agustín y San Francisco de Alcoy», fol. 26, A.M.A.).

A nom de l'Ajuntament d'Alcoi els títols de deute públic van ésser «comprados al contado en la Bolsa del 14 corriente por mediación del Agente don Pedro Lamaiguere, al cambio de 27 y 3/8% valor, importan R. vellón 220.376. Corretaje libre. Madrid 21 de enero de 1845» (ibid., fol. 14). Així la compra dels convents li costà a l'Ajuntament aquestos 220.376 reials de velló. Els títols de deute públic li van permetre, dipositats a la Caixa Nacional d'Amortització del Deute Públic, el lliurament de la Carta de Paga-

ment i època, i, per tant, la redempció del cens impost.

El protocol analitzat podem estructurar-lo en quatre parts:

— Una primera en la qual Isidro Salazar exposa els motius pels quals es presenta davant el Notari per lliurar l'escriptura de redempció de cens a favor de l'Ajuntament d'Alcoi.

— La segona, ocupada per l'ordre de la Junta Superior de Venda de Bens Nacionals del sis de desembre del 1844 en la qual es redueix el valor de la redempció a sols el preu de la taxació.

— La tercera, la Carta de Pagament lliurada per la Caixa Nacional d'Amortització i després registrada per l'Administració de Bens Nacionals d'Alacant amb data del disset de maig del 1845.

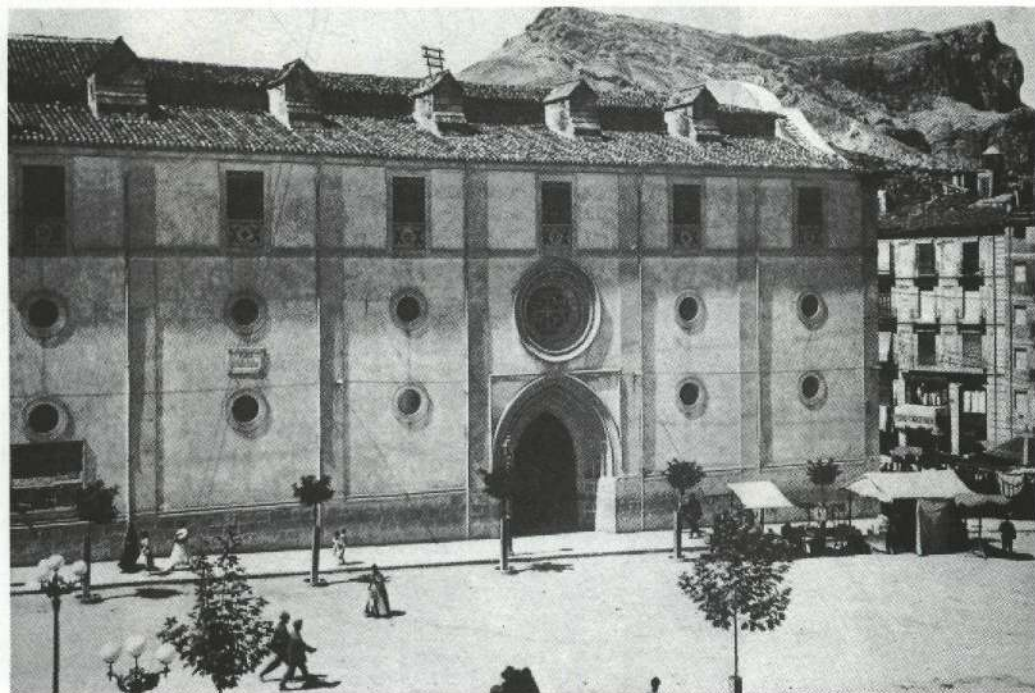
— I la quarta, amb l'otorgament de l'escriptura de redempció de cens a favor del nostre Ajuntament.

A la fi, i com al protocol reproduït l'any passat, s'indica que es lliurà còpia a l'any 1941 a instàncies del Govern municipal d'Alcoi (els motius ja els explicarem a l'article anterior).

TRANSCRIPCIÓ

«En la Ciudad de Alicante, a diez y seis/ de junio de mil ochocientos cuaren-/ ta y cinco: Ante mí el Notario pú-/ blico uno de los cuatro Escrivanos por/ S. M. del número de la misma y testi-/ gos infraescritos, fue presente don Isidro Salazar/ Administrador principal de Bienes Nacionales de esta Provincia, que/ de hallarse desempeñando dicho destino el presente Escri-/ bano certifica, Dijo: Que habiéndose suprimido dife-/ rentes institutos religiosos y otras fundaciones piadosas/ y adjudicado sus bienes a la Nación con/ objeto de extinguir o minorar con ellos la deuda/ del Estado en virtud de varios Reales decretos publi-/ cados por S. M. Doña Isabel Segunda, y en su nom-/ bre por Doña María Cristina, de Borbón, co-/ mo Reyna Regente y Gobernadora del Reyno/ fueron otros de los adjudicados en esta Provincia/ los edificios conventos que fueron de San Agustín/ y San Francisco de la Ciudad de Alcoy, los cuales/ en virtud de la Real Orden de diez y nueve de Marzo de/ mil ochocientos treinta y siete se concedieron al/ Ayuntamiento de la espresada Ciudad pa-

Iglesia de San Agustín



ra Es- / cuelas públicas, cuarteles y casas de Ayuntamiento / con la circunstancia de la espresada Corporación / se había de obligar no sólo a hacer desaparecer del ex- / terior de aquellos edificios todo cuanto pueda recor- / dar el destino que han tenido, sino también a satisfa- / cer un canon de tres por ciento anual sobre el total va- / lor de los mismos edificios. Que por otra Orden de la / que fue Regencia provisional del Reyno en fecha / trece de Marzo de mil ochocientos cuarenta y uno se / acordó que dicho Ayuntamiento pudiese redimir / el Censo / anual de tres por ciento sobre el valor total en tasa- / ción de dichos Conventos, en cupones de interés ven- / cidos de la deuda consolidada a doble capital. Que en / su consecuencia y con fecha veinte de mayo de mil / ochocientos cuarenta y uno, por Escritura que autori- / zó el presente Escrivano se otorgó la competente / Escritura de Venta a Censo de los espresados / Conventos de San Agustín y San Francisco de la ciu- / dad de Alcoy a favor de su Ayuntamiento, por / el entonces comisionado principal de Arbitrios de / Amortización de esta Provincia. Y que por la Jun- / ta Superior de Venta de Bienes Nacionales se / comunicó a

esta Intendencia la Orden siguiente = /

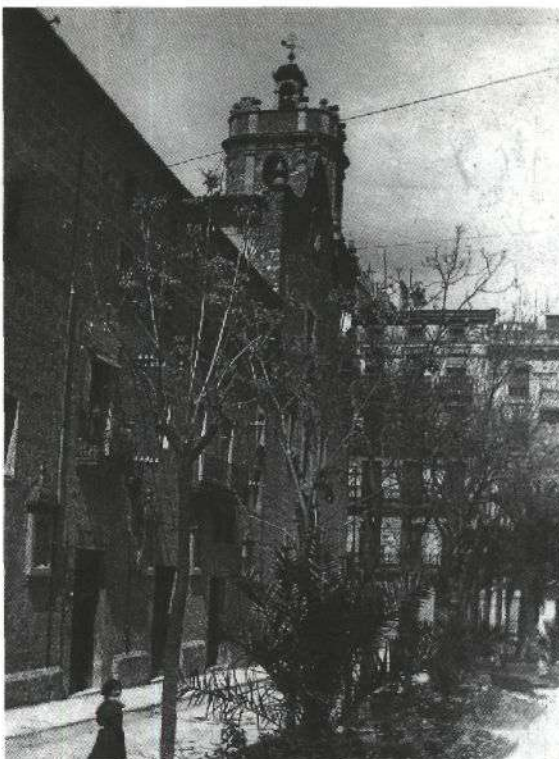
Orden = Junta Superior de Venta de Bienes Nacionales = / Por el Ministerio de Hacienda se ha comuni- / cado a esta Junta en veinte y nueve del pasado / la Real Orden siguiente = He dado cuenta a la Reyna de la / esposición hecha por el Ayuntamiento de Alcoy y Juez / de primera Instancia de su partido y remitida a éste / Ministerio por el de la Gobernación de la Península en / diez y nueve del pasado junio, en solicitud de que se le concedan / los conventos de San Agustín y San Francisco de aquella ciudad / para ser destinadas a Casas Consistoriales, cárceles y / otros objetos de utilidad pública. Enterada Su Magestad y / con presencia de los antecedentes que existen sobre la concesión / que a aquella Municipalidad se le hizo por Real Orden de / diez y nueve de marzo de mil ochocientos treinta y siete de los / mencionados Conventos, para los objetos en cuestión, bajo el / canon de un tres por ciento redimible en cupones de la deu- / da pública consolidada a doble capital, a tenido a bien disponer que / se le permita verificar la redención to- mando por base / para ella el impor-

te sólo de la tasación de los edificios en / lugar de aquella que se señaló entonces y en la misma / clase de efectos públicos». Lo que traslado a V. S. para su / inteligencia y efectos consiguientes. Dios guarde a V. S. muchos / años. Madrid seis de diciembre de mil ochocientos cuarenta y cuatro = Aniceto de Alvaro = Señor Intendente de Ali- cante /

Sigue = Posteriormente, el Ayuntamiento de la ciudad de Alcoy / redimió el Censo de capital ochocientos cinco mil treinta / y seis reales vellón en que fueron justipreciados los refe- / ridos edificios combentos que fueron de San Agustín y / San Francisco y por cuya cantidad se le había otorgado la / citada escritura de venta de veinte de mayo de mil / ochocientos cuarenta y uno, previo justiprecio, según cons- / ta de la carta de pago que se tiene a la vista y su / tenor es como sigue = /

Carta de pago = Número 287 = Principal = Administración principal / de bienes nacionales = Provincia de Alicante = Re / dención de un canon = Don Isidro Salazar Alonso del Ribero, Administrador principal de bienes Na- / cionales = He recibido la

Iglesia de San Mauro y San Francisco



Carta de Pago número/ cuarenta librada por don José María de Nocedal, Te-/ sorero de la Caja Nacional de Amortización que a la/ letra dice así = He recibido ochocientos cinco mil treint-/ ta y seis reales vellón, incluso en dicha cantidad once/ reales vellón en metálico de Don Vicente Juan Pé-/ rez por la total redención del canon al tres por ciento/ de Reales vellón ochocientos cinco mil treinta y seis/ en que por Real Orden de diez y nueve de Marzo de/ mil ochocientos treinta y siete se vendieron para/ objetos de utilidad pública a favor del Ayuntamiento/ Constitucional de la Ciudad de Alcoy, bajo el canon/ de un tres por ciento redimible en cupones de la deu-/ da consolidada a doble capital los conventos expresa-/ dos a la vuelta, que en la provincia de Alicante fue-/ ron de comunidades suprimidas, y en virtud de Real/ orden de veinte y nueve de Noviembre último se redi-/ me el expresado capital por sólo el importe de/ la tasación de los edificios en la misma clase de efec-/ tos públicos en lugar del doble capital que se había/ señalado anteriormente, de cuya cantidad me dejo/ hecho cargo según factura número doscientos seten-/ ta. Y de esta carta de pago ha de

tomar razón/ el Señor Contador general de la propia Caja Nacional/ conforme a lo prevenido en el artículo veinte y nueve/ del Reglamento aprobado por S. M., sin cuyo requisito-/ to no tendrá valor alguno. Madrid a veinte y siete de/ Marzo de mil ochocientos cuarenta y cinco: Son ocho-/ cientos cinco mil treinta y seis reales vellón = José Ma-/ ría de Nocedal = Tomé razón = P.V.D.S.C.G. = Isidro/ Ruís = Sentado en Teneduría = folio 191 = Sentado en tesore-/ ría número 40 = Y de esta carta de pago ha de/ tomar razón el Señor don José Méndez de Alvaro Contador/ de Bienes Nacionales, sin cuyo requisito no ha de tener valor/ ni efecto. Alicante a diez y siete de Mayo de mil ochocien-/ tos cuarenta y cinco = Son 805.036 Reales maravedís (tachado) vellón = Isidro Salazar =/ tomé razón = José Méndez de Alvaro = Sentada en Conta-/ duría = Sentada en la Administración =/

Sigue = Lo inserto corresponde con su original y lo relaciona-/ do más largamente consta y es deber de dichos documentos/ a que el infraescrito Escrivano se remite. Ya fin de que/ el referido Ayuntamiento de la ciudad de Alcoy tenga/ un título solemne de la redención y extinción del capital/ de censo relacionado, por la presente usando de las/ facultades que se le están concedidas, a nombre/ de S. M. Doña Isabel Segunda y de la Nación Española, a la/ que están adjudicados los referidos bienes. Otorga =/ Que redime enteramente el citado capital de censo de/ ochocientos y cinco mil treinta y seis reales vellón im-/ puestos sobre dichos Edificios que fueron combentos de/ San Agustín y San Francisco de la propia Ciudad de/ Alcoy, y da por rota, nula y cancelada la Escritura/ primitiva de su imposición citada, su fecha veinte/ de mayo de mil ochocientos cuarenta y uno autorizada/ por el presente Escrivano, y por libre de su responsabilidad/ los repetidos edificios y demás bienes especial/ y generalmente afectos; y mediante a que dicho A-/ yuntamiento ha satisfecho el indicado capital/ según la carta de pago que queda inserta, así co-/ mo también lo ha hecho de los réditos devengados/ hasta el día veinte y siete de marzo próximo pasado según carta de pago expedida por esta/ Administración principal en cinco del corriente mes y año/ intervenida por la contaduría señalada con el/ número trescientos

noventa y siete que se tiene a la/ vista. Y aunque no aparece ahora de presente/ el pago de principal y réditos, lo da por hecho y/ renuncia a las leyes de la entrega y el término señala-/ do para su prueba, y otorga a favor de dicho Ilustre/ Ayuntamiento la correspondiente Carta de Pago/ y redención y extinción del expresado capital de cen-/ so y total finiquito de sus réditos que convenga a/ su seguridad, y para que en ningún tiempo obre/ efecto de la Escritura original de imposición del re-/ ferido censo, quiere que en su protocolo, títulos de/ pertenencia de las hipotecas, contaduría de éstas,/ y demás partes que convenga, se pongan las no-/ tas y desgloses competentes para que siempre/ conste de su extinción según está mandado. Y aparta/ de este acto a la Nación Española a la que perte-/ necía el Censo por méritos de dicha adjudicación/ para la Amortización de la Deuda Pública, de cual-/ quiera derecho que tuviere sobre dicho capital de/ censo y réditos; y se obliga a que no se pedirá al re-/ ferido Ayuntamiento ni a los sucesores las expre-/ sadas cantidades bajo pena de restituirlas./

Así lo ha dicho, otorga y firma, con el competente po-/ derío de Justicias, obligaciones y renunciaciones/ de leyes que exige este contrato siendo testigos Don/ Francisco Santonja, Don José Villar y Don José/ Alonso, vecinos de esta Ciudad./

Isidro Salazar (rúbrica)/ Ante mí/ José Cirer y Palou (Rúbrica)»
(Margen izquierdo, fol. 402)

«Dicho día a requeri-/ miento de parte li-/ bré copia con dos/ sellos de Ilustres/ y un pliego papel/ del sello cuarto, Doy/ fé/ Cirer (rúbrica)»
(Margen izquierdo, fol. 402 y vuelto)

Josep Lluís Santonja i Cardona

«Nota: Con fecha/ 25 de Enero de 1941/ expido segunda co-/ pia como Ar-/ chivero General/ de este distrito, a/ instancia del/ Excmo. Sr. Alcalde Presidente/ del Excmo. Ayun-/ tamiento de Al-/ coy, en cuatro/ pliegos de clase/ 8ª serie A, nº/ 1.709.695, 1.709.876/ y siguientes en/ orden; Doy fé/ (ilegible) (rúbrica).

Altar Mayor de la Iglesia de San Agustín
Gentileza (R. Calvo)



UNES PILETES D'AIGUA BENEÏDA DE L'ESGLÉSIA DE SANT JORDI

D'antic ha estat costum el tindre al capçal del llit una pileta amb aigua beneïda, en el major dels casos de ceràmica, com un element més del ritual cristià. Aquestes beneïteres s'inclouen dins de l'art religiós i popular, mercé als ceramistes que al llarg dels darrers quatre-cents anys, han elaborat un variadíssim repertori de motius i formes que, de vegades, semblen altarets.

Les sis beneïteres que ací presentem s'hi troben al Museu Arqueològic Municipal «Camil Visedo Moltó» d'Alcoi des del 9-II-1946, data que assenyalà el senyor Visedo Moltó al llibre de registre, al qual incorporà l'anotació: «Procedencia = Iglesia de San Jorge».

La parquetat de la informació i la manca d'anecdotari que ens puguerà indicar els motius del perquè aquestes peces s'incorporen al Museu, ens planteja el dubte següent: Que siguin piletes que, de sempre, s'hi trobaven a l'església (encara que pugueren estar a la sagristia), o que ingressaren a formar part del Museu Peresejo, com a producte de les incautacions que hi van haver en la darrera guerra civil.

Sóc de l'opinió que aquest darrer argument siga el més encertat, doncs sinó aquestes piletes s'haurien quedat al seu lloc finalitzada la contesa civil, més encara en aquells anys de reorganització i reconstrucció de les esglésies alcoianes. És ben cert, per bé de tots, que aquesta singular mostra del patrimoni alcoià va trobar la custòdia al nostre Museu.

Sobre aquestes sis piletes cal fer una breu anàlisi:

1. Beneïtera ceràmica de dues copes —incompletes— sobre placa a motlle. La part superior presenta els dos foradets per a penjar-la. Pasta blanca i decoració de reflex metàl·lic de coure i coberta estannífera.

Representa al centre la imatge de la Verge de la Cova Santa; als costats dos sants, i ocupant la resta apareixen diferents motius com dos Agnusdei, quatre pollastres (al·legoria de la Passió), flors, una garlanda que envolta l'extrem de la placa, a més d'altres que no s'identifiquen.

Ceràmica de Manises del segle XVIII. Altura: 264 mm. Número de registre: 1.088.

2. Beneïtera ceràmica amb copa —fragmentada— que presenta a la base un munyonet, sobre placa oval amb relleus a motlle. Dues perforacions a la zona superior. Pasta rosa amb coberta estannífera i decoració de reflex metàl·lic de coure.

Representa a la Verge amb el Nen al braç, envoltats per una orla de rosari. L'interior de la copa reproduïx uns motius vegetals.

Ceràmica de Manises del segle XVIII. Altura: 252 mm. Ample: 129 mm. Número de registre: 1.089.

3. Beneïtera ceràmica de similars característiques, motius i època que l'anterior. No conserva la copa. La part superior sembla representar un cabet alat d'àngel.

Altura conservada: 195 mm. Ample: 125 mm. Sense número de registre.

4. Beneïtera ceràmica amb copa gallonada, sobre placa de tendència rectangular amb relleus a motlle. Dues perforacions a la zona superior per a penjar-la. Pasta rogenca i decoració —sobre blanc estannífera— de blau i verd.

El motiu representat és el rostre de la Verge, rodejat d'una garlanda de brancatge d'inspiració barroca. A la part inferior apareix l'epígraf AVE MARIA.

Ceràmica possiblement de Terol, segles XVIII al XIX. Altura: 252 mm. Ample: 108 mm. Número de registre: 1.090.

5. Beneïtera ceràmica que no conserva la copa. Placa de silueta a mode de tabernacle, amb aplicacions. Dues perforacions superiors. Pasta clara i decoració polícroma (blaus, morat, verd fosc, groc, taronja, manganés i blanc).

Al centre s'hi troba una custòdia o ostentori i als seus peus un cabet d'àngel alat. Dues columnes que suporten un frontó, sobre el qual apareix un altre cap —més gran— també alat i rams de flors. Acompanyant a la custòdia, a cada extrem, la imatge d'un santet, u dels

quals porta a les mans un llibre obert.

Ceràmica de Manises del segle XIX. Altura conservada: 282 mm. Ample: 190 mm. Número de registre: 1.091.

6. Beneïtera ceràmica d'una copa, sobre placa amb forma de baldaquí o dosser, amb múltiples aplicacions. Dues perforacions superiors per a penjar-la. Pasta clara i decoració polícroma (blaus, verd fosc, groc, taronja, manganés i blanc).

La copa presenta tres aplicacions de motius vegetals que se separen del cos. El motiu central és una custòdia o ostentori, radiat i rematat per una creu. Als costats quatre columnes —de tipus salomònic— que suporten un frontó que incorpora tres boles cimeres i elements vegetals. La vora de la placa reproduïx un cordó que configura una mena de baldaquí, que als vèrtexs presenten aplicacions de flors. El fons de la placa i la pileta o copa apareix profusament dibuixat amb motius de garlandes de fulles i rams de flors.

Ceràmica de Manises del segle XIX. Altura: 340 mm. Ample: 248 mm. Número de registre: 1.087.

Com s'ha vist, els motius representats a les piletes són la Verge i la Custòdia. Els temes marians i els cristològics han estat els més representats a les beneïteres, encara que coneixem representacions de sants patrons (p. e. Santiago a les piletes de Galicia).

En aquests darrers anys, el nostre Sant Jordi ha estat incorporat a les beneïteres del ceramista Espinosa Carpio, les quals resulten d'un gran efecte, tal i com demana la ceràmica de devoció.

Josep M^º Segura Martí



UN FACTOR DECISIVO EN EL DESARROLLO ECONOMICO DE LA CIUDAD DE ALCOY:

LA AMPLIACION Y MEJORA DE SU RED DE COMUNICACIONES DURANTE EL SIGLO XIX (*).

Es evidente que en el desarrollo, tanto espacial como económico de una ciudad, intervienen factores de muy diversa naturaleza: desde su misma potencialidad intrínseca, a las posibilidades de desarrollo que tenga en función de sus relaciones con otros entes urbanos. En el caso de Alcoy, esta necesidad de comunicación con su entorno se hace todavía más perentoria por cuanto se trata de una ciudad eminentemente industrial que casi desde su mismo nacimiento, el desarrollo de esta actividad económica ha necesitado, de un lado, del suministro asegurado de materias primas y, de otro, de la posibilidad de acceder, en el menor tiempo posible, a los lugares de mercado y distribución de sus productos manufacturados.

El deseo —y la necesidad— de mantener una red de comunicaciones en perfecto estado de conservación y en número lo más denso posible, estuvo siempre cohartado por la propia configuración de la comarca alcoyana y, en especial, del

valle que ocupa la ciudad, circuido casi completamente por relieves montañosos que superan en la mayoría de los casos los 1.000 m. y que por su especial configuración no dejan pasos francos entre ellos, siendo utilizados tan sólo los valles fluviales como caminos naturales, ya incluso desde época romana, como fue el caso de los ríos que rodean la ciudad, el Barxell y el Molinar, en especial el primero de ellos, que constituía paso obligado entre Valencia y las ciudades de Alicante y Murcia. Sin embargo, el camino que desde Alcoy dirigía a Alicante, debía atravesar el monte de San Antonio, de laderas escarpadas y con una altitud cercana a los 900 m. Para ir a la Mancha y Madrid, el camino, antes de acceder a los llanos de Barxell y Polop, atravesaba la partida de Salt, topónimo que alude claramente a un terreno fallado y difícilmente transitable. Hacia Agres y Alfafara, el camino era únicamente accesible a lomos de un animal, a través del *Barranc del Sinc*. Por la

parte oriental, hacia Cocentaina y Valencia, hasta la definitiva construcción de los puentes urbanos de San Roque y Banisaidó, en 1862 y 1863 respectivamente, y de la carretera que los atravesaba y conducía de Alicante a Játiva, el camino sufría los inconvenientes de tener que atravesar el río Barxell por un puente de escasas dimensiones, el de Cocentaina, que, al estar construido a poca altura del nivel mismo de las aguas, seguía padeciendo los problemas de tener que acceder a él por medio de pronunciadas pendientes, dada la especial configuración de estos cauces fluviales. Tras dejar la ciudad, este camino seguía dirección a Cocentaina, paralelo al discurrir del río Serpis, aprovechando el valle tectónico por el que se desarrolla.

Obviamente, las condiciones de tránsito por todos estos caminos se hacían especialmente difíciles cuando llovías, pedrisco, nevadas o cualquier otra contingencia los convertía en auténticos barrizales, pro-

Puente de Cristina



vocando continuos desmoronamientos, corrimientos de tierra y multitud de otros desperfectos que llegaban a provocar situaciones de incomunicación que naturalmente repercutían de manera muy desfavorable en el normal desarrollo, tanto de las actividades industriales, como del comercio de cualquier tipo. En este sentido, un informe de 1863 sobre el estado de las vías de comunicación se expresaba en los siguientes términos:

«Esta ciudad es sin disputa el primer centro de producción de la provincia y el desarrollo creciente de sus industrias exige imperiosamente que el movimiento de su tráfico sea tan fácil y espedito como conviene, para que en su competencia con los demás pueblos fabriles de España pueda siquiera atenuar la ventaja, única tal vez, que á los mismos dá la proximidad a las líneas generales.»¹

Así, los trabajos de reparación y conservación de los mismos eran continuos; sin embargo, la falta de un plan general o simplemente de una acción globalizadora y coordinada convirtió estas tareas en una continua fuente de gastos que mermaron las ya de por sí menesterosas arcas de los respectivos Ayuntamientos, en especial, en épocas de crisis, sequías, lluvias especialmente intensas, etc.

La construcción, no sólo de buenas carreteras, sino también de puentes, en el caso concreto de Alcoy facilitó el vadeo que constriñen la ciudad y posibilitó, a la par de un desarrollo económico importante, un crecimiento urbano que hasta que fue aprobado el Plan de Ensanche de la ciudad, de Vilaplana y Balaciart, en 1878, fue casi inexistente, reducido su perímetro urbano a aquel espacio que quedaba entre los ríos Barxell y Molinar de un lado y, de otro, los barrancos y ramblas de la Loba, Vitoria, etc. De esta forma, con la construcción del puente de María Cristina, posteriormente denominado de San Roque, terminado en 1838, al oeste de la antigua puerta de Madrid, la ciudad pu-

do ampliarse considerablemente, primero por la partida del Pla —espacio comprendido entre la confluencia de las calles de San Lorenzo y San José y el puente— y más tarde, al otro lado del puente, con la formación del barrio de San Sebastián:

«...Que considerando las grandes ventajas que debe proporcionar á esta Villa la construcción del Puente que está proyectado sobre el río de Riquer, junto al edificio de Maquinas de don José Gosálbez, tanto para facilitar la introducción y extracción de los efectos de la Real Fabrica de Paños, los frutos de las cosechas; como para estender la Poblacion, que por su situación topografica apenas tiene cabida los habitantes que existen actualmente...»²

De esta forma, se hacía imprescindible la adopción de medidas tendentes a la construcción de una densa red de carreteras y en perfectas condiciones de uso, no ya sólo de ámbito local o regional, sino incluso provincial o nacional. En este sentido, la ley de 7 de abril de 1848 y Reglamento del día 19, sancionados por la Reina María Cristina³, significó un primer paso, muy importante, en la tarea de conseguir, a nivel estatal, una mejora integral de la red de caminos de todo el reino, una tarea que venía siendo demandada desde finales del siglo anterior y que tan sólo había visto realizadas obras parciales y aún éstas en muy corto número.

Esta ley recogía, además, el modo en que debían procurarse los medios necesarios para sufragar los gastos de construcción de las carreteras y nuevos caminos, mediante prestaciones a las que debían contribuir los respectivos Ayuntamientos, según la ley de 8 de enero de 1845, sobre organización y atribuciones de los mismos. Los caminos fueron divididos asimismo, según su importancia y frecuentación, en diversos órdenes, dependiendo de multitud de circunstancias. Su designación se dejó al arbitrio de los «Gefes políticos», previa consulta a los

Ayuntamientos y al Consejo provincial. Con ello se trató de evitar que primasen en cada caso razones e intereses locales, como podía ocurrir si la total responsabilidad recayese sólo sobre las corporaciones municipales.

A raíz de la promulgación de la ley, en la zona alcoyana se redactó un informe sobre el estado de conservación de los caminos existentes y su subdivisión en órdenes. Este informe dividía los caminos del distrito en caminos vecinales de primer y segundo orden. Los de primer orden eran dos: el que procedente de Cocentaina atravesaba la ciudad para dirigirse hacia el pueblo de la Sarga y a la ciudad de Alicante y que era el que formaba parte de la prevista carretera Alicante-Játiva por Alcoy, aprobada ya por el Gobierno, y el que conducía a la villa de Bañeres, camino de Madrid. El primero, el que venía de Cocentaina, poseía un término medio un ancho de 12 palmos valencianos. El segundo camino señalado, el de Bañeres, no resultaba de tránsito fácil, a pesar de su importancia, al conducir a Madrid. Este camino, tras atravesar el ya construido puente Cristina, subía por la cuesta llamada del Salt,

«... en cuyo trecho si bien no encuentra ningún barranco hace el camino muchas sinuosidades con cuestas de diferente desnivel en general muy expuestas y fatigosas para carruages...»⁴

El mismo informe hacía también referencia a los caminos existentes en el distrito considerados de segundo orden, que eran los que conducían a los pueblos de Agres y Alfafara, que, sin embargo,

«... no merecen el nombre de ninguna clase pues no son más que sendas que difícilmente pueden transitar las caballerías pues para venir a esta con menos dificultad tienen que hacer un gran rodeo viniendo por Cocentayna.»⁵

Todo lo expuesto hasta aquí compone un semblante ciertamente pre-

ocupante del estado de las comunicaciones en el área alcoyana, necesitadas de abundantes y costosas mejoras, si se querían lograr

«... los resultados que reclama el interés de los pueblos y muy particularmente esta ciudad cuya riqueza estriba en su mayor parte en tener buenas vías de comunicación...»⁶

Ciertamente, esta va ser una de las mayores preocupaciones del gobierno municipal, y el retraso de estas mejoras constituyó de hecho una fuente de problemas, tanto de encarecimiento del producto por las dificultades en su distribución y comercialización, como de los derivados de la falta de materia prima e introducción de nuevas tecnologías, lo cual constituyó una continua rémora para la industria alcoyana.

Con todo, en los primeros años de la década de los 50, tan sólo se encontraba totalmente acabado el primer trozo del camino de Bañeres

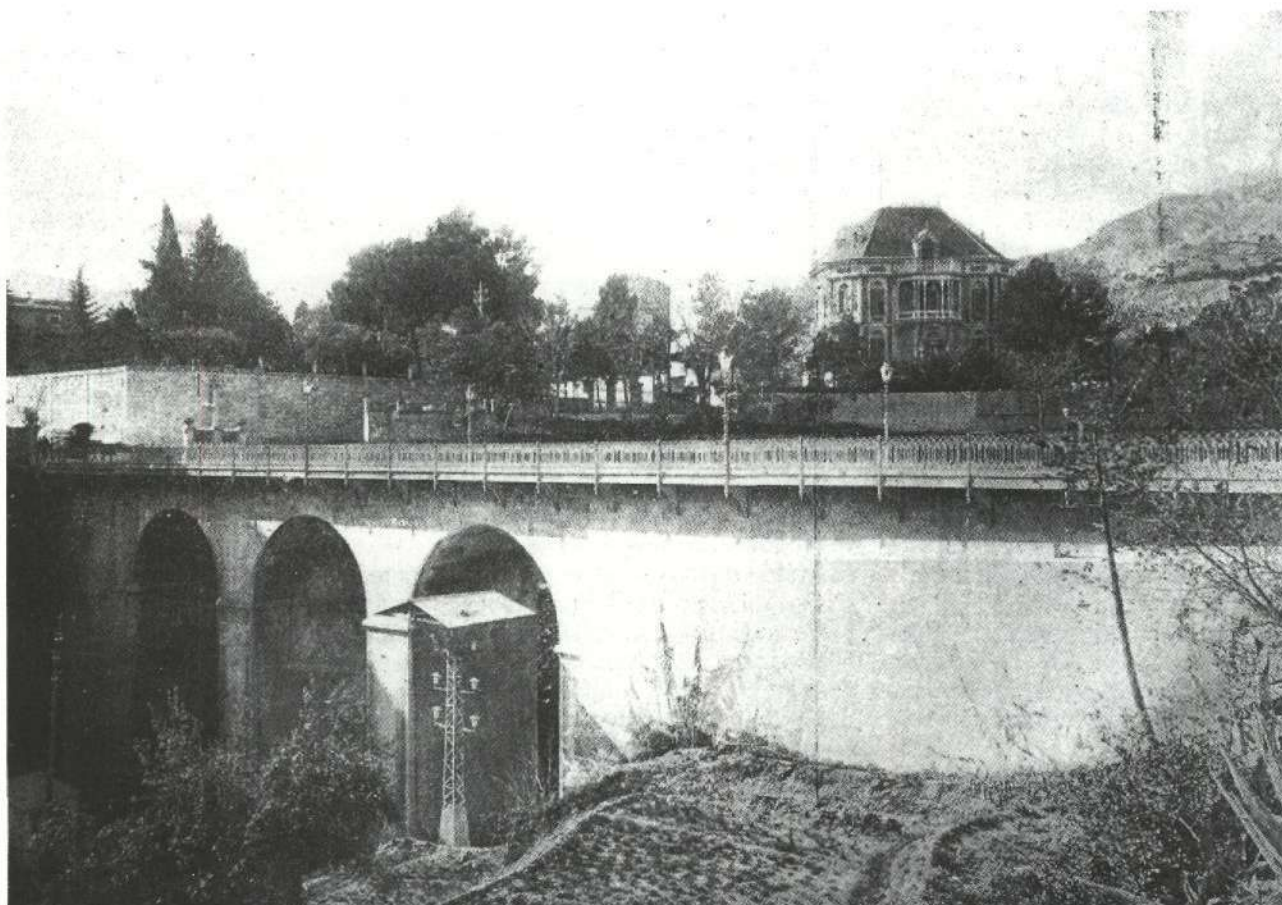
o de Madrid, comprendido éste entre la plaza del puente Cristina y el alto del Collado.

Después del Reglamento de 8 de abril de 1848 (Real Decreto de 7 de abril), y de la ley de 28 de abril de 1849, el segundo hito importante en la tarea de dotar a todo el país de una buena red caminera, fue la ley de 7 de mayo de 1851, que clasificaba las carreteras en generales, transversales, provinciales y locales⁷. Sin embargo, en toda esta década el número de carreteras construidas no fue excesivamente elevado, e incluso se descuidó enormemente su conservación. Posteriormente a estas reglamentaciones se elaboró un nuevo plan de carreteras, el de 22 de julio de 1857, que fue conocido con el nombre de Ley Moyano. Esta ley llevaba a cabo, entre otra serie de cosas, una reclasificación de las carreteras, de primero, segundo y tercer orden. En la zona de Alcoy, tan sólo se clasificó como de segundo orden la que unía

Alicante y Játiva. Las directrices de esta ley se plasmaron en el Real Decreto de 7 de septiembre de 1860, en el que se elaboraba el primer plan general de carreteras de nuestra historia contemporánea. Posteriormente, por Real Decreto de 6 de septiembre de 1864 se promulgará un segundo plan que sustituirá al anterior⁸.

Al amparo de toda esta normativa legal, los años 60 serán decisivos para la implantación de un sistema renovado de organización viaria de la provincia, que se traducirá en una auténtica explosión de planes, proyectos y construcciones, tanto por parte del Estado, como de la Corporación Provincial. Esta última trató de incentivar las tareas de construcción y renovación de los caminos vecinales de toda la provincia y de emprender la formulación de proyectos y presupuestos del coste de las obras que debieran llevarse a cabo. Todo ello había de recogerse en un plan provincial de

Puente de San Roque



caminos vecinales que comenzó a gestarse a partir de 1863. Sin embargo, y como ocurrió en toda construcción financiada por aquel organismo, las obras tuvieron un ritmo lento en extremo.

Con todo, uno de los aspectos más positivos de este plan fue el intento de conectar los municipios de la Montaña mediante una amplia red de caminos locales, con la finalidad de hacer llegar los mismos a núcleos que se encontraban aislados o mal conectados con las ciudades importantes. Así, se pueden citar los casos de los caminos de Alcoy a Beniarrés, Cocentaina a Alcolecha, Muro de Alcoy a Beniarrés, Adsubia a la carretera de Cocentaina y Benichembla a Muro de Alcoy. En el caso concreto de Alcoy, en un principio fueron incluidos dentro del plan provincial el camino de Penáguila y el de Benilloba y más tarde el de Bañeres, quedando excluidos los de Alfafara y Agres, de uso muy limitado.

La principal característica del último cuarto del siglo XIX en cuanto a la red de carreteras es que por fin quedarán plasmadas y completamente realizadas muchas de las obras que se iniciaron durante el siglo, sobre todo la más importante para la hoya alcoyana, la que por Jijona enlazaba Alcoy con Alicante, que había sido una de las máximas aspiraciones de las clases dirigentes de ambas ciudades y que se había dilatado su solución excesivamente, lastrando la circulación general de mercancías, servicios y personas entre las dos plazas. También entran en funcionamiento en esta etapa otros caminos, como el que unía Cocentaina a Denia por Pego, todo lo cual hará mucho más fácil la comunicación con el interior montañoso.

Este contexto de mejoras viarias coincide en el tiempo con el auge de la industria alcoyana, que se hace especialmente patente desde principio de los 80 hasta la década de los 90. Así, por ejemplo, en 1880 se instala en Alcoy la máquina Robert de fabricación de papel continuo en el taller Serra. Junto a la

industria textil y papelera, el núcleo alcoyano verá aumentar también el número de fábricas de cerillas, jabones y metalúrgicas destinadas a la fundición de hierro, maquinaria agrícola y calderería.

Quizá sea, efectivamente, el proyecto de construcción de la carretera de Alicante a Játiva por Alcoy el más ambicioso, que, tanto el Ayuntamiento de Alcoy, como la propia Diputación Provincial, llevaron a cabo en materia de comunicaciones viarias a lo largo del siglo XIX. Con aquélla se trataba de relacionar, tanto el interior de la provincia con la costa, como enlazar las capitales de Alicante y Valencia, e incluso la de Murcia, haciéndolo a través de una ciudad de cierta envergadura e importancia que actuara a modo de bisagra entre aquellas dos.

De un lado, la necesidad de conseguir una buena comunicación entre Alicante y Valencia era evidente, ciudades que mantenían entre sí unas intensas relaciones plasmadas en un volumen de pasajeros anuales, a mediados de siglo, en torno a los 12.000, con un total de 1.224 viajes⁹. De otro lado, la gran beneficiada sería también la ciudad de Alcoy, dotada entonces de una red viaria totalmente obsoleta y en un estado de conservación lamentable. Así también, la puesta en funcionamiento de esta carretera facilitó en grado máximo las relaciones con Alicante, tradicionalmente arrinconadas, en beneficio de Valencia, en especial por el efecto de barrera impuesto por la Carrasqueta. De este modo, la práctica totalidad de las importaciones que Alcoy necesitaba para su industria, así en carbón como en materias primas, procedían tanto del puerto de Gandía como de la capital valenciana. Del mismo modo, los productos manufacturados alcoyanos buscaban los mercados valencianos y castellanos antes que los alicantinos. En líneas generales, los años 60 serán los más decisivos para el desarrollo de la obra, hallándose concluidos en 1863 35,17 km. de la carretera y 60,80 en 1866. Finalmente, en 1883 tan sólo restaban 133 m. en territo-

rio valenciano para su total terminación, mejorándose con ello visiblemente la accesibilidad de la comarca alcoyana a partir de entonces.

NOTAS

(*) Este trabajo forma parte de uno de los aspectos tratados por el autor en su Tesis Doctoral sobre el desarrollo urbanístico de la ciudad de Alcoy, actualmente en vías de realización.

¹ Archivo Municipal de Alcoy (AMA), *Caminos, 1772-1880*, Informe del Ayuntamiento de Alcoy dirigido al Sr. Gobernador de la provincia en 22 de febrero de 1863.

² AMA, *Puente Cristina, 1828-1836*, Instancia de 28-III-1828.

³ Cf. AMA, *Boletín Oficial de la Provincia de Alicante*, núm. 47, de 19 de abril de 1848.

⁴ AMA, *Caminos, 1772-1880*, Informe de la Comisión de Caminos del distrito de Alcoy de 22 de noviembre de 1848.

⁵ AMA, *Caminos, 1772-1880*, doc. cit. id.

⁶ AMA, *Caminos, 1772-1880*, doc. cit. id.

⁷ Vid. de VERA FERRE, J. R., *La formación y situación actual de la red de carreteras de la provincia de Alicante*. Tesis Doctoral (inédita), Facultad de Filosofía y Letras; Universidad de Alicante, 1986, 2 t., cf. ff. 155 y 156.

⁸ Cf. de VERA FERRE, J. R., op. cit., ff. 157-159.

⁹ Archivo Municipal de Alicante, *Gaceta Real*, 7-VIII-1846.

Juan Manuel Dávila Linares

LA CIUDAD DE ALCOY, CAPITAL COMARCAL

Alcoy se sitúa a media distancia entre Alicante y Valencia y su complejo emplazamiento en el fondo de su hoya parece desafiar a la topografía; el núcleo primitivo se erigió sobre un espolón en la confluencia de los cursos, fuertemente encajados del Barxell y del Molinar, buscando un emplazamiento fácil de defender y con abundancia de agua.

Aunque sus raíces son iberas, fueron los árabes quienes fijaron la posición. Tras su conquista en 1244 por Jaime I, los musulmanes se rebelaron y su caudillo Al-Azraq llegó a sitiar la plaza (hechos que conmemoran las famosas fiestas de «Moros y cristianos»). Enclave militar a modo de reducto cristiano en plena zona morisca, en el siglo XIV fue feudo de Roger de Lauria, pero en 1447 se incorporó a la corona. La expulsión de los moriscos marcó una fase de decadencia, retrocediendo su población de las 1.115 casas de 1602 a las 786 de 1646. Tras las revueltas de la Segunda Germanía, sufrió los sitios de las tropas borbónicas (1707-08).

En el siglo XVIII la ciudad experimenta un enorme auge demográfico que le lleva a sobrepasar los 11.000 habitantes en 1787, triplicando sus efectivos de principios de la centuria, para alcanzar los 14.626 hacia 1794. Ello se debió al despegue de su ya antigua vocación manufacturera, que trastocó por completo las bases económicas, pues si en 1730 la agricultura todavía ocupaba el 62% de los activos, en 1784 es preeminente el sector secundario, con más del 63% de los mismos (SIGMA).

Durante el siglo XIX se consolida la revolución industrial, sobre la base de las manufacturas textiles y de la fabricación de papel que aprovechan la energía hidráulica, a las que se añade a partir de 1830 la industria metalúrgica.

La primera villa amurallada, probablemente musulmana, ceñida por los focos naturales del Barxell (al W) y del Molinar (al E), debía alcanzar hasta la calle Barbacana (por el S); en 1303 incorporaba al *Raval Vell* y en el siglo XVI se extendía hasta la actual plaza de España. A comienzos del siglo XVIII todavía conservaba su estructura medieval, pero pronto el crecimiento urbano e industrial desbordó primero las murallas y luego los barrancos. La principal expansión se produjo hacia el S, a lo largo de la calle de San Nicolás (camino a Alicante), auténtica espina dorsal de la ciudad, la cual ganaba progresivamente altura contra la técnica general de descenso gravitatorio urbano (BERNABE).

Desde finales de los años 1850 hasta mediados la década de los 1870, la industria alcoyana atraviesa una favorable coyuntura (se mecaniza y concentra en fábricas, amplía sus mercados) y la población crece desde los 22.000 habitantes hasta los 32.000.

Es una etapa de grandes obras y reformas. En la década de 1860 se potencian las comunicaciones con la construcción de una auténtica

carretera y la mejora de los caminos, a la vez que se erige una red de puentes para salvar los barrancos que aislaban la población (ocho se levantan en la carretera de Játiva y otros dos sobre el barranco de la Batalla, camino hacia Alicante). Los logros se suceden: el Ayuntamiento nuevo, Hospital Civil y Monte de Piedad, se añaden la renovación de la red de aguas potables y del alcantarillado, y la instalación del alumbrado de gas y del telégrafo (ARACIL y BONAFE).

Con todo, pese al Plan General de 1849 el tejido urbano apenas se amplía; en 1860 sobre las 28 Ha de la ciudad se apiñan 1.850 casas, algunas de más de seis pisos (ROSSELLO), lo cual se traduce en las fuertes densidades que sufre la población obrera, hacinada en el casco viejo y en los barrios situados al W y S del eje de San Nicolás (éste, sede de las residencias ajardinadas de la burguesía), en las cercanías de las fábricas hundidas en los barrancos.

Ante la imperiosa necesidad de ampliar el perímetro urbano en 1875 —año en que se consumó el derribo de las murallas— se redactaba un precoz y decisivo Plan de Ensanche que, con vigencia secular, había de ordenar el crecimiento urbano casi hasta la actualidad. Dicho Plan contemplaba tres grandes áreas de ensanche, de las cuales la primera en consolidarse fue la delimitada entre San Nicolás y el Barxell, pues en gran parte su ocupación ya era un hecho consumado, mientras que las otras no se desarrollaron hasta la presente centuria (una situada en la partida del Riquer, al W del barranco Soler, y la tercera, entre éste y el del Cinc o Benisaidó, al pie del cerro de San Cristóbal).

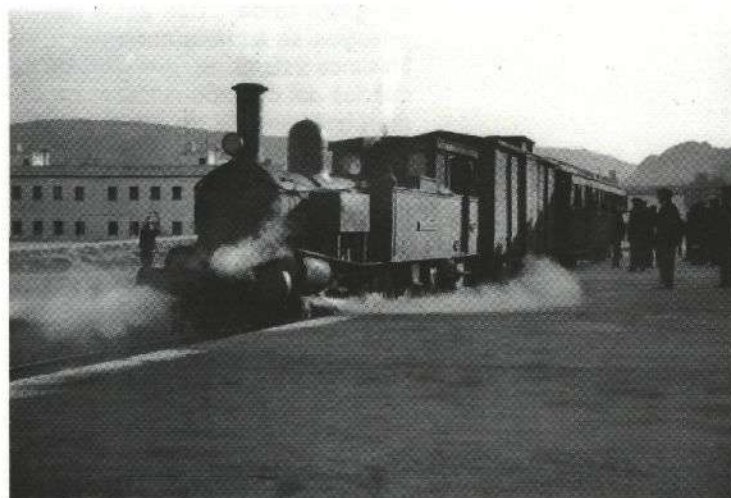
La crisis textil de los años 1880 agravó las penosas condiciones de vida de la población obrera (EGEA), pero una vez superada, Alcoy prosiguió su expansión industrial y demográfica.

Puente sobre el río Molinar, denominado de Penáguila.





Fábrica del Molinar



"Trenet" de Gandía. Foto: M. Jover

ca, aceleradas durante la I Guerra Mundial: creció desde los 30.000 habitantes de 1887 hasta cerca de los 46.000 de 1940. Las instalaciones fabriles aparecían ubicadas de preferencia en las hoces de los barrancos y perfectamente zonificadas: al N, junto al Barxell, se localizaban los tintes; en el Molinar, los molinos papeleros y de harinas; en los nuevos barrios, los talleres metalúrgicos, y fuera del núcleo, hacia el Salt y hacia Cocentaina, otras fábricas de papel, batanes, etc. (BERNABE).

Casi a un tiempo (1894-95) llegan a Alcoy el ferrocarril de vía estrecha desde Gandía y la red eléctrica, servida por pequeñas centrales alineadas sobre el río: el ferrocarril de vía ancha accedería desde Játiva en 1903. El entramado de puentes se completó con dos piezas singulares: el Viaducto de Canalejas (1907) y el Puente de San Jorge (1931).

La historia del desarrollo urbano continúa vinculada a la de los puentes, que, al comunicar los diversos interfluvios entre sí y con las carreteras de acceso, condicionan el caserío moderno. El Viaducto permitió un modesto ensanche hacia el W, el «raval del Tossal», alineado sobre la carretera de Callosa, a donde se trasladan la Escuela Industrial (fundada ya en 1828) y el Instituto. Las estaciones ferroviarias atrajeron el poblamiento, pero los grandes ejes de crecimiento fueron —y todavía lo son— la carretera de Valencia (hacia el N y NE) y la de Bañeres (hacia el W). Al N del Barxell desapareció la Huerta Mayor y los edificios tapizaron las partidas rurales hasta más allá de Cotes, ya en el lindero de Cocentaina, por un extremo, y hasta el Riquer, por el opuesto, añadiéndose un barrio aislado, el de Batoi, a modo de satélite de inmigrantes y fábricas (ROSSELLO). Esa expansión moderna a base de casas protegidas, ciñe los flancos del Cerro de San Cristóbal. Todavía hoy los antiguos barrios obreros superan los 1.000 hab./Ha, con notoria carencia de zonas verdes, pero los del Alcoy nuevo nunca sobrepasan los 500 hab./Ha. También surgen áreas de segundas residencias, ya en el término alcoyano (Baradello, Montesol) o ya fuera de él (Pla de Muro).

En el presente, Alcoy, con cerca de 60.000 habitantes, es la quinta ciudad del País Valenciano, y ofrece funciones tanto industriales como terciarias. La mayoría de las fábricas han abandonado el fondo de los cauces para instalarse en las salidas hacia Alicante (polígono de Beniata), hacia Bañeres (en Batoi) y hacia Valencia (polígono de Cotes de Baix); además, dada la escasez de suelo, otras muchas se han ido trasladando a la vecina Cocentaina, con la que se está formando un continuo urbano.

El centro administrativo y monumental, donde cristalizan el comercio y los servicios más especializados, se articula sobre los primeros tramos de las calles de San Nicolás y del País Valenciano, en torno al triángulo formado por las plazas de la Glorieta, con el Mercado y los Juzgados; la de España, con el Ayuntamiento, iglesias, teatro y hoteles, y la del Pintor Gisbert, con la banca y Correos. Con carácter secundario aparece otro eje de actividad en la Alameda.

José Costa

«LA BANCA DELS VICENS»

Olvidado prácticamente en nuestros días permanece el edificio de rancio abolengo, mitad palacete, mitad mansión, que albergó durante cerca de un siglo a la popular y alcoyanísima «Banca de Toni Vicéns». Esta institución bancaria ha motivado nuestra curiosidad, y en constante devenir por los archivos en busca de infructuosas pistas y acaloradas indagaciones, hemos decidido desempolvar para ustedes la trayectoria familiar de unos hombres entregados en cuerpo y alma al complejo ardid de los negocios mercantiles.

Una singular unión matrimonial entre el Sargento Primero del Batallón de Infantería de Canarias, Juan Ramón Vicens y Barrera —mallorquín de origen— y de la gallega de Santiago de Compostela Juana Varela García, trajo al mundo el día 7 de agosto de 1807, al niño Antonio, Buenaventura, Cayetano, Ramón, Bruno, Vicente, José María —Vicéns Varela—. Fue bautizado al día siguiente en la Parroquia de Nuestra Señora de la Con-

cepción de Santa Cruz de Tenerife, ciudad que le vio nacer. Su padrino —íntimo amigo de la familia— y a la usanza castrense fue don Buenaventura del Campo, quien ocupaba el rango de Primer Teniente del citado Batallón.

Su infancia estuvo unida a la vida militar, aunque prontamente se vio alterada con motivo de las movilizaciones bélicas contra el poderío francés en tierras peninsulares. Quedóse huérfano en mayo de 1809, cuando su padre entregó heroicamente la vida en la conocida batalla de Talavera de la Reina (Toledo), contra las huestes Bonapartistas. Su progenitora, transcurrido el periodo de dolor, decidió establecerse en Sanlúcar de Barrameda (Cádiz, 1819). El jovencísimo Antonio, motivado por una apremiante escasez familiar, ingresó como aprendiz de comercio, hasta el momento de fallecer su madre, en que resolvió trasladarse a la capital cadizeña, consiguiendo la plaza de dependiente en la empresa de don

Agustí Oliver Domenech. Sin lugar a dudas la valía de Vicens sirvió para ganarse la confianza y amistad del señor Oliver, puesto que éste en 1827 tomó la resolución de enviarle a la hoya alcoyana como consocio suyo de la misma razón social, estableciéndose Antonio Vicéns en Alcoy para dedicarse plenamente a la compra y venta, particularmente de paños, lanas y tinturas.

Una incansable actividad mercantil sería la constante durante sus azarosos días. Contrajo matrimonio eclesiástico con Teresa Abad Boronat, natural de Alcoy, en la Arciprestal de Santa María probablemente a finales de 1841, cuando su consorte contaba con veintiocho años, decidiendo afincarse la joven pareja en la aristocrática calle de San Nicolás nº 18. En este mismo año fue elegido «Alcalde del Barrio nº 9» según consta en el «Llibre de Consells». Vicéns se había iniciado en el mundo de la política.

Fue el año 1841, pródigo en actividades industriales, llegaba a nuestra ciudad la máquina llamada «estambreda» y cómo no, poco después de la «gross-carda». Con estos nuevos artilugios se lograría conseguir unos finísimos estambres, que hicieron las delicias del delicado consumidor. Como consecuencia de estas importaciones «... aparece en Alcoy la primera Sociedad Textil con visos de Sociedad Anónima, figurando como accionistas de la misma los máximos contribuyentes de la Villa, y como primero de ellos el banquero Antonio Vicéns, el alcalde José Espinosa Candela, Nicolás Pérez Torregrosa, los Ridaura, Gabriel Miró, etc...».

Con esfuerzo, sacrificio y unas increíbles dotes mercantiles, consiguió crearse una brillante posición, tendiendo constantemente su generosa mano a proletarios y amigos, gozando por tal motivo de una benévola reputación. El primero de enero de 1843, Antonio Vicéns y Varela, Barrera y García, tomó posesión del cargo de Primer Alcalde de la Villa de Alcoy, recogiendo la Vara de Mando del saliente don Nicolás Santonja. Se avecinaban tiempos difíciles para este buen liberal y consecuente progresista. Acontecimientos como las sublevaciones contra el General Espartero, la creación de la Junta de la Milicia Alcoyana para la defensa de «la libertad y su reyna», y la dimisión de la Corporación Municipal en pleno —encabezada por él mismo— a la Junta de Gobierno de Alicante por falta de apoyo del Batallón de Milicianos Na-

Foto: Autor



Pagado a la honra
de Viuda de D. Antonio Vicens
Valor recibido
Alcoy 14 Octubre 1914
Camilo Chamich

PÁGuese A LA ORDEN DEL
Sr. Camilo Chamich
VALOR en Tetas
ALCOY 14 OCT. 1914

VIUDA DE ANTONIO VICENS
P. P.

RECIBIMOS
P. P. DE CALLES Y C^a

[Handwritten letter text, partially obscured and tilted]

B620120 N.º Alcoy 14 de Octubre de 1914
Por 500

A la primera vista
de cambio, no habiéndola hecho por la
cantidad de 500

valor recibido que constara en cuenta según aviso de Sr.
A Don Manuel Guillen Ruiz
Calle Postal Valldigna 4
Valencia

[Circular postmark: DE ANTONIO VICENS ALCOY 1914]

[Circular postmark: VALENCIA 426181]

Los D. Antonio Vicens y C^a
Imperial N.º 5
Madrid

CUA TALQUIVER
CATO N.º 52
COTE 1813
11. 325

MADRID
17
SET
14

cionales, fueron los problemas con los que tuvo que hacer frente Antonio Vicéns durante su corto mandato, incluyendo el capitanear una partida de 50 hombres a caballo que recorría incansable el Partido Judicial, para mantener el orden público. Pero el 14 de julio de 1843, y acatando el oficio recibido, «... entregaron el cargo en cumplimiento de lo dispuesto por la Excm. Junta de Gobierno de esta Provincia...».

Descansado de las tareas de mando, continúa su incansable actividad industrial y comercial, hasta que casi con toda seguridad establecería en 1848 y sita en la calle de San Francisco, número nueve antiguo y doce moderno, una Sociedad Bancaria bajo la denominación de «Antonio Vicéns y Compañía». Este inmueble había pertenecido a Juan de Dios Montáñez y Alvarez —natural de Cádiz— e hijo del acaudalado fabricante Gabriel Quintín Montáñez «El Cadiseño», quien construyó su industria en Alcoy con los albores de 1818, figurando como uno de los consocios en esta joven sociedad.

Contaba Antonio Vicéns con dos hijos, Antonio (1843) y Rafael (1845) y una holgada posición económica. Entre sus propiedades de 1850 cabe destacar el comercio, la industria textil, una fábrica de papel en Riera de Cotes y una ganadería. Pero pronto llegarían las fatalidades al seno de la familia. Con los inicios de la década de los cincuenta (¿1851?) fallecería su esposa quedando sus hijos sin el calor materno, recibiendo su culta educación en un colegio madrileño de carácter interno.

La «Banca de Toni Vicéns» iniciaba un episodio importante en la vida local y comarcal (Jijona, Ondara, Villena, Cocentaina) puesto que era pionera en estas lides dentro del solar alcoyano. En un anuncio aparecido en la «Guía de Martí» (1864) descubrimos sus actividades, propias todas ellas de un banco actual; Capitalistas, Negociantes, Giros de Letras, Comisionistas y Prestamistas. La Sociedad sobrepasó el ámbito provincial extendiéndose a la Villa y Corte, figurando en Madrid una sucursal de la misma en la calle Imperial nº 5, regentada por su consocio Pedro Juan y Amat.

De nuevo y apoyado por los liberales, preside el acto de su investidura como Alcalde de la Leal Ciudad en el Salón de Sesiones y con carácter extraordinario, el 26 de enero de 1856, recogiendo la vara de manos del cesante don José Jordá Francés. En la recién nombrada Comisión Municipal, figuraba entre otros Agustín Albors Blanes «Pelletes». Ocuparía don An-

tonio Vicéns durante su breve y agitado mandato cargos en las comisiones de Beneficencia, Cuentas y Presupuestos, Instrucción Pública y Milicia Nacional, toda una maratón de actividades sociales.

Graves problemas en el orden público y económico atravesaba la ciudad de Alcoy, destacable resulta el paro acontecido en las fábricas algodoneras durante el mes de febrero, también en mayo se convoca una huelga general en el Planet de Botí, etc... Por tales motivos la Corporación queda reunida en Sesión Permanente y acuerda que: «... para precaver un golpe de mano por parte de los amotinados, se disponga la salida de fuerza armada de infantería y caballería de don Agustín Albors, primer Teniente de Alcalde...».

El bienio progresista se tambaleaba; O'Donnell decretaba en Madrid (julio) la disolución de las Cortes y el desarme de la Milicia Nacional, y en agosto del mismo el Excmo. Alcoyano recibe el comunicado del Capitán General de Valencia, en el que Antonio Vicéns es acusado de no mantener el orden en la zona, por tal motivo el 4 de agosto de 1856, Vicéns y Varela abandona la Casa Consistorial, tras haber recibido la carta de dimisión.

Apartado de toda manifestación política, continúa atendiendo sus amplios negocios, como tratante de lanas, y sus fábricas de papel de fumar, de paños y de tejidos, así como los talleres de libritos de papel de fumar de clase París y Manila, muy cotizados en el mercado nacional. Sabemos de la participación de sus productos industriales en las ferias de Ondara y Cocentaina, así como en Villena. También destacamos sus actividades mercantiles en tierras de Cádiz, Alicante, Vigo, Málaga, Valencia, Madrid, etc... Los negocios de Vicéns, podemos afirmar que caminaban con paso firme, pero aquejado desde hacía algún tiempo de unas dolencias continuas, decidió partir para tomar unos baños en Caldes, pasando antes por Madrid para visitar la sucursal de su Compañía. Escasos días después de su llegada, fue sorprendido por un repentino ataque al corazón que le arrebató la vida. Contaba con 58 años de edad y ocurrió el 20 de mayo de 1865, siendo inhumados sus restos en la Sacramental de San Justo de la Capital de España.

Alcoy entero asistió a las solemnes exequias, celebradas con gran pompa el 29 de mayo: «... concurren ambas parroquias y los esclaustrados de San Agustín, cantándose la Misa del Maestro Eslava, y el nocturno e invitatorio del mismo por las dos músicas

de la ciudad dirigidas por Francisco Cantó. En el centro de la Iglesia se elevaba un magnífico catafalco, regia y profusamente adornado, ostentando gran número de hachas encendidas a su alrededor y en su escalinata, y una lámpara funeraria en la cúspide...» (Diario de Alcoy). Caballero sin par, fue catalogado como honrado, probo, leal, laborioso, y excelente protector de los necesitados. Sus amigos despidieron el cortejo funerario a la salida de Santa María. Alcoy perdía a un gran prohombre.

Un año después de su desaparición, fallecía su amigo, el filántropo don Agustín Oliver Domenech (15-9-1866), «... con quien mantuvo por espacio de cuarenta años sociedad sin que durante tan largo espacio de tiempo faltase entre ambos ni la amistad, ni la armonía, ni la confianza, lo que releva la buena fe con que el difunto procedía en sus operaciones mercantiles...». Tras la liquidación de bienes, derechos y acciones de la Sociedad «Antonio Vicéns y Compañía», el 15 de junio de 1867, la razón social pasa a manos de sus hijos Antonio y Rafael, quienes prosiguen la labor mercantil de su predecesor al adquirir el inmueble (San Francisco, 12) por la suma de 216.138 reales de vellón, pasando a denominarse a partir de este instante «Banca de Antonio Vicéns».

Antonio Vicéns y Abad, contrajo nupcias con la srta. Emilia Moltó Blanes, sobre 1873, formando hogar en la finca mencionada, cuya curiosidad más destacable son sus diez mil seenta palmos de superficie (516'50 metros cuadrados) y sus cinco concesiones de dos mil litros de agua cada una de la Fuente del Molinar, y los derechos a dos terceras partes del sobrante de la Fuente Pública de la calle Venerable Ridaura.

Nos encontramos en los albores del siglo XX. Antonio Vicéns ocupa una importante posición en el estrato social alcoyano, acaudalado e inteligente, fue nombrado en enero de 1902, concejal del Excmo. al mismo tiempo que ejercía como Consejero de la sede del Banco de España en nuestra ciudad, cargo que ejercería hasta su fallecimiento, ocurrido en la madrugada del domingo día 16 de febrero de 1913. La prensa de la época decía («La Defensa»): «... era el finado caballero de gran prestigio y muy conocido de Alcoy, por la probidad y rectitud con que procedió en asuntos comerciales y financieros, a los cuales dedicó enteramente su vida, hasta que rendido por la postrera enfermedad entregó a sus hijos la dirección de sus múltiples negocios...».

La firma comercial sufriría un nuevo cambio, figurando desde este momento y hasta el día de su cierre como «Banca de la Viuda de Antonio Vicéns», siendo regida por los tres hijos: Antonio, Rafael y José, desarrollándose todas las actividades propias de este establecimiento. Contaba con diez empleados en 1918, de los cuales recordamos los nombres de: Ramón Ridaura Segura, Víctor Boronat, José Moltó Abad, Bautista García Valor, Miguel Sancho, Andrés Jordá Colomer, Silverio García Valor, Miguel Sancho, Andrés Jordá Colomer, Silverio García Valor y José Vercet Pastor. Cabría mencionar que tuvieron negociaciones de efectos con el Monte de Piedad de Alcoy, del que años más tarde José Vicéns Moltó fue secretario (1927) y vice-presidente segundo (1937). También don Antonio recibió la designación de Consejero de la misma Entidad en 1908, cargos que ejercieron hasta el momento de fallecer.

Durante la década de los veinte, inició un fuerte declive, probablemente achacado a la divulgación de otras entidades bancarias en la ciudad, perdiendo la exclusividad que les había caracterizado. También podríamos mantener la teoría de su escaso dinamismo comercial, pero hay que subrayar que durante muchos lustros supieron engrandecer la situación mercantil de nuestra industriosa población. Con la instauración de la II República, el negocio se desmoronaba, creándose una situación negativa en el orden financiero. Pero el estallido de la angustiosa contienda civil, sirvió de detonante a esta empresa

fallida en modernización y poco acorde con las exigencias de los treinta. Finalizado este periodo bélico, Vicéns decidió cancelar los débitos y cuentas pendientes, viéndose obligado a cerrar las puertas de manera definitiva (¿1940-1941?). Esta institución modelo, fundada y creada 92 años antes, había formado parte del alma alcoyana, durante la segunda mitad del diecinueve.

Antonio Vicéns Moltó, añorando las glorias pretéritas, fallecía en la fría madrugada del domingo 13 de diciembre de 1945. Con la desaparición de éste concluía la trilogía de paladines entregados al difícil arte de la Banca, quienes durante su vida demostraron una incomparable alcoyanidad. La historia cotidiana de esta peculiar entidad se desvanecía para siempre, quedando tan sólo el recuerdo de una época, reflejado en las piedras de un edificio: «La Banca dels Vicéns».

Quisiéramos rememorar una simpática anécdota, reflejada por la hábil pluma de Jordi Valor i Serra, como broche a esta pequeña glosa dedicada a una institución decimonónica con rancio sabor alcoyano: «... vivía el famosísimo "tio Caram", el dels contets i succeïts, aquell que encenent un foguer de carbó em mig del carrer feu eixir de sa casa al banquer N'Antoni Vicéns quin escriptori estava ple de fum a causa dels ditxosos foguer i fogueril.

—Però, «tio Caram», no li pareix a vosté que açò és un abús?

—Ai, don Antoni, doncs m'han enganyat. A mi per foguer me l'han venut!

—Deixes estar de romanços, que vosté en té molts. El fum no deixa treballar els escrivents!

—També tinc jo tot el dia en les orelles, eixe sorollet que fan contant plata i or, i jo no puc veure ni doblota ni duro ni de prop ni de lluny. ¡Això és més amarg!...»

Juan Javier Gisbert Cortés

BIBLIOGRAFIA

- Berenguer Barceló, Julio: «El Alcoy del XIX y la medicina», Alcoy, 1975.
 Berenguer Barceló, Julio: «Historia de Alcoy», Alcoy, 1977.
 Coloma Payá, Rafael: «Crónica del Monte de Piedad», Alcoy, 1977.
 Martí (Editor): «Guía de Martí», Alcoy, 1864.
 Payá Guillem, Enrique: «Alcoy en su historia», Alcoy, 1982.
 Revista de Fiestas de Moros y Cristianos, Alcoy, 1958.

Archivo Municipal de Alcoy

- Libro de amillaramientos, 1850.
 Libro de padrones municipales, años 1846 y 1852.
 Llibre de Consells, 1841.
 Libro de Cabildos, años 1843 y 1856.
 Correspondencia oficial, 1843.
 Licencias de obras (carpeta), 1849.

Hemeroteca municipal de Alcoy

- La Defensa (18-2-1913).
 La Defensa (26-2-1913).

Hemeroteca Círculo Industrial

- Diario de Alcoy (30-5-1865).

Varios

- Registro de la Propiedad de Alcoy.
 Certificado de Bautismo (Obispado de Tenerife).
 Archivo Fotográfico «Familia Sancho» y el agradecimiento al bibliófilo Vicente Segura Espí por su desinteresada aportación de documentos.



«LA BANCA DELS VICENS»
(1935)

- De pie y de izquierda a derecha:
 José Vercet, Juan Bta. García,
 Víctor Boronat, Miguel Sancho.
 —Sentados y de izquierda a derecha:
 Ramón Ridaura y José Moltó.

LA CONSTITUCION REPUBLICANA DE 1931 EN LA PRENSA ALCOYANA (III)

Durante los años 1987 y 1988, hemos estudiado las posiciones y las ideologías de dos periódicos alcoyanos: el semanario El Faro que es el órgano del Partido Republicano Radical Socialista de Alcoy y el diario Gaceta de Levante, de carácter conservador en estos momentos históricos. Hoy cerramos la trilogía con el estudio sobre el tercer y último periódico que estuvo en las calles de Alcoy durante todo el proceso de las Cortes Constituyentes de la II República Española.

La Voz del Pueblo, es un semanario de propaganda católica social, cuyo director fue Aurelio Colomina y su repartición es gratuita.

Este semanario no realiza un estudio detallado de todos los aspectos de la constitución como hacían El Faro y La Gaceta de Levante sino que sólo se interesa por unos aspectos concretos. En el momento de proclamarse la II República el semanario realiza un manifiesto de buenas intenciones: «Para los católicos como para la Iglesia, las formas de gobierno son accidentales, secundarias e indiferentes. Nuestra idealidad no puede estar estatuida y consubstancializada ni con la monarquía de una u otra clase, ni con la república de este o de otro color»¹. Pero evidentemente, aunque de la lectura del mismo se desprende un intento de alejamiento del poder terrenal por parte del semanario, en realidad no es más que una forma de hacer ver al

lector que están por encima del hecho humano cotidiano, para desde esa plataforma exterior poder criticar todo lo humano con la superioridad moral que le da su no intromisión en la realidad diaria.

Los puntos claves sobre los que descansa la ideología del semanario vienen marcados dentro del tradicionalismo católico español, es decir, la propiedad, la familia, la justicia y la moral religiosa cristiana.

Evidentemente, la constitución republicana fue hecha por los republicanos y como tal la hicieron compatible con sus ideologías, no dando participación a los otros pensamientos políticos españoles, y es de este aspecto concreto de lo que se queja la Voz del Pueblo que pide una constitución que hoy en día llamaríamos consensuada para que represente a todo el abanico ideológico de España. «La izquierda y en especial el partido socialista aprovecha la ocasión para imponer una constitución de partido. No cuentan que si las constituciones no son de toda la nación, sino de un partido, corren la suerte de este»². Aquí es evidente que la razón está de parte del semanario en tanto en cuanto una constitución es más representativa y posiblemente más unificadora cuando más grupos ideológicos se ven representados en ella y todos sabemos que en la constitución del 36 falta algo más de mano izquierda.

La Voz del Pueblo

Dedica el presente número al Inviato Patrono
SAN JORGE MÁRTIR



AÑO XXII ALCOY - ABRIL - FIESTAS - 1931 Núm. 1.055

Fumad papel PAY.PAY

La constitución en su artículo primero define a la II República como «República democrática de trabajadores»³, para la *Voz del Pueblo* esto no quiere decir nada, ya que para ellos la definición que la propia constitución hace del estado español no conlleva ninguna garantía cuando afirma: «nosotros somos libres dentro del estado en todo aquello que el estado no tiene jurisdicción y como la religión, la familia, la enseñanza, la jerarquía social, la propiedad, el trabajo, el derecho y la justicia son superiores y anteriores al Estado y éste no puede, no debe tocar esos principios»⁴. Evidentemente, atreverse a decir que el Estado no tiene jurisdicción sobre los elementos que forman parte de él como la familia, la propiedad, la justicia y otros, es decir mucho en poco tiempo. Para nosotros en esta actitud hay varios aspectos que destacan:

— Miedo a que el Estado se introduzca en parcelas de la sociedad.

— Ficción y juego de palabras al sentirse libres dentro de un Estado que apuesta por la libertad.

— Contradicción al considerar a la religión como zona sin jurisdicción del Estado y estar al mismo tiempo defendiendo la unión Iglesia-Estado.

— Conocimiento de que la intervención del Estado en estos puntos les restará áreas de poder.

Evidentemente, en esta definición ideológica de anteponer unos elementos a la propia existencia del hombre y que por ello no pueden ser tratados en la constitución, es decir no pueden ser legislados, tienen sus antecedentes históricos en la constitución de 1876 inspirada por Canovas, en la cual «los artículos referentes al monarca no se sometieron a la discusión de las Cortes Constituyentes, bajo el pretexto de que la monarquía era anterior y superior a la constitución»⁵.

Pero mientras para el estadista Cánovas sólo eran los artículos referentes al monarca, ahora para la *Voz del Pueblo* son muchos más numerosos los aspectos anteriores a la propia constitución y que no pueden ser o no deben ser manejados por los mortales. La larga lista de los puntos que no pueden ser tocados por el hombre daría como resultado si se aplicase este principio el hecho de que ningún punto de los considerados fundamentales por la II República hubieran podido ser modificados:

Religión: libertad religiosa, aconfesionalidad.

Familia: matrimonio civil, divorcio.

Enseñanza: estatal, única.

Jerarquía social: igualdad de todos los españoles.

Propiedad: derecho, derecho social superior.

Trabajo: libertad de sindicación y asociación.

Derecho y justicia: presunción de inocencia, igualdad legal.

y la constitución, aunque superior al hombre y al Estado por su origen supremo y anterior, aunque hubiera sido del agrado de este sector tampoco hubiera dejado todo como estaba con el régimen anterior salvo el cambio simbólico de Monarquía o República.

Está claro por otro lado que no en todos los aspectos la *Voz del Pueblo* planteara tales absurdos ideológicos. Así, en el otro punto considerado fundamental por el semanario que fue el problema de la separación Iglesia-Estado, realiza un análisis acertado al considerar que todos los problemas de España no se solucionarán con la expulsión de las órdenes religiosas ya que hay otros problemas más graves y además de todos los problemas existentes en la España de 1931 no eran responsables los curas y las monjas, «con la salida de España de jesuitas, frailes, monjas y otras órdenes religiosas, ¿nos vendrá el maná anhelado? No, y mil veces no, luego ese populacho ignorante, ¿cuándo caerá del burro?»⁶.

Otro de los aspectos constitucionales atacados por la *Voz del Pueblo* en sus editoriales es el asunto de la bandera tricolor, evidentemente para el semanario la bandera del Estado debía ser la bicolor, por eso su reacción ante la confirmación por parte de las constituyentes de la bandera tricolor de la II República adoptada por ésta ya antes de su aprobación en la constitución. El semanario manifiesta su protesta: «esas cortes han venido a sancionar lo que otros ya tenían hecho y mandado. Luego ni son supremas, ni soberanas ni absolutas»⁷. Aquí lo que se produce es el pataleo, pero como todos sabemos unas Cortes elegidas por sufragio universal, directo y secreto son soberanas y representan a la voluntad mayoritaria del pueblo español, luego se puede estar de acuerdo o no con su actuación, pero no se les puede quitar su representatividad.

Evidentemente, el análisis realizado por el semanario *La Voz del Pueblo* es el menos profundo y el realizado con menos base jurídica. Sus únicos puntos de ataque de forma sistemática y a la nueva Constitución es el problema religioso, en sus dos vertientes: la separación Iglesia-Estado y el educativo. Esto es debido sin duda alguna al hecho de ser un semanario de ideología católica, sin participación de partido político alguno, por eso sus únicas preocupaciones son las arriba mencionadas.

Rafael Hernández Ferris

NOTAS

¹ A.M.A. *La Voz del Pueblo*, 29-4-1931.

² A.M.A. *Ibidem*, 22-8-1931.

³ A.M.A. *Gaceta de Madrid* (Boletín Oficial del Estado), 10-12-1931.

⁴ A.M.A. *La Voz del Pueblo*, 10-10-1931.

⁵ Jordi Solé Tura y Eliseo Aja. *Constituciones y periodos constituyentes en España (1880-1936)*. Ed. S. XXI.

⁶ A.M.A. *La Voz del Pueblo*, 17-10-1931.

⁷ *Ibidem*. 5-12-1931.

RADIO ALCOY TAMBIEN ES HISTORIA (II) 1933-1947



D. José Arjona Pérez,
Director de Radio Alcoy
en los años de la Guerra Civil.

«AQUI, E. A. J. 12 RADIO ALCOY»

Fue una de las frases que se hicieron más populares en el Alcoy de 1933, cuando el locutor de Radio Alcoy se dirigía a los oyentes en la apertura de la emisión y las señales horarias indicaban que eran las 12 del mediodía. A esa hora, como es de suponer, la ciudad se encontraba a pleno ritmo y en numerosas fábricas, talleres, establecimientos y oficinas de Alcoy se sintonizaba la emisora local, que precisamente desde el 20 de febrero de ese mismo año, ya contaba con autorización definitiva, por parte de la Dirección General de Comunicaciones, para poder transmitir con garantías absolutas de no incurrir en algún tipo de ilegalidad. Era director entonces don Jesús Raduán Pascual. El hombre que, movido por su gran pasión hacia el medio, había conseguido con enorme esfuerzo, dotar a la ciudad de una estación de radiotelefonía cuyo distintivo de llamada habría de ser E.A.J. 12, y cuyo fin era servir de plataforma de difusión de la cultura, costumbres y problemas del colectivo alcoyano.

A partir de entonces, la popularidad de Radio Alcoy fue en aumento entre la población, hasta el punto de significar un elemento de comunicación, distracción y esparcimiento importantísimo y casi imprescindible en la vida ciudadana, por entonces sin posibilidades de recreación, por motivos obvios, salvo en contadas excepciones.

Curiosa resultaba por aquellas lejanas fechas, la presencia de Radio Alcoy en las céntricas calles de la ciudad. En numerosas farolas aparecían enganchadas unas grandes pancartas invitando a empresas y establecimientos locales a anunciarse en la emisora. Igualmente y durante algunos años se instaló en el antiguo kiosko de la Plaza de España, un receptor de vastas proporciones, desde el cual la multitud que allí se congregaba, podía seguir transmisiones de todo tipo desde los estudios de la emisora: emisiones infantiles, actuaciones en directo, discos dedicados, etc., al mismo tiempo que se saboreaba un espléndido café o algún que otro refresco de la época.

LA REVISTA

El 10 de abril de 1933, la emisora editó su primera revista que con el nombre de «Radio Alcoy, revista semanal ilustrada de divulgación de la Radio-ciencia», facilitaba por el precio de 0,25 pesetas, todo tipo de información, siempre de gran interés para los posibles oyentes: programación de la emisora; indicaciones sobre aspectos técnicos; comentarios sobre las más interesantes películas programadas por las salas de cine de Alcoy, incluso figurando la sinopsis argumental de alguno de estos históricos films; programaciones de otras emisoras como Radio Barcelona o Radio Valencia; e información deportiva, así como la referente a todo tipo de espectáculos o diversiones a las que podía acceder el ciudadano; y cómo no, la siempre imprescindible publicidad, principal sustento del órgano de difusión escrita en la emisora.

Como toda revista que se precie, no podía faltar en su primer número un saludo para los lectores por parte de la dirección y equipo de la emisora. Decía así:

«NUESTRO ESCUDO

Es un deber de toda publicación que ve la luz pública, que sus primeras palabras sean de saludo para la prensa en general y en particular para las de su clase, y trazar las líneas de su programa mínimo: su razón de existir y sus propósitos y finalidades.

Cordialmente cumplimos en este lugar de preferencia con el primero. Un saludo afectuosísimo para colegas locales, sin distinción de matices, esperando que nos alentarán en este esforzado bregar en las galeras del periodismo, mayormente cuando nos guía el pensamiento puesto en Alcoy y en la cultura.

Sobre el segundo, cuatro palabras de concreción; RADIO ALCOY, órgano oficial de la emisora E.A.J. 12, pretende que ésta no tenga tan sólo Radio-escuchas, sino transmisores de sus iniciativas, inquietudes y de cuantas inspiraciones tiendan a perfeccionarla y a enaltecerla. Nuestra modesta revista, será el medio escrito, ya que el micrófono lo es de la palabra para su contacto espiritual y convivencia. Este fue su primordial motivo de nacer.

Nuestra revista, por mejor decir, la revista de todos, absolutamente apolítica, será ante todo alcoyanísima: sentirá hondamente y seguirá los problemas culturales, artísticos, científicos y económicos de Alcoy, y a ellos habrá de poner en contribución todo cuanto signifique y valga, con lealtad y espontáneo desprendimiento. Sin pretensiones de revista técnica, sus preferencias serán para la divulgación y fomento de la radio en todas las manifestaciones de este portentoso descubrimiento.

Nada más, pero tampoco nada menos; si lo conseguimos, nos daremos por satisfechos.

RADIO ALCOY»

Igualmente, no pudo faltar en el primer número de la revista un comentario escrito por su fundador y director don Jesús Raduán Pascual, quien explicó a los lectores el procedimiento técnico y científico por el cual se producía el milagro de la radio así como su funcionamiento, despidiéndose de los lectores con estas palabras:

«Y ahí tienes lector, la emisora RADIO ALCOY, pequeña en sí, y grande en sus aspiraciones, faltando solamente se incorporen a ella con su ayuda, todos los radioyentes, que escuchan sus emisiones o simpatizan con sus iniciativas, y cooperen de esta forma al esfuerzo que diariamente realizamos todos, para que el portavoz de nuestra Ciudad, sea digno de ella.

Jesús Raduán»

La revista, como era de esperar, alcanzó buena acogida entre los oyentes de Radio Alcoy que incluso podían suscribirse a la misma por el precio de 12 pesetas para España y 18 para el extranjero. ¿Es que se escuchaba nuestra

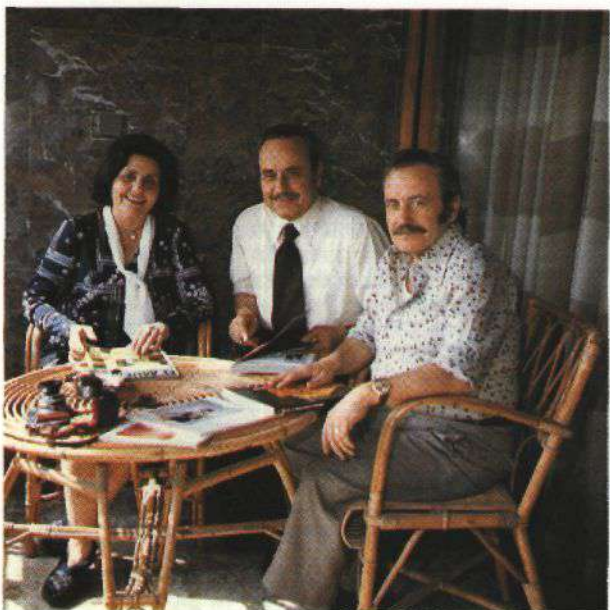


Abril 1934. El año en que el «Carrer La Cordeta» fue testigo de una improvisada «entraeta».

D. Rafael Olcina, director de Radio Alcoy, a partir de 1951, D.^a Teresita Pérez y D. Jesús Raduán Pascual, fundador de la Emisora.



D. Francisco Arjona Vallet. Técnico y más tarde director de Radio Alcoy. Años 1934 y 1935; 1940 a 1945.



emisora más allá del solar hispano?, la verdad es que se trata de algo que no podemos puntualizar a ciencia cierta. Es posible que debido a la escasez de emisoras y estando el dial bastante limpio de las mismas, la onda de la estación de radio alcoyana llegara más allá de las fronteras españolas. De hecho fueron algunas las cartas que se recibían en este sentido, destacando un emotivo escrito que remitieron a Radio Alcoy unos exiliados en Orán.

RADIOCLUB ALCOY

Fue otra de las iniciativas, hoy todavía vigente, que Radio Alcoy propuso a su audiencia en 1933; por la cuota mínima de una peseta mensual, el oyente suscrito podía acceder a ciertos derechos en la emisora, además de contribuir en el mantenimiento de la misma. La normativa por la que se regía esta suscripción, decía así:

«Protegiendo las emisiones de RADIO ALCOY, podrán éstas alcanzar un nivel artístico grande, que hará que nuestra emisora sea la preferida entre las Nacionales.

Deber ciudadano es, contribuir a la expresión más alta y moderna del sentir de nuestra población.

El ser protector de RADIO ALCOY, ofrece las siguientes ventajas:

1ª Poder pedir para la sesión del Radioyente de seis a siete de la tarde, la radiación de discos de nuestro archivo.

2ª Los protectores de cuota no inferior a 3 pesetas tendrán derecho a la reparación gratuita de su aparato de radio (mano de obra), en los talleres de RADIO ALCOY, pagando únicamente las piezas o lámparas que hubiere de sustituir si fuese necesario.

3ª Sus hijos podrán tomar parte en nuestra sección infantil de los jueves.

4ª Quedar satisfecho de haber cumplido el deber de contribuir al sostenimiento de las emisiones que escuchaba gratuitamente.

Propague entre sus amistades este boletín y una vez llenado remítalo a la emisora».

Algunos meses tuvieron que transcurrir para que la cifra de socios sobrepasaran las cien personas, una inmensa mayoría de ellos, pertenecientes lógicamente a la clase burguesa y bien acomodada de la ciudad, que de hecho eran las casi únicas, que gracias a su poder adquisitivo, podían optar a la compra de un receptor de radio; algo que al colectivo trabajador de entonces le era muy difícil llegar. En cualquier caso siempre se podía acudir a alguna cafetería o bar de la ciudad —recuérdese el kiosko de la Plaza de España—, con el fin de reunirse con amigos o compañeros y allí poder seguir las emisiones de Radio Alcoy. En este sentido logró gran popularidad la Marquesina de Cervantes, a la cual acudía cantidad de gente a escuchar las noticias nacionales que a través de la emisora alcoyana llegaban desde una Agencia noticiaria de Madrid.

RADIO ALCOY Y LAS FIESTAS

Pese al conflicto festero y el enfrentamiento habido entre la Asociación de San Jorge y el régimen republicano de tendencia laica que prohi-

bió las procesiones de costumbre, las Fiestas de Moros y Cristianos se celebraron en 1933, aunque con la familia festera dividida y enfrentada. Radio Alcoy, integrado ya en la sociedad alcoyana y especialmente sensibilizado por estos temas, tomó una postura totalmente neutral sobre el problema, si acaso incidiendo para que las Fiestas, pese a todo, se celebrasen y a ser posible con el esplendor de siempre. Precisamente ese año, don Pedro Pérez, bombardino destacado de la Banda del Regimiento de Infantería nº 38 de Alcoy, había compuesto un pasodoble que se estrenaría en las Fiestas de 1933, por la Banda de Música «Nueva del Iris». La citada composición fue dedicada a don Rafael Candela Moltó, alcoyano y redactor de «La Gaceta de Levante», el cual al mismo tiempo la dedicaba a la emisora con el título de «E.A.J. 12 RADIO ALCOY», en señal de admiración y afecto a tan entrañable medio de comunicación.

En 1934, Alcoy proseguía inmerso en un conflicto festero, sin vías de solución inmediata, hasta el punto de cuestionarse la celebración de las Fiestas. En vista del dificultoso ambiente reinante, a don Jesús Raduán, director de la emisora se le ocurrió instalar en los balcones de la misma, de la calle de «La Cordeta», unos grandes altavoces, que a todo volumen hacían sonar los alegres compases de la música festera, que él mismo grababa de los conciertos públicos de nuestras Bandas de Música. Como por arte de magia, el «Carrer La Cordeta» se transformó en una calle festiva; el júbilo mostrado por los concurrentes terminó con una improvisada «entraeta». No sabemos hasta qué punto esta anécdota incidiría en el ambiente; lo que sí podemos asegurar es que ese año sí hubo Fiestas de Moros y Cristianos en Alcoy.

LA PROGRAMACION DE AQUELLOS AÑOS

La radiación de discos dedicados solicitados por los socios de la emisora, y la música clásica (ópera, zarzuela, sinfonías, etc.), constituía parte principal de la programación. Ello se complementaba con algo de publicidad y con noticias, generalmente extraídas de la prensa. De vez en cuando y con los modestos medios de que disponía Radio Alcoy, se retransmitían todo tipo de conciertos e incluso zarzuelas que se representaban en los teatros de la ciudad. Igualmente se podía seguir alguna actuación en directo desde los estudios de la emisora. En este sentido cabe destacar las interpretaciones del Sexteto «Cheu Sinfónico», integrado por don José Mompó (violín), don Enrique Pastor (violín), don Vicente Boronat (viola), don Gregorio Casasempere (violoncello), don Gonzalo Peidro (contrabajo) y don Rafael Casasempere (piano), que no tardaron en conquistar a una audiencia que les seguía fielmente.

Pero quizá el programa de Radio Alcoy que se hizo más popular, fue aquella entrañable «Emisión Infantil», de la mano de don José García Llopis, que de forma simpática y amena hizo las delicias de todo el mundo. Asistido por la también estimada Teresita Pérez, y con la colaboración de los ilustres músicos don José Carbonell y don Rafael Casasempere, se enseñaba a los niños a cantar acompañados al piano, las canciones y romanzas de zarzuela más conocidas entonces.

Era costumbre generalmente, enviar a los niños y niñas asistentes cantidad de regalos con-



1934. Grupo de niños participantes en las emisiones infantiles. A la derecha, el botones de la emisora y en el centro el popular D. José García Llopis.



1934. Emisión Infantil. José García Llopis, Angelita Peidro y Miguelito Francés, en una de esas entrañables emisiones.

sistentes en: bombones, pañuelos, calcetines, etc., e incluso en algunas ocasiones dinero. Estos obsequios llegaban de empresas, establecimientos y familias bien acomodadas de la ciudad.

Algunos fueron los niños que destacaron sobre los demás y que hoy en día continúan en el recuerdo: Angelita Peidro, que con tan sólo 12 años logró popularidad cantando la «Romanza de la abuelita», de la zarzuela de Sorozábal, «Katuska», y la «Morucha» de Imperio Argentina. Igualmente alcanzaron fama en Alcoy, Miguelito Francés, de 13 años y con una delicada voz de tenor, y Miguel Bou, de 12, de timbrada voz de barítono. Asimismo, logró ser conocida por su extraordinaria voz, la alcoyana Marita Castelló, que con sólo 12 años recitaba poesías con gran sensibilidad y gusto. Actualmente Marita Roselló, casada con un actor de teatro, se dedica profesionalmente a doblajes para Televisión Española, teniendo su residencia en Madrid.

Otro de los nombres que habría que recordar es el de Milagrito Colomina, que con 16 años, y

debido a lo bien que interpretaba las canciones de Imperio Argentina, llegó a grabar un disco con estas canciones, en los mismos estudios de la emisora, con un extraño procedimiento. El disco en donde actuaba don José Carbonell al piano pronto se popularizó, hasta el punto de ser uno de los más solicitados por los radioyentes.

Como cosa curiosa, Radio Alcoy tenía como empleado a un botones uniformado, llamado Paquito, y que era de gran utilidad en todas estas emisiones: se encargaba de recoger los regalos, de entregar flores, o cualquier otro asunto para el que fuese requerido su servicio. Algo desde luego que nos puede dar una idea entrañable de cómo se vivía la programación de la emisora en aquellos lejanos días.

LA GUERRA CIVIL. JOSE ARJONA PEREZ, DIRECTOR DE RADIO ALCOY

Francisco Arjona Vallet, nacido en El Bonillo (Albacete), y gran amigo de don Jesús Raduán, se colocó en 1934 como técnico de la emisora, debido a sus grandes conocimientos acerca del medio, además de una consumada vocación hacia el mismo.

Sería tal la confianza que don Jesús Raduán había depositado en el joven técnico, que éste se haría cargo de la emisora, al dejar el puesto don Jesús por causa de la agitada vida política que desembocaría finalmente en una Guerra Civil. Sin embargo, poco tiempo tendría para poder desarrollar su cargo, puesto que en 1936 sería requerido para incorporarse a filas en un equipo de Transmisiones del ejército, en Madrid. Fue entonces cuando don Francisco llamó a su padre para ocupar el cargo de director de Radio Alcoy, que dirigiría hasta el año 1947, don José Arjona Pérez, padre de Francisco Arjona Vallet y abuelo materno del conocido pintor Manuel Solbes Arjona, tendría que dirigir los destinos de Radio Alcoy en unos años trágicos para la historia de España.

En los primeros meses después del Alzamiento Nacional del 18 de julio, y habiendo quedado nuestra ciudad en zona republicana, la emisora fue pacíficamente ocupada durante tres meses seguidos por unos milicianos, con el fin de poder estar al día en las noticias que se podían ir produciendo, además de obligar a la dirección de Radio Alcoy, a mantenerse en antena las 24 horas del día con continuas informaciones a la población. Ello obligó igualmente a don José Arjona, a instalarse en la misma emisora un dormitorio junto a su despacho con el fin de controlar de cerca a los milicianos, y no sin tomar unas convenientes precauciones. Para ello, siempre llevaba consigo un revólver. Todo aquello contrastaba con la propia filosofía apolítica de la emisora, que además y en su salón principal presidía un bello crucifijo, que curiosamente jamás fue objeto de alguna desconsideración por parte de los citados milicianos.

Por lo demás, la programación era la de siempre, aunque predominaban por causas obvias, las retransmisiones de carácter político por las que Radio Alcoy cobraba: mítines de la CEDA de Gil Robles, y del Partido Comunista de España con una histórica alocución desde los estudios de la emisora por parte de Dolores Ibarruri, «La Pasionaria». De igual forma la emisora tuvo que soportar un almacenado de bombas de mano que los milicianos guardaron en

un porche de la casa del «Carrer La Cordeta». Para colmo y por si fuera poco, don José Arjona, perdió a su hijo Pedro, redactor de la Agencia Logos y colaborador en el «Ya» y en «Debate», el cual fue fusilado en Madrid por el ejército republicano.

Al terminar la contienda civil, don Francisco Arjona regresó a Alcoy, retomando la ostentación legal de la emisora, que no dejaría hasta 1945, año en que se marcharía a vivir a Avila, después de aceptar en Arganda un puesto como técnico de Radio Nacional de España, y dedicarse a la invención de aparatos tecnológicos que lo harían famoso en 18 países de Europa y América y que le patentarían los inventos.

Tras la marcha de don Francisco Arjona, su padre don José Arjona, volvería a las labores de dirección de la emisora, hasta 1947, año anterior al de su fallecimiento. A partir de entonces don Jesús Raduán retomarí, tras trece años de ausencia, la representación legal de la emisora, enfrentándose a unos difíciles años de posguerra y reconversión del medio radiofónico, hasta que en el año 1951, Radio Alcoy sería alquilada a Comercial Laos. A partir de ese mismo momento, Radio Alcoy reiniciaría el camino de su propia historia, muy ligada a la de la ciudad que le vio nacer.

Alfonso Jordá Morey

Agradecemos sinceramente la colaboración de Radio Alcoy, de la familia Solbes-Arjona y de cuantas personas contribuyen en esta reconstrucción histórica.

Fotografía en donde podemos comprobar, como Radio Alcoy se anunciaba por las calles de la ciudad.



LA FESTA, MEMÒRIA I RITUAL D'UN POBLE

És obvi que una de les raons més importants de ser d'una festa popular — la nostra ho és, no cal dir-ho — és la seua capacitat per preservar i transmetre la memòria col·lectiva, aquells fets que han tingut una especial rellevància en la configuració de cada comunitat humana. I la força ritual que, més enllà d'exorcitzar tota mena de fantasmes i pors col·lectives, ens agermana en una afirmació rotundament vitalista: l'alegria d'estar vius ara i ací tot acariciant il·lusionadament la incerta idea del futur. Així, la nostra festa de moros i cristians ens transporta cada abril, com per art de màgia, als temps remots de l'Edat Mitjana en què aquest racó del món entrava a formar part d'una nova nació i s'hi assentaven les bases culturals (en el sentit més ampli de la paraula) que ens constitueixen, encara avui i a pesar de tot, com a poble entre els pobles. D'aquesta manera rescatem el passat, el reinventem en certa forma, recordem el que vam ser i ens afirmem alhora en el que som o volem ser: memòria i ritual. Vista així, la festa és tant un document històric viu, una mena de magnífic túnel del temps col·lectiu que ens parla d'una existència apassionant i atzarosa, com una explosió lúdica i sorollosa; perquè no som simples «mirons» sinó autèntics protagonistes de la història i actors d'aquest gran muntatge teatral que representem cada any durant tres intensos dies (fixeu-vos-hi: un drama en tres actes).

Per la seua condició d'esdeveniment íntimament lligat a la història, la festa popular manifesta límpidament

els seus canvis, els seus sotrats, les seues convulsions; com ella, no es para en un punt fix sinó que es transforma sobre la base d'un difícil equilibri entre la tradició i la ruptura. Ara bé, si l'apartat documental de la festa (arxius, museu, història dels fets, etc.) ha estat considerablement desenvolupat a Alcoi, no així els estudis i comentaris que, més enllà de la simple arplega de dades, s'hagen encarregat d'interpretar socialment els seus canvis, els seus avatars. Vull dir: com s'interrelaciona la festa amb la realitat social que la fa possible i la circumda. Ací els historiadors i sociòlegs tenen un camp vastíssim i pràcticament verge que estic segur que podria aclarir moltes coses de la història i la idiosincràsia de la festa i la ciutat d'Alcoi.

Document viu, memòria; afirmació lúdica, ritual. Tals són els pols —tradició i ruptura— que configuren la festa d'Alcoi. Lluny de celebrar només la derrota de les hosts musulmanes o la intervenció miraculosa, ja llegendària, de Sant Jordi, els alcoians fem cada any el nostre particular himne a l'alegria. Lluny de congratular-nos amb fets truculents de la guerra contra els «moros», erigim una catàrtica confraternització. Exaltem una victòria antiga, sí, una acta de naixença com a poble, aplegats al voltant d'una identitat que perviu contra els cruels embats del temps, però és la victòria de cada dia la que exaltem, adobada amb petites i grans derrotes, i que no és altra que la de sentir-nos vius i solidaris. No puc deixar de veure una filà, un grup d'hommes que avancen colze amb colze, com una metàfora

esplèndida de la solidaritat i la fraternitat humanes. Aquest és, crec, el sentit més profund i atemporal de la nostra festa.

La festa de moros i cristians, en la seua fesomia actual, i amb tot i que ens parla d'un passat molt més remot, és filla de l'Alcoi industrial, modern i treballador de l'associacionisme obrer del segle passat, de la revolució i la il·lusió per un món més just i igualitari. Hi ha un hàbit romàntic —del romanticisme més llibertari— en la seua esplendor vagament historicista, en el seu sensualisme fora mida, en la seua apassionada exaltació lúdica. Però també és filla d'un temps en què el català era tristament postergat de tota activitat oficial i/o culta. A pesar d'això —i de nou els historiadors tenen la paraula— bona part de la «literatura» que van generar les nostres festes en temps passats fou en la llengua del poble (versets de les fil·laes, d'aquells que encara veiem sovint els dies de festa pels carrers, veritable retaule de tipus humans fet des de la gràcia i l'espontaneïtat del nostre alcoià col·loquial; cançons populars, sainets, publicacions de caire satíric, etc.); a pesar, dic, d'aquesta marginació lingüística que sobrepassava i sobrepassa els límits de la nostra ciutat, la qual impossibilitava l'ús oficial i culte del signe que potser millor ens defineix, els alcoians van saber mantenir a contra corrent la seua llengua amb una vitalitat que ens sorprèn, i així el valencià era i és la llengua habitual en les relacions festeres orals i en molts altres àmbits de la vida social alcoiana. Ara bé, tot allò que era considerat com a «alta literatura» (i per restringir-nos ara a aquest camp concret) era invariablement escrit en castellà: tal és el cas de l'actual ambaixada, obra d'un capellà lletraferit del segle passat que no volgué o no sabé escapar als condicionaments del seu temps. Hem de creure que en temps més allunyats, quan encara no s'havia aprofundit en l'escissió entre llengua del poble/llengua del poder (econòmic, social i polític), les ambaixades dels alcoians eren realitzades en la pròpia llengua. Dubte, però, que se n'haja conservat alguna mostra per tal com ens referim a uns anys que escapaven a la formalització escrita, potser més recent, o simplement se n'han perdut, no ho sé. Amb tot, fóra saludable de fer un esforç de recerca en aquest sentit. Amb el córrer del temps, tanmateix, no ha faltat qui amb bona voluntat ha tractat de posar-hi remei i ha assajat una versió, literàriament competent, en la nostra llengua.

Castell d'Alcalá (La Vall de Gallinera).
Foto: Museu Arqueològic.



Sí, la festa popular és un exercici de la memòria de cada poble, un espill magnífic de la nostra manera de ser i estar, però també, o sobretot, una voluntat de continuïtat, de fidelitat ancestral, d'il·lusió de futur, de llegat a les generacions venidores. No tot el que ens ha arribat del passat és bo; no tot el que llegarem als homes i dones futurs serà bo. A l'endemig de tot hi ha la nostra capacitat, la nostra resolució a millorar les coses. I la festa, en un àmbit tan entranyable i important com l'ambaixada, no pot quedar al marge d'aquest esforç col·lectiu per restituir la nostra llengua al lloc que li pertoca per dret propi: el de la total normalització.

L'ambaixada de Benialí (La Vall de Gallinera)

Animat per aquestes reflexions i aprofitant l'oferiment de la filà Mallorquins, de Benialí, vaig escriure una ambaixada l'estiu passat, com una contribució, tan modesta com es vulga, a l'esforç que cal fer unànime. Perquè la llengua és el signe d'identitat més crucial que ens lliga al passat i ens llança cap al futur. Se m'ombria a més a més així la possibilitat de col·laboració entre l'escriptor i la festa i la possibilitat de recrear, dins uns paràmetres genèrics poc o molt establits, uns fets històrics de transcendental importància previs a la mort d'Al-Azrac a mans dels alcoians: el denominat Tractat del Pouet. Comptava així mateix amb la inestimable col·laboració de l'historiador alcoià Josep Torró, el qual ha dedicat gran part del seu treball a l'estudi d'aquest esdeveniment. Ara bé, no es tractava de reproduir fil per randa aquells fets històrics (empresa per altra part impossible) sinó, des de la forma del diàleg dramàtic, crear un text poètic que donara versemblança a la representació.

El teló de fons d'aquesta representació commemorativa és, ja ho hem dit, el cèlebre Tractat del Pouet, mitjançant el qual, Al-Azrac, el Blavet, i l'Infant Alfons, en representació del seu pare i senyor, el rei Jaume I, signen un pacte de repartició de les terres en litigi i el cabdill mor es compromet en una mena d'acte de vassallatge amb el rei català. El moment històric que es pretén representar, sense gaire intenció historicista, ve precedit per l'èxit de les tropes catalano-aragoneses en la conquesta de València. Les successives campanyes, que han dut els cristians fins a les portes d'aquestes valles recòndites, aconsellen el rei a seguir ara una política de pactes amb els moros, d'organització del territori conquerit; d'establir, en suma, armistícis que li permeten d'aplegar les forces suficients per escometre l'embranchida final que el farà amo de tot l'est d'Al-Andalus uns anys més tard.

Hi ha enviat en aquesta ocasió el seu fill Alfons, primogènit de la Corona, educat a la cort de Castella, convençut que el seu coneixement personal del reietó àrab i les seues relacions amb el rei de Castella, Alfons el Savi, el faran reeixir en l'empresa encomanada. Convé no oblidar que Al-Azrac, pressionat per la potència catalana en avanç imparabile, busca recer precisament en els seus veïns castellans de l'oest, l'altra gran potència rival de la catalana i amb qui el rei català acaba d'establir una frontera a Almirra.

El text, tal i com ara l'exposem, fou estrenat a mitjan mes d'agost del 88, a la vila de Benialí, amb Xavi Castillo,

actor de La Cassola, en el paper de l'Infant Alfons, i pel qui açò signa en el paper d'Al-Azrac.

AL-AZRAC

Benvingut sigues, Alfons, fill del més excels dels reis cristians, tu i tota la gent que t'acompanya, si és que veniu en so de pau com així he entés després de llegir la carta. Abans, però, vull escoltar dels teus propis llavis si et porten als meus dominis les brises de la concòrdia o l'inefable huracà de la batalla. Digueu-m'ho, Alfons, sigues-me clar com la lluma al ple que jo et promet complir les lleis de l'hospitalitat i donar-te de menjar i beure i albergar la teua tropa com és costum entre els de la meua raça, si és l'estel de l'amistat que ha il·luminat els teus passos. I si no —Alà no ho vulga— apresseu-vos a entrar en combat a tota ultrança i a encaixar la fúria deixatada de la meua espasa.

ALFONS

Jo et salude, senyor d'Alcalà, valerós Al-Azrac, i et porte presents de pau i bones noves del meu pare i senyor, el rei En Jaume, qui m'ha encomanat l'alta empresa de concloure amb vós els termes d'un tractat que acabarà amb tots aquests anys de guerra cruel, de destrucció i fatigues, i procurarà el benestar dels nostres pobles d'ara en endavant i per a major glòria dels segles. Hem arribat en aquesta vall frondosa, travessant terres immenses, ja veus, moro altiu i dextre, guiats pel vol d'una blanca coloma i havent oblidat com un malson les urpes poderoses del falcó.

AL-AZRAC

Que els meus llavis et besen, Alfons, si doncs tal com dius et mouen designis de pau i has fet tan llarg viatge només perquè entre els nostres regne la calma i els pobles que governem cresquen lliures del jou de la guerra. Que haurà de passar molt temps ans que pugui oblidar tant de desastre, tanta sang xopant la terra, tant infame batalla que ens ha dut desolació i exili i tristesa... Tu, que ets fill de rei invicte, no podries entendre com és amarga la humiliació i la fel de la derrota i quanta nostàlgia s'agombola als cors de les nostres terres perdudes! Però no vull mostrar-te, ingrati, les meues ferides tendres; no fóra bon amfitrió qui es demora en excés de paraules. Passa doncs a expressar-me els teus propòsits i esperem que aquest temps un altre en porte, més grat i lliure.

ALFONS

Dius bé, noble Al-Azrac, que la guerra és cruel i llarga i penosa
i encara que el meu poble no ha conegut la derrota des de Muret
no en va els llorers de la victòria es tinen de roja sang
i costen armes, treballs, vides i hisendes.
Fa segles que les nostres nacions es dessagnen en combat feréstec...
Però aquesta vegada no, noble senyor,
que és arribada per fi l'hora de regnar
sobre tot allò que amb esforç i glòria hem conquistat;
l'hora de fer créixer els blats als nostres camps,
l'hora d'organitzar els feus i de sembrar la vinya,
d'aplicar les noves lleis arreu dels pobles nostres,
d'anomenar cada pam d'aquesta terra amb el més bell catalanesc,
d'edificar castells i estendre ponts sobre els torrents ferotges,
d'alçar viles i places i fer rodar les rodes de tots els molins i...

AL-AZRAC

Prou, Alfons, cessa ja en les teues paraules,
que em fan tremolar com a les fulles d'un arbre el vent de la memòria,
que mire arrere i veig l'antiga esplendor de la meua nissaga,
tot el que hauria pogut ser, tot el que se n'ha anat ja per sempre.
No aties més en mi la brasa del record
ni faces brollar amb els teus somnis la sang de tanta ferida.
Explica'm sense més tardança els detalls del teu tractat.
Confie que no l'haurà inspirat la supèrbia dels victoriosos
ni la prepotència dels invictes, sinó la saviesa dels equànims
i la raó de les ànimes pures.
Pensa que encara som un poble gloriós i lliure
i que la lluna d'Al-Andalus brilla encara indeleble!
No vull recordar ara la ignomínia que van patir els nostres
a València, per tota la ribera del Xúquer,
i a Xàtiva, la de l'altiu penyal, i a Albaida, la blanca,
on no vau tenir pietat i on arrasàreu, destruïreu,
omplíreu de sang i pesta, destrossàreu, escampàreu desolació i quimera!
Els ulls se m'omplen de llàgrimes en evocar-ho!
La sang dels meus germans em convoca a l'hora de la venjança;
el record d'aquells dies terribles trempa l'acer de noves armes!

ALFONS

Cuita, Al-Azrac, que no és bon conseller el rencor
ni de valerós cavaller no saber encaixar derrota
ni pot propiciar la injúria l'amistança que et tinc ofertal
No oblides mai el vast poder i el nom de qui em convoca;
no desaprofites l'ocasió de bon veïnatge que la seua magnanimitat t'ofrena,
que si avui corren temps de bonança, demà pot esclatar tempesta.
Allunya, Al-Azrac, d'aquesta hora les serps de la venjança
i apressa't a declarar-te vassall del meu senyor
i a retre-li les propietats que a tal pertoqueu!

AL-AZRAC

Vassall d'un rei cristià? És això el que em proposes?
Són aquests els termes de la pau que als quatre vents has pregonat?
Tan miserable consideres el meu poble altiu, senyor d'aquestes serres?
Vigila, cristià vanitós, que hem perdut moltes batalles
però la guerra no és finida encara!
Qui sap si, en les voltes de Fortuna,
no veurem encara flamejar dalt les muralles de la València nostra
la mitja lluna de l'Islam?

ALFONS

El temps no recula ni hi ha qui pare l'embranchida de la tropa catalana!
Bé que us encomanàveu al vostre fals Alà
quan al crit de «Desperta, ferrol!» els nostres us feien batre
en trista i vergonyosa retirada.
Ara et poses a enyorar paradisos esvaïts, gestes passades?
Gràcies si de rapinyaires del desert us heu convertit en reietons
d'aquests quatre pams de terra eixuta
i la benevolença del nostre monarca us empara de la misèria!

AL-AZRAC

No cantes victòria massa d'hora! Aquestes muralles són plaça forta
i massa es veu que el vostre rei hi tem l'assot de la meua tralla!
Com és que no gosa venir ell mateix i disputar-me ací el que em reclama?
El Conqueridor s'acovarda perquè ens sap inexpugnables!

ALFONS

No confongues la prudència amb la feblesa!

Aquestes terres ja eren cristianes abans que com a llops furiosos hi sembràsseu una fe immunda, la infausta llei de Mahoma, i en recuperar-les ara donem ales a una nació poderosa que escriurà les seues gestes en el llibre gran de la història. De l'entranya del Pirineu, i enllà del mar, fins a aquestes valls esquerpes un sol nom ens agermana i aquesta creu i aquesta senyera gloriosa!

AL-AZRAC

No és empresa de llops ni treball de rapinyaires fer brollar l'aigua del cor d'aquesta terra, ni sembrar el blat sobre els roquissars inhòspits ni bastir altius alcàssers on només senyorejava l'àguila. Contempla bé aquests valls, Alfons, aquestes viles que el treball dels nostres pares van omplir de riquesa i calma: Benialf com una maragda collida al migdia, Llombai adormit entre el baladre i la rosa, Benitaia de cristal·lines aigües, Benissili glatint amb cor d'olivera capvespral, Al Patró, on el temps es para a regar els caires de la lluna, Benissivà inventant sortilegis al pas dels caminants, La Carroja, remor d'ombres pregones als peus de la Foradada, Benirrama que guaita en la nit els designis de l'alba! Aquests pobles porten els nostres noms i són l'últim baluard dels de la meua raça! Et penses que vas a arravatar-me tot això sense haver-ho de pagar amb la pròpia vida? La vostra avarícia us fa creure invencibles però és el parany que us menarà a la derrota! Fóra signar una sentència de mort acceptar el que em proposes, abandonar el meu poble a l'angoixa dels grillons! No, Alfons, no és pau el que vols sinó esclavatge, i aquest acer és prest a defensar a mort el que em pertoca! Apressa't a la batalla!

ALFONS

Pensa bé el que fas, moro engreït, i mesura amb seny de governant les conseqüències dels teus actes! No veus la força de l'exèrcit que comande? No et crema el rostre la brasa encesa de les recents derrotes? No poses en perill els teus i rendeix-te davant la nostra flama! Aquesta terra reclamava un temps nou, una llei nova, i hem vingut resolta a deslliurar-la de la por i l'odi. No deixes perdre l'ocasió que t'ofereix. Mira entorn teu, més enllà d'aquestes serres que el clar cel retalla, i veuràs una nació poderosa que llança als quatre vents la seua veu invicta. Un horitzó s'hi estén de clars designis que la força d'aquest braç ansieja atényer, un avenir de somnis alts empena el nostre poble com al vaixell el vent de popa. La nostra nau solca lleugera l'oceà d'aquestes terres i no la farà aturar la mà d'un moro ingrati, aïllat en fals castell de cendra, enyoradís dels vagues jardins d'un passat que és fum i boira. No, Al-Azrac, no hem vingut a disputar ací el que se n'és nat. El demà ens espera a les envistes de l'aurora i és ben nostre, com és nostra la fe que ens empeny a la victòria. Accepta ara que pots el que de bona fe se't brinda o jo et vaticine dies de fam, d'exili i de derrota! Acata els dictats del nostre rei o et jure que hauràs d'arrossegar-te com la serp furtiva a demanar clemència!

AL-AZRAC

Aniré com el lleó invencible a imposar condicions més favorables!

ALFONS

Vindràs com un captaire a pidolar almoïna!

AL-AZRAC

Regnarà per sempre la mitja lluna!

ALFONS

T'acompanyarà l'udol del llop al fons de la nit més fosca! Et sotjarà el verí de l'alacrà i la por del precipici i el silenci et repetirà tan sols l'eco dels teus lamentaments! Fugiràs, confòs en les llàgrimes de la derrota, al desert que us ha vist nàixer!

Castell de Gallinera.
(La Vall de Gallinera).



AL-AZRAC

Prou de paraules inútils!
Que d'ara en endavant parles només l'espasa!

ALFONS

Que el ferro només vibri en aquesta hora!

AL-AZRAC

Vés i digues als teus: armes, armes!

ALFONS

Vés i digues als teus: guerra, guerra!

Manel Rodríguez-Castelló

Benissivà (Benitaia).
Fotos: Museu Arqueològic.



En Alcoi, el més bovo apanya rellonges

Fa un temps —un parell d'anys—, en el tren, un desconegut em va demanar la revista que jo acabava de llegir. Era una revista editada a Gandia. El desconegut me la va tornar tot seguit, i em va dir que no l'entenia, ni tenia per què entendre-la, perquè estava escrita en «català», i no en «valencià». No va servir de res quan li vaig mostrar que la revista era valenciana i escrita per valencians. Aquell senyor denegava i deia que allò no podia ser la «seua» llengua, sinó una cosa estrangera, antipàtica i insuportable, i a més, semblava ofès. Jo devia ser una podrida imperialista per llegir aquella revista...

Ara fa tres o quatre mesos, he llegit a la premsa que un industrial de Barcelona havia rebut una carta de ciutat de València, d'un altre industrial, en què li exigia que li escrigués en valencià, o, millor, en castellà, perquè la carta en «català» que li havia enviat anteriorment, ell no l'entenia, ni cap dels altres membres de l'empresa. No cal afegir que aquesta carta, d'ardida defensa de la «valencianía», era en castellà.

Y fa molt pocs dies, em deia un amic d'Alcoi mateix que als meus llibres, escrits en «valencià», se m'escapaven moltes paraules catalanes.

Ni l'home del tren, ni l'industrial valencià, ni l'amic d'Alcoi no van gosar dir quines eren les paraules que «no se entien» o que els «imperialistes catalans» infiltraven per confondre el bon poble valencià.

Podríem contar, tots nosaltres, moltíssimes anècdotes paregudes. I totes menen al mateix lloc.

Com que la nostra llengua de cultura és el castellà, el valencià que parlem és purament col·loquial. Si volfem saber a fons la nostra pròpia llengua, hauríem de fer un esforç personal. No és un esforç massa gran, però, secretament, sospitem que «no val la pena». La idea que el valencià és una llengua «inferior» ha penetrat profundament en les capes de la consciència personal i col·lectiva, i, si de cas, resulta «simpàtic» que la usem, sempre que no ultrapassem l'àmbit casolà, familiar i íntim. Per a un acte públic, per a un ús acadèmic o per a un cerimonial militar, el més «adequat» és el castellà, que també secretament, considerem «llengua superior». Fins i tot l'Estafeta dels Moros i Cristians és en castellà, no siga que els castellans que ens visiten es burlen de nosaltres, per usar una llengua «d'espardenya».

La conseqüència que se'n deriva és, però, tan insuportable, i ens provoca tantes angoixes, que no ens hem d'estranyar de les cris-

pacions que el tema de la llengua provoca a tot arreu: si la nostra llengua és «inferior», no es podria deduir que el nostre poble també és «inferior»? Es tracta, com deia, d'un pensament insuportable, per tant, tendim a defensar-nos d'una idea tan humiliatòria, conforme podem. Però, com que continua sent cert que la considerem inferior, no ens podem ni imaginar posar en pràctica la eixida més lògica: exigir i fer que la nostra llengua siga exactament igual que qualsevol altra, apta per a tots els usos, públics o privats. I com que això no ho fem i continuem pensant que estudiar la llengua és una pèrdua de temps —pobres xiquets que ara els ho demanen a l'escola!—, hi ha qui té la gosadia de disfressar la pròpia ignorància assegurant que tot el que és terminologia no col·loquial és «català» —català del Principat, vull dir—, i per tant que no s'entén ni tenim per què entendre-ho.

Alcoi, però, té grans avantatges lingüístics sobre altres sectors del País Valencià, perquè almenys no hem obligat els xiquets a tindre el castellà fins i tot com a llengua familiar. I no sols això, sinó que ha manifestat una actitud respecte a la llengua molt més propícia que no en d'altres sectors. En una enquesta publicada el 1982 (Estructura Social al País Valencià, Diputació de València, 1982), i referida sobretot a la zona meridional del País Valencià, la comarca de l'Alcoià contestà, en contrast amb d'altres comarques, així: Sobre si consideraven que s'havia de parlar en valencià a l'escola, el 80% digué que sí (el 20% era indiferent i el 0% ho trobava inconvenient); si s'havia de parlar als actes oficials, també contestà que sí el 80% (20% indiferent, 0% inconvenient); si s'havia d'utilitzar en ràdio, televisió i premsa, contestà que sí el 100%, i igualment contestà que sí un 100% a la pregunta de si s'hauria d'usar a la vida social. A la pregunta de si creuen que tots els qui viuen de forma estable al País Valencià haurien de saber el valencià, contestà que sí un 80%. I encara més —ara referit a Alcoi, no a la comarca de l'Alcoià—, els alcoians que tenen el valencià com a llengua de família contestaren que sí a la pregunta de si pensaven parlar als seus fills en valencià un 96% (a ciutat de València, per exemple, contestà que sí un 73%); els alcoians que han tingut el castellà com a llengua de família, diuen que participen en lectures i cultura valenciana un 25% (per exemple, a Elx el mateix grup contestà que hi participa un 11%); i els immigrants a Alcoi es manifestaren a favor de l'oficialitat del valencià

un 70%.

L'actitud, com veiem, és especialment bona a Alcoi, però les contradiccions existeixen. Un 100 per cent de la comarca de l'Alcoià contestà que se sentia més còmode utilitzant el valencià a casa i amb la família, que no en d'altres àmbits. Personalment crec que els problemes lingüístics no es resolen, sinó que es compliquen, amb flamarades d'orgull. Tan negatiu és per a la normalització, el pensament secret que la nostra llengua és inferior, com l'oposat, que és especialment bella, superior o apta. Crec que totes les llengües són iguals, i totes aptes per al seu ús social i cultural, i que, per tant, no hi ha cap motiu objectiu per a la substitució de la nostra llengua per una altra. A mi m'és indiferent que li diguem valencià o català: l'important és que l'usem, i sense complexos. Potser —és una il·lusió que em faig— Alcoi en podria ser capdavantera, donades les actituds que revelen les enquestes. No diu la dita que «En Alcoi, em més bovo apanya rellonges»? És clar que també diu:

Els xeus d'Alcoi ja no poden
tirar ronques com abans,
perquè els amos se les toquen
i tanquen tots els batans.

Es refereix, esta cançoneta de l'«Encisam de totes herbes...» a les revolucions obreres. Potser hui ens hauríem de preguntar a quins «amos» es podria referir la sentència...

Isabel-Clara Simó

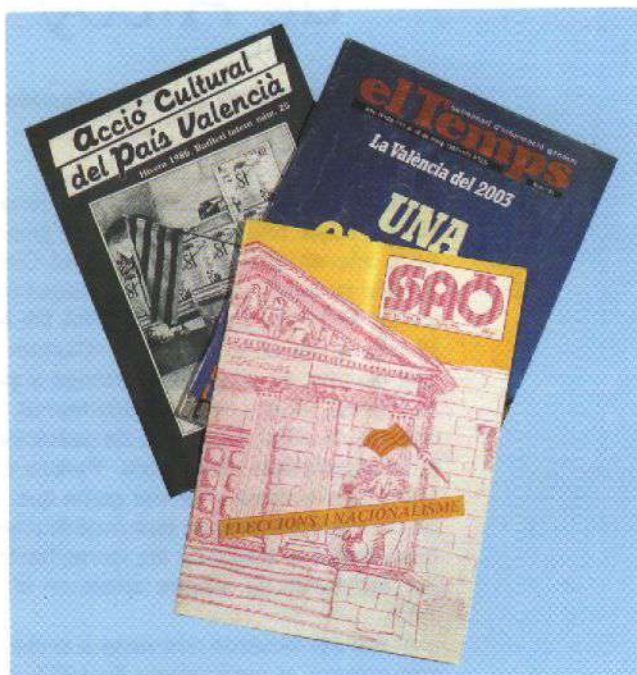
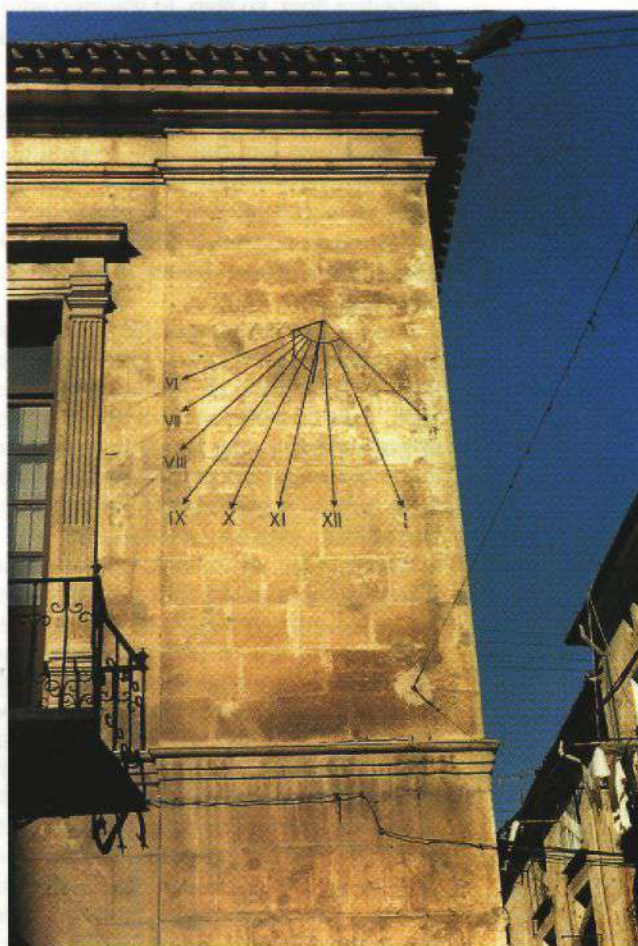


Foto: Museu Arqueològic.



Páginas de la historia de Alcoy

Una obra extraordinaria

Nuestro querido Conseller de Honor, Luis Solbes Payá, presentó el día 23 de julio del pasado año en el Salón Rotonda del Círculo Industrial su hasta ahora más ambiciosa obra pictórica: PAGINAS DE LA HISTORIA DE ALCOY. El mismo día en el periódico «Ciudad» de Alcoy, el autor, en unas declaraciones al periodista Floreal Moltó, decía textualmente: «Es la obra de mi vida». Diez años de gestación hasta la idea definitiva de la obra. Parece que, en 1977, Luis elaboró el primer guión que constaba de cuarenta láminas que históricamente cubrían desde la época de los íberos hasta el día del nacimiento de nuestro artista en el año de 1920.

Al hilo del recuerdo nos viene a la memoria el año anterior al mencionado de 1977, o sea el año de las celebraciones centenarias de nuestras Fiestas de Moros y Cristianos. Ya entonces Luis Solbes, expone en el mismo Salón Rotonda una serie de obras referidas todas a nuestras queridas fiestas. El mismo día de la inauguración Luis recibe en una cena el homenaje —más que merecido— de todo el mundo festero.

Pero vayamos al tema que hoy nos trae aquí y que sencillamente es glosar lo que es una magnífica obra: su libro. El volumen editado por el Círculo Industrial de Alcoy en conmemoración de los 125 años de sus orígenes y en formato gran folio se compone, aparte de un pequeño prólogo de la Junta Directiva del Círculo Industrial y de un «Preludio» firmado por el escritor alcoyano Rafael Coloma —del que más adelante hablaremos—, de cuarenta y una láminas a toda página en color y que representan otros tantos acontecimientos de la historia de nuestro pueblo.

Como antes hemos mencionado, el escritor y periodista Rafael Coloma, aparte el «Preludio», pone el texto a pie de láminas de cada una de ellas. Casi no podía ser otra persona la que escribiese estos textos, no en balde el escritor dice en el mencionado «Preludio», «querido y dilecto amigo» y que cuando vio la obra «quedé sorprendido, más bien anonadado».

Vamos, pues, al contenido del precioso libro. Pintadas sobre pergamino las láminas originales y en el más puro estilo de códice miniado, la obra nos recuerda a primera vista las grandes letras capitulares o las ilustraciones de los antiguos «Libros de Horas» de los grandes señores medievales. A lo largo de todo el libro, Luis Solbes viaja a través de dos mil años de historia alcoyana. Desde la titulada «Los Iberos» hasta la reproducción de la casa natal del pintor, los más relevantes acontecimientos del vivir alcoyano están allí plasmados con una paciencia y un estilo más propio de los talleres de los grandes monasterios del siglo XII o XIII, que del año

1988. Los inicios textiles, las Germanías, la fabricación de papel en el siglo XVIII, la lucha contra el Maquinismo, la guerra de la Independencia, la primera cabalgata de los Reyes Magos..., no falta nada. Al pie de cada una de las bellas láminas —extractado al máximo— el texto de Rafael Coloma y, enmarcado a cada una de ellas, una orla acorde con el espíritu y el estilo pictórico y ornamental de cada época. Una de estas orlas nos llama especialmente la atención y es la última, rodeando el motivo principal que es la casa donde nació nuestro artista, cuatro significativas viñetas que bien pudieran significar sus amores predilectos: el hogar, nuestro querido «Campanar», los pinceles y —cómo no— San Jorge.

Indudablemente no podían faltar en alguna de las estampas, las referencias a nuestro Patrón San Jorge y a nuestras Fiestas. La muerte de Al-Azraq, 1276. Las Fiestas de San Jorge en el siglo XVI. El inicio de los Moros y Cristianos en el siglo XVII y la titulada El Sexto Centenario del Patrón San Jorge, 1876, son las casi obligadas referencias de las, para él, queridas Fiestas. Como hemos dicho ya, diez largos años le ha costado terminar los originales. Su ilusión era que los mismos no se desperdigasen en colecciones particulares, entendiendo la obra como un todo; y lo ha conseguido. Desde el pasado mes de junio estarán expuestos para siempre en el Círculo Industrial, entidad que financió el proyecto de edición del libro.

Enhorabuena, Luis.

Antonio Castelló Candela



Grandes festjos celebrá Alcoy en 1876, sexto centenario del ataque moro a la villa y la intercesión de San Jorge en favor de los cristianos. Aparte los tradicionales desfiles de festjos, hubo certamen literario, ayúdos de caridad, comidas extraordinarias para el hospital, la Beneficencia y la cárcel, lotos a matrimonios pobres que tuviesen un hijo el día 23 de abril, engalanamiento de edificios y la columna que, en honor del Patrón de Alcoy, fue levantada en la plaza principal, de 16 metros de altura.

اللهم صل على آل أبي أوفى
 اللهم صل على آل أبي أوفى
 اللهم صل على آل أبي أوفى

Texto: Rafael Chiosa.

— alba —

MATERIALS PER A L'ESTUDI DEL PARLAR D'ALCOI (IV)

XXXV. Ús i abús del diminutiu en alcoià.

Diu un poema o «Cançó» de l'alcoià Manuel Batlle:

«Una borreta ben feta,
una olleta ben guisà,
bonyitolet, pericana
i una ensalà d'aiguasal...
en lo món ja no hi ha res
que siga més alcoià'.

Una característica molt arrelada i marcada del parlar d'Alcoi és la tendència a emprar el diminutiu de qualsevol paraula en lloc del mot original: *Remigiet té un pisset molt guapet i molt apanyaet/Hui farem un guisaet en un poquet d'oliè/Vosté lo que vol és un trosset xicotet de tonyineta guapeta* (frase textual oïda a un saladorer alcoià), la qual cosa implica també moltes voltes un sentit d'estimació, afecte i simpatia que és alié a la significació diminutiva: *La novieta de Rafelet és una xiqueta molt boniqueta/Déu li ho pagarà, germanet*.

Efectivament, ja se'n va adonar el polifacètic periodista i escriptor local Enric Garcia Alborns, com diu a la pàgina 36 del seu llibre DULCES Y PELADILLAS DE ALCOY, 1973:

«En Alcoy, donde tanto se utilizan los diminutivos, a estos confites se les llaman *pinyonets y anissets*».

També el nostre benvolgut i admirat Adrià Miró, professor, escriptor, investigador i no sé quantes coses més, diu en el seu llibre ESCRITORES DE ALCOY, 1973, a la pàgina 104:

«...un lenguaje matizado de expresiones de viva valencianía y de vocablos coloristas. Sobre todo los diminutivos: *pleneta de carn*, dice de una jovencita, *cremadeta de sol*, *el cuquet de l'enyor*, *un noble vellet*, *el meu maridet*, *amfi-cosset tendret*, *ho feren molt d'amagadet*, etc... ¿Se trata de artificios de Jordi Valor para dar mayor ternura a la expresión?».

Una referència menys detallada però no pas menys interessant la trobem en l'excel·lent estudi d'investigació LOS PEQUEÑOS PUENTES URBANOS DE ALCOY, 1986, obra de l'arquitecte superior municipal, ja jubilat, Josep Cortés Miralles, gran investigador de l'obra urbanística local, qui a la pàgina 72 del referit llibre diu:

«...la *Cordeta* se refiere al Cordón de San Francisco, pues siendo los alcoyanos tan amantes del uso de diminutivos (*arroset*, *olleta*, *barralet*, *filaeta*, etc.), pues...».

Sent una característica tan acusada i antiga de la nostra parla local, no és d'estranyar que en alguns casos s'haja produït una lexicalització i, per tant, que algunes paraules es conserven únicament en la forma del diminutiu amb la consegüent pèrdua d'eixe valor. Per exemple, els alcoians diem «una guinseta»², «una miqueta», «una quiquereta», «la monyiqueta» (de la mà), «un cabritet», «un brinet de safrà», «una buiquereta», «el raoret»³, «bajoquetes»⁴, «en jonet»⁵, «jaujeret»⁶, «el dit manuelet»⁷, «blanet» (i, a voltes, «blanetet»), «nuet» i, fins i tot, «nuetet» com a diminutiu de «nuet», puix al igual que ocorre amb «blanetet», l'alcoià interpreta, al desconèixer les paraules «bla» i «nu», que «blanet» i «nuet» són formes originals. Un alcoià que oïra la paraula «bla»⁸, per exemple, no sabria a que es refereix l'interlocutor. Per tant, les paraules «bajoca»⁹ (en sentit de judias

verdes), «bla», «bri», «menuell» (o «menovell»), «enjorn», «raor», «monyica», «nu», «buiquereta» i «una mica» són paraules desconegudes a la ciutat d'Alcoi.

Altres mots usats únicament en diminutiu són els substantius «raïmet de pastor», «rabet de gat» i «herbeta de la sang», els adverbis «de puntelletes» i «pianet-pianet»^{9 bis}, l'adjectiu «baixet, a» amb els corresponents intensius «baixtet, a» i les expressions «l'estiu de Sant Miquel» i «el doloret de la sogra». I també «una vireta», «albadet», «el cimboriet»¹⁰, «setiet»¹¹, i «nadaleta»¹².

Els mots «justet» i «justetet» amb l'adverbi «justetament» són també les úniques formes possibles, excepte en el sentit de la justícia i l'equanimitat. Ex.: *Vaem arribar justetet a les huit en punt; esta camisa em ve massa justeta; fer faena dos hores i que te'n paguen una, no és just això*. Així com també el modisme «fer una coixaeta» (coixejar lleugerament al caminar, per defecte físic) i els jocs «jugar a palmaeta», «jugar al mocadoret» i «jugar a corretgeta» (amagà).

De fet, la tendència a emprar el diminutiu és tan forta que alguns mots estan en procés constant de lexicalització, com és el cas de «cocotet»¹³, «beneta», «bequet» (d'un pardal o d'un pitxer), «hamet», «fer un bruixonet», «un xanglotet de raïm», etc., encara que, esporàdicament, també oïm les veus *cocot*, *bena*, *bec*, *ham*, *bruixó* i *xanglot*. Però, com que la veu *xanglot* també vol dir *singlot* (cast. *hipo*), a la nostra ciutat, l'aparició del diminutiu ha contribuït a desfer una possible ambigüïtat, i així tenim que la coneguda endevinalla alcoiana diu: «Si endivines lo que porte, te'n done un xanglotet».

L'abús del diminutiu en alcoià és tan gran que s'arriba a l'extrem d'emprar-lo no sols en els substantius, adjectius i adverbis més inversemblants¹⁴ («paraietes», «cafenet», «tirantets», «un plastiquet», «un emprenyet», «correntet», «milloret», «emprenyaoret», «lo preciset»; «a la voreta», «més amuntet», «més avallet», «més alluntet», «més apropet», «més cap adinset», «enseguideta», «a poquet a poquet», «apreset», «matinet», «prontet», «lardet», «rantedet», «al costaet», «enjornet»; «patidoret», «xarradoret»), sino fins i tot en algun gerundi («com es fa tard, aniré correntcet»).

Malgrat que l'ús dels diminutius *et/eta* (peu, peuet; xica, xiqueta) és quasi de caràcter general, són també dignes de menció els que prenen la terminació, típicament alcoiana —*èua*: Dona'm'en una *miquèua*; un cabet de bonyítol en *tomaquèua*¹⁵. Es una desinència amb connotacions de familiaritat o intimitat simpàtica i que entronca bon tarannà.

Una altra terminació que trobem abundantment emprada en el parlar alcoià és la forma

–iu/iua. Aquesta desinència que denota afectivitat o màxima intensitat diminutiva apareix normalment en derivats del substantiu (*una tau-liua, una tassiu, un gotiu*, posa'm'en *una mi-quiua*, una miqiniua o fins i tot *una miquirri-niua*¹⁶), adjectiu (*menudiu, polsoriu, blaviu, lo precisu, xicotiu i xicotiuet* i fins i tot *xicotirri-niu*¹⁶), i adverbi (*fes-ho aspaiu; ve ranteriu*).

Podríem dir, per tant, que alguns substantius, adjectius i adverbis admeten un triple o quàdruple diminutiu, és a dir una mena de gradació superlativa. I així tenim, per exemple:

aspai	aspaiet	aspaiu	—	—
blau	blavet	blaviu	—	—
didal	didalet	didaliu	didaliniu	—
menut	menudet	menudiu	—	—
Ø ¹⁷	miqueta	miquiua	miqiniua	miquiriniua
polsós	polsoset	polsosiu	—	—
lo precis	lo preciset	lo precisu	—	—
queradilla	queradilleta	queradillua	—	—
Ø ¹⁷	ranteret	ranteriu	—	—
tassa	tasseta	tassiu	—	—
taula	tauleta	tauliua	—	—
Ø ¹⁸	xicotet	xicotiu	xicotiniu	xicotiriniu

NOTA.—Aquest breu article és sols la introducció d'un extens estudi, d'aproximadament 40 folis, que per motius d'espai, és clar, no té cabuda en el present treball.

XXXVI. Assimilació vocàlica amb transformació en «-e» oberta de la «-a» àtona final de mot.

Aquesta regla que, segons el Diccionari Català-Valencià-Balear d'Alcover-Moll, era de caràcter general a la nostra ciutat a primeries de segle, és actualment una variable amb distribució social i estilística, és a dir, un marcador social amb connotacions pejoratives atribuïdes al parlar de les classes populars. El localment anomenat «parlar de la -e» es troba absent, en l'actualitat, del parlar de les classes altes i una part important de la classe mitja, en espe-

cial la més il·lustrada i amb accés al món dels estudis i la cultura. Com a reacció i per tal de contrarrestar la involuntària aparició del sò típicament local «e» oberta que delataria la procedència popular d'un individu instal·lat en les classes mitges o altes, ha aparegut recentment el fenomen (probablement a partir de 1930-1940), que els alcoians anomenen despectivament o burlesca «parlar de la bàia» o «parlar baiós», típica de les persones castellanitzades i de diversos grups de les classes altes alcoianes¹⁹, i que en el cas més extrem s'aproxima a la vocal anglesa «a», és a dir, entre la «a» castellana i la «o» oberta²⁰. I així diuen: 'la meua mamò i el meu papò', en comptes de 'la meua mamà i el meu papà'.

El parlar baiós podria ser degut així mateix a una reacció contra l'evidència de l'anomenada «e» alcoiana o parlar de la -e-, criticada pels forasters (en especial els de la veïna comarca d'El Comtat, bons coneixedors del parlar alcoià), com a resposta o contraatac a la burla que els alcoians solen fer als qui «parlen de la -e» (harmonia vocàlica: la rōbq de la dōnq) o «parlar de poblet»²¹ segons els alcoians (que tenim la creença de posseir una mena de fonètica urbana culta).

En alcoià, doncs, totes les «-a» àtones finals de mot esdevenen «-e» oberta, independentment del timbre de la vocal tònica. I així diem:

case/káse/ i no casa
 serre/sêre/ i no serra
 vide/víde/ i no vida
 robe/rōbe/ i no roba
 puçe/púçe/ i no puça

fenòmen que no es dona en els mots acabats en «-a» tònica, com 'galtà(da)', 'punyà(da)', 'dità(da)', 'nevà(da)', etc. Altres assimilacions o harmonies vocàliques són absents del parlar alcoià.

Es digna de menció, per les connotacions estereotipades de que és portadora, la popular anècdota, airejada per les classes mitges i altes, és clar, referent al «parlar de la -e», marcadament local. Es conta per tot Alcoi, que quan va actuar el popular Antonio Machín al Te-

Antonio Machín. Protagonista de la popular anècdota local.



atre Circ de la nostra ciutat, allà pels anys 1949-1950, a mitjan actuació, al acabar de cantar una de les seues famoses cançons, ix la veu d'un xicot des del galliner que diu: «Negre: can-te tu vide i la mie!»/nēgre kántē tu vidē i la mie/, esclatant a riure tot seguit una bona part de l'auditori.

Es interessantíssim constatar que el botànic Cavanilles (tot i no ser un lingüista), ja va observar aquest fenomen fonètic tan alcoià, en la seua visita a la nostra ciutat a les darreries del segle XVIII, allà per l'any 1791. A la pàgina 196 del tercer volum de la seua obra, al descriure el nostre poble i fer referència a la Font Roja, diu en una curta nota al marge: *las aa finales se pronuncian allí como ee, y así suena roche, ame, done en vez de rocha, ama, dona*. La qual cosa delata que es tracta d'un fenomen present en el parlar d'Alcoi de temps immemorial, juntament, potser, amb l'ultrautilització del diminutiu, l'altra característica lingüística alcoiana per excel·lència.

XXXVII. Toponímia alcoiana. El nom del nostre poble.

Tot i que la totalitat dels investigadors, historiadors i estudiosos que han tractat sobre l'ètim Alcoi, el fan derivar bé d'un híbrid aràbic-català, *Al-coll*, bé de procedència directa àrab en record de la localitat magrebí d'Alcoll, al territori de l'actual Algèria, molt prop de Constantina, caldria considerar seriosament la possibilitat d'un origen pre-llatí, una mena de substrat o fòssil de probable procedència íbera (cf. Alberri)².

Es podria avançar la teoria de que en ibèric la terminació «-oi» indicara un accident geogràfic prou comú i relativament abundant o una espècie de divisió territorial, car els abundants topònims pertanyents a aquest subgrup que trobem a la nostra zona així ens ho fan sospitar.

Entre els més coneguts tenim els següents:

Alboi (prop de Xàtiva —La Costera—).

Alcoi (la nostra ciutat —L'Alcoià—).

Alcòies, les (partida rural de la Torre de les Maçanes —L'Alacantí—).

Batoi (antiga partida rural d'Alcoi, camí de Banyeres —L'Alcoià—).

Biscoi (Serra situada entre els termes d'Ibi, Onil i Alcoi —L'Alcoià—).

Belitròies, les (en Aielo de Malferit —La Vall d'Albaida—).

Carrascoi (Serra situada prop de Múrcia).

Coi (Nucli de població aprop de la Serra d'Espunya —Múrcia—).

Contestoi (Cocentaina —El Comtat—).

Jubalcoi (partida rural d'Elx —El Baix Vinalopó—).

Montroi (municipi de La Ribera Alta).

Josep Tormo Colomina

NOTES

¹ Revista de Festes de 1982. Cançó de Manuel Batlle.

² Una guinzeta és una porció molt petita d'alguna cosa no divisible en unitats: una guinzeta de formatge, de bescuit. M'he estacat una guinzeta (esquerda) de la taula vella, etc.

³ L'alcoianíssim *raoret*, que està caent en desús, es manté sols en boca de la tercera edat.

⁴ Els alcoians anomenen 'bajoquetes' a allò que en castellà es diu 'judias verdes'.

⁵ En el parlar alcoià diem, per exemple: ¿A quina hora t'alçaràs demà matí? ¿A les sis? Fole! En jonet i en sol! Però és una espècie de frase feta, contràriament a l'ús normal que se'n fa a Confrides o a La Vall de Gallinera, on diuen amb tota naturalitat: Podem anar ara, encara és enjorn. En alcoià, però, sols s'usa el diminutiu i no la forma original *enjorn*, desapareguda actualment del parlar de la nostra ciutat.

⁶ Usat com a adverbí de manera, generalment en la forma duplicada 'jaujeret-jaujeret': Se'n va anar carrer San Francesc cap avall jaujeret-jaujeret. La forma original *jaujer* s'empra solament com a adjectiu, és a dir, «el teu home està jaujer», «un menjar jaujer», «ser un cap jaujer», etc.

⁷ O també, rara volta, *menuelet*, que és una forma altament minoritària front a la més difosa *manuelet*.

⁸ Mentres que a la vila de Tibi (L'Alcoià) i al Campet de Mirra (L'Alcoià) hom diu, respectivament: Els albèrgics són unes bresquilles més *blanes* i primerenques (frase textual de Tibi); Les pavies són més blanques que les bresquilles (frase textual d'El Camp de Mirra).

⁹ La veu 'bajoca' és d'ús corrent a la nostra ciutat però en el sentit de 'pebrot' (cast. pimiento).

¹⁰ El 'cimboriet' en alcoià, és la campana més aguda del campanar per a repicar en alarma, etc.

¹¹ El 'setiet', anomenat el 'siti' a Tibi i altres pobles de L'Alcoià, és allò que en castellà es diu 'salvamanteles'.

¹² En castellà 'villancico'.

¹³ Un 'cocotet' és una empanada petita, en forma semicircular, farcida d'espínacs o tomaca.

¹⁴ L'abús del diminutiu alcoià és sols comparable amb el de la llengua gallega (cf. ROSALIA CASTRO: *Doces galleguiños aires/quitadorciños de penas/Hortiña que tanto améi/Fogueiriña do meu lar/Arboriños que prantei/Fontiña do cabañar*).

¹⁵ Diu «Gonçalo», en la primera línia de la pàgina 5, en l'obreta de l'autor alcoià Enric Valls, «Me Casòn L'Havana!» (17-12-1931).

¹⁶ Espècie d'ultra-superlatiu sols equiparable als de la llengua gallega: *pouco/pouquiño/pouquichirio/pouquichirriño*.

¹⁷ Les veus originals 'mica' i 'ran' han desaparegut del parlar alcoià actual.

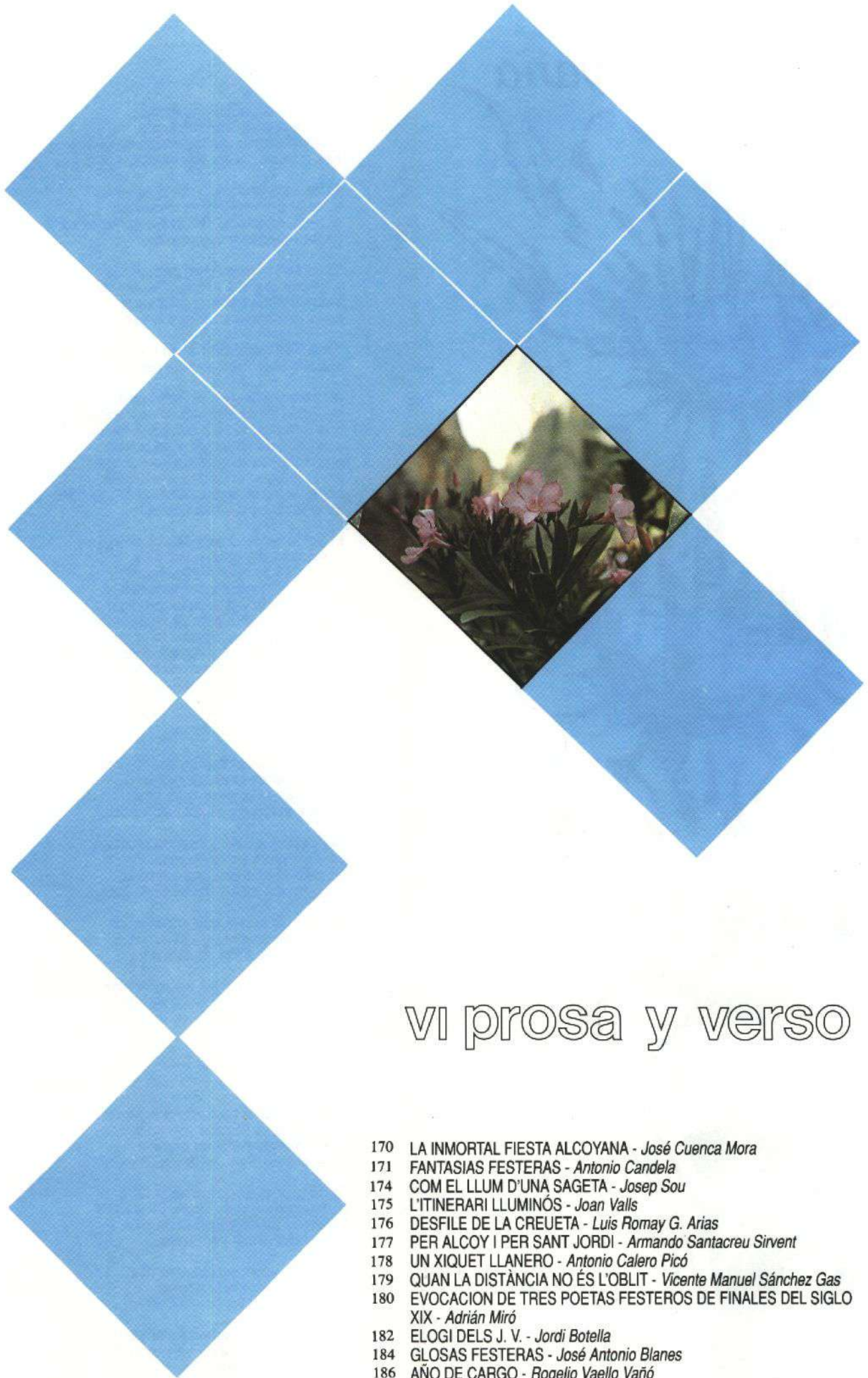
¹⁸ La forma 'xiquet', com a adjectiu, en sentit de petit, que trobem per exemple a La Canyada de Biar (L'Alcoià), El Campet de Mirra (L'Alcoià), Petrer (El Vinalopó), Monòver (El Vinalopó), La Torre de les Maçanes (L'Alcoià), etc., és absent del parlar alcoià actual. Però apareix en alcoià medieval tardà. Ho trobem en la documentació del Miracle dels Lliris del Carrascal, en l'acta testimonial del 23 d'agost de 1653, on podem llegir: «...sobre un colladet que mira a Ponent en som de un tosal chiquet que mira a Polop...».

¹⁹ Vegeu l'obra del sociolingüista i dialectòleg alcoià Jordi Colomina i Castanyer, «L'ALACANTI, UN ESTUDI PER LA VARIACIÓ LINGÜÍSTICA», Alacant, 1985.

²⁰ Típica de les veus angleses, modalitat britànica R. P., 'bath', 'park', 'car', 'fast', etc.

²¹ Fenòmen fonètic també conegut com a «parlar en la boca plena» (harmonia vocàlica en «o»).

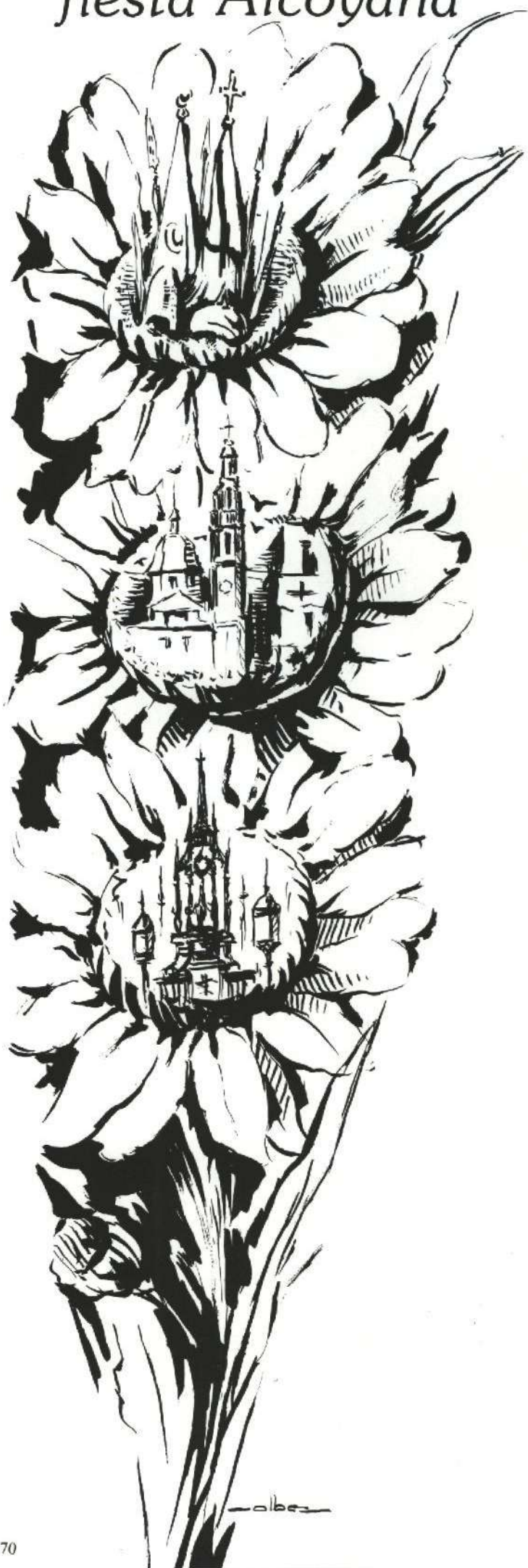
²² Sense entrar en teories vasco-iberistes, i sols a títol de curiositat, direm que el Diccionario Vasco-Español de López-Mendizábal dona la següent traducció o equivalent per a la veu ALBERRI: «pueblo vecino»; «anejo», «agregado». ¿Seria el poblat ibèric del Pic Negre a l'Alberri un poble veí per als habitants de La Serreta?



vi prosa y verso

- 170 LA INMORTAL FIESTA ALCOYANA - *José Cuenca Mora*
- 171 FANTASIAS FESTERAS - *Antonio Candela*
- 174 COM EL LLUM D'UNA SAGETA - *Josep Sou*
- 175 L'ITINERARI LLUMINÓS - *Joan Valls*
- 176 DESFILE DE LA CREUETA - *Luis Romay G. Arias*
- 177 PER ALCOY I PER SANT JORDI - *Armando Santacreu Sirvent*
- 178 UN XIQUET LLANERO - *Antonio Calero Picó*
- 179 QUAN LA DISTÀNCIA NO ÉS L'OBLIT - *Vicente Manuel Sánchez Gas*
- 180 EVOCACION DE TRES POETAS FESTEROS DE FINALES DEL SIGLO XIX - *Adrián Miró*
- 182 ELOGI DELS J. V. - *Jordi Botella*
- 184 GLOSAS FESTERAS - *José Antonio Blanes*
- 186 AÑO DE CARGO - *Rogelio Vaello Vañó*

La inmortal fiesta Alcoyana



*Preludio
(El verso festero)*

El verso, en la poética festera,
toma forma de honda alegría
cuando asoma abril, y en los balcones
hay retazos de sol con sombra lírica.

El verso, el sentimiento, la palabra,
es todo un clamor que magnifica:
el cielo, el aire, la calle y los semblantes
hasta refulgen y se sutilizan.

El verso es un dianero pasadoble
y es una marcha mora, y la sencilla
indumentaria noble y cortesana
en la Entrada medieval y artística.

Toda historia ancestral se hace reciente
cuando el recuerdo fiel la glorifica.

¡El verso! ¿Qué es el verso sino llama
de amor, de sentimiento y de hidalguía,
que en estas fiestas corre por los ojos
con brillo de epopeya, y se unifica
a la hermosa reliquia de San Jorge
y a la imagen ecuestre que desfila
por nuestro corazón, como en un campo
lleno de luz y de melancolía?

El verso es el turbán y es el alfanje,
la espada, el casco y esa fina
elegancia de acordes apropiados
en horas de color y serpentinas.
El alma de la fiesta es un prodigio
que nos muestra esta tierra agradecida
por ese ramo teológico e histórico
que San Jorge esparce en nuestras vidas.
Un ramo con las flores de la historia
sobre un tapiz de ingenio colorista.

Alcoy y abril

Nunca, jamás al tiempo desmerecen
las causas de la fiesta alcoyana.
Ella surge más joven y lozana,
y sus encantos y atractivos crecen.

Las fiestas a San Jorge, no perecen
y nunca morirán. En la mañana
de todo abril habrá una ventana
donde unos labios al Patrón le recen.

El alma de este Alcoy encantador,
en sus fiestas entrega su amor,
y parece que Dios así lo quiera.

Esta tierra es tan rica en contenido,
que sólo quien aquí haya nacido
sueña en San Jorge y en la primavera.

*SAN JORGE
Oración y salvas*

Solemnemente hermosa y austera,
la Reliquia es llevada con unción.
La mística mañana es oración
junto al niño San Jorge y su bandera.


Tarde procesional. Llama festera.
La imagen de San Jorge. El corazón
hinchido de nostálgica emoción.
Admiración local y forastera.

Y cuando llega el siguiente día
vibra la pólvora, y la poesía
se viste con el verso alejandrino.

San Jorge en la entraña alcoyana.
Y el sentir de la fiesta se engalana
con fulgor de lo humano y lo divino.

José Cuenca Mora

Fantasías Festeras



Yo te di un beso primero
beso dulce, beso breve,
un suspiro en el silencio del lecho
un copo de nieve
que bajando del cielo
sobre el agua se pierde y disuelve.
Más que beso es anhelo
que puse en mis labios fe fuego
y por no despertarte del sueño
fue rondando mi boca tus ojos
como mariposa le llama del leño
con ansia y con miedo
de sentirme quemada y vencida,
con temor de apagar con su roce
la luz de tu vida.
He besado el aire que tú respirabas
y los claros destellos
que tu frente emanaban,
mi mejilla rozó tus cabellos
y llegué hasta besarte en el alma.
Pero todo en silencio, callando,
sintiéndome cerca, queriendo estar lejos,
extraña muralla de amores
como claridades entre dos espejos.
Grito de tu madre hecho carne,
¿Por qué despertarte?
vida de mi vida, dolor de un instante,
duérmete tranquilo que sólo es besarte,
besarte a mi modo, delicadamente,
como besa el sol a la rosa,
como besa la luna a la fuente,
como besa la brisa a las hojas.
Eres angel dormido entre holandas,
eres pájaro tierno aterido,
corazón que en mis manos palpitas
con frágil latido.
Fruto de mi entraña, sangre de mi sangre,
¿por qué despertarte?
¿no me ves vigilando tu sueño?
Tan sólo es besarte.
Cantar en tu oído la fiebre
de este amor maternal que enloquece,
permitir que en mi beso se enhebre
el candor de tu alma inocente.
No quiero, hijo mío, quebrantar tu sueño, pero
si lo hiciera, no rompas en llanto
porque me entristeces;
y apenas nacido, ¡ya te quiero tanto!
¡tanto!, vida mía,
porque no me llores al sentir mi beso,
un beso promesa;
voy a bautizarte, te pondré por nombre
«JORGE», ya ves qué sorpresa
para ti tan niño
y luego al ser hombre
qué orgullo en ti me imagino.

.....

(El bautizo) — Tres días después te llevé a la capilla de San Jorge para bautizarte. Ibas en mis brazos como una nube aprisionada en olor de santidad, todo blancura, medio dormido llenándote de gloria anticipada.

Así llegamos a la iglesia. El sacerdote y el acólito aguardan dando muestra de impaciencias. Destocado del lino que cubría tu cabeza te volcaron sobre pila bautismal y hundiste tus manecillas en aquella agua rosada llena de claridades gozosas, sintiendo el amor del agua como mano otra de suavidad. Estalló en llanto el órgano dando paso a la voz de Jesús que le decía por boca del sacerdote quien derramaba en concha de nácar el líquido bendito, y las palabras que le dictaban desde el cielo:

—Yo te bautizo en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. De hoy en adelante

te llamarás JORGE para Dios y para el mundo.

Yo, hijo mío, tu madre, transida de gozo te sentía todavía en mi regazo conteniendo mi ansia y el miedo de perder aquel beso primero que te di en el alma. Siete años justos después volvimos a la iglesia para celebrar tu Primera Comunión, no pude negarte esa gracia, visto tu empeño. ¿Recuerdas, Jorge aquella mañana de abril? En esta ocasión vestías un trajecito de moro perteneciente a tu hermano mayor y en tu rostro brillaba una alegría sana como uno de aquellos angelitos que montan guardia en las cuatro esquinas de sus andas doradas.

(La Comunión)

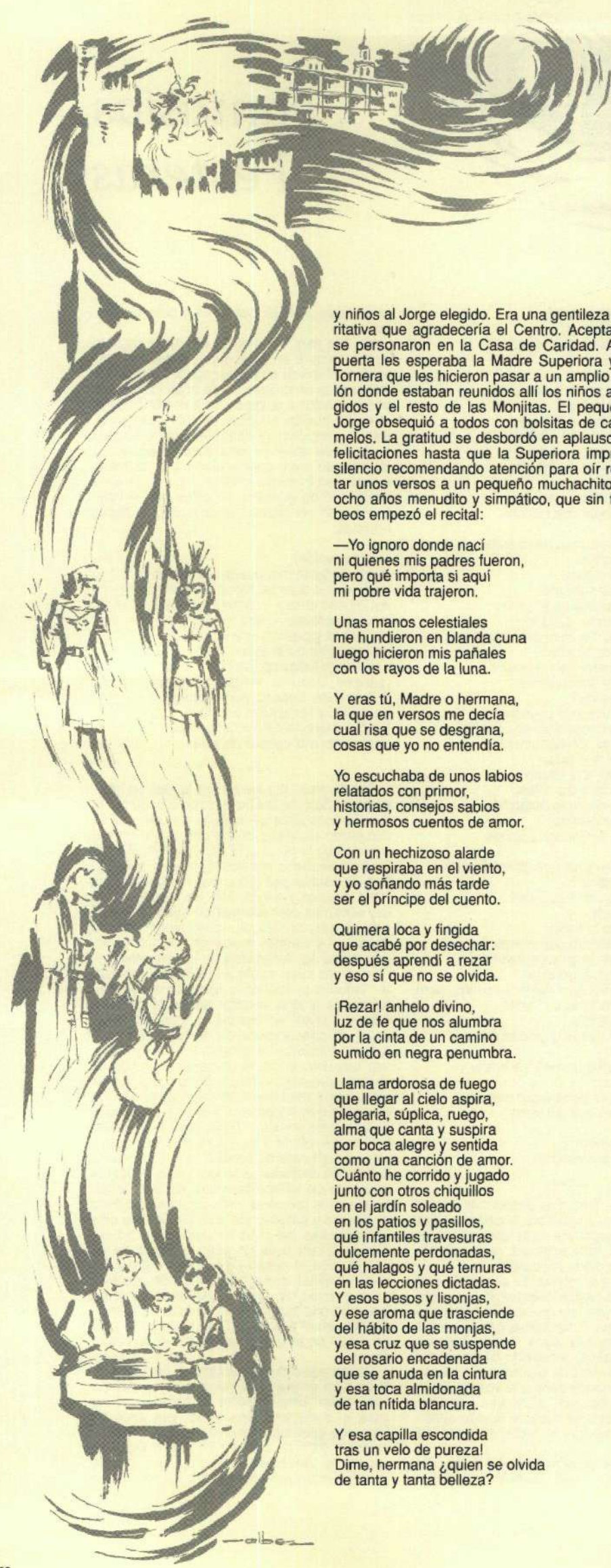
Antes de tomarme, puedes sin temores, pedir lo que quieras; todos tus anhelos así Dios te ofrece — serán mis favores. Y tú contestaste — para mis abuelos, hermanos y padres, una larga vida, para mí bien poco deseo, Señor, añadiendo luego con voz desvaída: ¡para mí, Dios mío, me basta tu amor! Y Dios a los campos, aun al abrigo de sutiles y rezagadas brumas, les dijo: cosechadme mucho trigo para llenar mis cálices de lunas.

.....

Desde aquel día me sedujo la idea de interpretar el Acto de la Aparición de San Jorge en las almenas altas del castillo la noche del 24 arrojando puñados de dardos sobre el mar humano de la plaza apiñada de gente. Allí estarían mezclados amistosamente en apretado haz de hermandad todos los habitantes de la Villa, jóvenes y viejos, con los caballeros de las centurias procedentes de lejanas tierras: aragoneses, andaluces, valencianos, vascos, astures... y cuantos acudieron a la voz de socorro ante las amenazas de las huestes mahometanas cuyo asalto a la Villa era inminente. También uniformados aún y sin armas, estarían los árabes venidos de los desiertos y selvas... marfil en sus bocas, canibales, negros, en cascabeleos de anillos, caireles y ajorcas, turbantes de plumas y pieles, y esclavos africanos en jacas domadas y grupos de jóvenes palestinas danzando como palomas en vuelo y temblores de caderas al son de chirimías que encantan culebras y un bosque de banderas verdes... Estas pesadillas o sueños se las refería a su madre el Niño-Jorge, y visto su entusiasmo cursó a la Junta Festera la petición de incluir a su hijo como aspirante al puesto de intérprete infantil de San Jorge. La suerte le favoreció y el nombramiento llenó de orgullo y satisfacción a la familia. Los ojos verde-azules del niño se iluminaron no sabiendo si reír o llorar, pues rondaba en su imaginación el deseo de ingeniar alguna novedad original, como hacen las Comparsas a la asignación de cargos. Nuestro niño-Jorge iba captando sugerencias inéditas para introducir las en el Acto de su Aparición en la noche del 24 de abril. Alguien dijo: —Podría estudiarse.

Desde aquel día empezáronse los preparativos para el gran acontecimiento, el tiempo apremiaba. Una mañana se personó en su casa el sacerdote Don Cirilo, ese alma de Dios que gustaba intervenir en toda clase de asuntos referidos a niños. En primer lugar les expuso la conveniencia de visitar el Asilo de Beneficencia para presentar a las Hermanas

Fantasías Festeras



y niños al Jorge elegido. Era una gentileza caritativa que agradecería el Centro. Aceptado, se personaron en la Casa de Caridad. A la puerta les esperaba la Madre Superiora y la Tornera que les hicieron pasar a un amplio salón donde estaban reunidos allí los niños acogidos y el resto de las Monjitas. El pequeño Jorge obsequió a todos con bolsitas de caramelos. La gratitud se desbordó en aplausos y felicitaciones hasta que la Superiora impuso silencio recomendando atención para oír recitar unos versos a un pequeño muchachito de ocho años menudito y simpático, que sin titubeos empezó el recital:

—Yo ignoro donde nací
ni quienes mis padres fueron,
pero qué importa si aquí
mi pobre vida trajeron.

Unas manos celestiales
me hundieron en blanda cuna
luego hicieron mis pañales
con los rayos de la luna.

Y eras tú, Madre o hermana,
la que en versos me decía
cual risa que se desgrana,
cosas que yo no entendía.

Yo escuchaba de unos labios
relatados con primor,
historias, consejos sabios
y hermosos cuentos de amor.

Con un hechizoso alarde
que respiraba en el viento,
y yo soñando más tarde
ser el príncipe del cuento.

Quimera loca y fingida
que acabé por desechar:
después aprendí a rezar
y eso sí que no se olvida.

¡Rezar! anhelo divino,
luz de fe que nos alumbraba
por la cinta de un camino
sumido en negra penumbra.

Llama ardorosa de fuego
que llegar al cielo aspira,
plegaria, súplica, ruego,
alma que canta y suspira
por boca alegre y sentida
como una canción de amor.
Cuánto he corrido y jugado
junto con otros chiquillos
en el jardín soleado
en los patios y pasillos,
qué infantiles travесuras
dulcemente perdonadas,
qué halagos y qué ternuras
en las lecciones dictadas.
Y esos besos y lisonjas,
y ese aroma que trasciende
del hábito de las monjas,
y esa cruz que se suspende
del rosario encadenada
que se anuda en la cintura
y esa toca almidonada
de tan nítida blancura.

Y esa capilla escondida
tras un velo de pureza!
Dime, hermana ¿quien se olvida
de tanta y tanta belleza?

Si mañana he de marchar
para no volver, Hermana,
¡qué triste se va a quedar
esta casa limpia y sana!

Una oración cerrada premió el recital del muchacho y al doblar la cintura para saludar, el Niño-Jorge dejó escapar un grito de sorpresa y acercándose a sus padres les dijo:

—¿Habéis visto al pobrecito? Es jorobado.

—¿Cómo te diste cuenta?

—Cuando le vi sentado en aquel banquillo y estuvo algo remiso en levantarse ante la llamada de la monjita, me fijé entonces y el chico es raquítico, le noté una curvatura en la espalda, eso que llaman giba. Me dió lastima, papá, ¿acaso se desgració por un golpe?...

—¡Vete a saber! Que te informe don Cirilo y que te diga cómo se llama de nombre...

—Lo bautizaron aquí apenas retirado del turno. Su nombre es Mauro, ¿qué ocurre?

—Nada, nada, simple curiosidad.

Terminada la visita se apercebieron que Jorge se retrasaba.

—¿Dónde estará este chico?...

Pero lo vieron llegar dando saltos de alegría.

—Vengo de ver a Mauro, lo he invitado a comer a casa mañana. ¡Ya veréis! Es simpático y cariñoso; nos haremos buenos amigos. Esta noche pienso que no podré dormir.

El niño lisiado habíase forjado una ilusión y se entregó feliz en brazos del sueño. Como segunda tarea convocaron los padres a dos diseñadores expertos en bocetos de vestiduras de época romana para el trajecito del Niño-Jorge. No satisfechos en modelos anteriores se optó por otro nuevo a la vista del dibujo de más precio y calidad en telas y metales. Por mediación de Don Cirilo, el Asilo facilitaría el local apropiado para la modista en sus trabajos de fundición y orfebrería, con lo cual, los niños sin muchas molestias irían a las pruebas. El encargo era para dos trajes: el de San Jorge y otro de la Comparsa Alcodianos para Mauro.

Una vez terminados, el propio Don Cirilo se encargó de trasladar las cajas con las vestiduras y aditamentos de metal, corazas, cascos, espuelas, antebrazos, etc. añadiendo también dos cajas más con el contenido de los dardos —saetas que serían arrojadas a la plaza por el jinete, evitándose con ellos el fisgoneo de curiosos. Ya todo esto a punto, la hoja del almanaque dejó al descubierto el día 23, festividad del Patrón.

Nuestro Jorge héroe asistió a la procesión matinal a oír en la Parroquia de Sta. María la Misa Mayor aposentado entre Autoridades y altos personajes devotamente. La iglesia estaba abarrotada de fieles. En el coro la orquesta y la Coral se preparaban bajo la batuta del joven Director Maestro Casasempere a interpretar la Misa del autor alcoyano Sr. Blanquer y el tiempo se saturó de las inspiradas melodías de su obra, terminando con el Himno de Alcoy. El corazoncito del niño cantó también alborozado. En la procesión de la tarde (fue una de las mejores por la gran asistencia de Festeros y Músicas) se dio el ejemplo de formalidad, orden y respeto. El Niño-Jorge dio el ejemplo con su serenidad y empaque al Santo a quien representaba delante de nuestro Patrón arrastrada por una pareja de bueyes seguida de la artística Custodia de la Reliquia de esplendor inaudito, a hombros de caballeros Moros y Cristianos destacados,

Fantasías Festeras

entre los acordes de cornetas y tambores y los gritos de los vivas de los balcones y los ocupantes de las sillas en aceras. A la derecha, un poco adelantado, iba Mauro vestido de Alcodiano, disimulada su giba bajo la casaca y ocultando un pequeño paraguas que, por previsión, cogió ya que el tiempo amenazaba lluvia, consiguiendo llegar hasta la calle Sto. Tomás sin utilizarlo, hasta que empapados de agua entraron en el templo donde les esperaban la Monjita del dulce nombre de Jesús, la madre y familiares de Niño-Jorge, bastante intranquilas, para que fueran las primeras en besar la Reliquia, salvando los empujones del gentío impaciente.

(24 de abril) — La madre despertó con caricias a los niños diciendo:

—Hace un día espléndido, levantáos que hay mucho trabajo por hacer: os habéis perdido la primera Estafeta y la Embajada —lo que ellos lamentaron.

Oía la mañana a polvora quemada y ya los arcabuces empezaron a tronar. Ambos niños recordaron las incidencias de la noche anterior en la casa de San Jorge al besar la reliquia, los devotos se lamentaban ante la posibilidad de que caballo y jinete se hubieran resfriado. El Wali, Wali que se cantó era como un nuevo villancico con letra y música de un pentagrama igual a la del beso de recién nacido que le dio su madre enamorada. Jorge y Mauro, renunciando al desayuno, se encerraron en una habitación y destapando la caja que contenía los dardos-saetas, distintos a los de años anteriores, empezaron a prender en la cola de cada uno una corta cinta de color dorado de la cual pendía una medallita de la Virgen de los lirios por un lado y por el otro la imagen de San Jorge el Chicotet, no de plata maciza pero sí de cobre con baño fuerte del rico metal: al pie por ambos lados llevaban grabadas las siguiente palabras: «PAZ, FAMILIA y FE en Dios».

Las saetas del reloj de la torre contaban ya el tiempo que faltaba para el acto de la Aparición. Nuestros intérpretes se sometieron a ponerse sus vestiduras; Jorge la del Santo, Mauro las del Alcodiano. Ya cercanas las nueve, los dos infantes seguidos por la música del capitán Cristiano, acompañados de buen número de asociados a la Filà, abrióse paso hacia el Castillo entrando por la puerta casera acompañados sólo por algún familiar, la modista, el orfebre y el diseñador. Con prisas se procedió al cambio de las vestiduras de ambos: Jorge la de Mauro y éste la de Jorge, entre pícaras sonrisas. El reloj cantó y las campanas voltearon alocadas. La plaza, calles, edificios y la torre quedaron a oscuras como si un soplo del cielo las apagase; la terraza entre las dos torrecillas del castillo bordeada de almenas se iluminó por los reflectores y el humo de una espesa nube blanca dejando salir libre al San Jorge jorobadito, cabalgando caballo, arrojando el jinete brazadas de los dardos sobre el público, no como armas para la lucha y muerte, sino como promesa de Paz y convivencia social y familiar entre la sorprendente muchedumbre. Todos buscaban, después de ésto, sitio adecuado para presenciar el Castillo de fuegos artificiales anunciado y muchos llevaban a hombros sus hijos pequeños, y en mano libre un vaso de licor casi desconocido cuya etiqueta rezaba: «Hay mentira», de sabor especial que les alegraba y divertía. Como si se obedeciera una consigna, los millares de estrellas otra

vez se encendieron en fachadas, arcos de la plaza, Ayuntamiento y Campanar. San Jorge desapareció de la escena vigilado y protegido. La Fiesta había terminado. Don Cirilo, dando empellones, logró alcanzar el portal del domicilio de los personajillos. Se dirigió a los padres de Jorge dando prisas para que en un autobús que tenía preparado en el puente condujera a monjitas y asilados de la Casa de Caridad al Preventorio, donde él ofrecía una suculenta «chocolatada», así como habitaciones y camas suficientes para alojarse a todos hasta el día siguiente.

—¡Pero ésto le va a costar un dinerall!, —le decían.

—Nada importa, todo está pagado; a los cuatro cargos de Capitanes y Alféreces les he sacado cuatro talones al portador contra los Bancos y mañana se me harán efectivos. Yo no tengo un céntimo, pero me paso de listo.

Apenas llegué yo, el firmante de este cuento, fui corriendo a situarme en la barandilla de su ancha terraza para contemplar el paisaje nocturno y el vuelo y explosión de cohetes, bengalas y carcasas del Castillo de fuego, así como chispas de palmerales estridentes... Al levantar mis ojos al cielo me pareció distinguir un enorme lucero iluminado de blanco como un helicóptero que se dirigía hacia mí. Asomada a una de sus ventanillas alguien me saludaba agitando su pañuelo. Era el alma de quien en vida fue mi esposa, morena clara. Con asombro le pregunté:

—¿Bajas por mí?... Te añoro mucho,...

—Ahora no, cuando Dios lo disponga avisaremos a San Jorge para que te suba montado en la grupa de su alazán,...

—¡Que sea pronto!

Y el aparato con mi morena clara se alejó hacia el infinito con rumbo desconocido —creo que hacia Marte— dejándome con la miel en labios y sangrándome el corazón. Al alma de mi esposa la bautizó Dios apenas entró en la gloria, con el nombre de «Santa Sonrisa».

Se me olvidaba decir que al subirnos todo el grupo al autobús, se acercó a don Cirilo una guardia municipal femenino quien le dijo:

—Ha tenido usted suerte, iba a ponerle una multa por tener mal aparcado el autobús, ¿es suyo?

—No por Dios, yo subo en bicicleta.

—¿Y a dónde se dirigen?

—Al Preventorio.

—Pues tratándose de ustedes queda anulada, ¡vaya suerte!

—Bien muy amable, está usted invitada, guapa, se le servirá un tazón de chocolate y pastas, y ensaimadas. Ande, decidase...

—Me gustaría pero estoy de servicio, gracias don Cirilo...

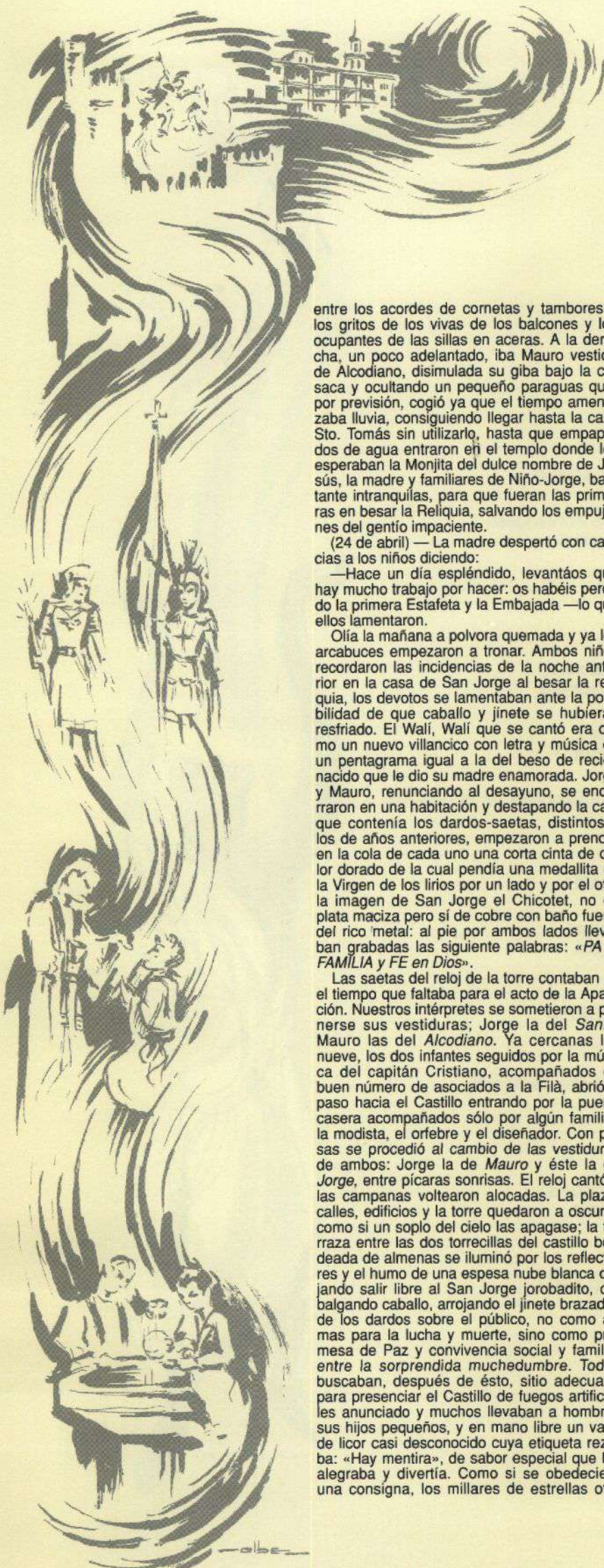
—Lo mismo le digo, «rubiales»... ¡Multas a mil!

Al pie de un Cristo que tengo sobre mi cama le encendí un cirio de esos chiquirritines llamados «candelitas» por encajar muy bien con nuestro apellido primero, y le supliqué a San Jorge:

—No te hagas el sordo como sueles hacerlo con otros encargos, te lo suplico. Mi alma tiene prisa por estar eternamente al lado de mi «Santa Sonrisa».

Cuento comptat, ja s'acabat.

Antonio Candela



Com el llum d'una sageta

Graduals celeritats que ens encoratgen
Encastats al més vell paisatge de la TRADICIO...

Cridanera resposta bressada a les boires abritenques
Quan alliberem de la incontinència ancestral
L'esperit amanit per a estimar

A la xarxa convoquen un clam
I la dilecta presència de la MELODIA

Fuetejada necessitat de reviure el pas acordat
més enllà de la fragància plaent d'una QUIMERA

Claredats de marbre crebant de l'horitzó
Un raig festiu dins el brollador de la font

S'endinsen tan nostres les imatges groguenques de la història
Una fortuna nodreix el llit dels tornassols

Resum i condició d'embolcall vivent
Si s'allibera al blau el mantell de la GRACIA

Sempre ha estat un somrís raptat al temps
Per cisellar-lo acaritant l'ARQUITECTURA

La meravella pren el nom del cíngol
I l'ajup fermament a les carícies de la BRISA

Es suau i s'apropa estimada als pits
Mentre lluentegen als camps les daurades fantasies

Captius els rústics esguards
A la suma individual de la DANSA

Nostrat patrimoni conjuinant els beneficis
De la discreta pluralitat en la PREGARIA...

Josep Sou



L'itinerari Iluminós

Cada any i a punt d'albada amaneix una estrella
que pregona en tremp viu de tremolor vibrant,
juntit a una harmonia d'atracció vermella
mentre el cor centralitza l'inesgotable encant.

Per cada colorí hi ha una emoció sencera,
una alta plenitud de sentiment fidel
per a guarnir la fina tendresa que, encisera,
emponzella la vida amb primícies de cel.

La sang del paisanatge somou ritme i oratge
i recobra la gràcia de l'història moment.
La sang del paisanatge fa brotar el misatge
que il·lumina la Festa amb vital sentiment.

El símptoma conté un foc de coratgia,
un jubilós esclat de fons diamanti
i exalta en llum la sana i musical alegria
assolint el nivell d'un prodigi diví.

Per traure els fins ressons de la ciutat volguda,
tenim la ressonància de l'aigua de les fons
i la plèthora pia de l'abundor crescuda
que omplí la simetria conductora dels ponts.

I es fa present la Festa cenyint-se puntualment
al rellotge que imposa el seu repic de campana.
El fester jove augmenta aquesta gràcia creixent
en la massa del poble plenament alcoiana.

L'històric Cavaller fa segles que afaixona
la marca sacrosanta de celestial arrel
i des del segle XIII l'enveig elm i corona
per a glorificar-se amb lluïssors de cel.

Alcoi es posa a punt de bona primavera,
centralitzant la gràcia encisera d'abril,
mentre van les filaes perfilant-se en ringlera
i ressonen les músiques que manen en l'atriu.

I es sorprén una llàgrima d'emotiva tendresa
en el vell que figura en l'esquadra feliç
que encara ha mantingut el brill de la bellesa
i el devot sentiment que palpita macís.

El perfum de les roses configura la norma
sustantiva que canta la perfecta cançó
i articula el bell ritme de l'estil que reforma
la bellesa bledana que ens inspira ilusió.

Mirarem els balcons carregats de somrisos
de les xiques llambranques de mirada suau,
mentre les orenetes amb cants sospiradisos
retallen la sedosa tela del cel més blau.

I si la poesia conté la gran bellesa
d'un pal·li sacratíssim que simbolitza amor,
l'humà es delitarà d'una escomesa
que no esgota la màgia del somni inspirador.

Per la Festa que exhala l'encant universal
de noblesa i bellesa per a un poble escollit
propicis tots alcem el clamor general
que té sabor august de valor infinit.

I ara que el poble viu una època més clara
i sap que en el treball descobreix més nivell,
el símbol de l'enclusa o el teler ens empara
la clàssica potència del defensiu castell.

Els segles que han passat tenint un Sant per glòria
eleven l'esperit conquistant sempre el Bé.
Tot serà per a tindre nova llum, nova història
i que ens faça immortal la flama de la fe.

Joan Valls



Iluminós

Desfile de La Creueta



Foto: Castor.

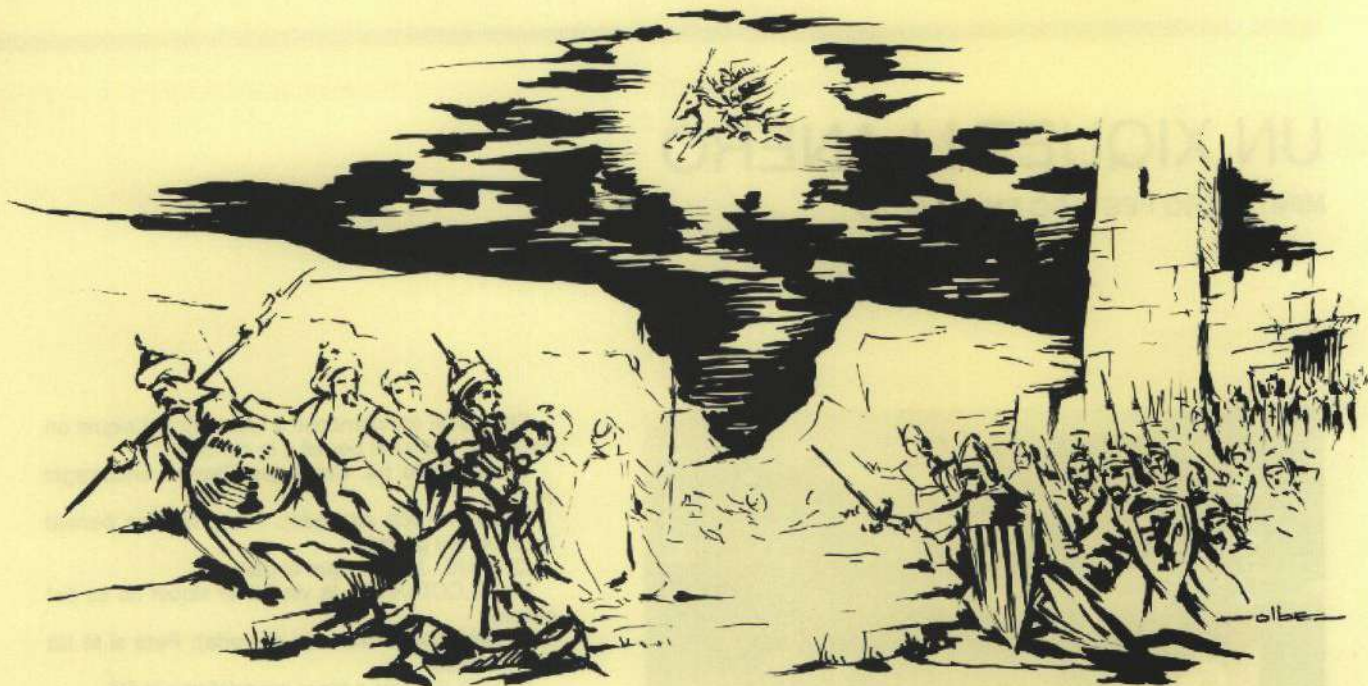
Una belleza, una **filà** asturiana,
selecta antigüedad, bando cristiano.
Una esbelta cruz, en el pecho sano,
que canta las glorias de la mañana.

Canta como el agua de la fontana,
con el bláncor del almendro serrano.
En esta hora te digo, Alcoy hermano,
que toco a gloria tu sabia campana.

Compañeros, tomad todo el verdor
de estos prados de vuestra patria chica,
que arrullaron la dulce Reconquista.

Que el cielo os dé su rosa y azul amor.
Mirad cómo la panera se explica:
«¡Pásenle los ángeles la revista!»

Luis Romay G. Arias



PER ALCOY I PER SANT JORDI

Era alla pel mil doscents
mil doscents setanta sis,
quan Alcoy patix l'assedi
d'aquell valent sarrai,
conegut per Al-Azraq
un moro ben distinguit,
én sanc de noble en les venes
i indiscutible cabdill,
de les hosts mahometanes
que vingueren fins aci,
a conquerir esta plaça
en un vintitres d'abril.

Tot el Vall de Gallinera
i el Vall d'Alcalà incloït,
s'alçaren rebels en armes
apenes sonara el crit,
d'aquell mahometà d'ulls blaus
que buscava com a fi,
rescatar aquelles terres
que des dels pares als fills,
eren de la Mija Lluna
i del Corà sarrai.

A l'amaneixer el dia
segons la historia nos diu,
els vigilants de les portes
donaren l'alerta en crit,
tots plens d'angustia i de por
a l'ataüllà el perill,
dels que venien al poble
per l'atre costat del riu.

En la porta de Sant Marc
es concentrà l'enemic,
que encara que ya tancà
volia entrar per allí
i apoderar-se d'Alcoy
puix Al-Azraq tenia dit,
que caent tota esta foya
estava ya tot rendit,
al ser plaça important
capçalera de partit.

Al saber-se els alcoyans
atacats per l'enemic,

acodiren tots en peça
dispostos a resistir,
les investides dels moros
que per lo menys eren mil.
Pero ans d'anà al combat
un retor molt decidit,
de llinage Torregrossa
fera una crida a tot pit,
de que anaren tots a missa
i s'ampararen al crist,
demanant-li protecció
front a l'atac que sofríx,
quan forçada ya la porta
entraven ya per allí.

Fets els precs normals a Deu
tots els alcoyans units,
invocaren protecció
eixe vintitres d'abril,
al sant del dia, Sant Jordi,
per a poder conseguir,
vencer al moro atacant
que el tenien quasi dins,
del recint amurallat
a on ya estaven combatint.

Al cap dels homens d'Alcoy
mossen Torregrossa actiu,
portant la dalla en la ma
i arengant als apoquits,
per a mantindre la lluita
fins a guanyar o morir,
ya que Al-Azraq es jugava
el seu prestigi i motiu,
de guanyar-li al Rei Don Jaume
lo que fora senyoriu,
del propi cabdill morú
i que mai tingué en oblit.

Es lluitava cos a cos
uns matant i atres morint,
des del Portal de Sant Marc
fins a la vora del riu.
I quan semblava que el triumf
anava a ser decisiu,
del cabdill moro i ses hosts

vingué el prodigi mai vist,
d'apareixer entre nuvols
del mes vistós colorit,
per damunt de la muralla
Sant Jordi, guerrer invict,
que cavalcant potro blanc
assagetava enemics.

Quan vegueren el milacre
que el Senyor havia provit,
els alcoyans tots a una
redoblaren el veri,
traent a la part de fora
al moro que estava dins
i entre ells al gran Al-Azraq
el capitost del motí,
que en el fragor de la lluita
va caure molt mal ferit,
iniciant la desbandà
tots aquells que el van seguir,
tornant a ses alqueries
i als valls des d'on van eixir.

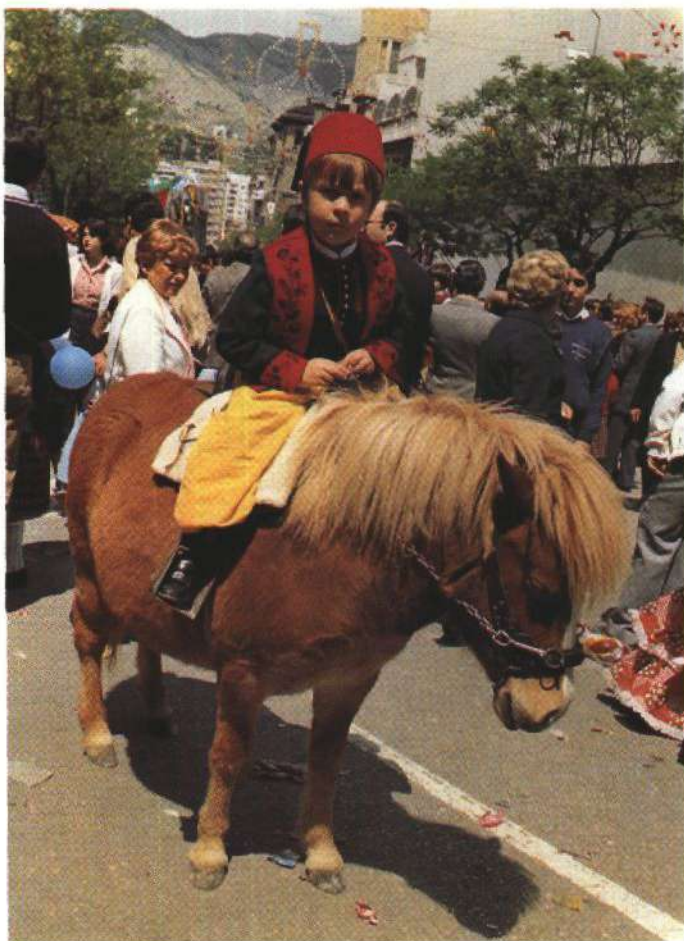
L'Aparició de Sant Jordi
entre euforia es va acollir,
per tot el poble alcoyà
al sentir-se protegit
i salvat de la invasió
gracies al Sant i Wali,
que fon nomenat Patró
aquell vintitres d'abril.

Set sigles han passat ya
i encara en Alcoy perviu,
esta historia i tradició
des d'aquella data a hui.
Tradició que dins del cor
agüelos, pares i fills,
guarden com a gran tresor
de carinyo sempre viu.
¡Per Alcoy i per Sant Jordi!
¡Crit d'amor que em naix del pit!

Armando Santacreu Sirvent

UN XIQUET LLANERO

MINITEATRO FESTERO EN UN ACTO



ACTO UNICO

La escena se representa en el salón-comedor de la casa de Enrique. El habitáculo es amplio, con un balcón abierto al fondo, los muebles estilo clásico, hay una mesa en el centro, lleno de botellas de bebida y profusión de platos con comida, alrededor sentados en sofás y sillas cantidad de gente. Reina un gran barullo y del balcón una agradable vocinglería, y es que estamos en la alcohólica calle de San Nicolás, en la hora que acaba la entrada de moros. Todos los años es costumbre en casa de Enrique hacer un gran vermut después de terminarse la entrada de moros. Es la hora en que va entrando gente a casa. Ya están en escena el propio Enrique, señor de unos cincuenta años, vestido con traje de llanero, es el padre, tres o cuatro llaneros más de edades similares: son sus amigos, dos alcodianos jóvenes, un guzmán igualmente joven, varios hombres de paisano, cuatro o cinco mujeres, una de ellas Elvira, la mujer de Enrique, una señora bastante gruesa, y niños de todas las edades. Llaman a la puerta y entra un joven vestido de la filà Llana, es uno de los hijos de Elvira.

QUIQUE (el llanero que acaba de entrar): Estic molt cansat, on hi ha una cadira?

ELVIRA: Ara el prepararé una safa d'aigua calenta i sal... això de tindre els peus plans...

ENRIQUE (dirigiéndose a Quique): I el xiquet on està? No has anat per ell a la carrossa?

QUIQUE: Jo no. Creia que t'havies encarregat tu.

ELVIRA (toda alterada): Però, no has pensat anar pel teu germà?

QUIQUE: Jo creia que el pare...

UN ALCODIANO: Ja vindrà, el xiquet no es pot perdre.

ELVIRA (cada vez más alterada): Però si té sis anys només.

ENRIQUE: Vaig a tocar per telèfon a la filà.

Se hace un silencio. Caras preocupadas. Euforia y sonas de música festera, que vienen de la calle, se hacen más elocuentes. Un llanero mayor cierra el balcón mientras Enrique está llamando a la filà.

ENRIQUE: Soc Enrique..., que es pose Córcoles. (Al rato)... Córcoles, el meu xic, el menut, que anava en la primera carrossa, no estarà per ahí. (Otro rato y ahora más prolongado esperando con el teléfono pegado al oído).

UN ALCODIANO: Si s'ha perdut algú el portarà a casa.

ENRIQUE (que sigue con el teléfono): I dius que ningú ha vist el meu xic.

ELVIRA (dirigiéndose a una chica joven): Mira'm el número de l'Ajuntament, la guardia municipal.

ENRIQUE (que cuelga el teléfono pensativo): No sé...

ELVIRA: Marca el número que el diu Maria Elena.

Y mientras Enrique llama a la Guardia Municipal, suena el timbre de la puerta, se apresuran a abrir, pero son dos alcodianos más, que entran cogidos del hombro y riéndose, les hacen callar, sin comprender éstos lo que ocurre.

ENRIQUE: Es la guardia municipal... estic buscant un xiquet vestit de llanero que s'ha perdut, té sis anys.

VOZ GUARDIA MUNICIPAL (ha de oírse por todos perfectamente): Aquí tenemos tres niños perdidos...

ENRIQUE: Es de la filà Llana, esa que tiene el pantalón amarillo.

VOZ DEL GUARDIA: No veo ninguno así, llevan todos falda, ahora preguntaré...

UN ALCODIANO: Aixó son tots cristians.

ELVIRA: ¡Qué barbaritat!, no saber eixe guardia el nom de les filaes.

VOZ DEL GUARDIA: Mire usted, señor, un niño es de la filà asturianos me dice, y se llama Julio (una pausa), otro no lo entiendo lo que me dice. De todas formas dígame el número suyo de teléfono e intentaremos localizarlo.

ELVIRA (dirigiéndose a los alcodianos jóvenes): Serà millor que eixiu al carrer i comenceu a buscar-lo, açò veig que es fa llarg...

Después de un rato más o menos prolongado, en que se ha ido bastante gente para buscar al niño, suena el teléfono. Elvira es la que coge el teléfono.

ELVIRA: Sí, diga...

VOZ: Aquí la guardia municipal. Hemos encontrado al niño en la feria. Vienen ustedes aquí o comuniquen por radioteléfono que lo lleven a su casa.

ELVIRA: Pues si el porten aquí a casa estan invitats toda la guardia municipal a un gran vermut...

Antonio Calero Picó

QUAN LA DISTÀNCIA NO ÉS L'OBLIT

Ja eren molts els anys que vivien en aquella ciutat plena de gratacels i d'avingudes que semblaven no tenir fi. Toni «El barretes» i la seua muller havien arribat a poc d'acabada la guerra civil.

Ell recordava la seua infantesa, quan era un xiquet, recordava, el seu grup d'amics, l'escola, la seua joventut. Molt sovint evocava Toni la figura de son pare, fuster d'ofici i que canvià més tard pel de forner en un carreret de les rodalies d'Alcoi.

Toni, ajudava son pare i anava pels carrers amb el seu germà, molt més major que ell i que treballava amb el pare, a fi de vendre tots dos juntets, aquell pa que llur pare preparava per a tots els habitants d'aquella zona.

La seua figura esdevingué popular i la gent començà a dir-li «el xiquet de les barretes» i aquest fou l'origen del seu sobrenom i pel qual seria conegut des d'aquell moment. Guardava Toni un record molt agradable de sa mare la «Mariu», una dona que es dedicava a cosir i a fer vestidets per als xiquets, Toni recordava sa mare sobretot quan menjava i li venien al cap aquells plats tan bons amb els quals no podia comparar-se el que menjava en aquella ciutat.

Toni, se'n recordava també d'Alcoi, mostrava fotografies als seus fills de la ciutat que, als peus del Barranc del Sinc i entre serres, esclatava tots els dies a la vida i que també era l'únic teatre possible en el món per a la Festa, una festa que ell havia conegut i respirat des de molt menut. Son pare pertanyia a aquella «filà» de vistós barret amb una ramellet, pantaló, calces i sabates del bàndol cristià. Toni se'n recordava d'aquesta i de totes les altres «filaes» d'aquells «gats» dels beduïns, dels asturs o «llaganya» com els denominaven popularment així com de totes les altres.

Moltes voltes havia parlat Toni de la festa d'Alcoi als seus fills però ells no ho comprenien massa bé, i sentia com li responien: «Oh! Wonderful, nosotros iremos algún año».

Al menys, quedava un consol per a Toni, i era quan pensava en aquell capità moro, fill d'alcoians, i que la seua «filà» havia anat a rebre al port d'Albaida.

També recordava Toni, una curiositat històrica, es tractava del fet que quan França i Espanya reconegueren la independència del Marroc, el capità el tingué la «filà» Marrakesh amb un gran èxit a tots els nivells.

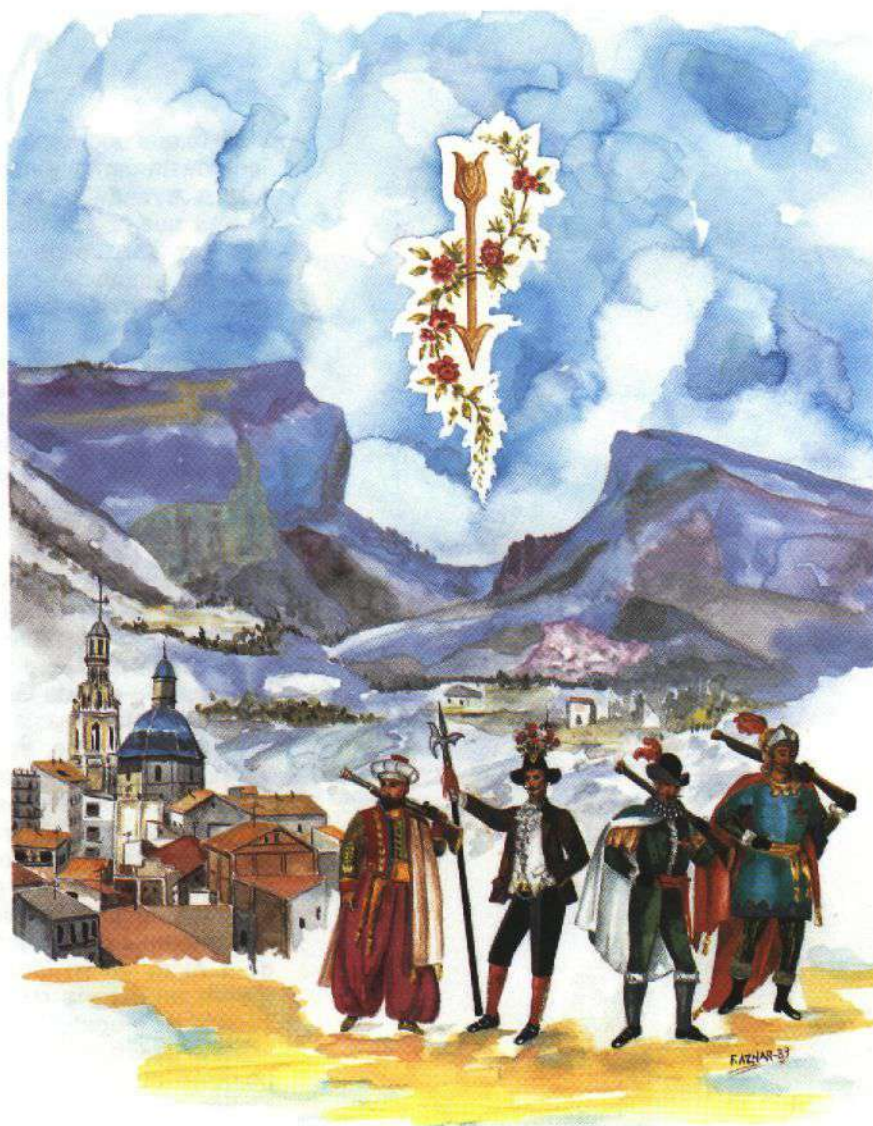
Però Toni s'emocionava de manera molt especial quan es dibuixava en el record la figura de Sant Jordi, representat per un xiquet sobre el castell lignari. Es tractava sens dubte d'un moment màgic, encisat i encisador, en el qual es representa sense vencedors ni vençuts, d'una manera totalment pacífica l'actuació del sant capadocia en favor dels alcoians.

Toni no tornaria més a Alcoi, la mort el sorprengué una nit mentre dormia, al dia següent, tot foren plors i dolor però una troballa extraordinària, trencà la monotonia d'aquell dol sobre el pit de Toni aparegué una fletxa enlluernadora i daurada.

Aquella fletxa no servia sens dubte per matar. Els periòdics parlaren d'aquell prodigi inexplicable, inclús s'obrí una investigació de gran nivell amb la participació d'experts i erudits en qüestions que no tenen explicació i a la fi deixaren el cas com a cosa impossible.

Potser, si hagueren mirat més enllà de l'Atlàntic, en qualsevol manual el nom d'una ciutat més aviat petita, enmig d'una foia i hagueren conegut tan sols una mica de la seua història i tradició, haguessen pogut trobar una solució.

Vicente Manuel Sánchez Gas



EVOCACION DE TRES POETAS FESTEROS DE FINALES DEL SIGLO XIX

En lo que podríamos llamar—algo inmodestamente— nuestra «literatura alcoyana» es patente que los poetas que han cantado a las Fiestas y a San Jorge —inspiración siempre renovada— se cortarían la parte del león. De tal manera significa un «leit-motiv» en el ámbito alcoyano. Está por hacer la «Antología de poetas festeros alcoyanos» —desde aquí brindamos la idea a la Asociación— pero no es necesario ser muy erudito para evidenciar la hondura y la amplitud, el arrebato y la espontaneidad con que los poetas locales han sentido a los Moros y Cristianos. Esto da un aire específico a los escritores de Alcoy y les marca de modo característico.

De los poetas que han cantado las Fiestas —desde Gonzalo Cantó y Eugenio Moltó hasta Joan Valls y José Cuenca Mora, es decir desde los poetas de entresiglos a los actuales— de todos ellos se guarda un recuerdo más o menos vivo, pero, ¿quién tiene una remembranza para Blas Moltó Giner, galardonado en unos Juegos Florales de 1890 precisamente por un soneto dedicado a Alcoy en su Fiestas? No vamos a ensalzarle como un figura señera de nuestra literatura local —sería hiperbólico— pero su composición no carece de corrección rítmica ni de cierta inspiración:

*«Tu fe y valor te dieron la victoria
en sangrienta batalla contra el
y añadiste una página de oro
al venerando libro de su*
[moro
[historia...»

De San Jorge que salvó a Alcoy en el combate rudo, dice que nuestra ciudad debe fiar siempre en su amor y que no debe manchar jamás en ningún acto de su vida «la roja Cruz que ostentas en tu escudo».

Pocas cosas, muy pocas, conocemos de Blas Moltó Giner. Sabemos que murió en 1898 y que colaboró activamente en la prensa local, en «El Heraldo de Alcoy» y «La lucha» sobre todo. Pero lo que resulta innegable es que todas las composiciones salidas de su pluma respiran una intensa alcoyanía y que evoca con entrañable fe los festejos de

San Jorge. Así, por ejemplo, la titulada «Patria», compuesta en la estrofa de cinco versos denominada «lira», es decir una combinación de heptasílabos y endecasílabos —de gran tradición castellana— que muestra su destreza como versificador:

*«Hoy evocas dichosa
gratas memorias de la edad
en que, tras lucha grande y
tu señera gloriosa
flotaba en las almenas*
[pasada
[azarosa,
[desplegada...»

A las Fiestas también dedicaría el poema «Alcoy» que nosotros consideramos como su mayor logro. Es una composición altisonante, llena de apasionados laudes y de ampulosa evocación, muy en consonancia con el espíritu literario de la época, pero que patentiza un ardor de inspiración poco corriente entre los poetas alcoyanos de la segunda mitad de siglo:

*«...Alza, pues, tus pendones
pueblo inmortal y por tu antigua
ostenta hoy los blasones
que alcanzaron los nobles
de este rincón de la gloriosa*
[hazaña
[corazones
[España.

*Y pues tu sién ceñida
de laurel por los triunfos
mantienes hoy erguida,
debes por la victoria conseguida
homenaje rendir a tus pasados.*
[conquistados

*Para que desde el Cielo
aquellos que te dieron tanta gloria
vean que en este suelo
sus hijos siempre con el mismo
tienen a honor el recordar su*
[anhelo
[historia».

Gonzalo Faus García —hijo del inolvidable «maestro Faus», Gonzalo Faus Sanchis— fue también un poeta nada vulgar. Consiguió lauros en varios certámenes literarios y hasta pergeñó la primera historia de las actividades musicales de Alcoy («Origen, fundación y desarrollo de

las bandas de música en esta Ciudad», imprenta El Serpis, 1901). De sus composiciones poéticas la más conocida es «La caça del perdigot», chispeante y animada evocación en lengua vernácula. Pero de entre los varios poemas que dedicó a las Fiestas de su pueblo, el más emotivo resulta el titulado «Que Dios te bendiga». La nostalgia —una nostalgia de pocos kilómetros, pues era profesor en la Escuela Normal de Maestros de Alicante— está presente en su entrañable final:

«La ausencia en mi pecho jamás
 [ha podido
 matar su cariño, que ingrato no
 {soy,
 ¡Que Dios te bendiga, mi pueblo
 [querido,
 mi cuna adorada, mi Madre, mi
 [Alcoy!].»

Un último poeta queremos evocar, Francisco Gosálbez Samper, abogado y asiduo colaborador en la prensa alcoyana de entresiglos, sobre todo en «La Patria Chica» en lo que concierne a sus contribuciones poéticas. Fue también un alcoyano lleno de ternura y emoción hacia su pueblo. A Alcoy dedicó sus piropos más finos: «*florón de la montaña alicantina*», «*gente obrera de Levante*», «*rumor de una industria exuberante*»...

Los Moros y Cristianos no le podían quedar ajenos y así lo expresó en 1898 en un pulido soneto que acaba con estos dos delicados tercetos:

«...¡Oh ciudad sin rival,
 [encantadora,
 corte de la virtud y fe cristiana
 que, al mismo tiempo que trabaja y
 [ora,
 a corazón alegre nadie gana;
 pues donde el sano regocijo mora
 una nota hay allí de alma
 [alcoyana!].»

Adrián Miró



Guarinos

ELOGI DELS J.V.

A diferència d'altres manifestacions culturals, la literatura no exigeix del seu autor altra cosa que ser transmesa al paper. L'escriptor no necessita dirigir cap orquestra, argumentar teories estètiques o enviscar les parets amb colors. Pot dir-se que ni tan sols s'arrisca davant del públic com el pianista o l'autor teatral, per exemple, exposant-se a suportar la ira d'un públic defraudat. Es més, posats a no arriscar, rara és l'ocasió que els escriptors faran perillar el seu patrimoni perquè, al capdavant, els seus ferraments, paper i llapis, estan a l'abast de qualsevol mortal.

Tanmateix que ningú pense que d'aquesta possible «intranscendència» de la creació literària es deriva cap consideració sobre la seua «inutilitat». Ni tampoc cap referència a la batalla, perduda ja d'entrada, que sosté amb els nous mitjans de comunicació o l'alta tecnologia. Tampoc voldria que es deduís d'ací cap menyspreu envers els avanços de la societat moderna i un elogi del cant del cigne literari. (Em reserve l'opinió, de moment). El meu interès rau en subratllar que la literatura més enllà del seu valor estètic o històric, és el dipòsit viu d'un idioma. I un idioma no és tan sols la memòria d'un poble, ni la comunicació entre les persones, és també la xifra on es resolten tots els llenguatges, plàstics, musicals o gestuals. D'ací la gran responsabilitat dels escriptors i alhora la gosadia de la seua ambició al treballar amb una matèria prima que els demés convertiran en so, color o volum.

De totes les obres d'art la literatura és l'única a la qual tenim accés tothom perquè l'idioma ens és tan natural com l'alènar. Algú podria suggerir el mateix de la música o la pintura però les lleis, i els objectius finals, del pentagrama o la perspectiva cavallera són ben diferents de la pronunciació del mot «pa» i la seua resposta en forma d'algun queviure. Part dels millors poetes del segle XX s'han obstinat, inútilment, en reproduir la força vital dels vagits d'un nen, o les metàfores que s'arreceren darrere d'una vulgar conversa entre mecanògrafes. Fins i tot el silenci dels amats o la remor de les multituds en els camps de futbol han estat transcrits en alguns versos. Tots no podem aixecar una casa de veïns o traure una nota bufant un clarinet. En canvi sí que podem parlar, escoltar, comprendre o pensar gràcies a eixa simple màquina engegada amb vocals i consonants.

Els escriptors tenen la responsabilitat d'engeixar aquesta màquina continuament perquè no es rovelle. I també han de respondre

amb gosadia tots els enigmes que el temps els posa al davant ampliant les funcions d'eixa màquina, i arraconant-ne, si convé, les peces inservibles. Front als demés creadors els escriptors han de donar comptes tothora de la seua actuació: el material amb que treballen és públic.

Però a voltes descuidem aquesta magnífica màquina que és l'idioma. I a la llarga acabem ignorant-ne l'ús. De sobte ens trobem a casa nostra amb un objecte «inútil» que ens fa dubtar entre deixar-lo a les golfes en companyia d'altres andròmines o bé posar-lo al costat de les medalles que guanyarem a l'escola un fi de curs. Així l'idioma esdevé com un d'eixos albums familiars que un diumenge d'hivern fullegem i tot seguit ens ve un regust de pipes que de moment ens torba i al sendemà oblidem. Amb tot, de la mateixa manera que la memòria no es perd, l'idioma batega encara, roman com el motor d'un automòbil al «ralentí». Després, només aixafant l'embragatge i accionant la palanca de canvi, el vehicle arranxa de nou. Amb l'idioma succeeix exactament igual. D'ací l'importància dels mecànics i, més encara, d'aquells esforçats voluntaris que s'apunten sempre a empènyer el cotxe avariats, sense bateria, costera munt fins que, deixant-lo regular torne a engegar-se.

A la ciutat d'Alcoi les inicials J. V. representen la voluntat de mamprendre eixe cotxe, l'idioma, desbaratat. Darrere les lletres J. V. s'oculta l'esforç de dos hòmens que no sols han posat oli a la nostra maquinària lingüística sinó que, orgullosos d'ella, l'han tret del celler a la plaça pública per a què tots gaudim d'ella.

Fins l'aparició dels J. V. el nostre idioma s'assemblava al confetti dels dies festius: un fugaç esclat de color condemnat a la granera del brosser. A més de fer-lo eixir de les cuines on estava reclòs i desempallegar-lo de la fortor del patxolí que l'amarava després de tants anys d'estar dormit al bagul dels records, demostraren que aquella maquineta en boca dels comedians podia ser graciosa, però en les mans d'un escriptor, en la pissarra d'una escola i sobretot, en el cor de tots nosaltres esdevenia un artefacte bèl·lic. Aquest joguet alguns l'empararen per fer gempla, d'altres l'arraconaren, i molts s'acomplexaren de tindre'l, com eixos xiquets que davant la visita d'uns familiars rics amaguen la caixeta de cartró que fan servir de bòlid en el corredor de casa seua. Els J. V. ens han ensenyat que eixe joguet és un cotxe de carre-

res capaç de circular en les pantalles d'un ordinador, i és també un bulldozer a dins del cervell de nou milions de persones, amb tanta força com els bulldozer de Dinamarca, Holanda o Noruega.

En els anys 50 aquesta màquina necessitava de moltes mans per tirar-la endavant, electricistes, mecànics, taquígrafs. Encara que no calia inventar res perquè el «producte» i la matèria prima ja hi eren. En canvi foren molts pocs els que a Alcoi o qualsevol altre indret del País carregaren amb tot el pes. A Catalunya hi havia més braços i portaven guanyat molt terreny, però foren els *J. V.* de cada poble —convençuts en la seua enrònia de què aquella màquina, el seu idioma, estava ben viva malgrat tot— els que començaren a donar-li voltes a l'alçaprem durant dies i nits fins que el motor començà a remugar.

Estic segur que a tot arreu del País ha hagut molts *J. V.* que passaran sense pena ni glòria per més que el vehicle rode ara —tot i la seua marxa lenta i insegura, a voltes, en les mans d'un conductor inexpert o prudent en excés— com si mai s'hagués aturat. Per desgràcia alguns d'ells han sofert un sacrifici anònim, com el d'aquells hebreus que queien sota les pedres que arrossegaven envers les piràmides. Molts esguarden amb escepticisme la trajectòria irregular que segueix avui el vehicle. Molts més ajuden a suportar la tensió de les regnes. I, tot desconeixent l'arribada, l'experiència nefasta de tants anys d'inactivitat els esperona a continuar tibant d'aquest vehicle.

De tant *J. V.* com han d'haver en tots els racons d'aquesta terra només n'anomenaré dos, incloent en ells tots els altres. Ells es diuen Joan Valls i Jordi Valor. Poeta i prosista. No hi ha res d'extraordinari en ells. De noms com els seus en coneixem a grapats i encara que els seus cognoms descriuen la metàfora, millor dit, la metafísica alcoiana, en altre país haguessen estat uns normals Smith & Johnson com a bon arxiver i mestre d'escola que foren. Tanmateix ells són *J. V.* La llengua els agraeix el seu entusiasme a prova de recels i ignorància. I els parlants els agraim la dignitat amb què canviem les rodes d'aquesta màquina bellíssima que és l'idioma cada volta que el mal estat de les carreteres d'aquest País ens obliga. En fi, agraeisc el seu exemple en nom de tants *J. B.* als que encara ens queden, malgrat la *J.*, moltes lletres fins arribar a la *V.*

Jordi Botella



Ermita de San Jorge en el Puig de Valencia

Foto: L. Matarredona

Glosas festeras

«Sólo vive quien mira
siempre ante sí los ojos de su aurora»

Luis Cernuda

A Rafael Gisbert Botella

CANCION AL PRODIGIO DEL 22 DE ABRIL

Estás aquí, abril, cita anual de la memoria, revoltijo de placer con rumbo fijo, hechizo encantado del calendario, acontecimiento que se avisa en el transcurrir de los días, que se ansía cada vez más adentrándose en el regocijo, a través de un año de esperanzas buscando el reencuentro de la alegría y todo lo que permanece inalterable en el surco de las tradiciones. Estás aquí, admirable abril, entre soles y nubes insistentes, con una meteorología que nos desconcierta, al pie de una primavera bienaventurada, de lluvia amenazante y la claridad de un sol que nos alumbra. Te queremos, obstinado y dulce abril, «inmediata eternidad», como lo cantara el poeta, impuesto en el azar de la crónica de la historia, de los tiempos de siete siglos pisando la tierra de aquí, con sus avatares lubricando el devenir de los días, la dureza de sus oficios, la sombra de la muerte clausurando las vidas, el hálito de la vida dominando el destino con sus circunstancias y los caminos al fin encontrándose, todo en fin perfectamente equilibrado: el ayer difundido en el recuerdo con sus vicisitudes y pasadas glorias y el presente, abril, unido al pulso de la perfección que quiere convertir cada año la fiesta en hospedaje, cariño habitual, internamente agrandado en la vida y el brío celeste de la ciudad.

Estás aquí, abril, con el júbilo apremiante del mes sentimental por excelencia, tu cultura de siglos venerada, queriendo desde el primer día derramar el estrépito del gozo, tu labor está en afianzar la alegría, asistiendo aquí, entre los alcoyanos, a la impaciencia del reencuentro, anunciando a los cuatro vientos el alarde expresivo de tu llegada.

Culto de abril, ensimismada estación que vence las tibiezas, los rigores del pasado invierno, recrudescido entre hojas caídas, sombras divagantes y escalofríos. Para la biografía del alcoyano, abril es el anuncio alborozado de la claridad, la armonía de un mes mágico, la transparencia de sus días sublimes, la emoción que acrecienta una dicha para el tiempo de después, cuando los días se tornen recuerdos imborrables y con ellos vayan construyéndose nuevas ilusiones; donde la memoria accione con más ímpetu los impul-

sos del corazón y la realidad de unas jornadas se extiendan hacia una actualidad de siempre.

Porque abril lo es todo para el alcoyano: es caudal de inspiración en los poetas, es aliento de fiesta inquebrantable, es tradición, la visión encendida del pasado, el acento invariable de la convivencia, el idioma clave de la solidaridad, la efusión de la vida en nuestras calles, el ungüento sagrado de nuestra fe. Por eso en la humanidad amable de sus casas hay un afanoso tropel en sus mujeres engalanando sus rincones; las luces definen todo el trayecto colorista de una emoción que permanece; los ojos fascinados contemplarán la fecundidad de tanta maravilla en esa fecha delirante del veintidós de abril, cuando ya la felicidad haya alcanzado aquí entre nosotros su meta, moros y cristianos, «Sant Nicolauet», en esa dimensión incalculable de asistir a un gozo certero, con las miradas visionando lo inexplicable, a través de ese itinerario de calles entrañables, y la órbita de una música que es la definición excelsa de lo que eres tú, abril, la tinta impresa del escalofrío, la respuesta válida a todos los clamores y en cualquier tiempo. Abril, infancia ilusionada desde los balcones, la sonrisa permanente, el paisaje de una felicidad que se avecina cada año, la caligrafía intimista para soñar, escribiéndote, abril, las páginas de un permanente alborozo.

RETRATO LIRICO DEL TRUENO

La ciudad, día veinticuatro, tiene fijo el argumento de la batalla. Ese día tan feliz para el festero, la ciudad busca el itinerario de la pólvora. Se sumerge en la perturbación del trueno, en el empeño de la lucha, en la coherencia del estallido ensordecedor. Allí los ves, moros y cristianos, cargando sus arcabuces, disciplinados, gozosos, sagrados para la epopeya de la batalla, cumpliendo así la aventura necesaria, el rito pasado de la historia, que aquí desencadenó la ferocidad incruenta de una contienda. La tierra de Alcoy, día veinticuatro, fija en el retrato para la posteridad, el de una ciudad, con alardes de truenos, simulando una lucha encarnizada por conseguir la supervivencia: la victoria obstinada de unos y la respuesta digna de



Foto: Archivo.

otros, y así asumir la identidad triunfal de una conquista rememorada.

Vedlos a los protagonistas deslizando la pólvora en el boquete del arcabuz, esa hilera de personajes en el día aguerrido de abril, esperando la orden musical y cadenciosa para el estallido triunfante. La ciudad, día veinticuatro, es humo ensimismado, pólvora que embriaga el alma del fester desde la superficie atronadora de sus calles. La plaza guerrera abriga entusiasmada a incontables espectadores que aguantan estoicamente el espasmo del trueno ensordecedor, esperando el momento crucial de la lucha, frente a frente el brío de la valentía naciendo en el flash de las imágenes, para así perpetuar la cita anual de la historia con toda la ferocidad guerrera vibrando en la jornada.

Aquí se define el culto de la tradición abri-leña, es el día veinticuatro, miles de truenos repitiendo el mismo sonido. Después viene el abrazo, ya la pólvora se ha quemado, pero aún permanece el asombro, porque la victoria, eso sí, entre todos la han conseguido. Y van creciendo las palabras con huella de permanente calor para otros abriles, día veinticuatro, el trueno entrañable de las fiestas.

José Antonio Blanes

Año de carga



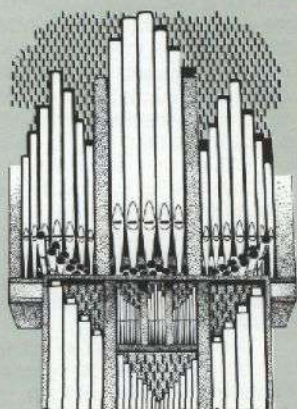
Foto: J. Romero.

Los días van surgiendo presurosos
y el tiempo ya se mide por hechos ocurridos,
ya vence Marzo sus jornadas
y el colorido Abril se presenta cercano,
día de Ramos, la Gloria,
las noches de bullicio y formaciones,
los últimos ensayos del boato,
los esbozos finales de trajes y carrozas;
no faltan días, faltan sensaciones
y vivencias sucesivas.
Por fin llega el gran lubrican
y amanece la luz de la mañana,
todo ha cambiado en la gente y en las calles;
la primavera medieval de siempre
acude un año más, puntual a su reencuentro.
Pero estos abrils venideros
de sentido especial para nosotros
con inusual fuerza arrolladora
y el ritual asumido de su ofrenda
se presentan con su carga iniciática,
con sus emociones y su trascendencia.
Y llegan las noches de insomnio,
la inquietud, las pesadillas de fracaso.
Aflora así el primitivismo
y el sentido mágico
de la tradición revivida
que da fuerza y razón
a nuestros afanes y quimeras en la Fiesta.

J.V.

GACETA FESTERA

VII



RESEÑA SOBRE LOS CONCIERTOS DE ÓRGANO

Una auténtica muestra del buen hacer, nos fue dada en la Iglesia de San Jorge, con la organización de los Concier-tos de Adviento. Sobre nuestros Organistas don Vicente Ribes y don Francisco Amaya, recayó todo el trabajo para la puesta a punto de este acontecimiento.

Los conciertos tuvieron lugar como se habían programado, y quienes tu-vimos la suerte de asistir, pudimos sabo-rear todo un abanico de obras escritas pa-rra órgano, desde el siglo XVII con J. S. BACH y J. B. CABANILLES, el siglo XIX con F. LISZT, J. BRAHMS, etc., y en nues-tro siglo XX con O. MESSIAEN, J. ALAIN y F. LLACER PLA. De este compositor, se interpretó su obra «VERSUS IN COMME-MORATIONE JOHANNIS CABANILLES», que compuso para conmemorar el 275 aniversario de la muerte de Cabanilles.

El destacado Organista, don Adolfo Gutiérrez Viejo, puso a nuestro alcan-ce multitud de sonidos, totalmente des-conocidos en nuestro Templo, nos pregun-tábamos si era totalmente nuestro Organo capaz de deleitarnos con tanta expresivi-dad.

En fin, un éxito total que desea-mos marque el principio de un periodo, en el que muchas más personas puedan tener acceso al conocimiento de esta moda-lidad, que siendo muy antigua, también es la gran desconocida.

Durante el próximo mes de marzo está prevista la grabación de un disco conteniendo obras de autores alcoyanos, de los siglos XVIII al XX (P. Roig, J. Espí Ulrich, A. Blanquer y J. Darias). Dicha grabación tendrá lugar en nuestra Iglesia de San Jorge y tendrá como intérprete al excelente organista don Vicente Ribes Palmero, con el patrocinio de nuestro Excmo. Ayuntamiento, a través de la Concejalía de Cultura.



«EN BREVE ESPACIO MUCHA PRIMAVERA»

Con este título Antonio Revert Cortés ganaba en el año 1958 el premio «Ciudad de Alcoy» de guiones radiofóni-cos. Editado por la imprenta Hispania Alcoyana en el año 1961, el mencionado guión radiofónico constituía una verdadera perla bibliográfica en la literatura de nues-tras fiestas. Pues bien, por no se sabe qué felices circunstancias, el guión también se conservó en una cinta magnetofónica en los archivos de Radio Alcoy, al cuidado de Remigio Cremades.

Organizado por la Filà Almogá-vares —perpetuum mobile—, y patrocina-do por su Capitán 1989, Francisco Alba, se editó en el mes de octubre pasado un «cassette» que reproducía fielmente el guión original. En un acto que se celebró en el Salón Redonda del Círculo Industrial y que fue perfecto en organización —todo hay que decirlo— la filà Almogávares y su Capitán, Francisco Alba, pasaron con el apoyo de un vídeo hecho exprofeso para la ocasión, el mencionado guión radiofóni-co editado en un atractivo «cassette». El público que llenaba totalmente el «Roton-da», aplaudió largamente al finalizar el au-diovisual.



RAFAEL SANUS, OBISPO AUXILIAR DE VALENCIA

El pasado viernes 3 de febrero de 1989, fue nombrado Obispo Auxiliar de Valencia, Rafael Sanus Abad. En pocas horas la noticia se extendió en todos los medios allegados al mismo, en especial a sus numerosas amistades y al mundo feste-ro, no en vano el nuevo Obispo no ha desperdiciado nunca la ocasión para su-marse a los actos litúrgicos de nuestra fiesta desde siempre.

Nacido en Alcoy el 29 de agosto de 1931, fue ordenado sacerdote a los 27 años de edad. Ocupó el cargo de Rec-tor en el Colegio Mayor Universitario San Juan de Ribera de Burjasot. Asimismo fue Rector del Seminario Metropolitano de Va-lencia, Vicario general de la misma Dióce-sis y Presidente de la ejecutiva del Sínodo Diocesano de Valencia. En la actualidad es canónigo de la S. I. Catedral de Va-lencia y Rector del Colegio del Corpus Chri-sti. Licenciado en Teología Dogmática por la Universidad Gregoriana de Roma, ejer-ce como profesor en la Facultad de Teolo-gía de San Vicente Ferrer en Valencia.

En una misa concelebrada con otros siete sacerdotes el domingo día 5 de febrero, Rafael Sanus —con la Parroquia de San Mauro y San Francisco repleta de gente— daba gracias a Dios por su nom-bramiento. Al final de la misa y en un am-biente de máxima emoción y cordialidad, el nuevo Obispo recibía los abrazos y feli-citaciones de sus familiares, amigos y pai-sanos.

Felicitemos de todo corazón a nuestro amigo Rafael, a sus hermanos Luis y Enrique Luis —Presidente de Ho-nor de nuestra Asociación—, familia feste-ra toda donde la haya y en especial a su madre doña Luisa.

NUEVAS CORTINAS PARA LA IGLESIA DE SAN JORGE

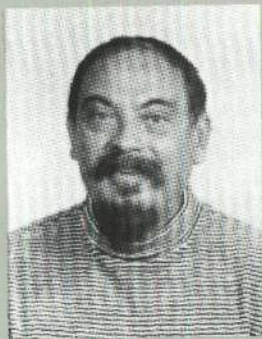
Agradecemos aunque sea con una breve nota, la generosidad siempre dispuesta de los alcoyanos. Esta vez nos toca dar las gracias a nuestro amigo Fran-cisco Córcoles.

Merced a su generosidad, la puerta de la Iglesia de San Jorge, reca-yente a la calle de San Blas, luce unos cortinajes espléndidos. Los mismos llevan impreso o bordado el escudo de la Asocia-ción de San Jorge. Gracias.



**FRANCISCO MIRO SANFRANCISCO,
MAGENTERO DE HONOR**

Francisco Miró Sanfrancisco, Conseller de Honor de la Asamblea de la Asociación de San Jorge y número uno por orden de antigüedad de la Filà Magenta, recibió en el transcurso de una cena celebrada en la sede de la Filà, el nombramiento de Magentero de Honor. En la cena, que estuvo muy concurrida y plena de ambiente festero, recibió el inefable Paquito Miró, un pergamino que acreditaba el título y el reconocimiento de toda la Filà.



**RAMON CASTAÑER,
MAYORAL DE HONOR**

En la pasada Asamblea General del mes de enero, la Junta Directiva de la Asociación de San Jorge y por medio de su Presidente, Octavio Rico, proponía al pleno de la misma el nombramiento de Ramón Castañer como Mayoral de Honor. La propuesta fue aceptada por unanimidad, pues la verdad es que no podía ser de otra manera. Glosar ahora aquí la biografía de Ramón Castañer y su trayectoria en el mundo de la Fiesta es tarea más que gratuita. Ocasión habrá cuando Ramón se traslade a su pueblo para que se le imponga de una manera oficial, la Insignia y la Medalla, para tributarle el homenaje que nuestro pintor se merece.



**FRANCISCO ESTEVE PASTOR
UN COMPOSITOR, UN GRAN AMIGO**

El pasado día 18 de enero fallecía en Valencia, víctima de una cruel enfermedad declarada un par de meses antes, uno de los músicos que más se había destacado en la producción de música



**LA ASOCIACION DE SAN JORGE EN EL
DIARIO OFICIAL DE LA GENERALITAT**

A principios del mes de julio del pasado año apareció una orden en el Diario Oficial, previa petición de parte, para instruir el oportuno expediente a efectos de conceder la «Medalla de Oro de la Ciudad», a la Asociación de San Jorge y la «Medalla de Honor de Alcoy», a don Enrique L. Sanus Abad, presidente de la Asociación durante catorce años. La Conselleria de Administración Pública no ha observado ningún impedimento formal para que nuestro ayuntamiento siga los trámites oportunos para la concesión de tan alta distinción.



**LA FILÀ JUDIOS ORGANIZA EL PRIMER
CONCURSO DE PINTURA Y REDACCION**

El pasado año convocaba por primera vez la Filà Judios un concurso de narración y pintura. La convocatoria fue todo un éxito. El apartado de pintura reunía más de doscientos trabajos en sus dos apartados de «Fiestas» y «Libre» y, el de redacción sobre el tema único que versaba específicamente sobre la «Filà Judios», reunía también más de quince trabajos.

El día diez de enero de 1988 se entregaron los premios en la sede de la mencionada Filà y al acto asistieron entre otras autoridades, el teniente de alcalde y concejal de cultura, Josep Pérez y Tomás y el Presidente de la Asociación de San Jorge, Octavio Rico.

El primer «Tró» de la Filà Judios, Herminio Alvarez, agradeció la colaboración de todos los concursantes y la presencia de las Autoridades al mencionado Acto, prometiendo la continuidad de este concurso para años venideros.



festera en los últimos quince años. Ciertamente, don Francisco Esteve Pastor, músico de la «terreta» (había nacido en Muro, el 22 de abril de 1915), consiguió, aparte de los obtenidos en otros certámenes, diez premios en el Concurso de Composición que anualmente convoca la Asociación de San Jorge. He aquí, para el recuerdo, la relación de títulos, modalidades y años en que fueron obtenidos:

- LA PLANA DE MURO, p. d. Primer premio en 1973.
- EDUARDO BORRAS, p. d. Segundo premio en 1973.
- BEN-AMER, m. m. Segundo premio en 1974.
- YA BAIXA L'AGUILA, m. c. Segundo premio en 1975.
- BRISAS DE MARIOLA, p. d. Primer premio en 1976.
- MUDEJARES, m. m. Primer premio en 1977.
- HOMENAJE, p. d. Segundo premio en 1979.
- TAYO, p.d. Primer premio en 1983.
- JOSELE DE LA LLANA, m. m. Segundo premio en 1984.
- L'ALCOIA, p. d. Primer premio en 1986.

Destaca de la obra del maestro Esteve Pastor, su melodía inspirada y fácil y su cuidada armonización, siendo muy apreciada en el mundillo festero, hasta tal punto que alguna de sus composiciones, como «Tayo» (dedicada al actual Presidente de la Asociación), «La Plana de Muro» o, su más reciente composición, la marcha mora «Juanjo», de la película «Moros y Cristianos», de Berlanga, son muy solicitadas por las bandas de música para incluirlas en su repertorio.

A su viuda, doña Amalia Cuerda Valdevira, la recordada y admirada «Lía Delby» de los años mozos de los que rondamos los 60, nuestro más profundo y sentido pésame.

Descanse en paz el admirado maestro, todo un ejemplo de caballerosidad por su sencillo y exquisito trato.



CONVIVENCIA ENTRE FILAES

Como en años anteriores, la Filà Cruzados y la Filà Magenta celebraron en el pasado mes de diciembre una velada de convivencia entre los individuos de ambas filaes. El acto, que se celebró en el flamante local de la calle de Santo Domingo, arrancó con un disputadísimo torneo de tenis de mesa, premios y trofeos incluidos. Después —cómo no—, un vermut-ensayo cerró la velada. Las esposas de los festeros de ambas filaes se unieron también a este acto de confraternización festera.

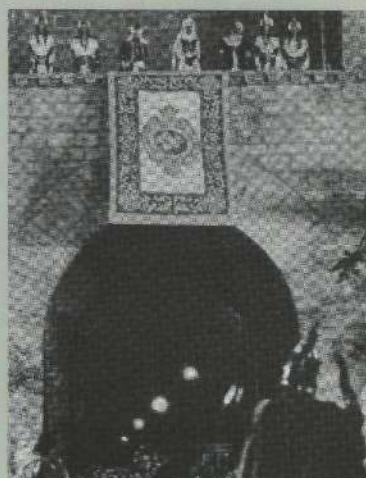




LA RELIQUIA DE SAN JORGE DE PUNTO EN BLANCO

Esa Comunidad tan entrañable como es la de las Agustinas Descalzas que regentan el Templo del Santo Sepulcro o bien «Les Monjetes del Sant Sepulcre», son una maravilla. La Reliquia de nuestro Patrón San Jorge que se conserva en la Iglesia del Santo después del paso de los años, la verdad es que había adquirido una pátina que deslucía todo el conjunto de la bella obra.

La Ponencia de Culto y Templo de la Asociación de San Jorge, que es la que se encarga de estos menesteres, entró en contacto con la Madre del Convento del Santo Sepulcro para que las Hermanas limpiasen nuestra Reliquia. La Madre y las Hermanas aceptaron encantadas y el resultado está a la vista de todos los devotos de San Jorge, que es como decir todo Alcoy. Como los chorros del oro han dejado las Hermanas la reliquia. Nuestra felicitación y gratitud a la Comunidad más antigua de nuestro pueblo.



LAS EMBAJADAS A VALENCIA

El titular del periódico Ciudad de fecha 11-10-88 califica de históricas las Embajadas que se representaron en las Torres de Serranos de la antigua Capital del Reino, para conmemorar el 750 aniversario del «nacimiento del pueblo valenciano», como mencionaba Ciudad.

Francisco Marín Quiles y Salomón Sanjuan Candela fueron como sucede aquí en Alcoy los encargados de recitar nuestro anónimo texto. El marco en el

cual se representaba el acto, grandioso e incomparable, ayudaron al éxito del mismo. La experiencia de la salida la calificaba Ciudad en el comentario de la noticia como de «positiva».



SAN JORGE Y BAÑERES

Nuestra querida y vecina localidad de Bañeres, celebró con toda la solemnidad que el acto se merecía la Colocación de la primera piedra, para la construcción de una ermita a San Jorge. Para conmemorar dicho evento se imprimieron unas bellas tarjetas postales con un matasellos especial que recuerda el acto.

ASOCIACIÓN DE SAN JORGE ALCOY

CERTAMEN DE INVESTIGACIÓN

*Conmemoración 150 aniversario de
la Primera Edición de las
Embajadas que se declaman en la
Fiesta de Moros y Cristianos*

TEMA:

La Diplomacia en el Siglo XIII,
durante el reinado de Jaime I

CERTAMEN DE INVESTIGACION

De los varios y diversos actos con que se celebró el 150 Aniversario de la primera edición de nuestras queridas Embajadas, solamente nos queda pendiente de finalizar el Certamen de Investigación que se fallará el día 15 de septiembre del presente año.



EL CONCURSO «NOSTRA FESTA» EN LA RADIO

El día 17 de abril del pasado año y después de tres meses de duras eliminatorias se celebraba en el Teatro Principal de nuestra ciudad la final del concurso radiofónico «Nostra Festa». Organizado por la Filà Benimerines, con motivo de ostentar el cargo del «Sant Jordiet», y patrocinado por la Caja de Ahorros del Mediterráneo, la final de este concurso constituyó un verdadero éxito de público y de organización. Con el patio de butacas totalmente lleno y en presencia de las máximas autoridades de nuestro Ayuntamiento, del Presidente del consejo de administración de la «Caja», don Santiago Payá y de la Directiva de la Asociación de San Jorge casi al completo, los dos equipos finalistas —«Tuaregs» y «Amigos de la Fiesta»—, libraron una verdadera batalla dirigida por Tomás Gisbert y con gotas de humor de Paco Aznar y Luisa Gonsálbez. El Juez-Arbitro de la contienda Antonio Castelló, representaba a la Asociación de San Jorge, para dar válidas o no las respuestas de los concursantes.

Al final el equipo de TUA-REGS, se llevó el gato al agua y el premio de la Caja de Ahorros del Mediterráneo que consistía en 150.000 pesetas. Un acto que parece que se repetirá este año, debido a la conmemoración del 10º Aniversario de la fundación de la Filà Benimerines. Animo y enhorabuena.



LA FILÀ CORDON Y EL HOMENAJE A SUS VETERANOS

El día 30 de diciembre pasado la filà Cordon organizó un acto de homenaje a sus más veteranos componentes. La sede de la mencionada filà en la calle Beato Nicolás Factor, se llenó de fiesta al concurrir en este acto, aparte representantes de otras filaes, del presidente de la Asociación de San Jorge, y lo que es más importante, de veteranos que a lo largo de tantos y tantos años han vestido el traje de la filà que tomó el nombre de un verdadero amante de la fiesta —Antonio Cordon—, más de 150 años. Dos figuras festeras con el traje antiguo la una, y la otra con el diseño moderno, fueron obsequiadas a los homenajeados. Después de la presentación, el acto se cerró —cómo no—, con un «ensayo».



CONCURSO CABOS DE ESCUADRA

El día 4 de abril del pasado año de 1988, la Filà Mozárabes, en su año de Capitán, celebró un Concurso de Cabos de Escuadra en el Círculo Industrial. El acto que se desarrolló en el marco incomparable del Salón Rotonda, resultó de una gran brillantez. El público que abarrotaba el Salón, disfrutó con las evoluciones de los concursantes. Los ganadores en las modalidades de Marcha Mora y Marcha Cristiana fueron:

Marcha Mora: don Antonio Masía Castro (Filà Judíos).

Marcha Cristiana: don Gonzalo Pascual Orozco (Filà Aragoneses).

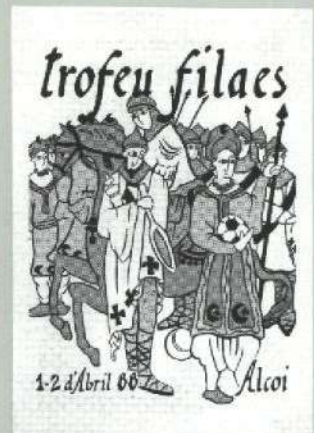


LA GLORIA INFANTIL

Este año se cumplirán, en abril, más concretamente el día 9, 25 años de un acto incorporado a la Fiesta: LA GLORIA INFANTIL.

La iniciativa del entonces Directivo de la Asociación, Rafael Ramis Carbonell ha ido, con el paso del tiempo, consolidar este acto que es, la participación de la niñez con un protagonismo reconocido.

Será la próxima edición de la Revista la que recogerá para el recuerdo el paso de ese cuarto de siglo.



INFORME RESUMEN

Durante los días 31 de marzo, 1 y 2 de abril de 1988 y en las Instalaciones Deportivas Municipales del Polideportivo Francisco Laporta, se desarrolla el «TROFEU DE FILAES 1988».

Este evento deportivo ha alcanzado unas cotas de participación tan elevadas que lo convierten en el segundo acontecimiento deportivo local, detrás de las 24 Horas Deportivas.

En esta edición, se alcanza el récord de participación de filaes, siendo 27 las que toman parte en las respectivas competiciones.

La participación, queda establecida del siguiente modo:

FUTBOL SALA	26
FUTBOL SALA ALEVIN	8
BALONCESTO	12
PETANCA	10
TENIS	7
AJEDREZ	5

La competición se desarrolló con toda normalidad, adornado de calor festero y constante afluencia de público, que en todo momento estuvo animando a sus respectivos equipos y compañeros festeros.

En la entrega de Trofeos se contó con la estimable presencia de los cargos festeros del correspondiente año, así como autoridades Festeras y Municipales.

Con referencia a las distintas competiciones, *Ciudad de Alcoy. Diario Intercomarcal*, publicó diferentes noticias los días 20 y 27 de febrero; 5, 19 y 31 de marzo, y el 5 de abril de 1988.

El ganador del XXXVII Trofeo Ciclismo San Jorge fue Francisco Pla, de la vecina localidad de Agullent, que fue Campeón de España de ciclocross de 1988. Asimismo, en el anterior Trofeo San Jorge 1987, quedó en segundo lugar.

Resultados del «Trofeu de Filaes» 1988:

AJEDREZ: Campeón: Filà Llana. Subcampeón: Filà Ligeros.

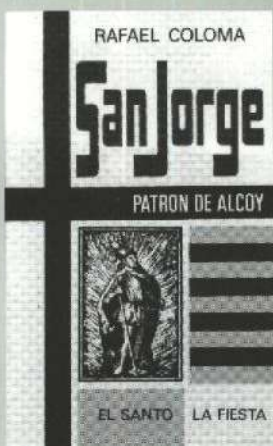
BALONCESTO: Campeón: Filà Cordones. Subcampeón: Filà Andaluces.

FUTBOL SALA SENIOR: Campeón: Filà Alcodianos. Subcampeón: Filà Guzmanes.

FUTBOL SALA ALEVIN: Campeón: Filà Llana. Subcampeón: Filà Benimerines.

PETANCA: Campeón: Filà Andaluces. Subcampeón: Filà Mudéjares.

TENIS: Campeón: Filà Chano. Subcampeón: Filà Llana.



NUEVO LIBRO SOBRE NUESTRO PATRON SAN JORGE

El escritor y periodista Rafael Coloma, publicó el pasado 21 de marzo de 1988, un nuevo libro que hay que añadir a su ya copiosa bibliografía.

Esta vez se trata de un título que ya de entrada nos atrae, San Jorge —Patrón de Alcoy—. Dividido en dos partes bien diferenciadas, la primera —El Santo—, se extiende en siete capítulos donde el autor trata la trayectoria del Santo desde una pequeña biografía de nuestro Patrón, hasta la iconografía alcoyana creada por la óptica particular de los artistas alcoyanos.

La segunda parte titulada —La Fiesta—, es más nostálgica y expresa el sentir festero en determinados actos y ocasiones de nuestra fiesta. Una serie de anécdotas festeras se añaden al texto de este pequeño libro que se lee con fruición y de una sentada por lo ameno.



AUTOMOVIL CLUB DE ALCOY

La séptima edición del rallye «Ciudad de Alcoy» y «VI Trofeo San Jorge», reunió en las carreteras de la comarca a los mejores pilotos de la Comunidad Valenciana. Una prueba que tuvo una especial significación por la lucha que estaban manteniendo al frente de la clasificación del campeonato regional, la pareja Alex Abadía y el alcoyano Camilo Balaguer, y José Luis Rodríguez González. Una salida de la carretera de la pareja valenciana en el decisivo tramo de Tudons, posibilitó el triunfo por segundo año consecutivo de Abadía-Balaguer, que posteriormente obtendrían la victoria absoluta en el campeonato regional.

Esta prueba patrocinada por varias entidades y empresas alcoyanas entre las que se destaca por sexto año consecutivo la colaboración de la Asociación de San Jorge, tuvo otros grandes animadores, Vicente Cabanes con su Opel Manta y Mario Giner con su AX Sport, terminando en 3ª y 7ª posición, respectivamente.3

NOTICIAS QUE NOS LLENAN DE
TRISTEZA

Las filaes nos comunican el fallecimiento de alguno de sus componentes. La verdad es que en ocasiones como esta, al redactar estas líneas se nos hace un nudo en la garganta. Desde aquí nos unimos al sentimiento de esas filaes y de sus familiares.

Damos a continuación noticia de estos festers que es seguro estarán formando escuadra con nuestro Patrón:

Filà Mozárabes: D. Alejandro Moya Doménech, de 19 años de edad, fallecido el 2 de junio pasado, era el único de sus hermanos que continuó la tradición de su padre, D. José Moya; y D. Juan J. Miralles Pastor, que en plena juventud, y a la edad de 29 años, dejó un gran vacío en la Filà, pues desde su infancia su simpatía y talante festero se hizo notar.

Filà Aragoneses: Muy joven, y repentinamente, Ricardo Fernández García fallecía el 6 de agosto último, cortando una vida llena de promesas festeras.

Filà Verdes: El 15 de julio de 1988 fallecía, a los 7 de edad, el niño Jesús Jorge Iraola Valor, que gozó, tan sólo, de la ilusión festera infantil.

Filà Navarros: D. Juan Torregrosa Pérez, «Juanito para sus amigos», era uno de esos alcoyanos típicos en su manera de vivir y entender la Fiesta. Fester desde los años 40 hasta el 19-4-88, vísperas de la celebración georgina, en que falleció. Desempeñó todos los cargos de la Filà a excepción de Primer Tró.

Filà Tomasinas: D. Juan Rico Jover, hermano de nuestro Presidente, nos dejaba el 25 de marzo de 1988, a los 50 años de edad. Fester hasta la médula, perteneció a los Cordoneros pasando, también, por la Filà Almogávares en su época de transición. Destacó el Sr. Rico en la vida profesional, como Presidente de la Patronal Textil.

También en esta Filà, otro fester Tomasina, el joven Felice Savall Cotaine, que desde muy chico amó a la Fiesta, ha dejado un vacío imborrable.

Filà Cruzados: D. Francisco Colomina Soler —el popular «Churro»— falleció el 20-3-88 a sus 67 años de edad, que en el mundo de la Fiesta había sido distinguido con el nombramiento de Cruzado de Honor en atención a sus desvelos por la Filà. D. Miguel Guerola Payá, cariñosamente conocido por «Canuto», nos dejó sin su entrañable presencia el día 29 de septiembre tras un imprevisto accidente laboral. Y el niño Gabriel Izquierdo Doménech, a la edad de 5 años, dejaba de existir el día 18 de mayo.

Filà Cides: Difícil será olvidar el hueco dejado por D. Tomás Picó, que víctima de una rápida enfermedad fallecía dentro de este año festero.

Filà Montañeses: Tres son los fallecimientos: D. Enrique Valor Vidal, «Enriquito», vinculado a la Filà desde su juventud. D. Copérnico Martínez Baldó que, a sus 52 años, una rápida enfermedad segó su vida. Y, por último, el joven Roberto Cremades Llopis, que desde muy pequeño militó en las filas de los Montañeses, fallecía en junio de 1988.

A todos ellos nuestro recuerdo y la seguridad de que descansan en paz.



Alejandro Moya Doménech



Juan J. Miralles Pastor



Ricardo Fernández García



Jesús Jorge Iraola Valor



Juan Torregrosa Pérez



Juan Rico Jover



Felice Savall Cotaine



Francisco Colomina Soler



Miguel Guerola Payá



Gabriel Izquierdo Doménech



Tomás Picó



Enrique Valor Vidal



Copérnico Martínez Baldó



Roberto Cremades Llopis

MIL COLABORADORES EN CINCUENTA AÑOS

Nos referíamos al iniciar las páginas de esta 50ª edición de la Revista, a la trayectoria de esta publicación en su devenir por diferentes imprentas, a su variada denominación, a su trayectoria, etcétera. Nos corresponde ahora, rendir un merecido homenaje a las personas que han hecho posible materializar miles de páginas, a nuestros colaboradores de toda índole, que con renovada ilusión y empeño, anualmente han contribuido con su aportación a que el 1 de abril Alcoy reciba ese mensaje de esperanza, fiel reflejo del pulso de un pueblo, amalgama de tradiciones, pasado y presente,... el espejo de *Nostra Festa*.

Un largo elenco de diseñadores, dibujantes, fotógrafos, poetas, ensayistas, historiadores, etcétera, y cómo no la anónima labor de quienes formaron la Comisión de la Revista, son aquí protagonistas de la efemérides que este año conmemoramos. Hombres como Roque Mollor Boronat, Luis Matarredona Ferrándiz, Francisco Boronat Picó, Rafael Guarinos Blanes, Antonio Pérez Pérez y Antonio Juliá Segura, eran los encargados de recopilar y maquetar la Revista de la década de los cuarenta, y a los que en años posteriores se les unirían Salvador Doménech, José Luis Mansanet, Antonio Aura y Adrián Espí.

De entre los colaboradores artísticos que han ilustrado las páginas de la Revista, cabe citar las viñetas y dibujos de Rafael Guarinos, durante 40 años; Luis Solbes, con 32; Ramón Castañer, en más de 25 ocasiones; los cuales aún siguen colaborando, y a los que se les sumaron los pinceles de Manuel Mora, Llorens Ferri, Jorge Campillo, Payá Gil y Paco Aznar, entre más de 85 artistas que han enriquecido con sus obras esta popular Revista.

No hay que olvidar las ocasionales intervenciones de renombrados

artistas que ilustraron la portada de esta publicación durante la primera época. Los nombres de Arjona Vallet, Segrelles, Furió, Saura, Blas Silvestre, así como la de los veteranos Guarinos y Solbes, firman aquellas primeras portadas.

La fotografía, como insustituible arte al servicio de la Fiesta, nos ha dejado el registro de miles de imágenes, no sólo de contenido festero sino también de la fisonomía de Alcoy, imágenes celosamente custodiadas en los cientos de fotolitos, diapositivas y fotografías que conserva el archivo del Casal de San Jordi.

Los gráficos de Matarredona, Paco Mora, Pepe Vicens, Laboratorio Azul, Palacio, Antonio Bernabeu, Enrique Solbes, Palomera, Joaquín Sandoval, Vicente Miralles, Antonio Pérez Jordá y José Crespo Colomer, de entre los veteranos, constituyen los más asiduos gráficos de nuestra Revista, a los que en años posteriores se unirían las instantáneas de Antonio Payá, Fotos Pepito, F. Grau Rico, J. Asori, Solroca, Goyo, Elías Seguí, Mario Aura, Studio Verdú, Paco Grau, Manuel Cabello, Juan V. Reig, etcétera, por citar algunos de una larga relación de más de 400 fotógrafos.

Pero si de artistas y fotógrafos han ilustrado en estos cincuenta años cada una de las secciones de la Revista, el mayor número de aportaciones corresponde a nuestros colaboradores literarios, que han ido configurando una completa «plantilla» para la redacción de los numerosos artículos que —desde siempre— han enriquecido la bibliografía festera, la historia local, la investigación en diferentes ámbitos y la creación literaria.

Dar cuenta de los 525 colaboradores literarios que nos prestaron y aún siguen prestándonos su atención, haría de este análisis un vastísimo listado. Por tal motivo, y a sa-

biendas de que nos quedarán cientos de nombres en el tintero, subrayemos algunos de los más asiduos colaboradores que realmente formaron —en todo tiempo— aquella «plantilla» de redacción.

Nos congratulamos de seguir contando, en esta 50ª edición, con las colaboraciones de dos escritores que ya lo hicieron en la Revista de 1940, la primera de esta nueva línea. Ellos son Antonio Candela Carbonell y Rafael Coloma Payá. El primero de ellos cuenta en su haber 37 años de presencia en la Revista.

Con igual fidelidad hay que destacar la participación de Adrián Miró, con 37 años de colaboración, y la de José Cuenca Mora, presente en 46 ediciones. Ismael y Jorge Peidro Pastor, Francisco Boronat Picó, Rigoberto Albors Vicens, Guillermo Berenguer Carbonell, Octavio Candela Carbonell, Alfonso Carbonell Miralles, Santiago Mataix Pascual y Enrique García Albors, son las firmas más asiduas de la década de los cuarenta y sucesivas.

Los años cincuenta incorporan artículos de Carmen Llorca, Francisco Satorre Calatayud, José Boluda, Salvador Doménech Llorens, con 21 colaboraciones; Rogelio Sanchis Lloréns, con 27; Ernesto Valor Calatayud, con 31; Jordi Valor y Adrián Espí, con 32; Antonio Revert, con 33 y Joan Valls, con 37. Estos últimos, a excepción del malogrado Jordi Valor, siguen en este año prestándonos su incondicional colaboración. Merecen ser citados además, Ritín Botella Gómez y Fernando Ponsell Cortés.

Los años 60 incorporan artículos de José Luis Mansanet, Manuel Rodríguez, Moisés Hidalgo, Antonio Aura, Antonio Calero, José A. Martínez Bará, Francisco Bernácer, Julio Berenguer Barceló, Enrique Botella Oltra y Camilo Bito Linares, muchos de ellos aún en activo.

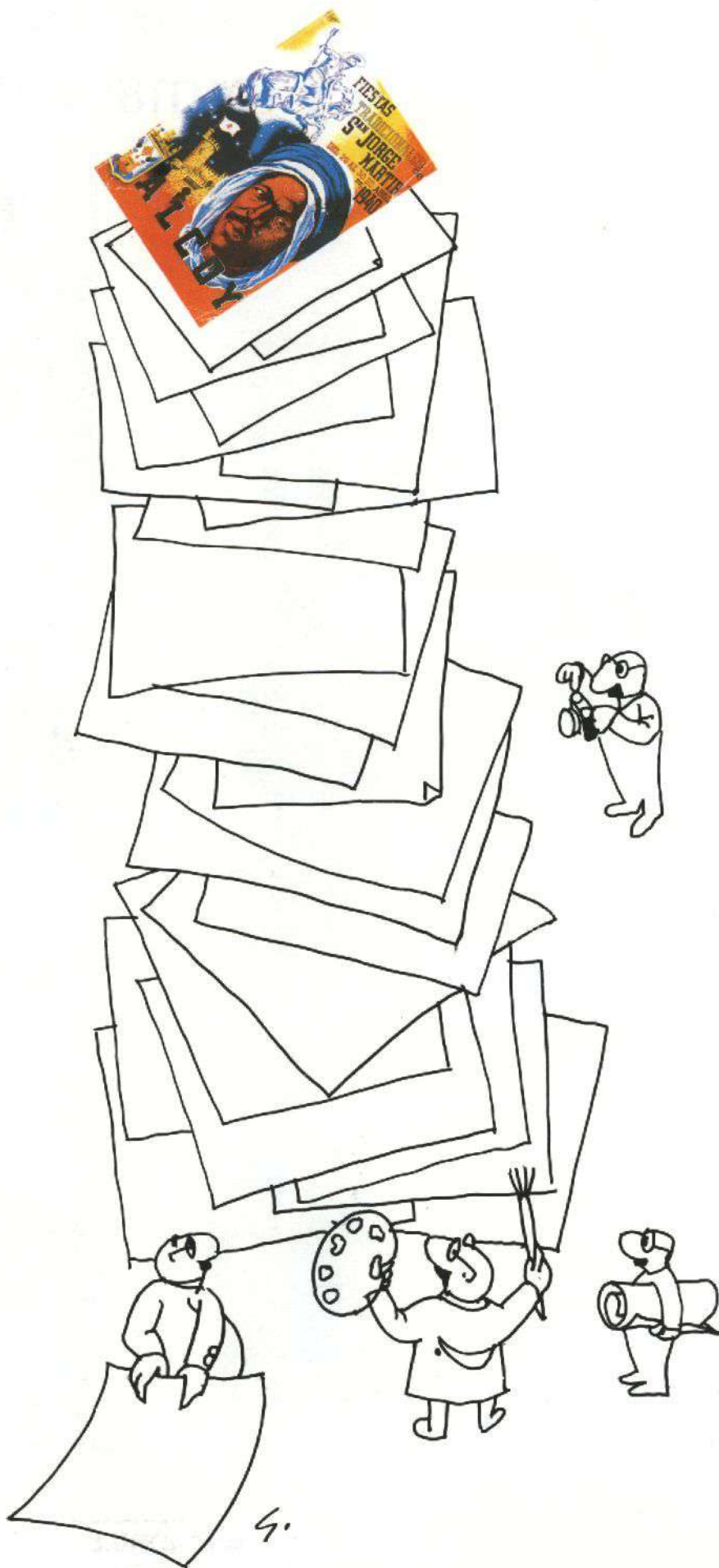
El decenio de los setenta conoce a nuevos colaboradores como Armando Santacreu, F. Jordi Pérez Durá, Josep Tormo Colomina, Ricard Bañó, Antonio Castelló, Josep Pérez Tomás, Carlos Palacio García y José Antonio Blanes.

Esta última década añade firmas como las de Federico Rubio, Pepa Botella, José Antonio Blanes, Josep Torró, Rafael Hernández, Eduardo Segura, Arancha Revert, Josep M^a Segura, Jordi Botella, Jaime Lloret, o las de un nutrido grupo de jóvenes investigadores, salidos de esa cantera inagotable que son las Universidades de Alicante y Valencia, y que vienen aportando nueva savia a esta alcoyanísima publicación.

Algunos colaboradores literarios de excepción, como José Antonio Cortázar, Francisco de P. Monblanch, Carmelo Giner Bolufer, El Marqués de Lozoya, Juan Gil-Albert, Rafael Pérez y Pérez, Enrique A. Llobregat, Felipe Garín, Román de la Calle, Mikel de Epalza o Carmelo Lisón, nos han prestigiado con sus trabajos en varias ediciones.

La presente edición, al cumplir sus bodas de oro, se enorgullece, una vez más, en incorporar a su «plantilla» las firmas de Rogelio Vaello, Manuel Rodríguez Castelló, Lluís Torró, Jesús Rodríguez, Lucía Ferrándiz, Irene Cortés, Isabel Clara Simó, etcétera, a los cuales auguramos una dilatada labor con nuestra compañía.

No sería justo despachar estas cuartillas, sin testimoniar nuestro reconocimiento y gratitud a los anunciantes, que con su aportación han posibilitado materializar estas páginas, que cada primero de abril la Asociación de San Jorge presenta con renovada ilusión.



La Comisión de Propaganda,
Publicaciones y Revista



filas de cargo y formación



**CAPITAN
ALMOGAVARES**

Mozárabes
Vascos
Guzmanes
Labradores
Cides
Asturianos



**CAPITAN
CHANO**

D. Miques
Judíos
Llana
Benimerines
Berberiscos

**Mig-150 Aniv.
ANDALUCES**

Aragoneses
Alcodianos
Cruzados
Montañeses
Tomasinas



**MIG.
REALISTAS**

Marrakesch
Abencerrajes
Mudéjares
Ligeros
Cordón
Magenta

**ALFEREZ
NAVARROS**



**ALFEREZ
VERDES**

**SANT JORDIET
VERDES**



VIII

**GUION DE
CULTOS Y
TRADICIONALES
FIESTAS DE
MOROS Y
CRISTIANOS
EN HONOR
A SAN JORGE,
PATRON DE
ALCOY,
ORGANIZADOS
POR SU
ASOCIACION,
BAJO LOS
AUSPICIOS DEL
EXCELENTISIMO
AYUNTAMIENTO**

Domingo, 26 marzo

Después de la popular procesión matinal de «Els Xiulitets», a las 10 horas, y desde el Ayuntamiento de la ciudad, LA GLORIA.

En el día de Pascua de Resurrección o «Pascua Florida», se inicia el pregón festero, vivo y suntuoso. Como rico muestrario, y precedido de los Heraldos de la ciudad y trompeteros, desfila un fester de cada filà al son de los tradicionales pasodobles «alcoians» o pasodobles «sensats», escritos exprofesamente para los festejos.

Al finalizar el desfile, sobre las 13'30, TRACA en la Plaza de España.

Al anochecer, y después del «benenar de Pascua», «entraeta de les filaes» por los itinerarios acostumbrados.

Domingo, 9 abril

A las 8'30 horas, Eucaristía en la parroquia de Santa María, en cuyo acto pueden tomar la Primera Comunión los Glorieros infantiles que así lo deseen.

A las 10 horas, ejercicio en Honor de San Jorge, en su iglesia titular, seguido de Santa Misa.

A las 11'30, desde el Partidor, GLORIA INFANTIL o desfile del niño fester, pregonando, igual que hicieron los mayores, la inminencia de la Fiesta. Al finalizar el acto, sobre las 13'30, TRACA en la Plaza de España.

Lunes 17

A las 20 horas, desde la Iglesia de San Jorge, TRASLADO PROCESSIONAL de la imagen conocida por «El Xicotet», hasta el templo parroquial de Santa María, donde han de celebrarse los actos religiosos.

A partir de las 22'15 y por los itinerarios acostumbrados, «entraetes» de filà.

Martes 18 al jueves 20

Parroquia de Santa María, a las 20 horas, SOLEMNE TRIDUO, con las letanías a San Jorge, gozos, Santa Misa con homilía e interpretación del «Wali, Walí», del maestro José Espí, a cargo de la Orquesta y Coral Polifónica alcoyanas.

Viernes 21: DIA DELS MUSICS

A las 19'30 horas, FIESTA DEL PASODOBLE, desfile de las corporaciones musicales desde la Avda. del País Valencià a la Plaza de España, finalizando éste con la interpretación del Himno de la Fiesta.

A las 20'30, MASCLETÀ en el

Foto: J. Romero.



Foto: Consuelo Seco.

punto de San Jorge, y a continuación NIT DE L'OLLA en todos los locales sociales y desfile de filaes.

TRILOGIA FESTERA (22, 23 y 24)

Con la fiesta de Moros y Cristianos conmemora la ciudad de Alcoy anualmente su gesta y propia reconquista, la salvaguarda de la entonces villa con la especialísima protección de San Jorge, patrono de milicias y de cruzados, hecho ocurrido en la primavera de 1276.

Sábado 22: DIA DE LAS ENTRADAS

A las 5'15 horas, en la parroquia de Santa María, emotiva misa rezada para «festers» y madrugadores.

A las 6, PRIMERA DIANA. Tras el toque de Alba y rezo del Ave María, que realizan conjuntamente el sargento cristiano y el vicario de la iglesia patronal, es izada la Enseña de la Cruz en la torre del homenaje del simbólico castillo, y seguidamente se inicia el desfile matutino, brillante y alegre, ritual, de las filaes de ambos bandos al son de los pasodobles «dianers».

A las 10'45 horas, desde el Partidor, ENTRADA DE CRISTIANOS, espectacular desfile de los ejércitos de la Cruz, estampa que evoca el siglo XIII, en el reinado de Jaime I, simbolizando a la vez la concentración de fuerzas de los distintos pueblos cristianos en defensa de la entonces diminuta villa de Alcoy, con sus murallas barbancas y portones.

A las 16'30, ENTRADA DE MOROS. Exótico despliegue de las huestes de la Media Luna, fanfarria, fantasía y exotismo oriental, que recuerda el sensualismo y fastuosidad del mundo musulmán, culto y religioso, evocándose con ello las formaciones morunas del valiente caudillo Al-Azraq, «El Blavet», en su asedio a la villa.

Domingo, 23: FESTIVIDAD DE SAN JORGE

A las 8'30, misa de comunión con plática, para los asociados de San Jorge, en su templo patronal.

A la misma hora, 8'30, SEGUNDA DIANA. Tiene las características similares a la del día anterior, pero es éste un acto especialmente dedicado a la niñez festera. Recorriendo los dos itinerarios establecidos —Partidor-San Nicolás y País Valencià-San Lorenzo— hasta desembocar en la Plaza de España.

A las 11 horas, TRASLADO PROCESSIONAL DE LA RELIQUIA DE SAN JORGE, desde su templo a la

Foto: J. Romero.



Foto: Fedora Juan López.



Foto: Otilia Albero Sanjuán.

Foto: Enrique Domínguez Castañer.

Iglesia de Santa María. Procesión que concentra a los personajes festeros —capitanes, alféreces y Sant Jordiet—, representaciones gremiales, Asamblea General de la Asociación de San Jorge, clero alcoyano y autoridades, con la presidencia del alcalde de la ciudad.

A continuación, solemne MISA MAYOR cantada, con homilía, interpretándose la «Misa a San Jorge», del maestro Amando Blanquer Ponsoda, por la Orquesta Sinfónica y la Coral Polifónica alcoyanas, finalizando con el «Himno a San Jorge», de Enrique Juan Merín.

Sobre las 13'15 horas, MAS-CLETÀ en la Plaza de España.

A las 19 horas, PROCESION GENERAL. Devolución de la Reliquia georgina desde Santa María a la iglesia del patrón, cuya imagen ecuestre sale en procesión sobre sus propias andas arrastradas por la tradicional yunta de bueyes. El orden de formación y desfile es el siguiente: Heraldos de la ciudad, clarines, fieles devotos y festers con «cera», niños, filaes con «armas», por orden de antigüedad, encabezándolas el bando moro; filaes de cargo, representaciones gremiales y guiones, Asamblea de la Asociación de San Jorge, clero y autoridades.

A las 21 HORAS, finalizándose la procesión, apoteósico recibimiento con bengalas y fuegos de artificio, del ostensorio que guarda la reliquia —que se dará a besar a los fieles inmediatamente— y la imagen ecuestre del santo.

A las 23'30 horas, desde la Font Redona, informal DESFILE DE FESTERS sobre vehículos engalanados y carrozas, y al término de este acto lúdico y alegre, CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES en el puente de San Jorge.

Lunes, 24: DIA DEL ALARDO

A las 7'15 horas, en la Plaza de España, teniendo el castillo como escenario, CONTRABANDO, a cargo de las filaes Andaluces y Labradores.

A las 8 horas, GUERRILLAS. Despliegue aislado de las filaes en escaramuzas de arcabucería por diversos puntos de la ciudad, y salvadas de pólvora ante el Monumento a San Jorge en «La Rosaleda».

A las 10 horas, ESTAFETA Y EMBAJADA MORA. Después de cesar el fuego de guerrillas, toma posesión simbólica de la fortaleza el Capitán y Alférez cristianos, sargento, embajador y mosén Torregrosa, así como sus respectivas filaes, y a



Foto: J. Romero.

continuación tiene lugar la ESTAFETA, acto en el que un jinete moro, en veloz carrera, es portador de un mensaje de intimidación. Rasgado y hecho trizas el pergamino se concede la EMBAJADA, y es el embajador moro quien pretende rendir el castillo con su parlamento.

Terminado éste, se declara la BATAJILLA DE ARCABUCERIA o ALARDO, que acaba con la victoria, asalto y toma del alcázar por el bando moro, después de espectacular «encaro» de capitanes y alféreces.

A las 16'30 horas, ESTAFETA Y EMBAJADA CRISTIANA. Actos análogos a los de la mañana. El cristiano ansía recuperar sus lares, y desencadena una nueva batalla de pólvora que termina sobre las 19'30 de la tarde con la victoria cristiana, siendo arriada la enseña mora del castillo e izada, de nuevo, la bandera de la Cruz.

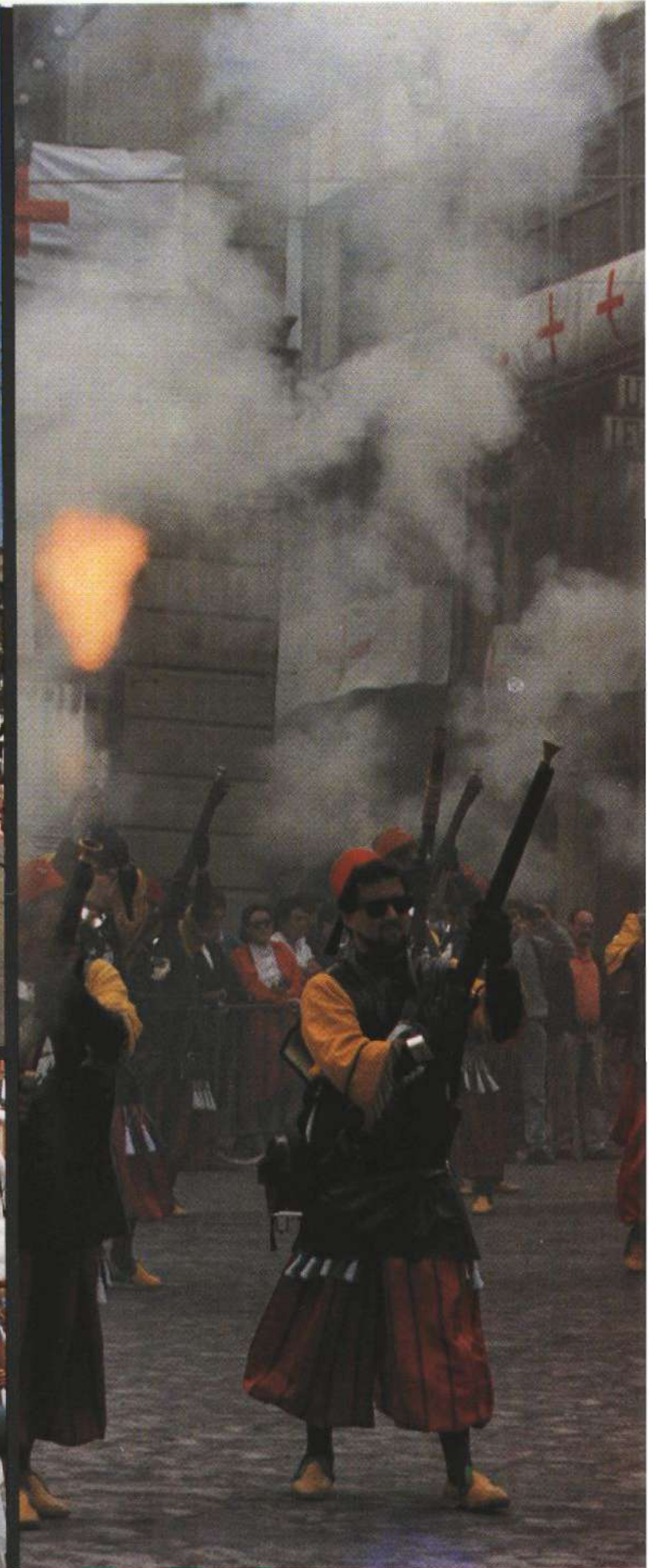
A las 20 horas, terminada la lucha, los capitanes, alféreces de ambos bandos, con sus filaes respectivas, Asamblea General de la Asociación, filà de Sant Jordiet y éste, devolverán desde la parroquia de Santa María —Placeta del Fostar— hasta la iglesia de San Jorge la imagen del «Xicotet» que presidió el solemne triduo, y ya en la iglesia patronal, ante el lienzo que pintó el maestro Cabrera Cantó, se rezará en acción de gracias por la Fiesta a punto de terminar.

A las 21'30 horas, emotiva APARICION DE SAN JORGE, sobre las almenas del castillo, entre volteo de campanas, acordes del Himno de la Fiesta, nubes de color y reflejos de luz. Sant Jordiet concita todas las miradas del pueblo que ve así, de manera tan poética y sublime, simbólica y tradicional, cómo finaliza su trilogía abrilfeña en recuerdo de gratitud perenne a su santo patrón y protector. A partir de las 22 horas, en la Plaza de España y calles adyacentes, los populares SOPARETS. Despedida ingeniosa, plena de añoranza y rica en ocurrencia de los grupos de distintas filaes que, voluntariamente, intervienen en el acto.

Miércoles, 26

En la iglesia del Santo patrono, a las 20 horas, misa en sufragio de los asociados y festers difuntos.

NOTA.—Desde el domingo día 26 de marzo al jueves 20 de abril, a partir de las 22'15, y por los itinerarios acostumbrados, «entraetes» de filà.



Fotos: J. Romero.

